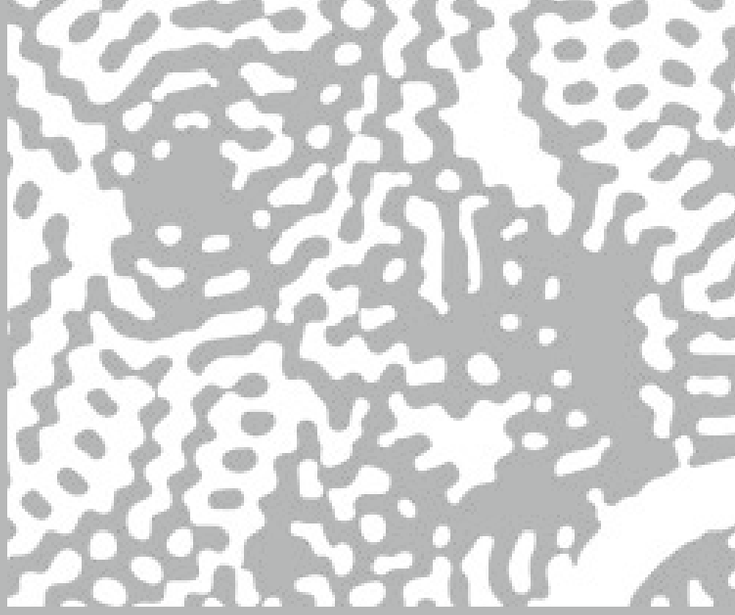
UNA FIRMA, UN *albero* E IL PAPA

Un’analisi del sistema del Bosco di Via Falck a partire dagli articoli di cronaca online



AUTHORS
MICHELA CHIGNOLI, ZIQI HUANG, FRANCESCA MATTIACCI, VANESSA MEDDA, SARA MATILDA MONTORIO, HANYA NIE, SHUYU ZHANG

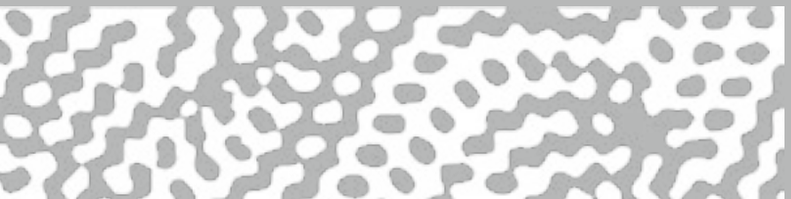
FINAL SYNTHESIS DESIGN STUDIO
LM IN COMMUNICATION DESIGN, SEZ. C3
2023/2024

TEACHING ASSISTANTS
ELENA AVERSA, ARIANNA BELLANTUONO, ANDREA BENEDETTI, LUCA DRAISCI, ALESSANDRA FACCHIN, BEATRICE GOBBO

FACULTY
MICHELE MAURI, ÁNGELES BRIONES, GABRIELE COLOMBO, SALVATORE ZINGALE

A PLEA, A TREE AND THE POPE

An analysis of the Bosco di Via Falck system starting from online news articles



A PLEA, A TREE AND THE POPE

AUTHORS Michela Chignoli, Ziqi Huang, Francesca Mattiacci,
Vanessa Medda, Sara Matilda Montorio, Hanya Nie, Shuyu Zhang.

POLITECNICO
MILANO 1863
SCHOOL OF DESIGN

FINAL SYNTHESIS DESIGN STUDIO, LM in Communication Design, Sez. C3 — 2023/2024

TEACHING ASSISTANTS
Elena Aversa, Arianna Bellantuono, Andrea Benedetti, Luca Draisci, Alessandra Facchin, Beatrice Gobbo

FACULTY
Michele Mauri, Ángeles Briones, Gabriele Colombo, Salvatore Zingale

DEN–
SITY
GN+

INDEX

01 INTRODUCTION

8 Bosco di Via Falck

10 Research method

16 Dataset source

02 ACTORS

24 Visual Summary
Relation between actors

26 Actors dataset

03 QUANTITIES

236 Visual Summary
Quantification of actors

238 Quantities dataset

04 TAGS

252 Visual Summary
Online article tagging system

254 Tag dataset

05 RESEARCH QUESTIONS

258 Question one
Strongest relations

260 Question two
Relations between human actors

262 Question three
Relations between non human actors

264 Question four
Extension of the controversy

01 INTRODUZIONE

8 Bosco di Via Falck

10 Metodo di ricerca

16 Fonti del dataset

02 ATTORI

24 Visual Summary
Relazioni tra gli attori

26 Dataset attori

03 QUANTITÀ

236 Visual Summary
Quantificazione degli attori

238 Dataset quantità

04 TAG

252 Visual Summary
Sistema di tagging degli articoli online

254 Dataset tag

05 DOMANDE DI RICERCA

258 Domanda uno
Relazioni più forti

260 Domanda due
Relazioni tra attori umani

262 Domanda di tre
Relazioni tra attori non umani

264 Domanda di quattro
Estensione della controversia

01

INTRODUZIONE
INTRODUCTION

WOOD OF VIA FALCK

In the northwest suburbs of Milan, in the **San Leonardo district** (Gallaratese), stands the **Wood of Via Falck**, that is the area between Via Falck, Via Cilea, Via Fichera and Via Borsa. Here the tree heritage is extremely rich, with 600 specimens of plants more than fifty years old. Over time, a true **self-regulating ecosystem** has also been created, one of Milan's last green lungs, where a large number of animals have found a home. As of 2022, however, this ecosystem is at risk: the **Curia**, as owner of the land, is planning to sell the forest and adjacent buildings to **private investors.** In fact, in addition to the wood, within the lot are disused soccer, basketball and tennis fields, a former quarry now abandoned, and the **La Madonnina Foundation**, which with the **Casa del Giovane** has been providing shelter to frail individuals since the 1950s. This vast unused space has prompted private investors (Redo srl and Investire sgr) to come up with a **real estate project** involving the construction of student halls, commercial spaces, social housing and tall towers, which would come to accommodate up to 1,500 new residents. In total, the housing project aims to build on 63,000 square meters, including 41,000 square meters of woods, thus involving the cutting down of more than 200 trees.

Since that project was made public, the forest has become more than just a natural ecosystem: a real forest has sprung up around it, composed of people, associations, natural and man-made elements, spaces, influences, and ideas. And it is within such a complex system that **controversy** arises: there are citizens fighting for the preservation of the trees through petitions and demonstrations, companies promoting the real estate project, the church aiming to sell the area, and finally the trees, which remain placid subjects in the discussion.

Although it is a **suburban forest,** its impact now extends throughout Milan, leaving concrete traces of its importance online as well, on Facebook groups, comments, petitions and **news outlets**. The latter, in the different articles, have been able to fully capture the different **actors** acting with respect to the forest and the building project, showing the points of view of all the different groups that have been created, as well as that of the actual forest, and of the actors living together within its ecosystem. For this reason, the research presented in this catalog uses online articles obtained with the queries "Bosco San Leonardo," "Bosco di Via Falck," and "San Leonardo Falck" as sources.

BOSCO DI VIA FALCK

Nella periferia a nord-ovest di Milano, nel **quartiere di San Leonardo** (Gallaratese) sorge il **Bosco di Via Falck,** ovvero l'area compresa tra Via Falck, Via Cilea, Via Fichera e Via Borsa. Qui il patrimonio arboreo è estremamente ricco, con 600 esemplari di piante di più di cinquant'anni di età. Nel corso del tempo si è anche venuto a creare un vero e proprio **ecosistema autoregolato**, uno degli ultimi polmoni verdi di Milano, in cui hanno trovato abitazione un gran numero di animali. A partire dal 2022 però, questo ecosistema è a rischio: la **Curia**, in quanto proprietaria del terreno, è intenzionata a cedere a **investitori privati** il bosco e gli edifici adiacenti. Infatti, oltre al bosco, all'interno del lotto si trovano campi da calcio, da basket e tennis ormai in disuso, una ex cava ormai abbandonata e la **Fondazione la Madonnina**, che con la **Casa del Giovane** fornisce riparo a soggetti fragili dagli anni 50'. Questo vasto spazio inutilizzato ha spinto investitori privati (Redo srl e Investire sgr) a realizzare un **progetto immobiliare** che prevede la costruzione di studentati, spazi commerciali, housing sociale e alte torri, che arriverebbero a ospitare fino a 1500 nuovi abitanti. In totale il progetto edilizio punta a costruire su 63000 metri quadrati, di cui 41000 di bosco, comportando così l'abbattimento di più di 200 alberi.

Da quando tale progetto è stato reso pubblico, il bosco è diventato più di un semplice ecosistema naturale: attorno ad esso è sorta una vera e propria foresta, composta da persone, associazioni, elementi naturali e artificiali, spazi, influenze, idee. Ed è proprio all'interno di un sistema così complesso che si creano **controversie**: ci sono cittadini che lottano per la salvaguardia degli alberi attraverso petizioni e manifestazioni, aziende che promuovono il progetto immobiliare, la Chiesa che punta a vendere l'area e infine gli alberi, che restano soggetti placidi nella discussione.

Pur essendo un **bosco di periferia,** il suo impatto si estende ormai in tutta Milano, lasciando tracce concrete della sua importanza anche online, su gruppi Facebook, commenti, petizioni e **testate giornalistiche.** Queste ultime, nei diversi articoli, sono state capaci di catturare appieno i diversi **attori** che agiscono rispetto al bosco e al progetto edilizio, mostrando i punti di vista di tutti i diversi gruppi che si sono creati, così come quello del bosco vero e proprio, e degli attori che convivono all'interno del suo ecosistema. Per questo motivo, la ricerca presentata in questo catalogo utilizza come fonte gli articoli online ottenuti con le query "Bosco San Leonardo", "Bosco di Via Falck" e "San Leonardo Falck".

RESEARCH METHOD

AGENCY

To map and select the complexity surrounding the wood, the concept of **Agency** was taken as a reference. In the words of Tommaso Venturini, “If something acts in a dispute, its presence or absence makes a difference. If it does and if this difference is perceived by other actors, then it is an actor.” In the wood of Via Falck, concrete is as much an actor as a plea, a tree, or even the Pope.

DATA SELECTION

To identify actors, a research method was adopted based on reading and examining **online articles** from various news outlets. First, a careful analysis of the articles was conducted to identify anything that, according to Agency’s definition, could be considered an actor. The actors extracted from the articles were then catalogued in a **dataset** along with the **phrases** in which they were mentioned, since at the semantic level, it is precisely the phrases that dictate the **relationships** between actors. This way of constructing the dataset was crucial for the next phase in which the actors were **clustered into broader categories** in order to make clear and understandable the complexity of the dynamics gravitating around the wood of Via Falck. In order to extract all the information about the actors, all the **numerical quantities** mentioned in the articles were also collected so as to analyze and map which ones were most frequently quantified online. Finally, the last dataset created from online sources includes the **tags** used by news outlets to describe and categorize the content of articles. These tags are particularly relevant for context analysis since they help to contextualize the topic and provide information on how the issue is evaluated by online newspapers.

1. Analysis of articles in search for actors
2. Cataloging of actors
3. Clustering of actors into categories
4. Collecting numerical quantities in the articles
5. Analysis and tag collection of articles

METODO DI RICERCA

AGENCY

Per mappare e selezionare la complessità che circonda il bosco, è stato preso come riferimento il concetto di **Agency**. Riprendendo le parole di Tommaso Venturini: “Se qualcosa agisce in una controversia, la sua presenza o assenza fa la differenza. Se lo fa e se questa differenza è percepita da altri attori, allora è un attore.” Nel bosco di Via Falck il cemento è un attore tanto quanto una firma, un albero o addirittura il Papa.

DATA SELECTION

Per identificare gli attori, è stato adottato un metodo di ricerca basato sulla lettura e sull’esame degli **articoli online** di diverse testate giornalistiche. In primo luogo è stata svolta un’attenta analisi degli articoli per individuare tutto ciò che, secondo la definizione di Agency, può essere considerato un attore. Gli attori estratti dagli articoli sono stati poi catalogati in un **dataset i**nsieme alle **frasi** in cui sono stati menzionati, in quanto, a livello semantico, sono proprio le frasi che dettano le **relazioni** tra gli attori. Questa modalità di costruzione del dataset è stata fondamentale per la fase successiva in cui gli attori sono stati **clusterizzati in categorie** più ampie al fine di rendere chiara e comprensibile la complessità delle dinamiche che gravitano attorno al bosco di Via Falck. Al fine di estrarre tutte le informazioni sugli attori, sono state raccolte anche tutte le **quantità numeriche** menzionate negli articoli in modo da analizzare e mappare quali fossero quelli più frequentemente quantificati online. Infine, l’ultimo dataset realizzato a partire dalle fonti online, include i **tag** utilizzati dalle testate giornalistiche per descrivere e categorizzare il contenuto degli articoli. Questi tag risultano particolarmente rilevanti per l’analisi del contesto dato che contribuiscono a contestualizzare l’argomento e a fornire informazioni su come viene valutata la questione dai giornali online.

1. Analisi degli articoli alla ricerca degli attori
2. Catalogazione degli attori
3. Clusterizzazione degli attori in categorie
4. Raccolta quantità numeriche negli articoli
5. Analisi e raccolta tag degli articoli

‘Wood of via Falck, a meeting point is possible’

The Committee opposing the urban intervention on the area of the Casa del Giovane in the San Leonardo area asks to reduce the impact of the built-up area, safeguarding the trees.

It can’t be anticipated yet what will be the orientation of the majority in City Hall 8 regarding the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, President Giulia Pelucchi, of the Democratic Party. But she acknowledges that “the concern exists, because some citizens are making themselves heard, expressing their opposition to a project that impacts a lot at the territorial level.” Although it will not be anytime soon, the City Hall will have to provide its own, non-binding opinion to the municipality on the submitted project, before it goes to Palazzo Marino for approval, or not.

The Committee that defends the Via Falck forest protested with a demonstration in front of the Curia last June 15 (about a hundred participants), denouncing what it brands as building speculation, with the felling of even 80 or 90-year-old plants. Pelucchi explains that the felling of the trees is the real issue of opposition to the project, not only from the committee, but also from other residents. The citizens’ position is for an equalization of the existing volumes (now the built-up area is about 10 thousand square meters): “The neighborhood asks that the impact of the built-up area be minimal, vice versa even the 10 percent reduction in volumes now planned is not considered sufficient.I believe,” Pelucchi continues, “that the orientation toward further displacement of volumes would open up development on this area. Conversely, with the neighborhood there are no conditions for the intervention as envisaged: between the planned volumes and the current ones already there is still a gulf,” she observes.

On the other hand, Pelucchi acknowledges the reasons that lead the Casa del Giovane to envisage a different destination for the area. So “it is not a matter of standing still,” she stresses, “but of finding a possible falling point,” hoping that we can meet halfway between the existing situation and what the new project envisages.

«Bosco di via Falck, un punto di incontro è possibile»

Il Comitato che si oppone all’intervento urbanistico sull’area della Casa del Giovane in zona San Leonardo chiede di ridurre l’impatto dell’edificato, salvaguardando gli alberi.

Non anticipa ancora quale sarà l’orientamento della maggioranza in Municipio 8 rispetto all’intervento urbanistico sull’area in zona San Leonardo (quadrante nordovest di Milano) ora di proprietà della Fondazione Casa del Giovane, la presidente Giulia Pelucchi, del Partito democratico. Ma riconosce che «la preoccupazione c’è, perché alcuni cittadini si stanno facendo sentire, esprimendo la propria contrarietà a un progetto che impatta molto a livello territoriale». Anche se non sarà a breve, il Municipio dovrà fornire al Comune un proprio parere, non vincolante, sul progetto presentato, prima che questo passi all’approvazione, o meno, a Palazzo Marino.

Il Comitato che difende il bosco di via Falck ha protestato con una manifestazione davanti alla Curia lo scorso 15 giugno (un centinaio i partecipanti), denunciando quella che bolla come speculazione edilizia, con l’abbattimento di piante anche di 80 o 90 anni di vita. Pelucchi spiega che l’abbattimento degli alberi rappresenta la vera questione di contrarietà al progetto, non solo da parte del comitato, ma anche di altri residenti. La posizione dei cittadini è quella di una perequazione dei volumi esistenti (ora la superficie edificata è di circa 10 mila metri quadri): «Il quartiere chiede che l’impatto dell’edificato sia minimo, viceversa anche la riduzione del 10 per cento dei volumi ora prevista non è ritenuta sufficiente. Credo – prosegue Pelucchi – che l’orientamento verso un ulteriore spostamento dei volumi aprirebbe a uno sviluppo su quest’area. Viceversa, con il quartiere non ci sono le condizioni per l’intervento così come prospettato: tra le volumetrie previste e quelle attuali c’è ancora un abisso», osserva.

D’altra parte Pelucchi riconosce le ragioni che portano la Casa del Giovane a prevedere una diversa destinazione per l’area. Dunque «non si tratta di stare fermi – sottolinea -, ma di trovare un punto di caduta possibile», auspicando che ci si possa incontrare a metà strada tra la situazione esistente e quanto prevede il nuovo progetto.

Wood of via Falck

Committee urban intervention area of the Casa del Giovane San Leonardo area area trees

orientation of the majority City Hall 8 urban planning intervention area San Leonardo area Casa del Giovane Foundation, President Giulia Pelucchi citizens project City Hall municipality Palazzo Marino

Committee Via Falck forest Curia participants building speculation plants. Pelucchi trees project committee residents citizens equalization existing volumes built-up area neighborhood built-up area volumes Pelucchi

area neighborhood intervention planned volumes ones already there

Pelucchi Casa del Giovane area

existing situation project

Bosco di via Falck

Comitato intervento urbanistico area della Casa del Giovane zona San Leonardo edificato alberi.

l'orientamento della maggioranza Municipio 8 intervento urbanistico area in zona San Leonardo Fondazione Casa del Giovane presidente Giulia Pelucchi cittadini progetto il Municipio Comune progetto Palazzo Marino.

Comitato bosco di via Falck manifestazione Curia partecipanti speculazione edilizia piante Pelucchi alberi progetto comitato residenti cittadini perequazione volumi esistenti superficie edificata quartiere edificato volumi Pelucchi area quartiere intervento volumetrie previste attuali

Pelucchi Casa del Giovane area

situazione esistente progetto

DATASET SOURCE

ARTICLE #1

Vazzana Marianna, (16/06/22), A new neighborhood at Gallaratese: 14-story towers, student residence and park, *Il Giorno*

A new neighborhood at Gallaratese: 14-story towers, student residence and park

ARTICLE #2

Salviamo il paesaggio, (28/06/22), Milan: we defend the forest of via Falck from concrete, *Salviamo il paesaggio*

Milan: we defend the forest of via Falck from concrete

ARTICLE #3

Melley Massimiliano, (01/07/22), Hundreds of trees could be cut down to make way for new homes, *MilanoToday*

Hundreds of trees could be cut down to make way for new homes

ARTICLE #4

Arsuffi Roberto, (01/07/22), Milan | Gallaratese – A new neighborhood in the San Leonardo area, *Urbanfile*

Milan | Gallaratese – A new neighborhood in the San Leonardo area

ARTICLE #5

Vazzana Marianna, (03/07/22), “Salvate il nostro bosco” La protesta di via Falck, *Il Giorno*

"Save our forest" The protest of via Falck

FONTI DEL DATASET

ARTICOLO #1

Vazzana Marianna, (16/06/22), Un nuovo quartiere al Gallaratese: torri da 14 piani, studentato e parco, *Il Giorno*

Un nuovo quartiere al Gallaratese: torri da 14 piani, studentato e parco

ARTICOLO #2

Salviamo il paesaggio, (28/06/22), Milano: difendiamo il bosco di via Falck dal cemento, *Salviamo il paesaggio*

Milano: difendiamo il bosco di via Falck dal cemento

ARTICOLO #3

Melley Massimiliano, (01/07/22), Centinaia di alberi potrebbero essere abbattuti per far posto a nuove case, *MilanoToday*

Centinaia di alberi potrebbero essere abbattuti per far posto a nuove case

ARTICOLO #4

Arsuffi Roberto, (01/07/22), Milano | Gallaratese – Un nuovo quartiere nell’area di San Leonardo, *Urbanfile*

Milano | Gallaratese – Un nuovo quartiere nell’area di San Leonardo

ARTICOLO #5

Vazzana Marianna, (03/07/22), “Salvate il nostro bosco” La protesta di via Falck, *Il Giorno*

"Salvate il nostro bosco" La protesta di via Falck

ARTICLE #6

Giannattasio Maurizio, (26/08/22), Milan, hundreds of trees at risk in San Leonardo. The neighborhood to the Curia: 'No to the slaughter', *Corriere della Sera*

Milan, hundreds of trees at risk in San Leonardo. The neighborhood to the Curia: 'No to the slaughter'

ARTICLE #7

Vazzana Marianna, (15/09/22), A new expert report on the trees of Falck, *Il Giorno*

A new expert report on the trees of Falck Street

ARTICLE #8

Farina Paolo, (11/05/23), Requiem for the century-old oak felled in Milan, *Radio Lombardia*

Requiem for the century-old oak felled in Milan

ARTICLE #9

Gussoni Andrea, (05/06/23), Bosco di via Falck, the petition is triggered to save the green area in the San Leonardo area, *MiTomorrow*

Bosco di via Falck, the petition is triggered to save the green area in the San Leonardo area

ARTICLE #10

Giannattasio Maurizio, (11/06/23), Milan, the 'forest' of via Falck threatened by new skyscrapers: demonstration against the Curia, *Corriere della sera*

Milan, the 'forest' of via Falck threatened by new skyscrapers: demonstration against the Curia

ARTICLE #11

Il Giorno, (16/06/23), San Leonardo, after a year of initiatives, "Still without answers" in front of the Archbishopric, *Il Giorno*

San Leonardo, after a year of initiatives, "Still without answers" in front of the Archbishopric

ARTICLE #12

7giorni, (19/06/22), Milan, Forum of participation, protest to Sala who replies: 'If the starting point is 'no to the stadium', whoever governs has responsibilities', *7giorni*

Milan, Forum of participation, protest to Sala who replies: 'If the starting point is 'no to the stadium', whoever governs has responsibilities'

ARTICOLO #6

Giannattasio Maurizio, (26/08/22), Milano, a rischio centinaia di alberi a San Leonardo. Il quartiere alla Curia: «No all'abbattimento», *Corriere della Sera*

Milano, a rischio centinaia di alberi a San Leonardo. Il quartiere alla Curia: «No all'abbattimento»

ARTICOLO #7

Vazzana Marianna, (15/09/22), Una nuova perizia sugli alberi di via Falck, *Il Giorno*

Una nuova perizia sugli alberi di via Falck

ARTICOLO #8

Farina Paolo, (11/05/23), Requiem per la quercia centenaria abbattuta a Milano, *Radio Lombardia*

Requiem per la quercia centenaria abbattuta a Milano

ARTICOLO #9

Gussoni Andrea, (05/06/23), Bosco di via Falck, scatta la petizione per salvare l'area verde nella zona San Leonardo, *MiTomorrow*

Bosco di via Falck, scatta la petizione per salvare l'area verde nella zona San Leonardo

ARTICOLO #10

Giannattasio Maurizio, (11/06/23), Milano, il «bosco» di via Falck minacciato da nuovi grattacieli: manifestazione contro la Curia, *Corriere della sera*

Milano, il «bosco» di via Falck minacciato da nuovi grattacieli: manifestazione contro la Curia

ARTICOLO #11

Il Giorno, (16/06/23), San Leonardo, dopo un anno di iniziative, "Ancora senza risposte" davanti all'Arcivescovado, *Il Giorno*

San Leonardo, dopo un anno di iniziative, "Ancora senza risposte" davanti all'Arcivescovado

ARTICOLO #12

7giorni, (19/06/22), Milano, Forum della partecipazione, contestazione a Sala che replica: «Se il punto di partenza è "no allo stadio", chi governa ha delle responsabilità», *7giorni*

Milano, Forum della partecipazione, contestazione a Sala che replica: «Se il punto di partenza è "no allo stadio", chi governa ha delle responsabilità»

ARTICLE #13

Giornale dei Navigli, (20/06/23), Flashmob against the fake participation in Milan at the opening of the Forum of the Municipality, *Giornale dei Navigli*

Flashmob against the fake participation in Milan at the opening of the Forum of the Municipality

ARTICLE #14

RecSando, (20/06/23), Participation Forum: Flash Mob protesting against Mayor Hall – don't take us for the forum, *RecSando*

Participation Forum: Flash Mob Protesting Against Mayor Hall – Don't Take Us For The Forum

ARTICLE #15

Musiu Valeriano, (22/06/23), Bosco di via Falck: the struggle of citizens to preserve urban greenery, *Master X*

BOSCO DI VIA FALCK: THE STRUGGLE OF CITIZENS TO PRESERVE URBAN GREENERY

ARTICLE #16

Urbano Claudio, (28/06/23), Urbano Claudio, (28/06/23), 'Bosco of Falck street, a meeting point is possible', *Chiesa di Milano*

'Bosco of Falck street, a meeting point is possible'

ARTICLE #17

Urbano Claudio, (28/06/23), Ambiente e assistenza alla Casa del Giovane, *Chiesa di Milano*

Environment and assistance to the Young Man's House

ARTICLE #18

Arsuffi Roberto, (01/07/22), Milano | Gallaratese – In pochi a salvare il bosco di San Leonardo, *Urbanfile*

Milan | Gallaratese – Few to save the forest of San Leonardo

ARTICLE #19

Corbani Luigi, (10/09/23), Milano. Abbattere un bosco non fa rumore. È in periferia, *Ytali*

Milan. Knocking down a forest doesn't make noise. It's in the suburbs

ARTICOLO #13

Giornale dei Navigli, (20/06/23), Flashmob contro la finta partecipazione a Milano all'apertura del Forum del Comune, *Giornale dei Navigli*

Flashmob contro la finta partecipazione a Milano all'apertura del Forum del Comune

ARTICOLO #14

RecSando, (20/06/23), Forum della Partecipazione: Flash Mob di protesta contro il Sindaco Sala – Non prendeteci per il Forum, *RecSando*

Forum della Partecipazione: Flash Mob di protesta contro il Sindaco Sala – Non prendeteci per il Forum

ARTICOLO #15

Musiu Valeriano, (22/06/23), Bosco di via Falck: la lotta dei cittadini per preservare il verde urbano, *Master X*

BOSCO DI VIA FALCK: LA LOTTA DEI CITTADINI PER PRESERVARE IL VERDE URBANO

ARTICOLO #16

Urbano Claudio, (28/06/23), Urbano Claudio, (28/06/23), «Bosco di via Falck, un punto di incontro è possibile», *Chiesa di Milano*

«Bosco di via Falck, un punto di incontro è possibile»

ARTICOLO #17

Urbano Claudio, (28/06/23), Ambiente e assistenza alla Casa del Giovane, *Chiesa di Milano*

Ambiente e assistenza alla Casa del Giovane

ARTICOLO #18

Arsuffi Roberto, (01/07/22), Milano | Gallaratese – In pochi a salvare il bosco di San Leonardo, *Urbanfile*

Milano | Gallaratese – In pochi a salvare il bosco di San Leonardo

ARTICOLO #19

Corbani Luigi, (10/09/23), Milano. Abbattere un bosco non fa rumore. È in periferia, *Ytali*

Milano. Abbattere un bosco non fa rumore. È in periferia

02

ATTORI
ACTORS

RELAZIONI TRA GLI ATTORI COINVOLTI NELLA CONTROVERSIA DEL BOSCO DI VIA FALCK

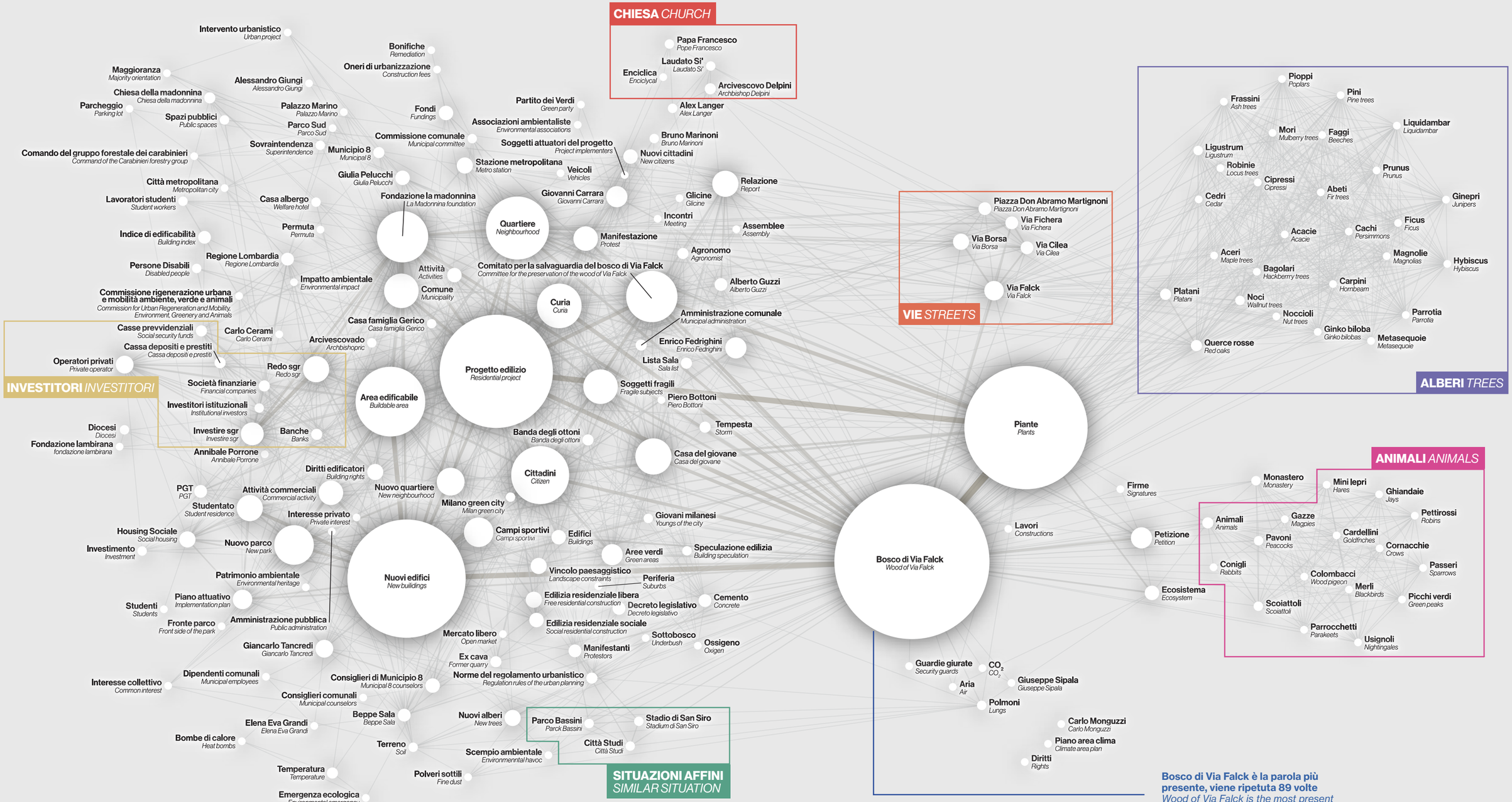
RELATIONSHIPS BETWEEN ALL THE ACTORS INVOLVED IN WOOD OF VIA FALCK CONTROVERSY

LEGENDA *LEGEND*

La dimensione corrisponde a quante volte viene ripetuto l'attore negli articoli
The dimension corresponds to how many times the actor is present in the articles

Se due elementi sono collegati, significa che appaiono all'interno della stessa frase.
If two elements are connected, it means that they appear within the same sentence.

Lo spessore dei collegamenti indica quanto è forte la relazione tra gli attori
The edges thickness shows the strongness of the relation of the different elements



Bosco di Via Falck è la parola più presente, viene ripetuta 89 volte
Wood of Via Falck is the most present word, it's repeated 89 times

ACTORS DATASET

In accordance with the structure of the network, which highlights both the relationships and the frequency of actors, the dataset is ranked by quantity, with the actors sorted in descending order. Each actor is associated with his or her phrase in the articles to highlight the context from which links in the network were extracted. In accordance with the structure of the network, which highlights both the relationships and the frequency of actors, the dataset is ranked by quantity, with the actors sorted in descending order. Each actor is associated with his or her phrase in the articles to highlight the context from which links in the network were extracted.

WOOD OF VIA FALCK (89)

AREA (30) / WOOD OF VIA FALCK (19) / WOOD (18) / GREENERY (5) / GREEN AREA (3) / WOODED AREA (2) / AREAS (1) / SUBURBS WOOD (1) / WOOD SAN LEONARDO (1) / PARK (1) / TREE HERITAGE (1) / WOODED HERITAGE (1) / GREEN LUNG (1) / SITE (1) / GROUND (1) / LAND (1) / VAST SPACE (1) / URBAN GREENERY (1)

AREA

Article #18 *The area is currently partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, which were once used to provide services for frail individuals.*

Article #18 *In fact, the residents of the surrounding neighborhood have already been active in a committee to stop this project, which is proving to be quite impactful, even though the area that will see the construction of the buildings are currently occupied in part by sports fields (Soccer and five-a-side soccer), the area is still full of even important trees, 50 and 80 years old.*

Article #9 *This is an area with majestic 616 trees belonging to various species, some of which are more than 80 years old; it is a true "library of trees" that should be preserved because of its preciousness, but instead is in danger of being destroyed forever by the work that will begin in just over a few months.*

Article #5 *At the center is the "San Leonardo Implementation Plan," which envisions new residential complexes with 14-story towers, other buildings, some to be used for social housing with as well as a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by La Madonnina Youth Home Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

Article #1 *1,500 new residents will arrive in the Gallaratese neighborhood, between Fichera, Cilea, Borsa and Falck streets and Don Abramo Martignoni square, a short walk from the "San Leonardo" stop of the subway, red line, in the area that has been occupied for decades by the Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina" Foundation.*

Article #1 *The area is now partially occupied by the buildings owned by La Madonnina Foundation, which are used for services for fragile individuals (such as housing communities for foreign minors).*

DATASET ATTORI

In accordo con la struttura del network, che mette in luce sia le relazioni che la frequenza degli attori, il dataset è classificato in base alle quantità, con gli attori ordinati in modo decrescente. Ogni attore è associato alla sua frase di appartenenza negli articoli, per evidenziare il contesto da cui sono stati estratti i collegamenti nella rete. Per rendere più comprensibile il network e facilitare la navigazione del dataset, le parole sullo stesso piano semantico sono state raggruppate sotto un unico sinonimo. A sinistra il sinonimo principale, con il suo numero totale di ripetizioni, mentre a destra la lista di parole al suo interno, ordinati anch'essi per quantità.

BOSCO DI VIA FALCK (89)

AREA (30) / BOSCO DI VIA FALCK (19) / BOSCO (18) / VERDE (5) / AREA VERDE (3) / AREA BOSCHIVA (1) / AREA BOSCATA (1) / AREE (1) / BOSCO DI PERIFERIA (1) / BOSCO DI SAN LEONARDO (1) / PARCO (1) / PATRIMONIO ARBOREO (1) / PATRIMONIO BOSCHIVO (1) / POLMONE VERDE (1) / SITO (1) / SUOLO (1) / TERRENO (1) / VASTO SPAZIO (1) / VERDE URBANO (1)

AREA

Articolo #18 *L'area attualmente è parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione la Madonnina, utilizzati un tempo per l'erogazione di servizi destinati a soggetti fragili.*

Articolo #18 *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

Articolo #9 *Si tratta di un'area con maestosi 616 alberi appartenenti a varie specie, alcuni dei quali aventi oltre 80 anni di vita, è una vera "biblioteca di alberi" che andrebbe preservata per via della sua preziosità, ma che rischia invece di essere distrutta per sempre dai lavori che inizieranno tra poco più di qualche mese.*

Articolo #5 *Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

Articolo #1 *Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina".*

Articolo #1 *L'area risulta oggi parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, utilizzati per servizi destinati a soggetti fragili (come le comunità alloggio per minori stranieri).*

AREA

Article #19	*The area is fenced off and is now manned by security guards:*
Article #19	*The Curia is selling the 63,000-square-meter area to two funds, which, with the municipality's blessing, plan to build 57,000 square meters of residential housing.*
Article #17	*The sale of the Wood of Falck Street area would expand the social offerings of the Foundation, which is committed to launching an intervention that is also environmentally sustainable.*
Article #17	*An intervention that includes the divestment of the site and the construction of several residential buildings, but also the retention of much of the existing green area and the expectation that some of the socially important services will return to this very site when the project is completed.*
Article #17	*On the other, he recalls the reasons behind the decision to divest the area, to revive the social action of the Casa del Giovane, which houses 90 unaccompanied minors in its facilities.*
Article #17	*Instead, on the 63,000-square-meter St. Leonard area, buildings (6 to 14 stories) will be erected for residential use.*
Article #7	*I recall that half of this area consists of disused sports fields and then there is a space occupied by a polluted quarry.*
Article #7	*"Most of the houses would be built in this area," which will be reclaimed.*
Article #3	*It is the area surrounding the Youth House.*
Article #3	*Now the curia has decided to transfer the building rights on the area to Investire and Redo.*
Article #3	*In all, there are just over 600 trees in the area.*
Article #3	*The committee's request to the municipality and the curia is to cancel the building project and reclaim the area for public purposes, saving the trees.*
Article #10	*An agronomist: area subject to landscape constraint.*
Article #10	*There is a web petition and a demonstration is planned for Thursday under the Curia, which owns the area.*
Article #10	*Against cutting down 219 trees, some more than 80 years old, to make way for the construction of two 16-story towers, three 14-story towers, five 12-story towers, and six or seven other lower buildings on an area of about 63,000 square meters, 41,000 of which are forest.*
Article #10	*"The area located to the north of the subdivision, based on objective criteria and according to well-defined legal regulations, is automatically subject to landscape constraint and therefore must be protected.*
Article #5	*The area is currently partially occupied by the buildings owned by the La Madonnina Foundation, which are used to provide services for frail individuals.*

AREA

Articolo #19	*L'area è cintata e ora è presidiata da guardie giurate:*
Articolo #19	*La Curia sta vendendo l'area di 63 mila metri quadrati a due fondi, che, con la benedizione del Comune, intendono costruire 57.000 metri quadrati di edilizia residenziale.*
Articolo #17	*La vendita dell'area del bosco di via Falck consentirebbe di ampliare l'offerta sociale della Fondazione, impegnata a varare un intervento che sia anche ecosostenibile.*
Articolo #17	*Un intervento che prevede la cessione del sito e la realizzazione di diversi edifici residenziali, ma anche il mantenimento di gran parte dell'area verde esistente e la previsione che alcuni dei servizi di rilevanza sociale tornino proprio in questa sede, quando il progetto sarà ultimato.*
Articolo #17	*Dall'altra ricorda le motivazioni che hanno portato alla decisione di cedere l'area, per rilanciare l'azione sociale della Casa del Giovane, che nelle sue strutture ospita 90 minori non accompagnati.*
Articolo #17	*Sull'area di San Leonardo, che si estende per 63 mila metri quadri, sorgeranno invece edifici (dai 6 ai 14 piani) ad uso residenziale.*
Articolo #7	*Ricordo che la metà di quest'area è composta da campi sportivi dismessi e poi c'è uno spazio occupato da una cava inquinata.*
Articolo #7	*"Gran parte delle case verrebbero costruite in quest'area", che sarà bonificata.*
Articolo #3	*È l'area circostante alla Casa del giovane.*
Articolo #3	*Ora la curia ha deciso di cedere i diritti di edificazione presenti sull'area a Investire e Redo.*
Articolo #3	*In tutto, gli alberi presenti nell'area sono poco più di 600.*
Articolo #3	*La richiesta del comitato al comune e alla curia è di annullare il progetto edilizio e recuperare l'area con finalità pubbliche, salvando gli alberi.*
Articolo #10	*Un agronomo: area soggetta alla vincolistica paesaggistica.*
Articolo #10	*C'è una petizione sul web e per giovedì è prevista una manifestazione sotto la Curia, proprietaria dell'area.*
Articolo #10	*Contro il taglio di 219 alberi, alcuni con più di 80 anni, per far posto alla realizzazione di due torri da 16 piani, tre da 14 piani, cinque da 12 piani e altri sei o sette edifici più bassi su un'area di circa 63mila metri quadri, di cui 41mila a bosco.la Curia, proprietaria dell'area.*
Articolo #10	*«L'area situata a nord del comparto, in base a criteri oggettivi e in base a norme di legge ben precise, è automaticamente soggetta al vincolo paesaggistico e quindi deve essere tutelata.*
Articolo #5	*L'area attualmente è parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione la Madonnina, utilizzati per l'erogazione di servizi destinati a soggetti fragili.*

AREA

Article #10 *"The area north of the subdivision called "Casa del Giovane La Madonnina," due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape constraints under Legislative Decree 42/2004 and of Area to be subject to verification under Article 12 of the aforementioned Legislative Decree."*

Articolo #10 *In the area to the north, the ground cover of tree and shrub crowns is more than 50 percent."*

Articolo #6 *A total of 190,000 cubic meters of construction, which, however, as Sala's List councilman, environmentalist Enrico Fedrighini, writes, will result in "a heavy reduction of the existing wooded area, with the felling of hundreds of trees among the more than 600 that have always been present in the area."*

Article #16 *On the other hand, Pelucchi recognizes the reasons that lead the Youth House to envision a different destination for the area.*

Article #15 *The last protest was on June 17, when the committee protested in front of La Madonnina Youth Home, the curia that owns the area.*

Article #15 *The document shows that "the area north of the subdivision called "Casa del Giovane La Madonnina," due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape constraints under Legislative Decree 42/2004 and of Area to be subject to verification under Article 12 of the aforementioned Legislative Decree."*

Article #5 *In fact, the residents of the surrounding neighborhood have already been active in a committee to stop this project, which is proving to be quite impactful, even though the area that will see the construction of the buildings are currently occupied in part by sports fields (Soccer and five-a-side soccer), the area is still full of even important trees, 50 and 80 years*

FOREST OF VIA FALCK

Article #19 *Here, in this forest of via Falck, only two trees fell during the July storm, one of which was already diseased.*

Article #19 *So while we're at it, the trees and the forest of via Falck will be cut down.*

Article #13 *San Siro, Rho-Expo, Bassini Park, Baiamonti, the Forest of via Falck, these and other cases cited by the protesters speak of the continuous destruction of green areas in favor of new cementing projects, carried out by the City Council against the advice of the citizenry, which tries to oppose it, remains unheard and also has to suffer the mockery of narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor.*

Article #17 *The sale of the the Forest of via Falck area would expand the social offerings of the Foundation, which is committed to launching an intervention that is also environmentally sustainable*

Article #7 *There will be a new survey of the trees in the the Forest of via Falck in the San Leonardo neighborhood around the La Madonnina Youth Home.*

Article #12 *Several issues were brought by the protesters: the referendum on the San Siro stadium; the issue of the the Forest of via Falck that "will be destroyed only because the land-use plan has been changed"; the Città Studi affair and Bassini Park.*

AREA

Articolo #10 *«L'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

Articolo #10 *Nell'area a nord la copertura al suolo delle chiome di alberi e arbusti è superiore al 50%».*

Articolo #6 *In totale 190mila metri cubi di costruito che però come scrive il consigliere comunale della Lista Sala, l'ambientalista Enrico Fedrighini, comporterà «una pesante riduzione dell'area boscata esistente, con l'abbattimento di centinaia di alberature fra le oltre 600 presenti da sempre nell'area».*

Articolo #16 *D'altra parte Pelucchi riconosce le ragioni che portano la Casa del Giovane a prevedere una diversa destinazione per l'area.*

Articolo #15 *L'ultima contestazione risale al 17 giugno, quando il Comitato ha protestato davanti alla Casa del Giovane La Madonnina, la curia che possiede l'area.*

Articolo #15 *Dal documento emerge che «l'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

Articolo #5 *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

BOSCO DI VIA FALCK

Articolo #19 *Qui, in questo bosco di via Falck, durante la tempesta di luglio, sono caduti solo due alberi, di cui uno già ammalorato.*

Articolo #19 *E allora, già che ci siamo, si abbattono gli alberi e il bosco di via Falck.*

Articolo #13 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.*

Articolo #17 *La vendita dell'area del bosco di via Falck consentirebbe di ampliare l'offerta sociale della Fondazione, impegnata a varare un intervento che sia anche ecosostenibile.*

Articolo #7 *Ci sarà una nuova perizia sugli alberi del bosco di via Falck, nel quartiere San Leonardo, attorno alla Casa del Giovane La Madonnina.*

Articolo #12 *Diversi i temi portati dai manifestanti: il referendum sullo stadio di San Siro; la questione del bosco di via Falck che «verrà distrutto solo perché è stato cambiato il piano di governo del territorio»; la vicenda Città Studi e il parco Bassini.*

FOREST OF VIA FALCK

Article #12 — *San Siro, Rho-Expo, Bassini Park, Baiamonti, the Forest of via Falck, these and other cases cited by the protesters speak of the continuous destruction of green areas in favor of new cementing projects, carried out by the City Council against the advice of the citizenry, which tries to oppose it, remains unheard and also has to suffer the mockery of narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor*

Article #3 — *At risk is the Forest of via Falck, around the Youth House*

Article #10 — *Milan, the "forest" of via Falck threatened by new skyscrapers: demonstration against the Curia*

Mariuccia — *Issues brought forward by the protesters include the referendum on the San Siro stadium, he Forest of via Falck, the Città Studi affair, and Bassini Park.*

Article #16 — *"Forest of via Falck, a meeting point is possible."*

Article #16 — *The Committee that defends the forest on Via Falck protested with a demonstration in front of the Curia last June 15 (about 100 participants), denouncing what it brands as building speculation, with the felling of plants even 80 or 90 years old.*

Article #15 — *THE FOREST OF VIA FALCK: CITIZENS' STRUGGLE TO PRESERVE URBAN GREENERY*

Article #15 — *As stated in a petition launched online on June 2 and counting some 22,700 signatures, the trees in the Via Falck forest "have a plant biomass that is difficult to recover in the short term, and the damage that will result from their destruction will be immense."*

Article #2 — *Milan: let's defend the Via Falck forest from concrete*

Article #2 — *We ask the City Administration to establish a table with the Curia that aims to cancel the submitted building project and consider rehabilitating for public, social and health purposes, for spaces for the use of the neighborhood's youth, the existing structures so as to save the Via Falck forest and all the area's tree heritage from an unnecessary concrete pour.*

Article #9 — *The Forest of via Falck, petition triggers to save green area in St. Leonard area*

Article #9 — *Important initiative to save the Forest of via Falck*

Article #6 — *think of the Forest of via Falck that could be given up by the Curia and torn down to make way for a new private housing project*

WOOD

Article #9 — *The petition points out how "the wood, in addition to housing a remarkable variety of trees, is home to numerous animal species that are part of a small ecosystem capable of self-regulating.*

Article #9 — *The wood is currently the subject of an ill-considered construction project involving the felling of 219 specimen trees resulting in the loss of the associated undergrowth."*

BOSCO DI VIA FALCK

Articolo #12 — *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.*

Articolo #3 — *A rischio il bosco di via Falck, attorno alla Casa del giovane*

Articolo #10 — *Milano, il «bosco» di via Falck minacciato da nuovi grattacieli: manifestazione contro la Curia.*

Articolo #14 — *I temi portati avanti dai manifestanti includono il referendum sullo stadio di San Siro, il bosco di via Falck, la vicenda Città Studi e il parco Bassini.*

Articolo #16 — *«Bosco di via Falck, un punto di incontro è possibile»*

Articolo #16 — *Il Comitato che difende il bosco di via Falck ha protestato con una manifestazione davanti alla Curia lo scorso 15 giugno (un centinaio i partecipanti), denunciando quella che bolla come speculazione edilizia, con l'abbattimento di piante anche di 80 o 90 anni di vita.*

Articolo #15 — *BOSCO DI VIA FALCK: LA LOTTA DEI CITTADINI PER PRESERVARE IL VERDE URBANO*

Articolo #15 — *Come si legge in una petizione lanciata online il 2 giugno e che conta circa 22.700 firme, gli alberi del bosco di Via Falck «presentano una biomassa vegetale difficile da recuperare nel breve termine e il danno che deriverà dalla loro distruzione sarà immenso».*

Articolo #2 — *Milano: difendiamo il bosco di via Falck dal cemento*

Articolo #2 — *Chiediamo all'Amministrazione Comunale di instaurare un tavolo con la Curia che punti ad annullare il progetto edilizio presentato e prenda in considerazione il recupero per finalità pubbliche, sociali e sanitarie, per spazi a uso dei giovani del quartiere, delle strutture esistenti così da salvare il bosco di via Falck e tutto il patrimonio arboreo dell'area da un'inutile colata*

Articolo #9 — *Bosco di via Falck, scatta la petizione per salvare l'area verde nella zona San Leonardo*

Articolo #9 — *Importante iniziativa per salvare il bosco di via Falck*

Articolo #6 — *pensiamo al Bosco di via Falck che potrebbe essere ceduto dalla Curia e abbattuto per far posto a un nuovo progetto di edilizia privata*

BOSCO

Articolo #9 — *Nella petizione viene segnalto come «il bosco, oltre ad ospitare una notevole varietà di alberi, è dimora per numerose specie animali che fanno parte di un piccolo ecosistema in grado di autoregolarsi.*

Articolo #9 — *Il bosco è al momento oggetto di uno sconsiderato progetto edilizio che prevede l'abbattimento di 219 esemplari di alberi con conseguente perdita del relativo sottobosco».*

WOOD

Article #5 *It encloses an ecosystem that forms a wood.*

Article #5 *We need to restart by keeping the preservation of green areas as a priority," points out Enrico Fedrighini (Beppe Sala mayor), "Citizens are more concerned about losing their wood than about having new housing developments" that will bring 1,500 more residents to the neighborhood.*

Article #19 *Not everyone knows that in the San Leonardo - Gallaratese area, on Via Federico Falck, there is a wood with nearly seven hundred trees, some more than eighty years old: red oaks, metasequoias, sycamores, hackberry trees, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazels, cypresses, beeches, ficus, persimmons, ash trees, ginko biloba, hybiscus, walnuts, junipers, poplars, ligusters, magnolias, liquidambar, ligustrum, mori, firs, parrotia, pines, prunus.*

Article #19 *There are also various animal species in the wood: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, ruffed woodpeckers, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, and squirrels.*

Article #19 *in addition to the forest, there was a soccer field, four five-a-side soccer fields, a tennis court and a basketball court, and buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia of Milan, which has been running the "Youth House" since the 1950s, a place of welcome and which until yesterday was used for services for fragile individuals, such as foreign*

Article #19 *The northern part of this area is a forest in its own right and is therefore automatically subject to the landscape constraint, while the southern part has a vegetation component of relevant environmental interest.*

Article #7 *When it was close to 40 degrees in Lotto Square, here it was 36 thanks to the wood."*

Article #3 *There is an endangered wood in Milan's San Leonardo neighborhood.*

Article #10 *against the cutting of 219 trees, some over 80 years old, to make way for the construction of two 16-storey towers, three 14-storey towers, five 12-storey towers and another six or seven lower buildings on an area of approximately 63 thousand square meters, of which 41 thousand are wood.*

Article #10 *"The area north of the subdivision called "Casa del Giovane La Madonnina," due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, it is a wood and as such automatically subject to landscape constraints under Legislative Decree 42/2004 and of Area to be subject to verification under Article 12 of the aforementioned Legislative Decree."*

Article #10 *"The northern part has totally different characteristics; it is uneven-aged wood (with different ages, ed.) with most of the older individuals probably artificially planted.*

Article #6 *In conclusion, Your Excellency: I am convinced that we can find, all of us together, a reasonable solution, protecting the wood and the trees, carrying out a less heavy building intervention*

Article #15 *But also other lower buildings on an area of about 63 thousand square meters, 41 thousand of which are wood.*

BOSCO

Articolo #5 *Racchiude un ecosistema che forma un bosco.*

Articolo #5 *Bisogna ripartire tenendo come priorità la salvaguardia del verde – evidenzia Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) –: i cittadini sono più preoccupati di perdere il loro bosco, piuttosto che di avere nuove volumetrie" che porteranno nel quartiere 1.500 abitanti in più.*

Articolo #19 *Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

Articolo #19 *Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

Articolo #19 *oltre al bosco, c'erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia di Milano, che gestisce la "Casa del giovane" sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.*

Articolo #19 *La parte nord di questa area è un bosco a tutti gli effetti ed è quindi automaticamente soggetto al vincolo paesaggistico, mentre la parte a sud presenta una componente vegetale di rilevante interesse ambientale.*

Articolo #7 *Quando in piazzale Lotto si sfioravano i 40 gradi, qui ce n'erano 36 grazie al bosco".*

Articolo #3 *C'è un bosco in pericolo nel quartiere milanese di San Leonardo.*

Articolo #10 *contro il taglio di 219 alberi, alcuni con più di 80 anni, per far posto alla realizzazione di due torri da 16 piani, tre da 14 piani, cinque da 12 piani e altri sei o sette edifici più bassi su un'area di circa 63mila metri quadri, di cui 41mila a bosco.*

Articolo #10 *«L'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

Articolo #10 *«La parte nord ha caratteristiche totalmente differenti; trattasi di bosco disetaneo (con età diverse, ndr) con la maggior parte dei soggetti di maggiore età di probabile impianto artificiale.*

Articolo #6 *Per concludere, Sua Eccellenza: sono convinto che possiamo trovare, tutti insieme, una soluzione ragionevole, tutelando bosco e alberature, realizzando un intervento edilizio meno pesante*

Articolo #15 *Ma anche altri edifici più bassi su un'area di circa 63mila metri quadri, di cui 41mila di bosco.*

WOOD	Article #5	*“Save our wood” The protest on Falck Street.*
	Article #15	*The document shows that “the area north of the subdivision called “Casa del Giovane La Madonnina,” due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape constraints under Legislative Decree 42/2004 and of Area to be subject to verification under Article 12 of the aforementioned Legislative Decree.”*
	Article #2	*But also other lower buildings on an area of about 63 thousand square meters, 41 thousand of which are forest.*
GREENERY	Article #7	*What about the existing greenery?*
	Article #11	*Citizens of the St. Leonard neighborhood rally to save greenery threatened by the Implementation Plan.*
	Article #11	*This is emphasized by the residents of the San Leonardo neighborhood gathered in the People’s Committee of the Forest of Via Falck, who want to save the greenery “threatened,” they explain, “by the developments planned in the San Leonardo Implementation Plan.*
	Article #1	*Citizens’ committee: protect the existing greenery.*
	Article #1	*City councilor Enrico Fedrighini (Beppe Sala mayor) explains that “the citizens’ demands are to safeguard the greenery and reduce building volumes.”*
GREEN AREA	Article #9	*Falck Street forest, petition triggers to save green area in St. Leonard area*
	Article #15	*In Milan, more precisely in Via Falck, there is a green area with an uncertain fate. On the one hand, 219 trees at risk, some more than 80 years old.*
	Article #15	*For more than a year, the People’s Committee of the Falck Street Wood has been organizing initiatives and demonstrations to protect the green area located in the San Leonardo neighborhood, west of Milan.*
WOODED AREA	Article #6	*A total of 190,000 cubic meters of construction, which, however, as Sala’s List councilman, environmentalist Enrico Fedrighini, writes, will result in “a heavy reduction of the existing wooded area, with the felling of hundreds of trees among the more than 600 that have always been present in the area.”*
WOODED AREA	Article #9	*The project - we read - represents a real building speculation endorsed by the Municipality of Milan which involves the construction of a complex of buildings intended for residential use in the current wooded area.*
AREAS	Article #10	*Conclusion: “The two areas, bordering each other for an entire side, have the vegetation component consisting of trees and shrubs that has been consolidated over the decades constituting an interdependent unicum of relevant environmental interest.”*
SUBURBAN FOREST	Article #18	*Of course, citizen committees opposed to this real estate development were immediately organized, but the din of “wisteria” is greater than this suburban forest.*

BOSCO	Articolo #5	*“Salvate il nostro bosco” La protesta di via Falck*
	Articolo #15	*Dal documento emerge che «l’area a nord del comparto denominato “Casa del Giovane La Madonnina”, per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell’articolo 12 del già citato decreto legislativo».*
	Articolo #2	*Al suo interno nel tempo si sono sviluppate alberature di pregio e un ecosistema a formare un vero e proprio bosco, importante risorsa rigenerativa per l’aria e i nostri polmoni nell’inquinatissima Milano.*
VERDE	Articolo #7	*E il verde esistente?*
	Articolo #11	*I cittadini del quartiere San Leonardo si riuniscono per salvare il verde minacciato dal Piano Attuativo.*
	Articolo #11	*Lo sottolineano gli abitanti del quartiere San Leonardo riuniti nel comitato popolare del Bosco di via Falck che vogliono salvare il verde “minacciato – spiegano – dalle edificazioni previste dal Piano attuativo San Leonardo”.*
	Articolo #1	*Il comitato di cittadini: tutelare il verde esistente*
	Articolo #1	*Il consigliere comunale Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) spiega che “le richieste dei cittadini sono salvaguardare il verde e ridurre le volumetrie”*
AREA VERDE	Articolo #9	*Bosco di via Falck, scatta la petizione per salvare l’area verde nella zona San Leonardo*
	Articolo #15	*A Milano, più precisamente in Via Falck, c’è un’area verde dal destino incerto. Da una parte 219 alberi a rischio, alcuni con più di 80 anni.*
	Articolo #15	*È da più di un anno che il Comitato popolare del bosco di via Falck organizza iniziative e manifestazioni per tutelare l’area verde che si trova nel quartiere San Leonardo, a ovest di Milano.*
AREA BOSCATA	Articolo #6	*In totale 190mila metri cubi di costruito che però come scrive il consigliere comunale della Lista Sala, l’ambientalista Enrico Fedrighini, comporterà «una pesante riduzione dell’area boscata esistente, con l’abbattimento di centinaia di alberature fra le oltre 600 presenti da sempre nell’area».*
AREA BOSCHIVA	Articolo #9	*Il progetto – si legge – rappresenta una vera e propria speculazione edilizia avallata dal Comune di Milano che prevede la costruzione nell’attuale area boschiva di un complesso di palazzi destinati ad uso residenziale.*
AREE	Articolo #10	*Conclusione: «Le due aree, confinanti per un intero lato, hanno la componente vegetale costituita da alberi e arbusti che si è consolidata nei decenni costituendo un unicum interdipendente di rilevante interesse ambientale».*
BOSCO DI PERIFERIA	Articolo #18	*Naturalmente da subito si sono organizzati comitati di cittadini contrari a questo sviluppo immobiliare, ma il frastuono del “glicine” è maggiore di questo bosco di periferia.*

FOREST OF SAN LEONARDO	Article #18	*Milan | Gallaratese - Few to save the forest of San Leonardo.*
PARK	Article #1	*A revolution that worries residents of the area, who have convened assemblies and formed a committee to call for "mitigating the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with more than 700 trees of 39 different species including plane trees and 50-meter oaks," in a neighborhood characterized by the "open city" settlement pattern envisioned by Piero Bottoni.*
TREE HERITAGE	Article #18	*The morphological structure of the settlement layout was created with the aim of preserving as much as possible the existing tree heritage, which helped define the orientations of the new urban fabric.*
WOODLAND HERITAGE	Article #2	*Even if everything is within the norms, we cannot watch in silence this environmental havoc, a certain damage to our health and to our lungs already compromised by fine particulate matter, because no saplings will be able to compensate for the woodland heritage that will be lost and the soil consumed and sealed by the concrete pour.*
GREEN LUNG	Article #5	*A waste: this green lung absorbs thousands of pounds of C02 per year," points out Giuseppe Sipala, one of the founders of the committee*
SITE	Article #5	*The site has been a shelter for decades and is now used for services for fragile individuals, such as foreign minors.*
GROUND	Article #10	*In the area to the north, the ground cover of tree and shrub crowns is more than 50 percent."*
LAND	Article #10	*The Curia owns the land.*
VAST SPACE	Article #18	*A vast space stretching between Fichera, Cilea, Borsa and Falck streets.*
URBAN GREENERY	Article #15	*THE FOREST OF VIA FALCK: CITIZENS' STRUGGLE TO PRESERVE URBAN GREENERY*

PLANTS(68)

TREES (34) / MASTS (10) / PLANT (9) / PLANT ELEMENT (3) / SHRUBS (2) / VEGETATION FORMATION (2) / ARBOREAL HERITAGE (2) / TREES IN A DISEASED STATE (1) / GREEN BIOMASS (1) / ESSENCES (1) / SUBJECT (1) / SPECIES (1) / VEGETATION (1)

TREES	Article #18	*Within the fenced area are, one soccer field, four five-a-side soccer fields one tennis court and another basketball court, as well as a beautiful park full of trees.*
	Article #9	*This is an area with majestic 616 trees belonging to various species, some of which are more than 80 years old; it is a true "library of trees" that should be preserved because of its preciousness, but instead is in danger of being destroyed forever by the work that will begin in just over a few months.*
	Article #9	*The petition points out how "the forest, in addition to housing a remarkable variety of trees, is home to numerous animal species that are part of a small ecosystem capable of self-regulating.*

BOSCO DI SAN LEONARDO	Articolo #18	*Milano | Gallaratese – In pochi a salvare il bosco di San Leonardo*
PARCO	Articolo #1	*Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di "mitigare l'impatto dei nuovi edifici sul quartiere" e anche di "tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri", in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della "città aperta" immaginata da Piero Bottoni.*
PATRIMONIO ARBOREO	Articolo #18	*La struttura morfologica dell'impianto insediativo nasce con lo scopo di preservare quanto più possibile il patrimonio arboreo esistente, che ha contribuito a definire gli orientamenti del nuovo tessuto urbano.*
PATRIMONIO BOVISCHIVO	Articolo #2	*Anche se tutto è nelle norme non possiamo assistere in silenzio a questo scempio ambientale, un danno certo alla nostra salute a ai nostri polmoni già compromessi dalle polveri sottili, perché nessun alberello potrà compensare il patrimonio boschivo che andrà perso e il suolo consumato e impermeabilizzato dalla colata di cemento.*
POLMONE VERDE	Articolo #5	*Uno scempio: questo polmone verde assorbe migliaia di chili all'anno di C02", sottolinea Giuseppe Sipala, tra i fondatori del comitato*
SITO	Articolo #5	*Da decenni il sito è un luogo di accoglienza e oggi è utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.*
SUOLO	Articolo #10	*Nell'area a nord la copertura al suolo delle chiome di alberi e arbusti è superiore al 50%».*
TERRENO	Articolo #10	*La Curia proprietaria del terreno.*
VASTO SPAZIO	Articolo #18	*Un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck.*
VERDE URBANO	Articolo #15	*BOSCO DI VIA FALCK: LA LOTTA DEI CITTADINI PER PRESERVARE IL VERDE URBANO*

PIANTE(68)

ALBERI (34) / ALBERATURE (10) / PIANTE (9) / COMPONENTE VEGETALE (3) / ARBUSTI (2) / FORMAZIONE VEGETAZIONALE (2) / PATRIMONIO ARBOREO (2) / ALBERI IN STATO AMMALORATO (1) / BIOMASSA VEGETABLE (1) / ESSENZE (1) / SOGGETTI (1) / SPECIE (1) / VEGETAZIONE (1)

ALBERI	Articolo #18	*All'interno dell'area cintata si trovano, un campo di calcio, quattro di calcetto uno di tennis e un altro di basket, oltre ad un bel parco ricco di alberi.*
	Articolo #9	*Si tratta di un'area con maestosi 616 alberi appartenenti a varie specie, alcuni dei quali aventi oltre 80 anni di vita, è una vera "biblioteca di alberi" che andrebbe preservata per via della sua preziosità, ma che rischia invece di essere distrutta per sempre dai lavori che inizieranno tra poco più di qualche mese.*
	Articolo #9	*Nella petizione viene segnalto come «il bosco, oltre ad ospitare una notevole varietà di alberi, è dimora per numerose specie animali che fanno parte di un piccolo ecosistema in grado di autoregolarsi.*

TREES

Article #9 — *In the first instance, however, the committee was able to obtain only a minor modification to the submitted plan, which now calls for 219 trees to be cut down compared to 380 in the first variance.*

Article #9 — *The number of trees that will be cut down is unfortunately still too high.”*

Article #5 — *Demonstration against tree felling at Youth House site “Review the project with residences, services and park*

Article #5 — *If the project with volumes for 200 thousand cubic meters goes through, more than 350 valuable and tall trees between 50 and 80 years old will be cut down, out of just over 600, and replaced by small trees.*

Article #1 — *A revolution that worries residents of the area, who have convened assemblies and formed a committee to call for “mitigating the impact of the new buildings on the neighborhood” and also to “protect the park with more than 700 trees of 39 different species including plane trees and 50-meter oaks,” in a neighborhood characterized by the “open city” settlement pattern envisioned by Piero Bottoni.*

Article #1 — *Again, “the tree balance will be positive,” with new plants offsetting those that will disappear.*

Article #19 — *Not everyone knows that in the San Leonardo - Gallaratese area, on Federico Falck Street, there is a wood with nearly seven hundred trees, some more than eighty years old: red oaks, metasequoias, sycamores, hackberry trees, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazels, cypresses, beeches, ficus, persimmons, ash trees, ginko biloba, hybiscus, walnuts, junipers, poplars, ligusters, magnolias, liquidambar, ligustrum, mori, firs, parrotia, pines, prunus.*

Article #19 — *Here, in this forest on Falck Street, only two trees fell during the July storm, one of which was already diseased.*

Article #19 — *Now, in the plan submitted to City Hall 8, they talk about cutting down “only” 136 trees, still more than a quarter of the trees felled by the July storm.*

Article #19 — *So while we’re at it, the trees and the forest on Falck Street will be cut down.*

Article #17 — *The first project would have touched 237 trees of the existing 616; the current one plans to uproot 136, in addition to the planting of 715 essences on site and in surrounding areas.*

Article #7 — *A new survey of the trees on Falck Street.*

Article #7 — *There will be a new survey of the trees in the Falck Street woods in the San Leonardo neighborhood around the La Madonnina Youth Home.*

Article #7 — *How many trees will be cut down? A total of 219, out of 616 existing ones, the committee was told yesterday.*

Article #3 — *Hundreds of trees could be cut down to make way for new houses*

ALBERI

Articolo #9 — *In prima istanza, però, il Comitato è riuscito ad ottenere solo una piccola modifica al progetto presentato che prevede ora l’abbattimento di 219 alberi a fronte dei 380 della prima variante.*

Articolo #9 — *Il numero di alberi che verranno abbattuti è purtroppo ancora troppo alto».*

Articolo #5 — *Manifestazione contro l’abbattimento di alberi nel sito della Casa del Giovane “Rivedere il progetto con residenze, servizi e parco*

Articolo #5 — *Se il progetto con volumetrie per 200mila metri cubi andrà in porto, oltre 350 piante di pregio e ad alto fusto tra 50 e 80 anni d’età saranno abbattute, su poco più di 600, e sostituite da piccoli alberi.*

Articolo #1 — *Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di “mitigare l’impatto dei nuovi edifici sul quartiere” e anche di “tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri”, in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della “città aperta” immaginata da Piero Bottoni.*

Articolo #1 — *Ancora, “il saldo alberi sarà positivo”, con nuove piante che compenseranno quelle che spariranno.*

Articolo #19 — *Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

Articolo #19 — *Qui, in questo bosco di via Falck, durante la tempesta di luglio, sono caduti solo due alberi, di cui uno già ammalorato.*

Articolo #19 — *Adesso, nel progetto presentato al Municipio 8, parlano di abbattere “solo” 136 alberi, comunque più di un quarto degli alberi abbattuti dalla tempesta di luglio.*

Articolo #19 — *E allora, già che ci siamo, si abbattono gli alberi e il bosco di via Falck.*

Articolo #17 — *Il primo progetto avrebbe toccato 237 alberi dei 616 esistenti; quello attuale prevede di espiantarne 136, oltre alla piantumazione di 715 essenze in loco e nelle zone limitrofe.*

Articolo #7 — *Una nuova perizia sugli alberi di via Falck*

Articolo #7 — *Ci sarà una nuova perizia sugli alberi del bosco di via Falck, nel quartiere San Leonardo, attorno alla Casa del Giovane La Madonnina.*

Articolo #7 — *Quanti alberi verranno abbattuti? In totale 219, su 616 esistenti, è stato comunicato ieri in commissione.*

Articolo #3 — *Centinaia di alberi potrebbero essere abbattuti per far posto a nuove case*

TREES

Article #4 *In all, there are just over 600 trees in the area.*

Article #3 *The committee's request to the municipality and the curia is to cancel the building project and reclaim the area for public purposes, saving the trees.*

Article #10 *Goal to save 219 trees from the Youth House project.*

Article #10 *against cutting down 219 trees, some more than 80 years old, to make way for the construction of two 16-story towers, three 14-story towers, five 12-story towers, and six or seven other lower buildings on an area of about 63,000 square meters, 41,000 of which are forest.*

Article #10 *In the area to the north, the ground cover of tree and shrub crowns is more than 50 percent."*

Article #10 *Conclusion: "The two areas, bordering each other for an entire side, have the vegetation component consisting of trees and shrubs that has been consolidated over the decades constituting an interdependent unicum of relevant environmental interest."*

Article #11 *How many trees will be cut down?*

Article #11 *And we will compensate for the felling by planting 645 new trees."*

Article #6 *Milan, hundreds of trees at risk in San Leonardo.*

Article #16 *The committee opposing urban development on the area of the Youth House in the St. Leonard's area calls for reducing the impact of building while safeguarding trees.*

Article #16 *Pelucchi explains that the felling of the trees is the real issue of opposition to the project, not only from the committee, but also from other residents.*

Article #15 *On the one hand, 219 trees at risk, some more than 80 years old.*

Article #15 *As stated in a petition launched online on June 2 and counting some 22,700 signatures, the trees in the Via Falck forest "have a plant biomass that is difficult to recover in the short term, and the damage that will result from their destruction will be immense."*

Article #15 *Meanwhile, Giovanni Carrara, president of the La Madonnina Youth Home Foundation, responds to criticism in this way and reassures on the number of trees that will be cut down: "We have modified the project by meeting requests: from 219, the number is down to 137 out of the existing 616. We will also compensate for the felling by planting 645 new trees."*

Article #15 *The solution of planting new trees, described as "green window dressing," does not convince the committee.*

Article #3 *According to the 'People's Committee for the Defense of the Falk Street Forest,' 350 tall trees between 50 and 80 years old are at risk and would be replaced by less valuable trees.*

ALBERI

Articolo #4 *In tutto, gli alberi presenti nell'area sono poco più di 600.*

Articolo #3 *La richiesta del comitato al comune e alla curia è di annullare il progetto edilizio e recuperare l'area con finalità pubbliche, salvando gli alberi.*

Articolo #10 *Obiettivo salvare 219 alberi dal progetto della Casa del Giovane.*

Articolo #10 *contro il taglio di 219 alberi, alcuni con più di 80 anni, per far posto alla realizzazione di due torri da 16 piani, tre da 14 piani, cinque da 12 piani e altri sei o sette edifici più bassi su un'area di circa 63mila metri quadri, di cui 41mila a bosco.*

Articolo #10 *Nell'area a nord la copertura al suolo delle chiome di alberi e arbusti è superiore al 50%».*

Articolo #10 *Conclusione: «Le due aree, confinanti per un intero lato, hanno la componente vegetale costituita da alberi e arbusti che si è consolidata nei decenni costituendo un unicum interdipendente di rilevante interesse ambientale».*

Articolo #11 *Quanti alberi saranno abbattuti?*

Articolo #11 *E compenseremo l'abbattimento con la piantumazione di 645 nuovi alberi".*

Articolo #6 *Milano, a rischio centinaia di alberi a San Leonardo.*

Articolo #16 *Il Comitato che si oppone all'intervento urbanistico sull'area della Casa del Giovane in zona San Leonardo chiede di ridurre l'impatto dell'edificato, salvaguardando gli alberi.*

Articolo #16 *Pelucchi spiega che l'abbattimento degli alberi rappresenta la vera questione di contrarietà al progetto, non solo da parte del comitato, ma anche di altri residenti.*

Articolo #15 *Da una parte 219 alberi a rischio, alcuni con più di 80 anni.*

Articolo #15 *Come si legge in una petizione lanciata online il 2 giugno e che conta circa 22.700 firme, gli alberi del bosco di Via Falck «presentano una biomassa vegetale difficile da recuperare nel breve termine e il danno che deriverà dalla loro distruzione sarà immenso».*

Articolo #15 *Intanto Giovanni Carrara, presidente della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina, risponde così alle critiche e rassicura sul numero di alberi che saranno abbattuti: «Abbiamo modificato il progetto andando incontro alle richieste: da 219, il numero è sceso a 137 su 616 esistenti. Inoltre compenseremo l'abbattimento con la piantumazione di 645 nuovi alberi».*

Articolo #15 *La soluzione di piantare nuovi alberi, definita «ecologismo di facciata», non convince il Comitato.*

Articolo #3 *Secondo il 'Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falk', sono a rischio 350 piante d'alto fusto d'età tra i 50 e gli 80 anni, che sarebbero sostituite da alberi di minor pregio.*

MASTS

Article #18 *In fact, the residents of the surrounding neighborhood have already been active in a committee to stop this project, which is proving to be quite impactful, even though the areas that will see the construction of the buildings are currently occupied in part by sports fields (Soccer and five-a-side soccer), the area is still full of even important masts, 50 and 80 years old.*

Article #17 *This is why Giovanni Carrara, president of the Foundation, rejects the accusations of the "Popular Citizens Committee for the Defense of the Falck Street Woods," which disputes the felling of part of the existing masts.*

Article #17 *However, citizens object to the felling of too many valuable masts in what is a historic green lung.*

Article #3 *Even valuable masts and, above all, a true ecosystem have developed there.*

Article #3 *"The first critical issue is the need to safeguard as much as possible the masts present*

Article #6 *A total of 190,000 cubic meters of construction, which, however, as Sala's List councilman, environmentalist Enrico Fedrighini, writes, will result in "a heavy reduction of the existing masts, with the felling of hundreds of trees among the more than 600 that have always been present in the area."*

Article #6 *In conclusion, Your Excellency: I am convinced that we can find, all of us together, a reasonable solution, protecting forest and masts, carrying out a less heavy building intervention*

Article #6 *As Monsignor Marinoni writes, interlocution with the city administration is already underway, and between the original and current plans there have already been minor changes with the retention of unimpaired trees.*

Article #6 *According to the committee's calculations, and as reported by Il Giorno, 350 trees between 50 and 80 years old are at risk, and already in early July citizens took to the streets to demonstrate against the project, which has yet to get the final green light.*

Article #2 *Within it over time, valuable trees and an ecosystem have developed to form a real forest, an important regenerative resource for the air and our lungs in the highly polluted Milan.*

PLANTS

Article #5 *More than 350 plants will die*

Article #5 *If the project with volumes for 200 thousand cubic meters goes through, more than 350 valuable and tall trees between 50 and 80 years old will be cut down, out of just over 600, and replaced by small trees.*

Article #7 *"But our intention is to offset the felling of the 219 trees with the planting of 645 new trees, for which we will guarantee the expenses related to care and growth for the next ten years."*

Article #7 *So 1,100 will be plants in total.*

ALBERATURE

Articolo #18 *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

Articolo #17 *Per questo Giovanni Carrara, presidente della Fondazione, respinge le accuse del «Comitato popolare di cittadini per la difesa del bosco di via Falck», che contesta l'abbattimento di parte delle alberature esistenti.*

Articolo #17 *I cittadini contestano però l'abbattimento di troppe alberature di valore, in quello che è uno storico polmone verde.*

Articolo #3 *Vi si sono sviluppate alberature anche di pregio e soprattutto un vero e proprio ecosistema.*

Articolo #3 *"La prima criticità è la necessità di salvaguardare il più possibile le alberature presenti*

Articolo #6 *In totale 190mila metri cubi di costruito che però come scrive il consigliere comunale della Lista Sala, l'ambientalista Enrico Fedrighini, comporterà «una pesante riduzione delle alberature esistenti, con l'abbattimento di centinaia di alberature fra le oltre 600 presenti da sempre nell'area».*

Articolo #6 *Per concludere, Sua Eccellenza: sono convinto che possiamo trovare, tutti insieme, una soluzione ragionevole, tutelando bosco e alberature, realizzando un intervento edilizio meno pesante*

Articolo #6 *Come scrive monsignor Marinoni, l'interlocuzione con l'amministrazione comunale è già in corso e tra il progettooriginale e quello attuale ci sono già stati dei piccoli cambiamenti con il mantenimento delle alberature non ammalorate.*

Articolo #6 *In base ai calcoli del comitato, e come riporta il Giorno, a rischio ci sono 350 alberature tra i 50 e gli 80 anni e già ai primi di luglio i cittadini sono scesi in strada per manifestare contro il progetto che deve avere ancora il via libero definitivo.*

Articolo #2 *Al suo interno nel tempo si sono sviluppate alberature di pregio e un ecosistema a formare un vero e proprio bosco, importante risorsa rigenerativa per l'aria e i nostri polmoni nell'inquinatissima Milano.*

PIANTE

Articolo #5 *Moriranno oltre 350 piante*

Articolo #5 *Se il progetto con volumetrie per 200mila metri cubi andrà in porto, oltre 350 piante di pregio e ad alto fusto tra 50 e 80 anni d'età saranno abbattute, su poco più di 600, e sostituite da piccoli alberi.*

Articolo #7 *"Ma la nostra volontà è quella di compensare l'abbattimento delle 219 piante con la piantumazione di 645 nuovi alberi, per i quali garantiremo le spese relative alla cura e alla crescita per i prossimi dieci anni".*

Articolo #7 *Quindi 1.100 saranno le piante in totale.*

PLANTS	Article #3	*According to the 'People's Committee for the Defense of the Falk Street Forest,' 350 tall plants between 50 and 80 years old are at risk and would be replaced by less valuable plants.*
	Article #6	*Letter to Archbishop Delpini to prevent cutting of plants.*
	Article #6	*The fact remains that the plants at risk of felling number in the hundreds and include 39 different species.*
	Article #16	*The Committee that defends the forest on Via Falck protested with a demonstration in front of the Curia last June 15 (about 100 participants), denouncing what it brands as building speculation, with the felling of plants even 80 or 90 years old.*
	Article #2	*More than 350 valuable, tall plants between 50 and 80 years old cut down (out of just over 600) and replaced by the usual asphyxiated saplings in what they call a park but will in fact be a condominium garden.*
PLANT ELEMENTS	Article #19	*The northern part of this area is a forest in its own right and is therefore automatically subject to landscape constraint, while the southern part has a plant element of significant environmental interest.*
	Article #10	*For the southern part, it has a plant element of significant environmental interest and therefore any intervention must be evaluated with the Superintendence."*
	Article #10	*Conclusion: "The two areas, bordering each other for an entire side, have the plant element consisting of trees and shrubs that has been consolidated over the decades constituting an interdependent unicum of relevant environmental interest."*
SHRUBS	Article #10	*In the area to the north, the ground cover of tree and shrub crowns is more than 50 percent."*
	Article #10	*Conclusion: "The two areas, bordering each other for an entire side, have the vegetation component consisting of trees and shrubs that has been consolidated over the decades constituting an interdependent unicum of relevant environmental interest."*
VEGETATION FORMATION	Article #10	*"The area north of the subdivision called "Casa del Giovane La Madonnina," due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape constraints under Legislative Decree 42/2004 and of Area to be subject to verification under Article 12 of the aforementioned Legislative Decree."*
	Article #15	*The document shows that "the area north of the subdivision called "Casa del Giovane La Madonnina," due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape constraints under Legislative Decree 42/2004 and of Area to be subject to verification under Article 12 of the aforementioned Legislative Decree."*

PIANTE	Articolo #3	*Secondo il 'Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falk', sono a rischio 350 piante d'alto fusto d'età tra i 50 e gli 80 anni, che sarebbero sostituite da alberi di minor pregio.*
	Articolo #6	*Lettera all'arcivescovo Delpini per evitare il taglio delle piante.*
	Articolo #6	*Resta il fatto che le piante a rischio abbattimento sono centinaia e comprendono 39 specie diverse.*
	Articolo #16	*Il Comitato che difende il bosco di via Falck ha protestato con una manifestazione davanti alla Curia lo scorso 15 giugno (un centinaio i partecipanti), denunciando quella che bolla come speculazione edilizia, con l'abbattimento di piante anche di 80 o 90 anni di vita.*
	Articolo #2	*Oltre 350 piante di pregio e alto fusto di età tra i 50 e gli 80 anni abbattute (su poco più di 600) e sostituite dai soliti alberelli asfittici in quello che chiamano parco ma sarà di fatto un giardino condominiale.*
COMPONENTE VEGETALE	Articolo #19	*La parte nord di questa area è un bosco a tutti gli effetti ed è quindi automaticamente soggetto al vincolo paesaggistico, mentre la parte a sud presenta una componente vegetale di rilevante interesse ambientale.*
	Articolo #10	*Per la parte Sud, presenta una componente vegetale di rilevante interesse ambientale e quindi ogni intervento deve essere valutato con la Sovrintendenza».*
	Articolo #10	*Conclusione: «Le due aree, confinanti per un intero lato, hanno la componente vegetale costituita da alberi e arbusti che si è consolidata nei decenni costituendo un unicum interdipendente di rilevante interesse ambientale».*
ARBUSTI	Articolo #10	*Nell'area a nord la copertura al suolo delle chiome di alberi e arbusti è superiore al 50%».*
	Articolo #10	*Conclusione: «Le due aree, confinanti per un intero lato, hanno la componente vegetale costituita da alberi e arbusti che si è consolidata nei decenni costituendo un unicum interdipendente di rilevante interesse ambientale».*
FORMAZIONE VEGETAZIONALE	Articolo #10	*«L'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*
	Articolo #15	*Dal documento emerge che «l'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

ARBOREAL HERITAGE Article #2

We ask the City Administration to establish a table with the Curia that aims to cancel the submitted building project and consider rehabilitating for public, social and health purposes, for spaces for the use of the neighborhood's youth, the existing structures so as to save the Via Falck forest and all the area's tree heritage from an unnecessary concrete pour.

Article #4

The morphological structure of the settlement layout was created with the aim of preserving as much as possible the existing tree stock, which helped define the orientations of the new urban fabric.

TREES IN A DISEASED STATE Article #7

In the previous one it appeared that all the trees in the parts to be built on were in a diseased state: it does not seem possible to us," say the promoters.

GREEN BIOMASS Article #15

As stated in a petition launched online on June 2 and counting some 22,700 signatures, the trees in the Via Falck forest "have a green biomass that is difficult to recover in the short term, and the damage that will result from their destruction will be immense."

ESSENCES Article #17

The first project would have touched 237 trees of the existing 616; the current one plans to uproot 136, in addition to the planting of 715 essences on site and in surrounding areas.

SUBJECTS Article #10

Also present are adult Robinia trees of which there is abundant natural regeneration with numerous subject of various ages;

SPECIES Article #10

renewal of other species is also present, including some young walnut trees.

VEGETATION Article #17

Indeed, on the one hand, Carrara emphasizes the attention already maintained in the project to safeguard vegetation as much as possible.

NEW BUILDINGS(67)

BUILDINGS (22) / TOWERS (12) / VOLUMES (7) / HOUSES (3) / ACCOMODATIONS (2) / RESIDENTIAL COMPLEXES (2) / BODIES (2) / OPEN COURTS (2) / CONSTRUCTIONS (2) / BUILDING (2) / REAL ESTATE (2) / NEW BUILDINGS (2) / VOLUMES (2) / COURTS (1) / BUILT (1) / RESIDENTIAL BUILDINGS (1) / SKYSCRAPERS (1) / PALACES (1)

BUILDINGS Article #18

The area is currently partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, once used for the provision of services intended for vulnerable individuals.

Article #18

According to the only rumors received so far, it sees the construction of a new residential neighborhood within the area whose volumetric articulation involves the arrangement of the tallest buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, attesting on the internal park, linear bodies of five or six floors which at the same time constitute the "park front" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use.

PATRIMONIO ARBOREO Articolo #2

Chiediamo all'Amministrazione Comunale di instaurare un tavolo con la Curia che punti ad annullare il progetto edilizio presentato e prenda in considerazione il recupero per finalità pubbliche, sociali e sanitarie, per spazi a uso dei giovani del quartiere, delle strutture esistenti così da salvare il bosco di via Falck e tutto il patrimonio arboreo dell'area da un'inutile colata

Articolo #4

La struttura morfologica dell'impianto insediativo nasce con lo scopo di preservare quanto più possibile il patrimonio arboreo esistente, che ha contribuito a definire gli orientamenti del nuovo tessuto urbano.

ALBERI IN STATO AMMALORATO Articolo #7

Nella precedente emergeva che tutti gli alberi presenti nelle parti da edificare erano in stato ammalorato: a noi non sembra possibile", dicono i promotori.

BIOMASSA VEGETABLE Articolo #15

Come si legge in una petizione lanciata online il 2 giugno e che conta circa 22.700 firme, gli alberi del bosco di Via Falck «presentano una biomassa vegetale difficile da recuperare nel breve termine e il danno che deriverà dalla loro distruzione sarà immenso».

ESSENZE Articolo #17

Il primo progetto avrebbe toccato 237 alberi dei 616 esistenti; quello attuale prevede di espiantarne 136, oltre alla piantumazione di 715 essenze in loco e nelle zone limitrofe.

SOGGETTI Articolo #10

Sono anche presenti alberi adulti di Robinia di cui si rileva abbondante rinnovazione naturale con numerosi soggetti di varie età;

SPECIE Articolo #10

presente anche rinnovazione di altre specie, tra cui alcuni giovani noci.

VEGETAZIONE Articolo #17

Da una parte, infatti, Carrara sottolinea l'attenzione già mantenuta nel progetto per salvaguardare il più possibile la vegetazione.

NUOVI EDIFICI(67)

EDIFICI (22) / TORRI (12) / VOLUMETRIE (7) / CASE (3) / ALLOGGI (2) / COMPLESSI RESIDENZIALI (2) / CORPI (2) / CORTI APERTE (2) / EDIFICAZIONI (2) / EDIFICIO (2) / IMMOBILI (2) / NUOVI EDIFICI (2) / VOLUMI (2) / CORTI (1) / EDIFICATO (1) / EDILIZIA RESIDENZIALE (1) / GRATTACIELI (1) / PALAZZI (1)

EDIFICI Articolo #18

L'area attualmente è parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione la Madonnina, utilizzati un tempo per l'erogazione di servizi destinati a soggetti fragili.

Articolo #18

Secondo le uniche indiscrezioni giunte sinora, vede la costruzione di un nuovo quartiere residenziale all'interno dell'area la cui articolazione volumetrica prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco interno, corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica.

BUILDINGS

Article #1 — *A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.*

Article #1 — *The Foundation, which has been in the neighborhood since the 1950s, we read on the Municipality's website, has already started a plan to relocate its activities, planning to maintain only some types of services, such as the hotel house for student workers, which will be relocated to a of new buildings.*

Article #1 — *The tallest buildings, fourteen-story towers, will be along the perimeter of the area.*

Article #1 — *The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the " facing the park" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use*

Article #4 — *The project includes a system of residential buildings located mainly on the east and west sides of the lot, in functional continuity with the context.*

Article #4 — *The same side is also characterized by the construction of new residential buildings, both in line and in towers, which develop courtyards in succession and integrate the pre-existing ones, as witnesses of the values and history of the place: the Church of the Madonnina and the house hotel for student workers, whose function will be maintained in a new building.*

Article #4 — *The western side of the lot is characterized by the presence of Social Residential buildings, in continuity with the pre-existing context, with the possibility of establishing activities serving the residents at the foot of the buildings.*

Article #19 — *two sixteen-storey towers, three fourteen-storey towers, five twelve-storey towers and another six or seven lower buildings: 0.90 m2. of construction for each square meter of land.*

Article #17 — *An intervention that involves the transfer of the site and the construction of several residential buildings, but also the maintenance of a large part of the existing green area and the expectation that some of the socially relevant services will return to this location when the project is completed.*

Article #17 — *In the San Leonardo area, which extends for 63 thousand square metres, buildings (from 6 to 14 floors) for residential use will be built.*

Article #17 — *Furthermore, underlines Carrara, «the new buildings will stand on a former quarry area and mainly on the already built land which already hosts the sports fields, and which requires reclamation, while the green area will be returned to the citizens».*

EDIFICI

Articolo #1 — *Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di "mitigare l'impatto dei nuovi edifici sul quartiere" e anche di "tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri", in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della "città aperta" immaginata da Piero Bottoni.*

Articolo #1 — *La Fondazione, nel quartiere fin dagli anni cinquanta, si legge sul sito del Comune, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività, prevedendo di mantenere solo alcuni tipi di servizi, come la casa albergo per lavoratori studenti, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.*

Articolo #1 — *Gli edifici più alti, le torri di quattordici piani, saranno lungo il perimetro dell'area.*

Articolo #1 — *L'articolazione volumetrica dei nuovi comparti residenziali prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica*

Articolo #4 — *Il progetto prevede un sistema di edifici residenziali collocati principalmente sui lati est ed ovest del lotto, in continuità funzionale con il contesto.*

Articolo #4 — *Il medesimo versante è caratterizzato, inoltre, dalla realizzazione di nuovi edifici residenziali, sia in linea che a torre, che sviluppano delle corti in successione ed integrano le preesistenze, quali testimoni dei valori e della storia del luogo: la Chiesa della Madonnina e la casa albergo per lavoratori studenti, la cui funzione verrà mantenuta in un nuovo edificio.*

Articolo #4 — *Il versante ovest del lotto è caratterizzato dalla presenza di edilizia Residenziale Sociale, in continuità con le preesistenze del contesto, con la possibilità di insediare al piede degli edifici attività a servizio dei residenti.*

Articolo #19 — *due torri da sedici piani, tre da quattrordici piani, cinque da dodici piani e altri sei o sette edifici più bassi: 0,90 mq. di edificazione per ogni metro quadrato di terreno.*

Articolo #17 — *Un intervento che prevede la cessione del sito e la realizzazione di diversi edifici residenziali, ma anche il mantenimento di gran parte dell'area verde esistente e la previsione che alcuni dei servizi di rilevanza sociale tornino proprio in questa sede, quando il progetto sarà ultimato.*

Articolo #17 — *Sull'area di San Leonardo, che si estende per 63 mila metri quadri, sorgeranno invece edifici (dai 6 ai 14 piani) ad uso residenziale.*

Articolo #17 — *Inoltre, sottolinea Carrara, «i nuovi edifici insisteranno su una zona ex cava e principalmente sul sedime già costruito che già ora ospita i campi sportivi, e che necessita di una bonifica, mentre la zona a verde sarà restituita alla cittadinanza».*

BUILDINGS

Article #5 — *At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

Article #1 — *The "San Leonardo Implementation Plan" is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.*

Article #10 — *against the cutting of 219 trees, some over 80 years old, to make way for the construction of two 16-storey towers, three 14-storey towers, five 12-storey towers and another six or seven lower buildings on an area of approximately 63 thousand square meters, of which 41 thousand are forest.*

Article #11 — *New residential complexes are planned, including 14-storey towers, social housing buildings, a student residence, public park and commercial spaces.*

Article #6 — *The construction of towers and other buildings is planned on an area owned by the Diocese.*

Article #6 — *Here, on an area of 64 thousand square metres, 14-storey towers and other buildings will be built to host a community of 1,500 people in social housing and free housing.*

Article #15 — *But also other lower buildings on an area of approximately 63 thousand square metres, of which 41 thousand are forested.*

Article #4 — *The same side is also characterized by the construction of new residential buildings, both in line and in towers, which develop courtyards in succession and integrate the pre-existing ones, as witnesses of the values and history of the place: the Church of the Madonnina and the house hotel for student workers, whose function will be maintained in a new building.*

Article #4 — *On the southern side there is a free residential building, with possible use as a "monastery"*

TOWERS

Article #18 — *According to the only rumors received so far, it sees the construction of a new residential neighborhood within the area whose volumetric articulation involves the arrangement of the tallest buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, attesting on the internal park, linear bodies of five or six floors which at the same time constitute the "park front" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use.*

Article #5 — *At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

EDIFICI

Articolo #5 — *Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

Articolo #1 — *Il "Piano attuativo San Leonardo" è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.*

Articolo #10 — *contro il taglio di 219 alberi, alcuni con più di 80 anni, per far posto alla realizzazione di due torri da 16 piani, tre da 14 piani, cinque da 12 piani e altri sei o sette edifici più bassi su un'area di circa 63mila metri quadri, di cui 41mila a bosco.*

Articolo #11 — *Previsti nuovi complessi residenziali, con anche torri di 14 piani, edifici per l'housing sociale, uno studentato, parco pubblico e spazi commerciali.*

Articolo #6 — *Prevista la costruzione di torri e altri edifici su un'area di proprietà della Diocesi.*

Articolo #6 — *Qui su una superficie di 64mila metri quadrati sorgeranno torri alte 14 piani e altri edifici destinati a ospitare una comunità di 1.500 persone tra housing sociale ed edilizia libera.*

Articolo #15 — *Ma anche altri edifici più bassi su un'area di circa 63mila metri quadri, di cui 41mila di bosco.*

Articolo #4 — *Il medesimo versante è caratterizzato, inoltre, dalla realizzazione di nuovi edifici residenziali, sia in linea che a torre, che sviluppano delle corti in successione ed integrano le preesistenze, quali testimoni dei valori e della storia del luogo: la Chiesa della Madonnina e la casa albergo per lavoratori studenti, la cui funzione verrà mantenuta in un nuovo edificio.*

Articolo #4 — *Sul versante sud è collocato un edificio di edilizia residenziale libera, con possibile destinazione a "monastero"*

TORRI

Articolo #18 — *Secondo le uniche indiscrezioni giunte sinora, vede la costruzione di un nuovo quartiere residenziale all'interno dell'area la cui articolazione volumetrica prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco interno, corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica.*

Articolo #18 — *Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

TOWERS

Article #1 — *The tallest buildings, fourteen-story towers, will be along the perimeter of the area.*

Article #4 — *The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the " facing the park" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use*

Article #19 — *two sixteen-storey towers, three fourteen-storey towers, five twelve-storey towers and another six or seven lower buildings: 0.90 m2. of construction for each square meter of land.*

Article #10 — *against the cutting of 219 trees, some over 80 years old, to make way for the construction of two 16-storey towers, three 14-storey towers, five 12-storey towers and another six or seven lower buildings on an area of approximately 63 thousand square meters, of which 41 thousand are forest.*

Article #11 — *New residential complexes are planned, including 14-storey towers, social housing buildings, a student residence, public park and commercial spaces.*

Article #6 — *The construction of towers and other buildings is planned on an area owned by the Diocese.*

Article #6 — *Here, on an area of 64 thousand square metres, 14-storey towers and other buildings will be built to host a community of 1,500 people in social housing and free housing.*

Article #15 — *On the other, a building project to build two 16-storey towers, three 14-storey towers and five 12-storey towers.*

Article #1 — *A new neighborhood in the Gallaratese area: 14-storey towers, student residence and park*

Article #1 — *The "San Leonardo Implementation Plan" is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.*

VOLUMES

Article #5 — *We need to start again with the protection of greenery as a priority - highlights Enrico Fedrighini (Beppe Sala, mayor) -: citizens are more worried about losing their forest, rather than having new volumes" which will bring 1,500 more inhabitants to the neighbourhood.*

Article #1 — *The city councilor Enrico Fedrighini (Beppe Sala mayor) explains that "the citizens' requests are to safeguard the greenery and reduce the volumes"*

Article #19 — *And what does it mean to return the green area to the citizens? why not reduce the volumes exclusively to the former quarry?*

TORRI

Articolo #18 — *Gli edifici più alti, le torri di quattordici piani, saranno lungo il perimetro dell'area.*

Articolo #18 — *L'articolazione volumetrica dei nuovi comparti residenziali prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica*

Articolo #18 — *due torri da sedici piani, tre da quattrordici piani, cinque da dodici piani e altri sei o sette edifici più bassi: 0,90 mq. di edificazione per ogni metro quadrato di terreno.*

Articolo #18 — *contro il taglio di 219 alberi, alcuni con più di 80 anni, per far posto alla realizzazione di due torri da 16 piani, tre da 14 piani, cinque da 12 piani e altri sei o sette edifici più bassi su un'area di circa 63mila metri quadri, di cui 41mila a bosco.*

Articolo #18 — *Previsti nuovi complessi residenziali, con anche torri di 14 piani, edifici per l'housing sociale, uno studentato, parco pubblico e spazi commerciali.*

Articolo #18 — *Prevista la costruzione di torri e altri edifici su un'area di proprietà della Diocesi.*

Articolo #18 — *Qui su una superficie di 64mila metri quadrati sorgeranno torri alte 14 piani e altri edifici destinati a ospitare una comunità di 1.500 persone tra housing sociale ed edilizia libera.*

Articolo #15 — *Dall'altra un progetto edilizio per realizzare due torri da 16 piani, tre da 14 piani e cinque da 12 piani.*

Articolo #18 — *Un nuovo quartiere al Gallaratese: torri da 14 piani, studentato e parco*

Articolo #18 — *Il "Piano attuativo San Leonardo" è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.*

VOLUMETRIE

Articolo #5 — *Bisogna ripartire tenendo come priorità la salvaguardia del verde – evidenzia Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) –: i cittadini sono più preoccupati di perdere il loro bosco, piuttosto che di avere nuove volumetrie" che porteranno nel quartiere 1.500 abitanti in più.*

Articolo #1 — *Il consigliere comunale Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) spiega che "le richieste dei cittadini sono salvaguardare il verde e ridurre le volumetrie"*

Articolo #19 — *E che vuol dire restituire la zona a verde alla cittadinanza? perché non ridurre le volumetrie esclusivamente alla ex cava?*

VOLUMES

Article #3 — *New volumes of 200 thousand cubic meters will be built, mainly residential (half in social housing and half in free housing), as well as a private student residence and commercial spaces.*

Article #11 — *“Free market volumes reduced by 10%.*

Article #16 — *Conversely, with the neighborhood there are no conditions for the intervention as envisaged: there is still an abyss between the planned volumes and the current ones”, he observes.*

Article #2 — *New volumes for 200,000 m3, mainly residential (50% more or less divided between free construction and social housing), also a private student residence and commercial spaces.*

HOUSES

Article #1 — *Again: 31,823 square meters for social residential housing, with student residences and houses of which 5,459 square meters for rental and 15,911 for sale.*

Article #7 — *Most of the houses would be built in this area”, which will be reclaimed.*

Article #3 — *Hundreds of trees could be cut down to make way for new houses*

ACCOMMODATIONS

Article #7 — *The councilor for urban regeneration Giancarlo Tancredi highlighted: “I have no intention of giving up 350 accomodations, which would be built here.*

Article #7 — *Accomodations that young Milanese people are clamoring for.*

RESIDENTIAL COMPLEXES

Article #5 — *At the center, the “San Leonardo Implementation Plan” which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

Article #1 — *The “San Leonardo Implementation Plan” is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.*

BODIES

Article #18 — *According to the only rumors received so far, it sees the construction of a new residential neighborhood within the area whose volumetric articulation involves the arrangement of the tallest buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, attesting on the internal park, linear bodies of five or six floors which at the same time constitute the “park front” and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use.*

VOLUMETRIE

Articolo #3 — *New volumes of 200 thousand cubic meters will be built, mainly residential (half in social housing and half in free housing), as well as a private student residence and commercial spaces.*

Articolo #11 — *“Ridotte del 10% le volumetrie del mercato libero.*

Articolo #16 — *Conversely, with the neighborhood there are no conditions for the intervention as envisaged: there is still an abyss between the planned volumes and the current ones”, he observes.*

Articolo #2 — *Nuove volumetrie per 200.000 mc, soprattutto residenziale (al 50% più o meno diviso tra edilizia libera e housing sociale), inoltre uno studentato privato e spazi commerciali.*

CASE

Articolo #1 — *Ancora: 31.823 metri quadri per l’edilizia residenziale sociale, con studentato e case di cui 5.459 metri quadri per la locazione e 15.911 per la vendita.*

Articolo #7 — *Gran parte delle case verrebbero costruite in quest’area”, che sarà bonificata.*

Articolo #3 — *Centinaia di alberi potrebbero essere abbattuti per far posto a nuove case*

ALLOGGI

Articolo #7 — *L’assessore alla Rigenerazione urbana Giancarlo Tancredi ha evidenziato: “Non ho intenzione di rinunciare a 350 alloggi di housing social, che verrebbero edificati qui.*

Articolo #7 — *Degli alloggi che i giovani milanesi chiedono a gran voce.*

COMPLESSI RESIDENZIALI

Articolo #5 — *Al centro, il “Piano attuativo San Leonardo“ che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell’area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

Articolo #1 — *Il “Piano attuativo San Leonardo“ è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.*

CORPI

Articolo #18 — *Secondo le uniche indiscrezioni giunte sinora, vede la costruzione di un nuovo quartiere residenziale all’interno dell’area la cui articolazione volumetrica prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell’area di intervento, attestando sul parco interno, corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il “fronte parco” e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica.*

BODIES

Article #4 — *The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park with bodies in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the " facing the park" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use*

OPEN COURTS

Article #4 — *The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park with bodies in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the " facing the park" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use*

Article #4 — *The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the " facing the park" and harmoniously modulate the proportions of the system of open courts for public enjoyment*

Article #4 — *The park represents the fulcrum of connections, to which is added the open courts building system.*

BUILDINGS

Article #11 — *The Casa del Giovane La Madonnina Foundation promotes the project, providing for new buildings and plantings.*

Article #11 — *This is underlined by the inhabitants of the San Leonardo district gathered in the popular committee of the Bosco di via Falck who want to save the greenery "threatened - they explain - by the buildings envisaged by the San Leonardo implementation plan".*

BUILDING

Article #4 — *The same side is also characterized by the construction of new residential building, both in line and in towers, which develop courtyards in succession and integrate the pre-existing ones, as witnesses of the values and history of the place: the Church of the Madonnina and the house hotel for student workers, whose function will be maintained in a new building.*

Article #4 — *On the southern side there is a free residential building, with possible use as a "monastery"*

PROPERTIES

Article #18 — *In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.*

Article #4 — *In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.*

CORPI

Articolo #4 — *L'articolazione volumetrica dei nuovi comparti residenziali prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica*

CORTI APERTE

Articolo #4 — *L'articolazione volumetrica dei nuovi comparti residenziali prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica*

Articolo #18 — *L'articolazione volumetrica dei nuovi comparti residenziali prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica*

Articolo #18 — *Il parco rappresenta il fulcro delle connessioni, a cui si aggiunge il sistema dell'edificato a corti aperte.*

EDIFICAZIONI

Articolo #11 — *La Fondazione Casa del Giovane La Madonnina promuove il progetto, prevedendo nuove edificazioni e piantumazioni.*

Articolo #11 — *Lo sottolineano gli abitanti del quartiere San Leonardo riuniti nel comitato popolare del Bosco di via Falck che vogliono salvare il verde "minacciato – spiegano – dalle edificazioni previste dal Piano attuativo San Leonardo".*

EDIFICIO

Articolo #4 — *Il medesimo versante è caratterizzato, inoltre, dalla realizzazione di nuovi edifici residenziali, sia in linea che a torre, che sviluppano delle corti in successione ed integrano le preesistenze, quali testimoni dei valori e della storia del luogo: la Chiesa della Madonnina e la casa albergo per lavoratori studenti, la cui funzione verrà mantenuta in un nuovo edificio.*

Articolo #4 — *Sul versante sud è collocato un edificio di edilizia residenziale libera, con possibile destinazione a "monastero"*

IMMOBILI

Articolo #18 — *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

Articolo #4 — *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

NEW BUILDINGS	Article #4	*planning to maintain only some types of services in the area, which will be relocated to one of the new buildings.*
	Article #4	*The Foundation, which has been present in the neighborhood since the 1950s, has already started a plan to relocate its activities; planning to maintain only some types of services in the area, which will be relocated to one of the new buildings.*
VOLUMES	Article #3	*The second critical issue, for Fedrighini, is the impact of the expected volumes compared to the existing context*
	Article #16	*«The neighborhood asks that the impact of the building be minimal, vice versa even the 10 percent reduction in volumes now foreseen is not considered sufficient.*
COURTS	Article #4	*The same side is also characterized by the construction of new residential buildings, both in line and in towers, which develop courts in succession and integrate the pre-existing ones, as witnesses of the values and history of the place: the Church of the Madonnina and the house hotel for student workers, whose function will be maintained in a new building.*
BUILT	Article #16	*«The neighborhood asks that the impact of the built be minimal, vice versa even the 10 percent reduction in volumes now foreseen is not considered sufficient.*
RESIDENTIAL BUILDINGS	Article #19	*The Curia is selling the 63 thousand square meter area to two funds, which, with the blessing of the Municipality, intend to build 57,000 square meters of residential buildings*
SKYSCRAPERS	Article #19	*Milan, the "forest" of via Falck threatened by new skyscrapers: demonstration against the Curia*
PALACES	Article #19	*The project - we read - represents a real building speculation endorsed by the Municipality of Milan which involves the construction of a complex of palaces intended for residential use in the current wooded area.*

BUILDING PROJECT(64)

PROJECT (39) / INTERVENTION (8) / OPERATION (5) / BUILDING PROJECT (4) / BUILDING INTERVENTION (1) / REAL ESTATE INTERVENTION (1) / URBAN PLANNING INTERVENTION (1) / PROCEDURE (1) / DISGRACE (1) / HIGH IMPACT BUILDINGS DEVELOPMENT (1) / REAL ESTATE DEVELOPMENT (1) / TOPIC (1)

PROJECT	Article #18	*In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.*
	Article #9	*The Popular Committee of residents of the area has already tried to stop the ongoing havoc, asking the Municipality to immediately interrupt the project.*

NUOVI EDIFICI	Articolo #4	*prevedendo di mantenere sull'area solo alcune tipologie di servizi, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.*
	Articolo #4	*La Fondazione, che è presente sin dagli anni cinquanta nel quartiere, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività; prevedendo di mantenere sull'area solo alcune tipologie di servizi, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.*
VOLUMI	Articolo #3	*La seconda criticità, per Fedrighini, è l'impatto dei volumi previsti rispetto al contesto esistente*
	Articolo #16	*«Il quartiere chiede che l'impatto dell'edificato sia minimo, viceversa anche la riduzione del 10 per cento dei volumi ora prevista non è ritenuta sufficiente.*
CORTI	Articolo #4	*Il medesimo versante è caratterizzato, inoltre, dalla realizzazione di nuovi edifici residenziali, sia in linea che a torre, che sviluppano delle corti in successione ed integrano le preesistenze, quali testimoni dei valori e della storia del luogo: la Chiesa della Madonnina e la casa albergo per lavoratori studenti, la cui funzione verrà mantenuta in un nuovo edificio.*
EDIFICATO	Articolo #16	*«Il quartiere chiede che l'impatto dell'edificato sia minimo, viceversa anche la riduzione del 10 per cento dei volumi ora prevista non è ritenuta sufficiente.*
EDILIZIA RESIDENZIALE	Articolo #19	*La Curia sta vendendo l'area di 63 mila metri quadrati a due fondi, che, con la benedizione del Comune, intendono costruire 57.000 metri quadrati di edilizia residenziale*
GRATTACIELI	Articolo #19	*Milano, il «bosco» di via Falck minacciato da nuovi grattacieli: manifestazione contro la Curia*
PALAZZI	Articolo #19	*Il progetto – si legge – rappresenta una vera e propria speculazione edilizia avallata dal Comune di Milano che prevede la costruzione nell'attuale area boschiva di un complesso di palazzi destinati ad uso residenziale.*

PROGETTO EDILIZIO(64)

PROGETTO (39) / INTERVENTO (8) / OPERAZIONE (5) / PROGETTO EDILIZIO (4) / INTERVENTO EDILIZIO (1) / INTERVENTO IMMOBILIARE (1) / INTERVENTO URBANISTICO (1) / PROCEDIMENTO (1) / SCEMPIO (1) / SVILUPPI EDILIZI AD ALTO IMPATTO (1) / SVILUPPO IMMOBILIARE (1) / TEMA (1)

PROGETTO	Articolo #18	*Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*
	Articolo #9	*Il Comitato popolare dei residenti della zona ha già provato a fermare lo scempio in atto, chiedendo al Comune l'interruzione immediata del progetto.*

PROJECT

Article #9 *In the first instance, however, the Committee managed to obtain only a small modification to the project presented which now involves the felling of 219 trees compared to the 380 of the first variant.*

Article #9 *Demonstration against the felling of trees on the site of the Casa del Giovane "Review the project with residences, services and park*

Article #5 *If the project with volumes of 200 thousand cubic meters goes through, over 350 valuable, tall trees between 50 and 80 years of age will be cut down, out of just over 600, and replaced by small trees.*

Article #5 *let's think of the Bosco di via Falck which could be sold by the Curia and demolished to make way for a new private building project*

Article #6 *The project presented involves the maintenance of the Church of the Madonnina, built in the 1950s, as an element of memory strongly rooted in the territory.*

Article #4 *The project includes a system of residential buildings located mainly on the east and west sides of the lot, in functional continuity with the context.*

Article #4 *The project involves the settlement of approximately 1,500 inhabitants.*

Article #4 *In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.*

Article #4 *There will also be a student residence (the business that is taking place in Milan) and it is expected that the Casa Famiglia Gerico, a day center that works with the disabled, will return to the site once the project is completed.*

Article #13 *Now, in the project presented to Municipality 8, they talk about cutting down "only" 136 trees, still more than a quarter of the trees felled by the July storm.*

Article #17 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor.*

Article #17 *An intervention that involves the transfer of the site and the construction of several residential buildings, but also the maintenance of a large part of the existing green area and the expectation that some of the socially relevant services will return to this location when the project is completed.*

Article #17 *On the one hand, in fact, Carrara underlines the attention already paid to the project to safeguard the vegetation as much as possible.*

PROGETTO

Articolo #9 *In prima istanza, però, il Comitato è riuscito ad ottenere solo una piccola modifica al progetto presentato che prevede ora l'abbattimento di 219 alberi a fronte dei 380 della prima variante.*

Articolo #9 *Manifestazione contro l'abbattimento di alberi nel sito della Casa del Giovane "Rivedere il progetto con residenze, servizi e parco*

Articolo #5 *Se il progetto con volumetrie per 200mila metri cubi andrà in porto, oltre 350 piante di pregio e ad alto fusto tra 50 e 80 anni d'età saranno abbattute, su poco più di 600, e sostituite da piccoli alberi.*

Articolo #5 *pensiamo al Bosco di via Falck che potrebbe essere ceduto dalla Curia e abbattuto per far posto a un nuovo progetto di edilizia privata*

Articolo #6 *Il progetto presentato prevede il mantenimento della Chiesa della Madonnina, edificata negli anni Cinquanta, in quanto elemento di memoria fortemente radicato sul territorio.*

Articolo #4 *Il progetto prevede un sistema di edifici residenziali collocati principalmente sui lati est ed ovest del lotto, in continuità funzionale con il contesto.*

Articolo #4 *Il progetto prevede l'insediamento di circa 1.500 abitanti.*

Articolo #4 *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

Articolo #4 *Ci sarà anche uno studentato (il business che viene avanti a Milano) e si prevede che la Casa Famiglia Gerico, Centro diurno che lavora con i disabili, torni in loco una volta ultimato il progetto.*

Articolo #13 *Adesso, nel progetto presentato al Municipio 8, parlano di abbattere "solo" 136 alberi, comunque più di un quarto degli alberi abbattuti dalla tempesta di luglio.*

Articolo #17 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.*

Articolo #17 *Un intervento che prevede la cessione del sito e la realizzazione di diversi edifici residenziali, ma anche il mantenimento di gran parte dell'area verde esistente e la previsione che alcuni dei servizi di rilevanza sociale tornino proprio in questa sede, quando il progetto sarà ultimato.*

Articolo #17 *Da una parte, infatti, Carrara sottolinea l'attenzione già mantenuta nel progetto per salvaguardare il più possibile la vegetazione.*

PROJECT

Article #17 *And if the buildability index is high (a building of 57 thousand square meters is expected) thanks to the proximity to the San Leonardo stop of the M1, the project however provides for substantial parity between free construction and social residential construction, i.e. that with agreed rent at a lower level than the market one (to give a yardstick of comparison, in the redevelopment plans of the Milanese railway yards a maximum of one third of the total built is reserved for the ERS).*

Article #17 *There will also be a student residence and it is expected that the Casa Famiglia Gerico, a day center that works with disabled people, will return to the site once the project is completed.*

Article #17 *«Compared to the project presented in 2022, the planned construction has been reduced by 10%, and all in favor of subsidized construction», underlines Carrara.*

Article #17 *Even on this side, however, the project presented last June 6th to Municipality 8 (which will then have to provide its own opinion) has been revised, with a clear reduction in numbers.*

Article #12 *The first project would have affected 237 trees of the 616 existing ones; the current one plans to uproot 136 of them, in addition to the planting of 715 essences on site and in the surrounding areas.*

Article #3 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor*

Article #10 *The committee's request to the municipality and the curia is to cancel the building project and recover the area for public purposes, saving the trees.*

Article #10 *A step that could prove crucial for the future of the project.*

Article #11 *The Casa del Giovane La Madonnina Foundation promotes the project, providing for new buildings and plantings.*

Article #11 *Yesterday at 6pm the demonstration with a hundred people in front of the Archbishopric, to ask for "answers from the Curia" given that the project is promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation (of the Curia) as owner of the site together with Investire Sgr SpA and Redo Sgr SpA.*

Article #11 *"We modified the project to meet the requests: from 219, the number dropped to 137 out of 616 existing – underlines Giovanni Carrara, president of the Foundation -.*

Article #11 *the Foundation has reorganized services in other areas and the project will also serve to give them life.*

Article #17 *The project*

PROGETTO

Articolo #17 *E se l'indice di edificabilità è elevato (si prevede un costruito di 57 mila metri quadri) grazie alla vicinanza alla fermata San Leonardo della M1, il progetto prevede però una sostanziale parità tra edilizia libera ed edilizia residenziale sociale, quella cioè con canone concordato a un livello inferiore rispetto a quello di mercato (per dare un metro di paragone, nei piani di riqualificazione degli scali ferroviari milanesi viene riservato all'Ers al massimo un terzo del totale costruito).*

Articolo #17 *Ci sarà anche uno studentato e si prevede che la Casa Famiglia Gerico, Centro diurno che lavora con i disabili, torni in loco una volta ultimato il progetto.*

Articolo #17 *«Rispetto al progetto presentato nel 2022 il costruito previsto è stato ridotto del 10%, e tutto a favore dell'edilizia convenzionata», sottolinea Carrara.*

Articolo #17 *Anche su questo lato, però, il progetto presentato lo scorso 6 giugno al Municipio 8 (che poi dovrà fornire un proprio parere) è stato rivisto, con una netta riduzione dei numeri.*

Articolo #12 *Il primo progetto avrebbe toccato 237 alberi dei 616 esistenti; quello attuale prevede di espiantarne 136, oltre alla piantumazione di 715 essenze in loco e nelle zone limitrofe.*

Articolo #3 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista*

Articolo #10 *La richiesta del comitato al comune e alla curia è di annullare il progetto edilizio e recuperare l'area con finalità pubbliche, salvando gli alberi.*

Articolo #10 *Un passaggio che potrebbe rivelarsi cruciale per il futuro del progetto.*

Articolo #11 *La Fondazione Casa del Giovane La Madonnina promuove il progetto, prevedendo nuove edificazioni e piantumazioni.*

Articolo #11 *Ieri alle 18 la manifestazione con un centinaio di persone davanti all'Arcivescovado, per chiedere "risposte alla Curia" dato che il progetto è promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina (della Curia) in qualità di proprietaria del sito insieme a Investire Sgr SpA e Redo Sgr SpA.*

Articolo #11 *"Abbiamo modificato il progetto andando incontro alle richieste: da 219, il numero è sceso a 137 su 616 esistenti – sottolinea Giovanni Carrara, presidente della Fondazione –.*

Articolo #11 *la Fondazione ha riorganizzato i servizi in altre zone e il progetto servirà anche a dare loro linfa.*

Articolo #17 *Il progetto*

PROJECT

Article #11 *Objective to save 219 trees from the Casa del Giovane project.*

Article #6 *San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.*

Article #6 *A concern shared by the citizens of the neighborhood who have formed a committee and have already met both the councilors of Municipality 8 and the councilor for Urban Regeneration, Giancarlo Tancredi who has assured his interest despite the project being fully compliant with the rules of the regulation urban planning, of the PGT and moreover on private land.*

Article #6 *As Monsignor Marinoni writes, the dialogue with the municipal administration is already underway and between the original project and the current one there have already been some small changes with the maintenance of the undamaged trees.*

Article #6 *Based on the committee's calculations, and as Il Giorno reports, there are 350 trees between 50 and 80 years old at risk and already in early July citizens took to the streets to demonstrate against the project which has yet to be given the green light definitive.*

Article #16 *But he recognizes that "there is concern, because some citizens are making themselves heard, expressing their opposition to a project that has a significant impact on a territorial level".*

Article #16 *Even if it won't be soon, the Municipality will have to provide the Municipality with its own, non-binding opinion on the project presented, before it passes for approval, or not, at Palazzo Marino.*

Article #16 *Pelucchi explains that cutting down the trees represents the real issue of opposition to the project, not only from the committee, but also from other residents.*

Article #16 *Therefore "it is not a question of standing still - he underlines -, but of finding a possible point of fall", hoping that we can meet halfway between the existing situation and what the new project envisages.*

Article #15 *Meanwhile, Giovanni Carrara, president of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation, thus responds to the criticism and reassures on the number of trees that will be cut down: «We have modified the project to meet the requests: from 219, the number has dropped to 137 out of 616 existing ones. Furthermore, we will compensate for the felling by planting 645 new trees."*

Article #7 *The Popular Committee of residents of the area has already tried to stop the ongoing havoc, asking the Municipality to immediately interrupt the project.*

INTERVENTION

Article #7 *Of course, the intervention, still under approval, with an certainly exaggerated buildability index, will not pass unscathed without problems.*

Article #10 *Mega intervention in the area of the Casa del Giovane Foundation.*

PROGETTO

Articolo #11 *Obiettivo salvare 219 alberi dal progetto della Casa del Giovane.*

Articolo #6 *Quartiere San Leonardo. Un grande progetto di riqualificazione e di nuova edificazione nell'area della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina di proprietà della Curia tra via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa e la piazzetta don Abramo Martignoni.*

Articolo #6 *Una preoccupazione condivisa dai cittadini del quartiere che si sono costituiti in comitato e hanno già incontrato sia i consiglieri del Municipio 8 sia l'assessore alla Rigenerazione urbana, Giancarlo Tancredi che ha assicurato il suo interessamento nonostante il progetto sia del tutto conforme alle norme del regolamento urbanistico, del Pgt e per di più su un terreno*

Articolo #6 *Come scrive monsignor Marinoni, l'interlocuzione con l'amministrazione comunale è già in corso e tra il progettooriginale e quello attuale ci sono già stati dei piccoli cambiamenti con il mantenimento delle alberature non ammalorate.*

Articolo #6 *In base ai calcoli del comitato, e come riporta il Giorno, a rischio ci sono 350 alberature tra i 50 e gli 80 anni e già ai primi di luglio i cittadini sono scesi in strada per manifestare contro il progetto che deve avere ancora il via libero definitivo.*

Articolo #16 *Ma riconosce che «la preoccupazione c'è, perché alcuni cittadini si stanno facendo sentire, esprimendo la propria contrarietà a un progetto che impatta molto a livello territoriale».*

Articolo #16 *Anche se non sarà a breve, il Municipio dovrà fornire al Comune un proprio parere, non vincolante, sul progetto presentato, prima che questo passi all'approvazione, o meno, a Palazzo Marino.*

Articolo #16 *Pelucchi spiega che l'abbattimento degli alberi rappresenta la vera questione di contrarietà al progetto, non solo da parte del comitato, ma anche di altri residenti.*

Articolo #16 *Dunque «non si tratta di stare fermi – sottolinea -, ma di trovare un punto di caduta possibile», auspicando che ci si possa incontrare a metà strada tra la situazione esistente e quanto prevede il nuovo progetto.*

Articolo #15 *Intanto Giovanni Carrara, presidente della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina, risponde così alle critiche e rassicura sul numero di alberi che saranno abbattuti: «Abbiamo modificato il progetto andando incontro alle richieste: da 219, il numero è sceso a 137 su 616 esistenti. Inoltre compenseremo l'abbattimento con la piantumazione di 645 nuovi alberi».*

Articolo #7 *Il Comitato popolare dei residenti della zona ha già provato a fermare lo scempio in atto, chiedendo al Comune l'interruzione immediata del progetto.*

INTERVENTO

Articolo #7 *Certo l'intervento, ancora in approvazione, con un indice di edificabilità certamente esagerato, non passerà indenne senza problemi.*

Articolo #10 *Mega intervento nell'area della Fondazione Casa del Giovane.*

INTERVENTION

Article #10 *The “San Leonardo Implementation Plan” is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.*

Article #10 *The “San Leonardo Implementation Plan” is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.*

Article #4 *The area subject to intervention concerns a vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck in the San Leonardo al Gallaratese area.*

Article #4 *Of course, the intervention, still under approval, with an certainly exaggerated buildability index, will not pass unscathed without problems.*

Article #17 *The sale of the via Falck forest area would allow the Foundation to expand its social offering, committed to launching an intervention that is also eco-sustainable*

Article #17 *An intervention that involves the transfer of the site and the construction of several residential buildings, but also the maintenance of a large part of the existing green area and the expectation that some of the socially relevant services will return to this location when the project is completed.*

Article #16 *Conversely, with the neighborhood there are no conditions for the intervention as envisaged: there is still an abyss between the planned volumes and the current ones”, he observes.*

OPERATION

Article #5 *The operation is not convincing.*

Article #1 *The operation is promoted by the Casa Del Giovane “La Madonnina” Foundation as owner of the area and jointly by Investire SGR SpA, management company of the closed-end real estate investment fund, and REDO SGR SpA, management company of the Real Estate Fund of Lombardy – Section One (REDO).*

Article #19 *I understand the need to recover money, but the building operation in the Via Falck area, as can be seen from the rendering and the data, appears truly excessive, so much so that we are entrusted to two funds:*

Article #3 *The committee has called a demonstration for Saturday 2 July at 9.30 am near the metro station (there will also be musicians from the Brass Band) to protest against the operation.*

Article #11 *This is not a speculative operation*

BUILDING PROJECT

Article #18 *Much of this risks being lost to make way for yet another hypertrophic building project.*

Article #9 *The forest is currently the subject of a reckless building project which involves the felling of 219 trees with consequent loss of the related undergrowth.”*

INTERVENTO

Articolo #10 *Il “Piano attuativo San Leonardo“ è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.*

Articolo #10 *Il “Piano attuativo San Leonardo“ è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.*

Articolo #4 *L’area oggetto di intervento riguarda un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck in zona San Leonardo al Gallaratese.*

Articolo #4 *Certo l’intervento, ancora in approvazione, con un indice di edificabilità certamente esagerato, non passerà indenne senza problemi.*

Articolo #17 *La vendita dell’area del bosco di via Falck consentirebbe di ampliare l’offerta sociale della Fondazione, impegnata a varare un intervento che sia anche ecosostenibile*

Articolo #17 *Un intervento che prevede la cessione del sito e la realizzazione di diversi edifici residenziali, ma anche il mantenimento di gran parte dell’area verde esistente e la previsione che alcuni dei servizi di rilevanza sociale tornino proprio in questa sede, quando il progetto sarà ultimato.*

Articolo #16 *Viceversa, con il quartiere non ci sono le condizioni per l’intervento così come prospettato: tra le volumetrie previste e quelle attuali c’è ancora un abisso», osserva.*

OPERAZIONE

Articolo #5 *L’operazione non convince.*

Articolo #1 *L’operazione è promossa dalla Fondazione Casa Del Giovane “La Madonnina” in qualità di proprietaria dell’area e congiuntamente da Investire SGR SpA, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e REDO SGR SpA, società di gestione del Fondo Immobiliare di Lombardia – Comparto Uno (REDO).*

Articolo #19 *Capisco l’esigenza di recuperare dei soldi, ma l’operazione edilizia sull’area di via Falck, come si vede dal rendering e dai dati, appare davvero eccessiva, tanto che ci è affidati a ben due fondi:*

Articolo #3 *Il comitato ha indetto un presidio per sabato 2 luglio alle 9.30 vicino alla stazione della metropolitana (ci saranno anche i musicisti della Banda degli Ottoni) per protestare contro l’operazione.*

Articolo #11 *Questa non è un’operazione speculativa*

PROGETTO EDILIZIO

Articolo #18 *Molto di questo rischia di andare perduto per fare largo all’ennesimo progetto edilizio ipertrofico.*

Articolo #9 *Il bosco è al momento oggetto di uno sconsiderato progetto edilizio che prevede l’abbattimento di 219 esemplari di alberi con conseguente perdita del relativo sottobosco».*

BUILDING PROJECT	Article #15	*On the other, a building project to build two 16-storey towers, three 14-storey towers and five 12-storey towers.*
	Article #2	*We ask the Municipal Administration to establish a table with the Curia which aims to cancel the building project presented and takes into consideration the recovery for public, social and health purposes, for spaces for the use of young people in the neighbourhood, of the existing structures so as to save the forest of via Falck and all the trees in the area from a useless pouring of concrete.*
BUILDING INTERVENTION	Article #6	*To conclude, Your Excellency: I am convinced that we can find, all together, a reasonable solution, protecting the forest and trees, carrying out a less burdensome building intervention*
REAL ESTATE INTERVENTION	Article #2	*A real estate intervention made possible by the absence of constraints and functional mixes in the PGT itself, where the public, i.e. Municipality, limits itself to regulating and making plausible the valorisation of building rights and private real estate investments, in exchange for a bit of greenery condominium and social housing (which are not public housing and on which the private sector earns).*
URBAN PLANNING INTERVENTION	Article #16	*The Committee that opposes the urban planning intervention on the Casa del Giovane area in the San Leonardo area asks to reduce the impact of the buildings, safeguarding the trees.*
PROCEDURE	Article #5	*The timing is still unknown: the status of the procedure is "under investigation".*
HAVOC	Article #9	*The Popular Committee of residents of the area has already tried to stop the ongoing havoc, asking the Municipality to immediately interrupt the project.*
HIGH IMPACT BUILDING DEVELOPMENTS	Article #2	*An operation legitimized by the rules of the Territorial Government Plan of the Municipality of Milan which in the vicinity of the so-called "nodes" (a few meters away is the M1 San Leonardo station and its car park) authorizes high-impact building developments like the one in question .*
REAL ESTATE DEVELOPMENT	Article #18	*Naturally, citizens' committees against this real estate development were immediately organized, but the noise of the "wisteria" is greater than this suburban forest.*
TOPIC	Article #5	*The topic must be discussed in the municipal commission", says Alessandro Giungi (Pd).*

PROGETTO EDILIZIO	Articolo #15	*Dall'altra un progetto edilizio per realizzare due torri da 16 piani, tre da 14 piani e cinque da 12 piani.*
	Articolo #2	*Chiediamo all'Amministrazione Comunale di instaurare un tavolo con la Curia che punti ad annullare il progetto edilizio presentato e prenda in considerazione il recupero per finalità pubbliche, sociali e sanitarie, per spazi a uso dei giovani del quartiere, delle strutture esistenti così da salvare il bosco di via Falck e tutto il patrimonio arboreo dell'area da un'inutile colata di cemento.*
INTERVENTO EDILIZIO	Articolo #6	*Per concludere, Sua Eccellenza: sono convinto che possiamo trovare, tutti insieme, una soluzione ragionevole, tutelando bosco e alberature, realizzando un intervento edilizio meno pesante*
INTERVENTO IMMOBILIARE	Articolo #2	*Un intervento immobiliare reso possibile dall'assenza di vincoli e mix funzionali nello stesso PGT, dove il pubblico, leggasi Comune, si limita a regolare e rendere plausibile la valorizzazione di diritti edificatori e gli investimenti immobiliari privati, in cambio di un po' di verde condominiale e housing sociale (che non sono case popolari e su cui comunque il privato guadagna).*
INTERVENTO URBANISTICO	Articolo #16	*Il Comitato che si oppone all'intervento urbanistico sull'area della Casa del Giovane in zona San Leonardo chiede di ridurre l'impatto dell'edificato, salvaguardando gli alberi.*
PROCEDIMENTO	Articolo #5	*Ancora ignote le tempistiche: lo stato del procedimento è "in istruttoria".*
SCEMPIO	Articolo #9	*Il Comitato popolare dei residenti della zona ha già provato a fermare lo scempio in atto, chiedendo al Comune l'interruzione immediata del progetto.*
SVILUPPI EDILIZI AD ALTO IMPATTO	Articolo #2	*Un'operazione legittimata dalle norme del Piano di Governo del Territorio del Comune di Milano che nelle vicinanze dei cosiddetti "nodi" (a pochi metri c'è la stazione M1 San Leonardo e relativo parcheggio) autorizza sviluppi edilizi ad alto impatto come quello in questione.*
SVILUPPO IMMOBILIARE	Articolo #18	*Naturalmente da subito si sono organizzati comitati di cittadini contrari a questo sviluppo immobiliare, ma il frastuono del "glicine" è maggiore di questo bosco di periferia.*
TEMA	Articolo #5	*Il tema va discusso in commissione comunale", dice Alessandro Giungi (Pd).*

BUILDING AREA(38)

AREA (24) / LOT (4) / AREAS (2) / LAND (2) / PRIVATE AREA (1) / SITE (1) / SURFACE (1) / BUILT AREA (1) / VAST SPACE (1) / ZONE (1)

AREA

Article #18 *The Foundation, which has been present in the neighbourhood since the 1950s, has already started a plan to relocate its activities; it plans to keep only certain types of services in the area, which will be relocated to one of the new buildings.*

Article #18 *In fact, the owner's intention is to monetise for obvious economic reasons, selling the building rights on the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies with institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds behind them).*

Article #18 *According to the only rumours that have reached us so far, it envisages the construction of a new residential neighbourhood within the area whose volumetric articulation envisages the arrangement of the tallest buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, bearing on the internal park, in-line bodies of five or six storeys that at the same time constitute the "park front" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use.*

Article #1 *According to the only rumours that have reached us so far, it envisages the construction of a new residential neighbourhood within the area whose volumetric articulation envisages the arrangement of the tallest buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, bearing on the internal park, in-line bodies of five or six storeys that at the same time constitute the "park front" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use.*

Article #1 *The transaction is promoted by the Fondazione Casa Del Giovane 'La Madonnina' as owner of the area and jointly by Investire SGR SpA, the management company of the closed-end real estate investment fund, and REDO SGR SpA, the management company of the Fondo Immobiliare di Lombardia - Comparto Uno (REDO).*

Article #4 *The tallest buildings, the fourteen-storey towers, will be around the perimeter of the area.*

Article #4 *The area subject to intervention concerns a vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck in the San Leonardo al Gallaratese area.*

Article #4 *planning to maintain only some types of services in the area, which will be relocated to one of the new buildings.*

Article #4 *Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*

AREA EDIFICABILE(38)

AREA (24) / LOTTO (4) / AREE (2) / TERRENO (2) / AREA PRIVATA (1) / SITO (1) / SUPERFICIE (1) / SUPERFICIE EDIFICATA (1) / VASTO SPAZIO (1) / ZONA (1)

AREA

Articolo #18 *La Fondazione, che è presente sin dagli anni cinquanta nel quartiere, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività; prevedendo di mantenere sull'area solo alcune tipologie di servizi, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.*

Articolo #18 *Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

Articolo #18 *Secondo le uniche indiscrezioni giunte sinora, vede la costruzione di un nuovo quartiere residenziale all'interno dell'area la cui articolazione volumetrica prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco interno, corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica.*

Articolo #1 *Secondo le uniche indiscrezioni giunte sinora, vede la costruzione di un nuovo quartiere residenziale all'interno dell'area la cui articolazione volumetrica prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco interno, corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica.*

Articolo #1 *L'operazione è promossa dalla Fondazione Casa Del Giovane "La Madonnina" in qualità di proprietaria dell'area e congiuntamente da Investire SGR SpA, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e REDO SGR SpA, società di gestione del Fondo Immobiliare di Lombardia – Comparto Uno (REDO).*

Articolo #4 *Gli edifici più alti, le torri di quattordici piani, saranno lungo il perimetro dell'area.*

Articolo #4 *L'area oggetto di intervento riguarda un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck in zona San Leonardo al Gallaratese.*

Articolo #4 *prevedendo di mantenere sull'area solo alcune tipologie di servizi, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.*

Articolo #4 *Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

AREA

Article #4 *Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*

Article #19 *The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the " facing the park" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use*

Article #19 *The northern part of this area is a forest in all respects and is therefore automatically subject to landscape restrictions, while the southern part has a plant component of significant environmental interest.*

Article #19 *Now, the Municipality of Milan should do another operation: acquire this area and make an exchange with other structures owned by the municipality.*

Article #19 *I understand the need to recover money, but the building operation in the Via Falck area, as can be seen from the rendering and the data, appears truly excessive, so much so that we are entrusted to two funds:*

Article #17 *By the way, the president of Sogemi, i.e. of the wholesale markets - renewedsoldo three times already (but wasn't there a limit of two mandates in municipal companies?) - is a specialist in the real estate sector for which he is also a member of the board of administration of the Lambriana Foundation, body for religious and charitable activities of the Diocese of Milan, which is interested in the area of via Falck.*

Article #17 *It is certainly an enhancement that is planned by the Casa del Giovane «La Madonnina» Foundation on the property area in the Gallaratese-San Leonardo area, in Milan.*

Article #7 *Hence the decision to sell the area by entrusting it to Redo Sgr, a company specialized in social real estate investments, and at the same time the desire to distribute communities of minors throughout the city, for example in properties adjacent to parishes, thus also encouraging the possibility of exchange with peers and therefore facilitating the path of growth and integration for guests.*

Article #3 *The new plan envisages that 300-500 apartments dedicated to social housing will be built on 50% of the area, 21,371 cubic metres; 10,452 cubic meters will be allocated to the affiliated student residence (approximately 400 beds)*

Article #6 *The curia wants to sell the area to private individuals for building*

AREA

Articolo #4 *Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

Articolo #19 *L'articolazione volumetrica dei nuovi comparti residenziali prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica*

Articolo #19 *La parte nord di questa area è un bosco a tutti gli effetti ed è quindi automaticamente soggetto al vincolo paesaggistico, mentre la parte a sud presenta una componente vegetale di rilevante interesse ambientale.*

Articolo #19 *Ora, il Comune di Milano dovrebbe fare un'altra operazione: acquisire questa area e fare una permuta con altre strutture di proprietà comunale.*

Articolo #19 *Capisco l'esigenza di recuperare dei soldi, ma l'operazione edilizia sull'area di via Falck, come si vede dal rendering e dai dati, appare davvero eccessiva, tanto che ci è affidati a ben due fondi:*

Articolo #17 *A proposito, il presidente della Sogemi, ovvero dei mercati all'ingrosso – rinnovatsoldo già per tre volte (ma non c'era il limite di due mandati nelle aziende comunali ?) – è uno specialista del settore immobiliare per cui è anche membro del consiglio di amministrazione della Fondazione Lambriana, Ente per attività Religiose e Caritative della Diocesi di Milano, che è interessata all'area di via Falck.*

Articolo #17 *È certamente una valorizzazione quella prevista dalla Fondazione Casa del Giovane «La Madonnina» sull'area di proprietà in zona Gallaratese-San Leonardo, a Milano.*

Articolo #7 *Da qui la decisione di cedere l'area affidandola a Redo Sgr, società specializzata in investimenti immobiliari a destinazione sociale, e allo stesso tempo la volontà di distribuire su tutto il territorio cittadino, ad esempio in immobili attigui alle parrocchie, le comunità di minori, favorendo così anche le possibilità di scambio con i coetanei e dunque facilitando, per gli ospiti, il percorso di crescita e integrazione.*

Articolo #3 *Il nuovo piano prevede che sul 50% dell'area, 21.371 metri cubi, vengano edificati 300-500 appartamenti dedicati all'housing sociale; 10.452 metri cubi saranno destinati alla residenza convenzionata per studenti (circa 400 posti letto)*

Articolo #6 *La curia vuole cedere l'area a privati per edificare*

AREA

Article #6 — *The free residential area will cover 29 thousand square meters, the social residential building will reach 32 thousand square meters, the same meters intended for greenery.*

Article #16 — *Giving hope that the environmental impact can be reduced to a minimum is the fact that the operators interested in the redevelopment of the area - in addition to the Casa Del Giovane La Madonnina Foundation, there is Investire Sgr Spa, the fund management company closed real estate investment trust, and Redo Sgr, the management company of the Lombardy Real Estate Fund — have always been attentive not only to social problems but also to environmental issues.*

Article #15 — *I believe – continues Pelucchi – that the orientation towards a further shift in volumes would open up development in this area.*

Article #2 — *But also other lower buildings on an area of approximately 63 thousand square metres, of which 41 thousand are forested.*

Article #2 — *Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*

LOT

Article #1 — *And it is the park that will be at the centre of the lot.*

Article #4 — *At the center of the lot is the urban park, the cornerstone of the entire settlement, both for the neighborhood and for the city.*

Article #4 — *On the northern side of the lot is the student residence which will be built in close connection with the new urban park.*

Article #4 — *The western side of the lot is characterized by the presence of Social Residential buildings, in continuity with the pre-existing context, with the possibility of establishing activities serving the residents at the foot of the buildings.*

AREAS

Article #18 — *In fact, the inhabitants of the surrounding neighbourhood have already set up a committee to stop this project, which is proving to be quite impactful, even though the areas that will see the buildings being built are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the area is in any case full of trees, some of them important, 50 and 80 years old.*

Article #4 — *In fact, the inhabitants of the surrounding neighbourhood have already set up a committee to stop this project, which is proving to be quite impactful, even though the areas that will see the buildings being built are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the area is in any case full of trees, some of them important, 50 and 80 years old.*

AREA

Articolo #6 — *L'area a residenza libera riguarderà 29mila metri quadrati, l'edilizia residenziale sociale sfiorerà i 32mila metri quadrati, gli stessi metri destinati al verde.*

Articolo #16 — *A far ben sperare che si possa ridurre al minimo l'impatto ambientale c'è il fatto che gli operatori interessati alla riqualificazione dell' area — oltre alla Fondazione Casa Del Giovane La Madonnina, c'è Investire Sgr Spa, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e Redo Sgr, la società di gestione del Fondo immobiliare di Lombardia — sono da sempre attenti non solo alle problematiche sociali ma anche ai temi ambientali.*

Articolo #15 — *Credo – prosegue Pelucchi – che l'orientamento verso un ulteriore spostamento dei volumi aprirebbe a uno sviluppo su quest'area.*

Articolo #2 — *Ma anche altri edifici più bassi su un'area di circa 63mila metri quadri, di cui 41mila di bosco.*

Articolo #2 — *Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

LOTTO

Articolo #1 — *E sarà proprio il parco ad essere al centro del lotto.*

Articolo #4 — *Al centro del lotto è inserito il parco urbano, cardine dell'intero insediamento, sia per il quartiere sia per la città.*

Articolo #4 — *Sul versante nord del lotto è situato lo studentato che verrà realizzato in stretta relazione con il nuovo parco urbano.*

Articolo #4 — *Il versante ovest del lotto è caratterizzato dalla presenza di edilizia Residenziale Sociale, in continuità con le preesistenze del contesto, con la possibilità di insediare al piede degli edifici attività a servizio dei residenti.*

AREE

Articolo #18 — *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

Articolo #4 — *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

LAND

Article #19

A concern shared by the citizens of the neighborhood who have formed a committee and have already met both the councilors of Municipality 8 and the councilor for Urban Regeneration, Giancarlo Tancredi who has assured his interest despite the project being fully compliant with the rules of the regulation urban planning, of the PGT and moreover on private land.

Article #6

A concern shared by the citizens of the neighborhood who have formed a committee and have already met both the councilors of Municipality 8 and the councilor for Urban Regeneration, Giancarlo Tancredi who has assured his interest despite the project being fully compliant with the rules of the regulation urban planning, of the PGT and moreover on private land.

PRIVATE AREA

Article #1

Councilor Tancredi underlines that "it is a private area, whose original functions have been in crisis for some time, so there is a real risk of closure which would also make it unsafe for everyone"

SITE

Article #17

An intervention that involves the transfer of the site and the construction of several residential buildings, but also the maintenance of a large part of the existing green area and the expectation that some of the socially relevant services will return to this location when the project is completed.

SURFACE

Article #6

Here, on a surface of 64 thousand square metres, 14-storey towers and other buildings will be built to host a community of 1,500 people in social housing and free housing.

BUILT AREA

Article #16

The citizens' position is that of an equalization of the existing volumes (now the built area is around 10 thousand square metres)

VAST SPACE

Article #4

The area subject to intervention concerns a vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck in the San Leonardo al Gallaratese area.

ZONE

Article #4

Furthermore, underlines Carrara, «the new buildings will stand on a former quarry area and mainly on the already built land which already hosts the sports fields, and which requires reclamation, while the green zone will be returned to the citizens».

NEIGHBOURHOOD (33)

NEIGHBOURHOOD (11) / SAN LEONARDO (7) / SAN LEONARDO DISTRICT (4) / SAN LEONARD AREA (4) / CONTEXT (2) / GALLARATESE AREA (1) / GALLARATESE (1) / GALLARATESE DISTRICT (1) / TERRITORY (1) / AREA (1)

NEIGHBOURHOOD

Article #5

We need to start again with the protection of greenery as a priority - highlights Enrico Fedrighini (Beppe Sala, mayor) -: citizens are more worried about losing their forest, rather than having new volumes" which will bring 1,500 more inhabitants to the neighbourhood.

Article #1

A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.

TERRENO

Articolo #6

Una preoccupazione condivisa dai cittadini del quartiere che si sono costituiti in comitato e hanno già incontrato sia i consiglieri del Municipio 8 sia l'assessore alla Rigenerazione urbana, Giancarlo Tancredi che ha assicurato il suo interessamento nonostante il progetto sia del tutto conforme alle norme del regolamento urbanistico, del Pgt e per di più su un terreno privato.

Articolo #6

Una preoccupazione condivisa dai cittadini del quartiere che si sono costituiti in comitato e hanno già incontrato sia i consiglieri del Municipio 8 sia l'assessore alla Rigenerazione urbana, Giancarlo Tancredi che ha assicurato il suo interessamento nonostante il progetto sia del tutto conforme alle norme del regolamento urbanistico, del Pgt e per di più su un terreno privato.

AREA PRIVATA

Articolo #1

L'assessore Tancredi sottolinea che "si tratta di un'area privata, le cui funzioni originarie sono da tempo in crisi, quindi c'è il rischio concreto di una chiusura che la renderebbe anche insicura per tutti"

SITO

Articolo #17

Un intervento che prevede la cessione del sito e la realizzazione di diversi edifici residenziali, ma anche il mantenimento di gran parte dell'area verde esistente e la previsione che alcuni dei servizi di rilevanza sociale tornino proprio in questa sede, quando il progetto sarà ultimato.

SUPERFICIE

Articolo #6

Qui su una superficie di 64mila metri quadrati sorgeranno torri alte 14 piani e altri edifici destinati a ospitare una comunità di 1.500 persone tra housing sociale ed edilizia libera.

SUPERFICIE EDIFICATA

Articolo #16

La posizione dei cittadini è quella di una perequazione dei volumi esistenti (ora la superficie edificata è di circa 10 mila metri quadri)

VASTO SPAZIO

Articolo #4

L'area oggetto di intervento riguarda un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck in zona San Leonardo al Gallaratese.

ZONA

Articolo #4

Inoltre, sottolinea Carrara, «i nuovi edifici insisteranno su una zona ex cava e principalmente sul sedime già costruito che già ora ospita i campi sportivi, e che necessita di una bonifica, mentre la zona a verde sarà restituita alla cittadinanza».

QUARTIERE (33)

QUARTIERE (11) / SAN LEONARDO (7) / QUARTIERE SAN LEONARDO (4) / ZONA SAN LEONARDO (4) / CONTESTO (2) / AREA DEL GALLARATESE (1) / GALLARATESE (1) / QUARTIERE GALLARATESE (1) / TERRITORIO (1) / ZONA (1)

QUARTIERE

Articolo #5

Bisogna ripartire tenendo come priorità la salvaguardia del verde – evidenzia Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) –: i cittadini sono più preoccupati di perdere il loro bosco, piuttosto che di avere nuove volumetrie" che porteranno nel quartiere 1.500 abitanti in più.

Articolo #1

Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di "mitigare l'impatto dei nuovi edifici sul quartiere" e anche di "tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri", in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della "città aperta" immaginata da Piero Bottoni.

NEIGHBOURHOOD

Article #3 *And finally the opportunity: "It is linked to the resources generated by urbanization costs, which must be invested to revitalize the entire neighborhood with quality services and functions.*

Article #6 *The Curia neighborhood: «No to demolition»*

Article #16 *«The neighborhood asks that the impact of the building be minimal, vice versa even the 10 percent reduction in volumes now foreseen is not considered sufficient.*

Article #16 *Conversely, with the neighborhood there are no conditions for the intervention as envisaged: there is still an abyss between the planned volumes and the current ones", she observes.*

Article #2 *Not only that, but in fact a new neighborhood is being established, without an increase in services, with the related impact of additional vehicles, worsening the environmental picture.*

Article #1 *The Foundation, which has been in the neighborhood since the 1950s, we read on the Municipality's website, has already started a plan to relocate its activities, planning to maintain only some types of services, such as the hotel house for student workers, which will be relocated to a of new*

Article #1 *The citizens of the neighborhood met the councilors of Municipality 8 and the urban regeneration councilor Giancarlo Tancredi during a public meeting.*

Article #4 *The Foundation, which has been present in the neighborhood since the 1950s, has already started a plan to relocate its activities*

Article #4 *At the center of the lot is the urban park, the cornerstone of the entire settlement, both for the neighborhood and for the city.*

SAN LEONARDO

Article #18 *This is the forest of the now former "Young House" in San Leonardo in the Gallaratese area*

Article #9 *Bosco di via Falck, the petition is launched to save the green area in the San Leonardo.*

Article #5 *On Saturday morning, there is more crowd than usual at the San Leonardo al Gallaratese metro station.*

Article #4 *Milan | Gallaratese – A new neighborhood in the San Leonardo*

Article #4 *The area subject to intervention concerns a vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck in the San Leonardo al Gallaratese area.*

Article #11 *San Leonardo, after a year of initiatives, "Still without answers" in front of the Archbishopric*

Article #6 *Milan, hundreds of trees in San Leonardo at risk.*

QUARTIERE

Articolo #3 *Ed infine l'opportunità: "E' legata alle risorse generate dagli oneri di urbanizzazione, che vanno investite per rivitalizzare l'intero quartiere con servizi e funzioni di qualità.*

Articolo #6 *Il quartiere alla Curia: «No all'abbattimento»*

Articolo #16 *«Il quartiere chiede che l'impatto dell'edificato sia minimo, viceversa anche la riduzione del 10 per cento dei volumi ora prevista non è ritenuta sufficiente.*

Articolo #16 *Viceversa, con il quartiere non ci sono le condizioni per l'intervento così come prospettato: tra le volumetrie previste e quelle attuali c'è ancora un abisso», osserva.*

Articolo #2 *Non solo, ma di fatto si va a insediare un nuovo quartiere, senza un incremento di servizi, con il relativo impatto di veicoli in più, ad aggravare il quadro ambientale.*

Articolo #1 *La Fondazione, nel quartiere fin dagli anni cinquanta, si legge sul sito del Comune, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività, prevedendo di mantenere solo alcuni tipi di servizi, come la casa albergo per lavoratori studenti, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.*

Articolo #1 *I cittadini del quartiere hanno incontrato i consiglieri del Municipio 8 e l'assessore alla Rigenerazione urbana Giancarlo Tancredi durante un'assemblea pubblica.*

Articolo #4 *La Fondazione, che è presente sin dagli anni cinquanta nel quartiere, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività*

Articolo #4 *Al centro del lotto è inserito il parco urbano, cardine dell'intero insediamento, sia per il quartiere sia per la città.*

SAN LEONARDO

Articolo #18 *Si tratta del bosco della ormai ex "Casa del giovane" in zona San Leonardo nel Gallaratese.*

Articolo #9 *Bosco di via Falck, scatta la petizione per salvare l'area verde nella zona San Leonardo.*

Articolo #5 *Sabato mattina, in corrispondenza della stazione metropolitana di San Leonardo al Gallaratese c'è più folla del solito.*

Articolo #4 *Milano | Gallaratese – Un nuovo quartiere nell'area di San Leonardo*

Articolo #4 *L'area oggetto di intervento riguarda un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck in zona San Leonardo al Gallaratese.*

Articolo #11 *San Leonardo, dopo un anno di iniziative, "Ancora senza risposte" davanti all'Arcivescovado*

Articolo #6 *Milano, a rischio centinaia di alberi a San Leonardo.*

SAN LEONARDO DISTRICT	Article #7	*There will be a new assessment of the trees in the forest of via Falck, in the San Leonardo district, around the Casa del Giovane La Madonnina.*
	Article #3	*There is a forest in danger in the Milanese district of San Leonardo.*
	Article #6	*San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.*
	Article #15	*For more than a year the Popular Committee of the forest of Via Falck has been organizing initiatives and events to protect the green area located in the San Leonardo district, west of Milan.*
SAN LEONARD AREA	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence*
	Article #17	*It is certainly an enhancement that is planned by the Casa del Giovane «La Madonnina» Foundation on the property area in the Gallaratese-San Leonardo area, in Milan.*
	Article #16	*The Committee that opposes the urban planning intervention on the Casa del Giovane area in the San Leonardo area asks to reduce the impact of the buildings, safeguarding the trees.*
	Article #16	*He does not yet anticipate what the orientation of the majority in Municipality 8 will be with respect to the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, president Giulia Pelucchi, of the Democratic Party.*
CONTEXT	Article #4	*The project includes a system of residential buildings located mainly on the east and west sides of the lot, in functional continuity with the context.*
	Article #4	*The western side of the lot is characterized by the presence of Social Residential buildings, in continuity with the pre-existing context, with the possibility of establishing activities serving the residents at the foot of the buildings.*
GALLARTESE AREA	Article #18	*In Milan, thousands mobilized to save a wisteria and two trees in Piazzale Baiamonti in Porta Volta, including famous people, but no one who did everything he could to ensure that an area in the Gallaratese area was protected or saved at least in part.*
GALLARATESE	Article #1	*A new neighborhood in the Gallaratese: 14-storey towers, student residence and park.*
GALLARATESE DISTRICT	Article #1	*1,500 new inhabitants will arrive in the Gallaratese district, between Via Fichera, Cilea, Borsa, Falck and the Piazzetta Don Abramo Martignoni, a few steps from the "San Leonardo" stop on the red line metro, in the area that has been occupied by the Foundation for decades Youth House "La Madonnina".*

QUARTIERE SAN LEONARDO	Articolo #7	*Ci sarà una nuova perizia sugli alberi del bosco di via Falck, nel quartiere San Leonardo, attorno alla Casa del Giovane La Madonnina.*
	Articolo #3	*C'è un bosco in pericolo nel quartiere milanese di San Leonardo.*
	Articolo #6	*Quartiere San Leonardo. Un grande progetto di riqualificazione e di nuova edificazione nell'area della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina di proprietà della Curia tra via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa e la piazzetta don Abramo Martignoni.*
	Articolo #15	*È da più di un anno che il Comitato popolare del bosco di via Falck organizza iniziative e manifestazioni per tutelare l'area verde che si trova nel quartiere San Leonardo, a ovest di Milano.*
ZONA SAN LEONARDO	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza*
	Articolo #17	*È certamente una valorizzazione quella prevista dalla Fondazione Casa del Giovane «La Madonnina» sull'area di proprietà in zona Gallaratese-San Leonardo, a Milano.*
	Articolo #16	*Il Comitato che si oppone all'intervento urbanistico sull'area della Casa del Giovane in zona San Leonardo chiede di ridurre l'impatto dell'edificato, salvaguardando gli alberi.*
	Articolo #16	*Non anticipa ancora quale sarà l'orientamento della maggioranza in Municipio 8 rispetto all'intervento urbanistico sull'area in zona San Leonardo (quadrante nordovest di Milano) ora di proprietà della Fondazione Casa del Giovane, la presidente Giulia Pelucchi, del Partito democratico.*
CONTESTO	Articolo #4	*Il progetto prevede un sistema di edifici residenziali collocati principalmente sui lati est ed ovest del lotto, in continuità funzionale con il contesto.*
	Articolo #4	*Il versante ovest del lotto è caratterizzato dalla presenza di edilizia Residenziale Sociale, in continuità con le preesistenze del contesto, con la possibilità di insediare al piede degli edifici attività a servizio dei residenti.*
AREA DEL GALLARATESE	Articolo #18	*A Milano si sono mobilitati in migliaia per salvare un glicine e due alberi in piazzale Baiamonti a Porta Volta, compresi personaggi famosi, ma nessuno che si sia prodigato affinché un'area del Gallaratese venga tutelata o salvata almeno in parte.*
GALLARATESE	Articolo #1	*Un nuovo quartiere al Gallaratese: torri da 14 piani, studentato e parco.*
QUARTIERE GALLARATESE	Articolo #1	*Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina".*

TERRITORY

Article #4 — *The project presented involves the maintenance of the Church of the Madonnina, built in the 1950s, as an element of memory strongly rooted in the territory.*

AREA

Article #17 — *The first project would have affected 237 trees of the 616 existing ones; the current one plans to uproot 136 of them, in addition to the planting of 715 essences on site and in the surrounding area.*

CITIZENS(30)

CITIZENS (9) / CITIZENSHIP (9) / RESIDENT (4) / NEIGHBORHOOD RESIDENTS (2) / INHABITANTS OF THE SAN LEONARDO NEIGHBORHOOD (1) / CITIZENS OF THE NEIGHBORHOOD (1) / CITIZENS OF THE SAN LEONARDO NEIGHBORHOOD (1) / CITIZENS OF VIA FALCK (1) / CROWD (1) / PEOPLE (1)

CITIZENS

Article #6 — *Based on the committee's calculations, and as Il Giorno reports, there are 350 trees between 50 and 80 years old at risk and already in early July citizens took to the streets to demonstrate against the project which has yet to be given the green light definitive.*

Article #5 — *Dozens of citizens hold flyers and posters ("Another piece of greenery taken from the citizens. Enough cement, we want oxygen!") with the soundtrack of the Brass Band to support the protest launched by the "Popular Committee for the Defense of the Forest in via Falck" in front of the Casa del Giovane "La Madonnina".*

Article #5 — *In recent weeks, the Municipality has reiterated "its willingness to continue the dialogue already started with citizens".*

Article #5 — *We need to start again with the protection of greenery as a priority - highlights Enrico Fedrighini (Beppe Sala, mayor) -: citizens are more worried about losing their forest, rather than having new volumes" which will bring 1,500 more inhabitants to the neighbourhood.*

Article #1 — *The citizens of the neighborhood met the councilors of Municipality 8 and the urban regeneration councilor Giancarlo Tancredi during a public meeting.*

Article #1 — *The city councilor Enrico Fedrighini (Beppe Sala mayor) explains that "the citizens' requests are to safeguard the greenery and reduce the volumes"*

Article #1 — *We reiterate our willingness to continue the dialogue already started with citizens, to identify the most satisfactory and balanced solutions possible.*

Article #16 — *But he recognizes that "there is concern, because some citizens are making themselves heard, expressing their opposition to a project that has a significant impact on a territorial level".*

Article #16 — *The citizens' position is that of an equalization of the existing volumes (now the built area is around 10 thousand square metres)*

TERRITORIO

Articolo #4 — *Il progetto presentato prevede il mantenimento della Chiesa della Madonnina, edificata negli anni Cinquanta, in quanto elemento di memoria fortemente radicato sul territorio.*

ZONA

Articolo #17 — *Il primo progetto avrebbe toccato 237 alberi dei 616 esistenti; quello attuale prevede di espiantarne 136, oltre alla piantumazione di 715 essenze in loco e nelle zone limitrofe.*

CITTADINI(30)

CITTADINI (9) / CITTADINANZA (9) / RESIDENTI (4) / ABITANTI DEL QUARTIERE (2) / ABITANTI DEL QUARTIERE SAN LEONARDO (1) / CITTADINI DEI QUARTIERE (1) / CITTADINI DEI QUARTIERE SAN LEONARDO (1) / CITTADINI DI VIA FALCK (1) / FOLLA (1) / PERSONE (1)

CITTADINI

Articolo #6 — *In base ai calcoli del comitato, e come riporta il Giorno, a rischio ci sono 350 alberature tra i 50 e gli 80 anni e già ai primi di luglio i cittadini sono scesi in strada per manifestare contro il progetto che deve avere ancora il via libero definitivo.*

Articolo #5 — *Decine di cittadini reggono volantini e cartelloni (“Un altro pezzo di verde sottratto ai cittadini. Basta cemento, vogliamo l’ossigeno!”) con la colonna sonora della Banda degli ottoni a sostenere la protesta lanciata dal “Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falck“ davanti alla Casa del Giovane “La Madonnina“.*

Articolo #5 — *Il Comune, nelle settimane scorse, ha ribadito “la disponibilità a continuare il dialogo già avviato con i cittadini”.*

Articolo #5 — *Bisogna ripartire tenendo come priorità la salvaguardia del verde – evidenzia Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) –: i cittadini sono più preoccupati di perdere il loro bosco, piuttosto che di avere nuove volumetrie” che porteranno nel quartiere 1.500 abitanti in più.*

Articolo #1 — *I cittadini del quartiere hanno incontrato i consiglieri del Municipio 8 e l’assessore alla Rigenerazione urbana Giancarlo Tancredi durante un’assemblea pubblica.*

Articolo #1 — *Il consigliere comunale Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) spiega che “le richieste dei cittadini sono salvaguardare il verde e ridurre le volumetrie”*

Articolo #1 — *“Noi ribadiamo la nostra disponibilità a continuare il dialogo già avviato con i cittadini, per individuare le soluzioni più soddisfacenti ed equilibrate possibili”.*

Articolo #16 — *Ma riconosce che «la preoccupazione c’è, perché alcuni cittadini si stanno facendo sentire, esprimendo la propria contrarietà a un progetto che impatta molto a livello territoriale».*

Articolo #16 — *La posizione dei cittadini è quella di una perequazione dei volumi esistenti (ora la superficie edificata è di circa 10 mila metri quadri)*

CITIZENSHIP

Article #19 *And what does it mean to return the green area to the citizenship? why not reduce the volumes exclusively to the former quarry?*

Article #13 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizenship who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor.*

Article #17 *However, citizenship contest the felling of too many valuable trees in what is a historic green lung.*

Article #7 *The citizenship of the popular committee of the Bosco di Via Falck have been fighting for months to safeguard it (on Saturday they marched together with the Brass Band to reiterate the message) and have asked for "a new agronomic report which also includes the presence of a third party.*

Article #7 *The ecological emergency and heat bombs are here now". Citizenship made it known that they had measured summer temperatures:*

Article #12 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizenship who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor.*

Article #7 *Among the wishes of citizenship, the inclusion of social and health services.*

Article #17 *Furthermore, underlines Carrara, «the new buildings will stand on a former quarry area and mainly on the already built land which already hosts the sports fields, and which requires reclamation, while the green area will be returned to the citizenship».*

Article #15 *FOREST OF VIA FALCK: THE CITIZENSHIP' FIGHT TO PRESERVE THE URBAN GREEN*

RESIDENTS

Article #1 *A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.*

Article #4 *The western side of the lot is characterized by the presence of Social Residential buildings, in continuity with the pre-existing context, with the possibility of establishing activities serving the residents at the foot of the buildings.*

Article #7 *The operators guarantee that "the requests and criticisms made by residents will be taken into maximum consideration".*

Article #16 *Pelucchi explains that cutting down the trees represents the real issue of opposition to the project, not only from the committee, but also from other residents.*

CITTADINANZA

Articolo #19 *E che vuol dire restituire la zona a verde alla cittadinanza? perché non ridurre le volumetrie esclusivamente alla ex cava?*

Articolo #13 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.*

Articolo #17 *I cittadini contestano però l'abbattimento di troppe alberature di valore, in quello che è uno storico polmone verde.*

Articolo #7 *I cittadini del comitato popolare del Bosco di via Falck si battono da mesi per salvaguardarlo (sabato hanno sfilato insieme alla Banda degli ottoni per ribadire il messaggio) e hanno chiesto "una nuova relazione agronomica che veda la presenza anche di una parte terza.*

Articolo #7 *L'emergenza ecologica e le bombe di calore ci sono adesso". I cittadini hanno fatto sapere di aver misurato le temperature estive:*

Articolo #12 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.*

Articolo #7 *Tra i desideri dei cittadini, l'inserimento di servizi sociosanitari.*

Articolo #17 *Inoltre, sottolinea Carrara, «i nuovi edifici insisteranno su una zona ex cava e principalmente sul sedime già costruito che già ora ospita i campi sportivi, e che necessita di una bonifica, mentre la zona a verde sarà restituita alla cittadinanza».*

Articolo #15 *BOSCO DI VIA FALCK: LA LOTTA DELLA CITTADINANZA PER PRESERVARE IL VERDE URBANO*

RESIDENTI

Articolo #1 *Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di "mitigare l'impatto dei nuovi edifici sul quartiere" e anche di "tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri", in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della "città aperta" immaginata da Piero Bottoni.*

Articolo #4 *Il versante ovest del lotto è caratterizzato dalla presenza di edilizia Residenziale Sociale, in continuità con le preesistenze del contesto, con la possibilità di insediare al piede degli edifici attività a servizio dei residenti.*

Articolo #7 *Gli operatori garantiscono che "le richieste e le critiche avanzate dai residenti saranno tenute in massima considerazione".*

Articolo #16 *Pelucchi spiega che l'abbattimento degli alberi rappresenta la vera questione di contrarietà al progetto, non solo da parte del comitato, ma anche di altri residenti.*

NEIGHBORHOOD RESIDENTS	Article #18`	*In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.*
	Article #4	*In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.*
INHABITANTS OF THE SAN LEONARDO NEIGHBORHOOD	Article #11	*This is underlined by the inhabitants of the San Leonardo district gathered in the popular committee of the Bosco di via Falck who want to save the greenery "threatened - they explain - by the buildings envisaged by the San Leonardo implementation plan".*
CITIZENS OF THE NEIGHBORHOOD	Article #6	*A concern shared by the citizens of the neighborhood who have formed a committee and have already met both the councilors of Municipality 8 and the councilor for Urban Regeneration, Giancarlo Tancredi who has assured his interest despite the project being fully compliant with the rules of the regulation urban planning, of the PGT and moreover on private land.*
CITIZENS OF THE SAN LEONARDO NEIGHBORHOOD	Article #11	*The citizens of the San Leonardo neighborhood gather to save the greenery threatened by the Implementation Plan.*
CITIZENS OF VIA FALCK	Article #15	*A situation that pushed the citizens of Via Falck to conclude the text of their petition thus: «We ask ourselves if, given the current climate situation and the epochal challenge that humanity is facing at every latitude of the globe, all of this is really necessary and inevitable".*
CROWD	Article #5	*On Saturday morning, there is more crowd than usual at the San Leonardo al Gallaratese metro station.*
PEOPLE	Article #11	*Yesterday at 6pm the demonstration with a hundred people in front of the Archbishopric, to ask for "answers from the Curia" given that the project is promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation (of the Curia) as owner of the site together with Investire Sgr SpA and Redo Sgr SpA.*

ABITANTI DEL QUARTIERE	Articolo #18	*Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*
	Articolo #4	*Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*
ABITANTI DEL QUARTIERE SAN LEONARDO	Articolo #11	*Lo sottolineano gli abitanti del quartiere San Leonardo riuniti nel comitato popolare del Bosco di via Falck che vogliono salvare il verde "minacciato – spiegano – dalle edificazioni previste dal Piano attuativo San Leonardo".*
CITTADINI DEI QUARTIERE	Articolo #6	*Una preoccupazione condivisa dai cittadini del quartiere che si sono costituiti in comitato e hanno già incontrato sia i consiglieri del Municipio 8 sia l'assessore alla Rigenerazione urbana, Giancarlo Tancredi che ha assicurato il suo interessamento nonostante il progetto sia del tutto conforme alle norme del regolamento urbanistico, del Pgt e per di più su un terreno privato.*
CITTADINI DEI QUARTIERE SAN LEONARDO	Articolo #11	*I cittadini del quartiere San Leonardo si riuniscono per salvare il verde minacciato dal Piano Attuativo.*
CITTADINI DI VIA FALCK	Articolo #15	*Una situazione che ha spinto i cittadini di Via Falck a concludere così il testo della loro petizione: «Ci chiediamo se, vista l'attuale situazione climatica e la sfida epocale che l'umanità sta affrontando ad ogni latitudine del globo, tutto ciò sia davvero necessario ed inevitabile».*
FOLLA	Articolo #5	*Sabato mattina, in corrispondenza della stazione metropolitana di San Leonardo al Gallaratese c'è più folla del solito.*
PERSONE	Articolo #5	*Ieri alle 18 la manifestazione con un centinaio di persone davanti all'Arcivescovado, per chiedere "risposte alla Curia" dato che il progetto è promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina (della Curia) in qualità di proprietaria del sito insieme a Investire Sgr SpA e Redo Sgr SpA.*

COMMITTEE FOR THE PROTECTION OF THE VIA FALCK FOREST(27)

COMMITTEE (19) / CITIZENS OF THE PEOPLE'S COMMITTEE (2) / CITIZENS' COMMITTEES (2) / PEOPLE COMMITTEE OF THE WOOD DI VIA FALCK (2) / PEOPLE COMMITTEE (2) / POPULAR COMMITTEE OF RESIDENTS (1)

COMMITTEE

Article #15 — *The last protest was on June 17, when the committee protested in front of La Madonnina Youth Home, the curia that owns the area.*

Article #15 — *A position, that of the Committee, also supported by a new expert report signed by Alberto Guzzi, an agronomist and former commander of the Forestry Service.*

Article #18 — *In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.*

Article #9 — *In the first instance, however, the Committee managed to obtain only a small modification to the project presented which now involves the felling of 219 trees compared to the 380 of the first variant.*

Article #5 — *The committee promises: "We will be sentinels also in August."*

Article #1 — *A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.*

Article #4 — *In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.*

Article #17 — *For this reason, Giovanni Carrara, president of the Foundation, rejects the accusations of the «Popular Committee of Citizens for the Defense of the Forest of Via Falck», which contests the felling of part of the existing trees.*

Article #7 — *The citizens of the popular committee of the Bosco di Via Falck have been fighting for months to safeguard it (on Saturday they marched together with the Brass Band to reiterate the message) and have asked for "a new agronomic report which also includes the presence of a third party.*

Article #3 — *According to the 'Popular Committee for the Defense of the Via Falk Forest', 350 tall trees aged between 50 and 80 years are at risk and would be replaced by less valuable trees.*

Article #3 — *The committee has called a demonstration for Saturday 2 July at 9.30 am near the metro station (there will also be musicians from the Brass Band) to protest against the operation.*

COMITATO PER LA SALVAGUARDIA DEL BOSCO DI VIA FALCK(27)

COMITATO (19) / CITTADINI DEL COMITATO POPOLARE (2) / COMITATO DI CITTADINI (2) / COMITATO POPOLARE DEL BOSCO DI VIA FALCK (2) / COMITATO POPOLARE DEI RESIDENTI (1)

COMITATO

Articolo #15 — *L'ultima contestazione risale al 17 giugno, quando il Comitato ha protestato davanti alla Casa del Giovane La Madonnina, la curia che possiede l'area.*

Articolo #15 — *Una posizione, quella del Comitato, sostenuta anche da una nuova perizia firmata da Alberto Guzzi, agronomo ed ex comandante dei Forestali.*

Articolo #18 — *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

Articolo #9 — *In prima istanza, però, il Comitato è riuscito ad ottenere solo una piccola modifica al progetto presentato che prevede ora l'abbattimento di 219 alberi a fronte dei 380 della prima variante.*

Articolo #5 — *Il comitato promette: "Saremo sentinelle anche ad agosto".*

Articolo #1 — *Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di "mitigare l'impatto dei nuovi edifici sul quartiere" e anche di "tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri", in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della "città aperta" immaginata da Piero Bottoni.*

Articolo #4 — *Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.*

Articolo #17 — *Per questo Giovanni Carrara, presidente della Fondazione, respinge le accuse del «Comitato popolare di cittadini per la difesa del bosco di via Falck», che contesta l'abbattimento di parte delle alberature esistenti.*

Articolo #7 — *I cittadini del comitato popolare del Bosco di via Falck si battono da mesi per salvaguardarlo (sabato hanno sfilato insieme alla Banda degli ottoni per ribadire il messaggio) e hanno chiesto "una nuova relazione agronomica che veda la presenza anche di una parte terza.*

Articolo #3 — *Secondo il 'Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falk', sono a rischio 350 piante d'alto fusto d'età tra i 50 e gli 80 anni, che sarebbero sostituite da alberi di minor pregio.*

Articolo #3 — *Il comitato ha indetto un presidio per sabato 2 luglio alle 9.30 vicino alla stazione della metropolitana (ci saranno anche i musicisti della Banda degli Ottoni) per protestare contro l'operazione.*

COMMITTEE

Article #3 — *The committee's request to the municipality and the curia is to cancel the building project and recover the area for public purposes, saving the trees.*

Article #11 — *Alongside the committee, the Greens and environmental associations.*

Article #6 — *A concern shared by the citizens of the neighborhood who have formed a committee and have already met both the councilors of Municipality 8 and the councilor for Urban Regeneration, Giancarlo Tancredi who has assured his interest despite the project being fully compliant with the rules of the regulation urban planning, of the PGT and moreover on private land.*

Article #6 — *Based on the committee's calculations, and as Il Giorno reports, there are 350 trees between 50 and 80 years old at risk and already in early July citizens took to the streets to demonstrate against the project which has yet to be given the green light definitive.*

Article #16 — *The Committee that opposes the urban planning intervention on the Casa del Giovane area in the San Leonardo area asks to reduce the impact of the buildings, safeguarding the trees.*

Article #16 — *The Committee that defends the forest of Via Falck protested with a demonstration in front of the Curia last June 15th (about a hundred participants), denouncing what it brands as building speculation, with the felling of plants that are up to 80 or 90 years old .*

Article #16 — *Pelucchi explains that cutting down the trees represents the real issue of opposition to the project, not only from the committee, but also from other residents.*

Article #15 — *The last protest dates back to June 17, when the Committee protested in front of the Casa del Giovane La Madonnina, the curia that owns the area.*

CITIZENS OF THE PEOPLE'S COMMITTEE

Article #15 — *The citizens of the Popular Committee, however, do not agree.*

Article #15 — *Guzzi's expertise could make the difference in the dispute between the Municipality and the citizens of the Committee.*

CITIZENS' COMMITTEES

Article #18 — *Naturally, citizens' committees against this real estate development were immediately organized, but the noise of the "wisteria" is greater than this suburban forest.*

Article #1 — *The citizens' committee: protect existing greenery*

PEOPLE COMMITTEE OF THE WOOD DI VIA FALCK

Article #11 — *This is underlined by the inhabitants of the San Leonardo district gathered in the people committee of the Wood di via Falck who want to save the greenery "threatened - they explain - by the buildings envisaged by the San Leonardo implementation plan".*

Article #15 — *For more than a year the Popular Committee of the wood of Via Falck has been organizing initiatives and events to protect the green area located in the San Leonardo district, west of Milan.*

COMITATO

Articolo #3 — *La richiesta del comitato al comune e alla curia è di annullare il progetto edilizio e recuperare l'area con finalità pubbliche, salvando gli alberi.*

Articolo #11 — *Al fianco del comitato, i Verdi e associazioni ambientaliste.*

Articolo #6 — *Una preoccupazione condivisa dai cittadini del quartiere che si sono costituiti in comitato e hanno già incontrato sia i consiglieri del Municipio 8 sia l'assessore alla Rigenerazione urbana, Giancarlo Tancredi che ha assicurato il suo interessamento nonostante il progetto sia del tutto conforme alle norme del regolamento urbanistico, del Pgt e per di più su un terreno privato.*

Articolo #6 — *In base ai calcoli del comitato, e come riporta il Giorno, a rischio ci sono 350 alberature tra i 50 e gli 80 anni e già ai primi di luglio i cittadini sono scesi in strada per manifestare contro il progetto che deve avere ancora il via libero definitivo.*

Articolo #16 — *Il Comitato che si oppone all'intervento urbanistico sull'area della Casa del Giovane in zona San Leonardo chiede di ridurre l'impatto dell'edificato, salvaguardando gli alberi.*

Articolo #16 — *Il Comitato che difende il bosco di via Falck ha protestato con una manifestazione davanti alla Curia lo scorso 15 giugno (un centinaio i partecipanti), denunciando quella che bolla come speculazione edilizia, con l'abbattimento di piante anche di 80 o 90 anni di vita.*

Articolo #16 — *Pelucchi spiega che l'abbattimento degli alberi rappresenta la vera questione di contrarietà al progetto, non solo da parte del comitato, ma anche di altri residenti.*

Articolo #15 — *L'ultima contestazione risale al 17 giugno, quando il Comitato ha protestato davanti alla Casa del Giovane La Madonnina, la curia che possiede l'area.*

CITTADINI DEL COMITATO POPOLARE

Articolo #15 — *I cittadini del Comitato popolare, però, non sono d'accordo.*

Articolo #15 — *La perizia di Guzzi potrebbe fare la differenza nella contesa tra il Comune e i cittadini del Comitato.*

COMITATO DI CITTADINI

Articolo #18 — *Naturalmente da subito si sono organizzati comitati di cittadini contrari a questo sviluppo immobiliare, ma il frastuono del "glicine" è maggiore di questo bosco di periferia.*

Articolo #1 — *Il comitato di cittadini: tutelare il verde esistente*

COMITATO POPOLARE DEL BOSCO DI VIA FALCK

Articolo #11 — *Lo sottolineano gli abitanti del quartiere San Leonardo riuniti nel comitato popolare del Bosco di via Falck che vogliono salvare il verde "minacciato – spiegano – dalle edificazioni previste dal Piano attuativo San Leonardo".*

Articolo #15 — *È da più di un anno che il Comitato popolare del bosco di via Falck organizza iniziative e manifestazioni per tutelare l'area verde che si trova nel quartiere San Leonardo, a ovest di Milano.*

PEOPLE COMMITTEE

Article #5

Dozens of citizens hold flyers and posters ("Another piece of greenery taken from the citizens. Enough cement, we want oxygen!") with the soundtrack of the Brass Band to support the protest launched by the "People Committee for the Defense of the Forest in via Falck" in front of the Casa del Giovane "La Madonnina".

POPULAR COMMITTEE OF RESIDENTS

Article #9

The Popular Committee of residents of the area has already tried to stop the ongoing havoc, asking the Municipality to immediately interrupt the project.

LA MADONNINA FOUNDATION(27)

LA MADONNINA FOUNDATION (8) / CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA FOUNDATION (6) / FOUNDATION (5) / CASA DEL GIOVANE FOUNDATION (5) / PROPERTY (2) / DIOCESAN SITE

LA MADONNINA FOUNDATION

Article #18

The area is currently partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, once used for the provision of services intended for vulnerable individuals.

Article #1

The area is now partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, used for services intended for vulnerable individuals (such as accommodation communities for foreign minors).

Article #4

The area is currently partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, used for the provision of services intended for vulnerable individuals.

Article #19

in addition to the forest, there were a football field, four five-a-side football fields, a tennis field and a basketball field, and the buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia of Milan, which has managed the "Youth's Home" since the Fifty, a reception place which until yesterday was used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.

Article #17

The sale of the via Falck forest area would allow the La Madonnina Foundation to expand its social offering, committed to launching an intervention that is also eco-sustainable

Article #17

The La Madonnina Foundation aims to relaunch its educational activity - the diocesan body was founded in the 1950s to host those looking for work in Milan, but in the last 20 years the commitment has shifted towards unaccompanied and foster minors - also overcoming the difficulties economic conditions that have weighed down the accounts in recent years.

Article #17

What is presented is therefore «a serious attempt to seek a balance between different needs», underlines Carrara, who does not close a priori to further improvements or new solutions, as long as they correspond to the needs of the La Madonnina Foundation.

Article #7

There will be a new assessment of the trees in the forest of via Falck, in the San Leonardo district, around the La Madonnina Foundation.

CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA FOUNDATION

Article #17

It is certainly an enhancement that is planned by the Casa del Giovane «La Madonnina» Foundation on the property area in the Gallaratese-San Leonardo area, in Milan.

COMITATO POPOLARE

Articolo #5

Decine di cittadini reggono volantini e cartelloni (“Un altro pezzo di verde sottratto ai cittadini. Basta cemento, vogliamo l’ossigeno!”) con la colonna sonora della Banda degli ottoni a sostenere la protesta lanciata dal “Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falck“ davanti alla Casa del Giovane “La Madonnina“.

COMITATO POPOLARE DEI RESIDENTI

Articolo #9

Il Comitato popolare dei residenti della zona ha già provato a fermare lo scempio in atto, chiedendo al Comune l’interruzione immediata del progetto.

FONDAZIONE LA MADONNINA(27)

FONDAZIONE LA MADONNINA (8) / FONDAZIONE CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA (6) / FONDAZIONE (5) / FONDAZIONE CASA DEL GIOVANE (5) / PROPRIETà (2) / ENTE DIOCESANO

FONDAZIONE LA MADONNINA

Articolo #18

L’area attualmente è parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione la Madonnina, utilizzati un tempo per l’erogazione di servizi destinati a soggetti fragili.

Articolo #1

L’area risulta oggi parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, utilizzati per servizi destinati a soggetti fragili (come le comunità alloggio per minori stranieri).

Articolo #4

L’area attualmente è parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione la Madonnina, utilizzati per l’erogazione di servizi destinati a soggetti fragili.

Articolo #19

oltre al bosco, c’erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia di Milano, che gestisce la “Casa del giovane” sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.

Articolo #17

La vendita dell’area del bosco di via Falck consentirebbe di ampliare l’offerta sociale della Fondazione la Madonnina, impegnata a varare un intervento che sia anche ecosostenibile

Articolo #17

La Fondazione la Madonnina punta a rilanciare la propria attività educativa – l’ente diocesano nacque negli anni Cinquanta per ospitare chi cercava lavoro a Milano, ma negli ultimi 20 anni l’impegno si è spostato verso i minori non accompagnati e in affidamento – superando anche le difficoltà economiche che hanno appesantito i conti negli ultimi anni.

Articolo #17

Quello presentato è dunque «un tentativo serio di cercare un punto di equilibrio tra diverse esigenze», sottolinea Carrara, che non chiude a priori a ulteriori miglioramenti o a nuove soluzioni, sempre che corrispondano alle esigenze della Fondazione la Madonnina.

Articolo #7

Ci sarà una nuova perizia sugli alberi del bosco di via Falck, nel quartiere San Leonardo, attorno alla Fondazione la Madonnina.

FONDAZIONE CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA

Articolo #17

È certamente una valorizzazione quella prevista dalla Fondazione Casa del Giovane «La Madonnina» sull’area di proprietà in zona Gallaratese-San Leonardo, a Milano.

CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA FOUNDATION

Article #7 — *This emerged during the Municipality's Urban Regeneration and Mobility, Environment, Green and Animals commission to discuss the "Implementation Plan" promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa.*

Article #11 — *The Casa del Giovane La Madonnina Foundation promotes the project, providing for new buildings and plantings.*

Article #11 — *Yesterday at 6pm the demonstration with a hundred people in front of the Archbishopric, to ask for "answers from the Curia" given that the project is promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation (of the Curia) as owner of the site together with Investire Sgr SpA and Redo Sgr SpA.*

Article #6 — *San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.*

Article #6 — *Giving hope that the environmental impact can be reduced to a minimum is the fact that the operators interested in the redevelopment of the area - in addition to the Casa Del Giovane La Madonnina Foundation, there is Investire Sgr Spa, the fund management company closed real estate investment trust, and Redo Sgr, the management company of the Lombardy Real Estate Fund — have always been attentive not only to social problems but also to environmental issues.*

FOUNDATION

Article #18 — *The Foundation, which has been present in the neighborhood since the 1950s, has already started a plan to relocate its activities; planning to maintain only some types of services in the area, which will be relocated to one of the new buildings.*

Article #1 — *The Foundation, which has been in the neighborhood since the 1950s, as stated on the Municipality's website, has already started a plan to relocate its activities, planning to maintain only some types of services, such as the hotel house for student workers, which will be relocated to a of new buildings.*

Article #4 — *The Foundation, which has been present in the neighborhood since the 1950s, has already started a plan to relocate its activities*

Article #11 — *"We modified the project to meet the requests: from 219, the number dropped to 137 out of 616 existing – underlines Giovanni Carrara, president of the Foundation -.*

Article #11 — *the Foundation has reorganized services in other areas and the project will also serve to give them life.*

CASA DEL GIOVANE FOUNDATION

Article #5 — *At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

Article #1 — *Mega intervention in the area of the Casa del Giovane Foundation.*

FONDAZIONE CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA

Articolo #7 — *Questo è emerso durante la commissione del Comune Rigenerazione Urbana e Mobilità, Ambiente, Verde e Animali per discutere del "Piano attuativo" promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa.*

Articolo #11 — *La Fondazione Casa del Giovane La Madonnina promuove il progetto, prevedendo nuove edificazioni e piantumazioni.*

Articolo #11 — *Ieri alle 18 la manifestazione con un centinaio di persone davanti all'Arcivescovado, per chiedere "risposte alla Curia" dato che il progetto è promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina (della Curia) in qualità di proprietaria del sito insieme a Investire Sgr SpA e Redo Sgr SpA.*

Articolo #6 — *Quartiere San Leonardo. Un grande progetto di riqualificazione e di nuova edificazione nell'area della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina di proprietà della Curia tra via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa e la piazzetta don Abramo Martignoni.*

Articolo #6 — *A far ben sperare che si possa ridurre al minimo l'impatto ambientale c'è il fatto che gli operatori interessati alla riqualificazione dell' area — oltre alla Fondazione Casa Del Giovane La Madonnina, c'è Investire Sgr Spa, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e Redo Sgr, la società di gestione del Fondo immobiliare di Lombardia — sono da sempre attenti non solo alle problematiche sociali ma anche ai temi ambientali.*

FONDAZIONE

Articolo #17 — *La Fondazione, che è presente sin dagli anni cinquanta nel quartiere, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività; prevedendo di mantenere sull'area solo alcune tipologie di servizi, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.*

Articolo #1 — *La Fondazione, nel quartiere fin dagli anni cinquanta, si legge sul sito del Comune, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività, prevedendo di mantenere solo alcuni tipi di servizi, come la casa albergo per lavoratori studenti, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.*

Articolo #4 — *La Fondazione, che è presente sin dagli anni cinquanta nel quartiere, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività*

Articolo #11 — *"Abbiamo modificato il progetto andando incontro alle richieste: da 219, il numero è sceso a 137 su 616 esistenti – sottolinea Giovanni Carrara, presidente della Fondazione –.*

Articolo #11 — *la Fondazione ha riorganizzato i servizi in altre zone e il progetto servirà anche a dare loro linfa.*

FONDAZIONE CASA DEL GIOVANE

Articolo #5 — *Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

Articolo #1 — *Mega intervento nell'area della Fondazione Casa del Giovane.*

CASA DEL GIOVANE FOUNDATION

Article #1 — *1,500 new inhabitants will arrive in the Gallaratese district, between Via Fichera, Cilea, Borsa, Falck and the Piazzetta Don Abramo Martignoni, a few steps from the "San Leonardo" stop on the red line metro, in the area that has been occupied by the Foundation for decades Youth House.*

Article #1 — *The operation is promoted by the Casa Del Giovane Foundation as owner of the area and jointly by Investire SGR SpA, management company of the closed-end real estate investment fund, and REDO SGR SpA, management company of the Real Estate Fund of Lombardy – Section One (REDO).*

Article #16 — *He does not yet anticipate what the orientation of the majority in Municipality 8 will be with respect to the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, president Giulia Pelucchi, of the Democratic Party.*

PROPERTY

Article #18 — *In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons, by selling the development rights in the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies backed by institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and Regione Lombardia, as well as banks and social security funds).*

Article #15 — *Together with the companies Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa, the property would like to build 300 to 500 apartments dedicated to social housing and allocate 10,452 cubic meters to the affiliated residence for students, for a total of approximately 400 beds.*

DIOCESAN SITE

Article #17 — *The Foundation aims to relaunch its educational activity - the diocesan site was founded in the 1950s to host those looking for work in Milan, but in the last 20 years the commitment has shifted towards unaccompanied and foster minors - also overcoming the difficulties economic conditions that have weighed down the accounts in recent years.*

CURIA (22)

CURIA (20) / CURIA OF MILAN (2)

CURIA

Article #6 — *let's think of the Bosco di via Falck which could be sold by the Curia and demolished to make way for a new private building project*

Article #19 — *in addition to the forest, there were a football field, four five-a-side football fields, a tennis field and a basketball field, and the buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia, which has managed the "Youth's Home" since the Fifty, a reception place which until yesterday was used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.*

Article #19 — *The Curia is selling the 63 thousand square meter area to two funds, which, with the blessing of the Municipality, intend to build 57,000 square meters of residential buildings*

Article #3 — *The curia wants to sell the area to private individuals for building*

FONDAZIONE CASA DEL GIOVANE

Articolo #1 — *Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane.*

Articolo #1 — *L'operazione è promossa dalla Fondazione Casa Del Giovane in qualità di proprietaria dell'area e congiuntamente da Investire SGR SpA, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e REDO SGR SpA, società di gestione del Fondo Immobiliare di Lombardia – Comparto Uno (REDO).*

Articolo #16 — *Non anticipa ancora quale sarà l'orientamento della maggioranza in Municipio 8 rispetto all'intervento urbanistico sull'area in zona San Leonardo (quadrante nordovest di Milano) ora di proprietà della Fondazione Casa del Giovane, la presidente Giulia Pelucchi, del Partito democratico.*

PROPRIETÀ

Articolo #18 — *Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

Articolo #15 — *Insieme alle società Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa, la proprietà vorrebbe edificare dai 300 ai 500 appartamenti dedicati all'housing sociale e destinare 10.452 metri cubi alla residenza convenzionata per studenti, per un totale di circa 400 posti letto.*

ENTE DIOCESANO

Articolo #17 — *La Fondazione punta a rilanciare la propria attività educativa – l'ente diocesano nacque negli anni Cinquanta per ospitare chi cercava lavoro a Milano, ma negli ultimi 20 anni l'impegno si è spostato verso i minori non accompagnati e in affidamento – superando anche le difficoltà economiche che hanno appesantito i conti negli ultimi anni.*

CURIA (22)

CURIA (20) / CURIA DI MILANO (2)

CURIA

Articolo #6 — *pensiamo al Bosco di via Falck che potrebbe essere ceduto dalla Curia e abbattuto per far posto a un nuovo progetto di edilizia privata*

Articolo #19 — *oltre al bosco, c'erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia, che gestisce la "Casa del giovane" sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.*

Articolo #19 — *La Curia sta vendendo l'area di 63 mila metri quadrati a due fondi, che, con la benedizione del Comune, intendono costruire 57.000 metri quadrati di edilizia residenziale*

Articolo #3 — *La curia vuole cedere l'area a privati per edificare*

CURIA

Article #3	*the structure that offers refuge to abandoned minors and assistance to other fragile subjects, owned by the curia of Milan.*
Article #3	*Now the curia has decided to sell the development rights in the area to Investire and Redo.*
Article #3	*The committee's request to the municipality and the curia is to cancel the building project and recover the area for public purposes, saving the trees.*
Article #10	*Milan, the "forest" of via Falck threatened by new skyscrapers: demonstration against the Curia*
Article #10	*The Curia owns the land.*
Article #10	*There is a petition on the web and a demonstration is planned for Thursday under the Curia, which owns the area*
Article #102	*Yesterday at 6pm the demonstration with a hundred people in front of the Archbishopric, to ask for "answers from the Curia" given that the project is promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation (of the Curia) as owner of the site together with Investire Sgr SpA and Redo Sgr SpA.*
Article #6	*The Curia neighborhood: «No to demolition»*
Article #6	*A long letter addressed to his Excellency, Archbishop Mario Delpini with a reference to the encyclical Laudato Si 'and the prayer to avoid the felling of hundreds of trees including 50 meter plane trees and oaks on land owned by the Curia .*
Article #6	*And the Curia, through the episcopal vicar for General Affairs, Monsignor Bruno Marinoni responded positively*
Article #6	*San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.*
Article #6	*Words that found a positive, albeit generic, response from the Curia.*
Article #16	*The Committee that defends the forest of Via Falck protested with a demonstration in front of the Curia last June 15th (about a hundred participants), denouncing what it brands as building speculation, with the felling of plants that are up to 80 or 90 years old .*
Article #15	*The last protest dates back to June 17, when the Committee protested in front of the Casa del Giovane La Madonnina, the curia that owns the area.*
Article #2	*We ask the Curia to review its choice, also by appealing to the encyclical and the frequent words of Pope Francis in defense of the environment and biodiversity.*

CURIA

Articolo #3	*la struttura che offre rifugio ai minori abbandonati e assistenza ad altri soggetti fragili, di proprietà della curia di Milano.*
Articolo #3	*Ora la curia ha deciso di cedere i diritti di edificazione presenti sull'area a Investire e Redo.*
Articolo #3	*La richiesta del comitato al comune e alla curia è di annullare il progetto edilizio e recuperare l'area con finalità pubbliche, salvando gli alberi.*
Articolo #10	*Milano, il «bosco» di via Falck minacciato da nuovi grattacieli: manifestazione contro la Curia*
Articolo #10	*La Curia proprietaria del terreno.*
Articolo #10	*C'è una petizione sul web e per giovedì è prevista una manifestazione sotto la Curia, proprietaria dell'area*
Articolo #11	*Ieri alle 18 la manifestazione con un centinaio di persone davanti all'Arcivescovado, per chiedere "risposte alla Curia" dato che il progetto è promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina (della Curia) in qualità di proprietaria del sito insieme a Investire Sgr SpA e Redo Sgr SpA.*
Articolo #6	*Il quartiere alla Curia: «No all'abbattimento»*
Articolo #6	*Una lunga lettera indirizzata a Sua Eccellenza, l'arcivescovo Mario Delpini con un riferimento all'enciclica Laudato Si' e la preghiera di evitare l'abbattimento di centinaia di alberi tra cui platani e querce di 50 metri su un terreno di proprietà della Curia.*
Articolo #10	*E la Curia, tramite il vicario episcopale per gli Affari Generali, monsignor Bruno Marinoni ha risposto positivamente*
Articolo #10	*Quartiere San Leonardo. Un grande progetto di riqualificazione e di nuova edificazione nell'area della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina di proprietà della Curia tra via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa e la piazzetta don Abramo Martignoni.*
Articolo #6	*Parole che hanno trovato un riscontro positivo anche se generico da parte della Curia.*
Articolo #16	*Il Comitato che difende il bosco di via Falck ha protestato con una manifestazione davanti alla Curia lo scorso 15 giugno (un centinaio i partecipanti), denunciando quella che bolla come speculazione edilizia, con l'abbattimento di piante anche di 80 o 90 anni di vita.*
Articolo #15	*L'ultima contestazione risale al 17 giugno, quando il Comitato ha protestato davanti alla Casa del Giovane La Madonnina, la curia che possiede l'area.*
Articolo #2	*Alla Curia chiediamo di rivedere la propria scelta, anche appellandoci all'enciclica e alle frequenti parole di Papa Francesco a difesa dell'ambiente e della biodiversità.*

CURIA

Article #2

We ask the Municipal Administration to establish a table with the Curia which aims to cancel the building project presented and takes into consideration the recovery for public, social and health purposes, for spaces for the use of young people in the neighbourhood, of the existing structures so as to save the forest of via Falck and all the trees in the area from a useless pouring of concrete.

CURIA OF MILAN

Article #4

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

Article #2

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

NEW PARK(20)

PARK (12) / URBAN PARK (2) / COMMUNAL GARDEN (1) / PUBLIC PARK (1) / PLANTS (1) / GREENERY (1) / COMMUNAL GREEN (1) / PUBLIC GREEN (1)

PARK

Article #1

A new neighborhood in the Gallaratese area: 14-storey towers, student residence and park

Article #1

The “San Leonardo Implementation Plan” is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.

Article #1

The church of the Madonnina (in the photo), dating back to the 1950s, will remain and will act as a link between the public spaces at the entrance to the new park and Piazza Don Martignoni.

Article #1

And it will be the park that will be at the center of the lot.

Article #15

In addition to creating a park and commercial spaces.

Article #4

This will be a hinge element between the public spaces located at the entrance to the new park and Piazza Don Abramo Martignoni.

Article #4

The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the “ facing the park” and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use

CURIA

Articolo #2

Chiediamo all’Amministrazione Comunale di instaurare un tavolo con la Curia che punti ad annullare il progetto edilizio presentato e prenda in considerazione il recupero per finalità pubbliche, sociali e sanitarie, per spazi a uso dei giovani del quartiere, delle strutture esistenti così da salvare il bosco di via Falck e tutto il patrimonio arboreo dell’area da un’inutile colata di cemento.

CURIA DI MILANO

Articolo #4

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell’area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull’area.

Articolo #2

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell’area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull’area.

NUOVO PARCO(20)

PARCO (12) / PARCO URBANO (2) / GIARDINO CONDOMINIALE (1) / PARCO PUBBLICO (1) / PIANTE (1) / VERDE (1) / VERDE CONDOMINIALE (1) / VERDE PUBBLICO (1)

PARCO

Articolo #1

Un nuovo quartiere al Gallaratese: torri da 14 piani, studentato e parco

Articolo #1

Il “Piano attuativo San Leonardo“ è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.

Articolo #1

Resterà la chiesa della Madonnina (nella foto), risalente agli anni Cinquanta, che farà da cerniera tra gli spazi pubblici all’ingresso del nuovo parco e piazza don Martignoni.

Articolo #1

E sarà proprio il parco ad essere al centro del lotto.

Articolo #15

Oltre a realizzare un parco e spazi commerciali.

Articolo #4

Questa sarà elemento di cerniera tra gli spazi pubblici posti all’ingresso del nuovo parco e piazza don Abramo Martignoni.

Articolo #4

The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the “ facing the park” and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use

PARK	Article #4	*The park represents the fulcrum of connections, to which is added the open courtyard building system.*
	Article #5	*At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*
	Article #7	*A park and commercial spaces will also be created.*
	Article #18	*Inside the fenced area there is a football pitch, four five-a-side pitches, a tennis pitch and another basketball pitch, as well as a beautiful park full of trees.*
	Article #18	*According to the only rumors received so far, it sees the construction of a new residential neighborhood within the area whose volumetric articulation involves the arrangement of the tallest buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, attesting on the internal park, linear bodies of five or six floors which at the same time constitute the "park front" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use.*
URBAN PARK	Article #4	*At the center of the lot is the urban park, the cornerstone of the entire settlement, both for the neighborhood and for the city.*
	Article #4	*On the northern side of the lot is the student residence which will be built in close connection with the new urban park.*
COMMUNAL GARDEN	Article #2	*Over 350 valuable, tall trees aged between 50 and 80 years have been cut down (out of just over 600) and replaced by the usual asphyxiated trees in what they call a park but will in fact be a communal garden.*
PUBLIC PARK	Article #11	*New residential complexes are planned, including 14-storey towers, social housing buildings, a student residence, public park and commercial spaces.*
PLANTS	Article #1	*Again, "the tree balance will be positive", with new plants compensating for those that disappear.*
GREENERY	Article #6	*The free residential area will cover 29 thousand square meters, the social residential building will reach 32 thousand square meters, the same meters intended for greenery.*
COMMUNAL GREEN	Article #2	*Over 350 valuable, tall trees aged between 50 and 80 years have been cut down (out of just over 600) and replaced by the usual asphyxiated trees in what they call a park but will in fact be a communal green.*
PUBLIC GREEN	Article #1	*While the public green areas will occupy almost 32 thousand square meters.*

PARCO	Articolo #4	*The park represents the fulcrum of connections, to which is added the open courtyard building system.*
	Articolo #5	*Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*
	Articolo #7	*Nasceranno anche un parco e spazi commerciali.*
	Articolo #18	*All'interno dell'area cintata si trovano, un campo di calcio, quattro di calcetto uno di tennis e un altro di basket, oltre ad un bel parco ricco di alberi.*
	Articolo #18	*Secondo le uniche indiscrezioni giunte sinora, vede la costruzione di un nuovo quartiere residenziale all'interno dell'area la cui articolazione volumetrica prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco interno, corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica.*
PARCO URBANO	Articolo #4	*Al centro del lotto è inserito il parco urbano, cardine dell'intero insediamento, sia per il quartiere sia per la città.*
	Articolo #4	*Sul versante nord del lotto è situato lo studentato che verrà realizzato in stretta relazione con il nuovo parco urbano.*
GIARDINO CONDOMINIALE	Articolo #4	*Over 350 valuable, tall trees aged between 50 and 80 years have been cut down (out of just over 600) and replaced by the usual asphyxiated trees in what they call a park but will in fact be a communal garden.*
PARCO PUBBLICO	Articolo #11	*Previsti nuovi complessi residenziali, con anche torri di 14 piani, edifici per l'housing sociale, uno studentato, parco pubblico e spazi commerciali.*
PIANTE	Articolo #1	*Ancora, "il saldo alberi sarà positivo", con nuove piante che compenseranno quelle che spariranno.*
VERDE	Articolo #6	*L'area a residenza libera riguarderà 29mila metri quadrati, l'edilizia residenziale sociale sfiorerà i 32mila metri quadrati, gli stessi metri destinati al verde.*
VERDE CONDOMINIALE	Articolo #2	*Oltre 350 piante di pregio e alto fusto di età tra i 50 e gli 80 anni abbattute (su poco più di 600) e sostituite dai soliti alberelli asfittici in quello che chiamano parco ma sarà di fatto un giardino condominiale.*
VERDE PUBBLICO	Articolo #1	*Mentre il verde pubblico occuperà quasi 32mila metri quadri.*

CASA DEL GIOVANE(18)

CASA DEL GIOVANE (10) / CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA (3) / CASA DEL GIOVANE IN VIA FALCK (2) / CASA DEL GIOVANE AREA (1) / FORMER CASA DEL GIOVANE (1) / STRUCTURE (1)

CASA DEL GIOVANE

Article #3 — *The forest of via Falck, around the Casa del Giovane, is at risk*

Article #3 — *It is the area surrounding the Casa del Giovane*

Article #5 — *Demonstration against the felling of trees on the site of the Casa del Giovane "Review the project with residences, services and park*

Article #5 — *Dozens of citizens hold flyers and posters ("Another piece of greenery taken from the citizens. Enough cement, we want oxygen!") with the soundtrack of the Brass Band to support the protest launched by the "Popular Committee for the Defense of the Forest in via Falck" in front of the Casa del Giovane.*

Article #7 — *There will be a new assessment of the trees in the forest of via Falck, in the San Leonardo district, around the Casa del Giovane.*

Article #10 — *Objective to save 219 trees from the Casa del Giovane project.*

Article #16 — *On the other hand, Pelucchi recognizes the reasons that lead the Casa del Giovane to envisage a different destination for the area.*

Article #17 — *Environment and assistance at the Casa del Giovane*

Article #17 — *On the other hand, it recalls the reasons that led to the decision to sell the area, to relaunch the social action of the Casa del Giovane, which hosts 90 unaccompanied minors in its facilities.*

Article #19 — *in addition to the forest, there were a football field, four five-a-side football fields, a tennis field and a basketball field, and the buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia of Milan, which has managed the "Casa del Giovane" since the Fifty, a reception place which until yesterday was used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.*

CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA

Article #15 — *The last protest dates back to June 17, when the Committee protested in front of the Casa del Giovane La Madonnina, the curia that owns the area.*

Article #15 — *From the document it emerges that «the area north of the sector called "Casa del Giovane La Madonnina", due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape restrictions pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subjected to verification pursuant to Article 12 of the aforementioned legislative decree".*

Article #10 — *«The area to the north of the sector called "Casa del Giovane La Madonnina", due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape restrictions pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subject to verification pursuant to article 12 of the aforementioned legislative decree".*

CASA DEL GIOVANE(18)

CASA DEL GIOVANE (10) / CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA (3) / CASA DEL GIOVANE DI VIA FALCK (2) / AREA DELLA CASA DEL GIOVANE (1) / EX CASA DEL GIOVANE (1) / STRUTTURA (1)

CASA DEL GIOVANE

Articolo #3 — *A rischio il bosco di via Falck, attorno alla Casa del giovane*

Articolo #3 — *E' l'area circostante alla Casa del giovane*

Articolo #5 — *Manifestazione contro l'abbattimento di alberi nel sito della Casa del Giovane "Rivedere il progetto con residenze, servizi e parco*

Articolo #5 — *Decine di cittadini reggono volantini e cartelloni ("Un altro pezzo di verde sottratto ai cittadini. Basta cemento, vogliamo l'ossigeno!") con la colonna sonora della Banda degli ottoni a sostenere la protesta lanciata dal "Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falck" davanti alla Casa del Giovane.*

Articolo #7 — *Ci sarà una nuova perizia sugli alberi del bosco di via Falck, nel quartiere San Leonardo, attorno alla Casa del Giovane.*

Articolo #10 — *Obiettivo salvare 219 alberi dal progetto della Casa del Giovane.*

Articolo #16 — *D'altra parte Pelucchi riconosce le ragioni che portano la Casa del Giovane a prevedere una diversa destinazione per l'area.*

Articolo #17 — *Ambiente e assistenza alla Casa del Giovane*

Articolo #17 — *Dall'altra ricorda le motivazioni che hanno portato alla decisione di cedere l'area, per rilanciare l'azione sociale della Casa del Giovane, che nelle sue strutture ospita 90 minori non accompagnati.*

Articolo #19 — *oltre al bosco, c'erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia di Milano, che gestisce la "Casa del giovane" sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.*

CASA DEL GIOVANE LA MADONNINA

Articolo #15 — *L'ultima contestazione risale al 17 giugno, quando il Comitato ha protestato davanti alla Casa del Giovane La Madonnina, la curia che possiede l'area.*

Articolo #15 — *Dal documento emerge che «l'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

Articolo #10 — *«L'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

CASA DEL GIOVANE IN VIA FALCK

Article #2 — *For decades the "Casa del Giovane" in via Falck has been a place of welcome, refuge and assistance for the needy, the socially marginalized, abandoned minors and the disabled.*

Article #10 — *But what could make the difference on the Casa del Giovane in via Falck is a report signed by an illustrious agronomist, Alberto Guzzi, former Forestry Commander, requested and sent by the councilor of the Sala List, Enrico Fedrighini to half of Milan*

CASA DEL GIOVANE AREA

Article #16 — *The Committee that opposes the urban planning intervention on the Casa del Giovane area in the San Leonardo area asks to reduce the impact of the buildings, safeguarding the trees.*

FORMER "CASA DEL GIOVANE"

Article #18 — *This is the forest of the now former "Young House" in the San Leonardo area in the Gallaratese area*

STRUCTURE

Article #3 — *the structure that offers refuge to abandoned minors and assistance to other fragile subjects, owned by the curia of Milan.*

MUNICIPALITY (17)

MUNICIPALITY (12) / CITY (1) / MUNICIPALITY OF MILAN (1) / MILAN (1) / TERRITORY (1) / ZONES (1)

MUNICIPALITY

Article #1 — *The Foundation, which has been in the neighborhood since the 1950s, we read on the Municipality's website, has already started a plan to relocate its activities, planning to maintain only some types of services, such as the hotel house for student workers, which will be relocated to a of new buildings.*

Article #15 — *Guzzi's report could make the difference in the dispute between the Municipality and the citizens of the Committee.*

Article #2 — *A real estate intervention made possible by the absence of constraints and functional mixes in the PGT itself, where the public, i.e. Municipality, limits itself to regulating and making plausible the valorisation of building rights and private real estate investments, in exchange for a bit of greenery condominium and social housing (which are not public housing and on which the private sector earns).*

Article #3 — *The committee's request to the municipality and the curia is to cancel the building project and recover the area for public purposes, saving the trees.*

Article #5 — *In recent weeks, the Municipality has reiterated "its willingness to continue the dialogue already started with citizens".*

Article #7 — *This emerged during the Municipality's Urban Regeneration and Mobility, Environment, Green and Animals commission to discuss the "Implementation Plan" promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa.*

Article #9 — *The Popular Committee of residents of the area has already tried to stop the ongoing havoc, asking the Municipality to immediately interrupt the project.*

CASA DEL GIOVANE DI VIA FALCK

Articolo #2 — *Per decenni la "Casa del Giovane" di via Falck è stato luogo di accoglienza, rifugio e assistenza per bisognosi, marginalità sociale, minori abbandonati, disabili.*

Articolo #10 — *Ma a fare la differenza sulla Casa del Giovane di via Falck potrebbe essere una relazione firmata da un illustre agronomo, Alberto Guzzi, già Comandante dei Forestali, richiesta e inviata dal consigliere della Lista Sala, Enrico Fedrighini a mezza Milano*

AREA DELLA CASA DEL GIOVANE

Articolo #16 — *Il Comitato che si oppone all'intervento urbanistico sull'area della Casa del Giovane in zona San Leonardo chiede di ridurre l'impatto dell'edificato, salvaguardando gli alberi.*

EX "CASA DEL GIOVANE"

Articolo #18 — *Si tratta del bosco della ormai ex "Casa del giovane" in zona San Leonardo nel Gallaratese*

STRUTTURA

Articolo #3 — *la struttura che offre rifugio ai minori abbandonati e assistenza ad altri soggetti fragili, di proprietà della curia di Milano.*

COMUNE(17)

COMUNE (12) / CITTÀ (1) / COMUNE DI MILANO (1) / MILANO (1) / TERRITORIO (1) / ZONE (1)

COMUNE

Articolo #1 — *La Fondazione, nel quartiere fin dagli anni cinquanta, si legge sul sito del Comune, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività, prevedendo di mantenere solo alcuni tipi di servizi, come la casa albergo per lavoratori studenti, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.*

Articolo #15 — *La perizia di Guzzi potrebbe fare la differenza nella contesa tra il Comune e i cittadini del Comitato.*

Articolo #2 — *Un intervento immobiliare reso possibile dall'assenza di vincoli e mix funzionali nello stesso PGT, dove il pubblico, leggasi Comune, si limita a regolare e rendere plausibile la valorizzazione di diritti edificatori e gli investimenti immobiliari privati, in cambio di un po' di verde condominiale e housing sociale (che non sono case popolari e su cui comunque il privato guadagna).*

Articolo #3 — *The committee's request to the municipality and the curia is to cancel the building project and recover the area for public purposes, saving the trees.*

Articolo #5 — *Il Comune, nelle settimane scorse, ha ribadito "la disponibilità a continuare il dialogo già avviato con i cittadini".*

Articolo #7 — *Questo è emerso durante la commissione del Comune Rigenerazione Urbana e Mobilità, Ambiente, Verde e Animali per discutere del "Piano attuativo" promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa.*

Articolo #9 — *Il Comitato popolare dei residenti della zona ha già provato a fermare lo scempio in atto, chiedendo al Comune l'interruzione immediata del progetto.*

MUNICIPALITY	Article #10	*Superintendence, Region, Municipality, Metropolitan City, South Park, Command of the Carabinieri forestry group, Municipality 8*
	Article #12	*San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor*
	Article #13	*San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor*
	Article #16	*Even if it won't be soon, the Municipality will have to provide the Municipality with its own, non-binding opinion on the project presented, before it passes for approval, or not, at Palazzo Marino.*
	Article #19	*Now, the Municipality of Milan should do another operation: acquire this area and make an exchange with other structures owned by the municipality.*
CITY	Article #4	*At the center of the lot is the urban park, the cornerstone of the entire settlement, both for the neighborhood and for the city.*
THE MUNICIPALITY OF MILAN	Article #9	*The project - we read - represents a real building speculation endorsed by the Municipality of Milan which involves the construction of a complex of buildings intended for residential use in the current wooded area.*
MILAN	Article #9	*In Milan the average temperature, in less than a decade, has increased by 2 degrees, thanks to the inexorable expansion of the urban surface covered by concrete to the detriment of the green one.*
TERRITORY	Article #17	*Hence the decision to sell the area by entrusting it to Redo Sgr, a company specialized in social real estate investments, and at the same time the desire to distribute communities of minors throughout the city, for example in properties adjacent to parishes, thus also encouraging the possibility of exchange with peers and therefore facilitating the path of growth and integration for guests.*
ZONE	Article #11	*the Foundation has reorganized services in other zones and the project will also serve to give them life.*

COMUNE	Articolo #9	*Sovrintendenza, Regione, Comune, Città metropolitana, Parco Sud, Comando del gruppo forestale dei Carabinieri, Municipio 8*
	Articolo #12	*San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista*
	Articolo #13	*San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista*
	Articolo #16	*Anche se non sarà a breve, il Municipio dovrà fornire al Comune un proprio parere, non vincolante, sul progetto presentato, prima che questo passi all'approvazione, o meno, a Palazzo Marino.*
	Articolo #19	*Ora, il Comune di Milano dovrebbe fare un'altra operazione: acquisire questa area e fare una permuta con altre strutture di proprietà comunale.*
CITTÀ	Articolo #4	*Al centro del lotto è inserito il parco urbano, cardine dell'intero insediamento, sia per il quartiere sia per la città.*
COMUNE DI MILANO	Articolo #9	*Il progetto – si legge – rappresenta una vera e propria speculazione edilizia avallata dal Comune di Milano che prevede la costruzione nell'attuale area boschiva di un complesso di palazzi destinati ad uso residenziale.*
MILANO	Articolo #9	*A Milano la temperatura media, in meno di un decennio, è aumentata di 2 gradi, complice l'inesorabile espansione della superficie urbana coperta dal cemento a discapito di quella verde.*
TERRITORIO	Articolo #17	*Da qui la decisione di cedere l'area affidandola a Redo Sgr, società specializzata in investimenti immobiliari a destinazione sociale, e allo stesso tempo la volontà di distribuire su tutto il territorio cittadino, ad esempio in immobili attigui alle parrocchie, le comunità di minori, favorendo così anche le possibilità di scambio con i coetanei e dunque facilitando, per gli ospiti, il percorso di crescita e integrazione.*
ZONE	Articolo #11	*la Fondazione ha riorganizzato i servizi in altre zone e il progetto servirà anche a dare loro linfa.*

FRAGILE SUBJECTS (17)

FRAGILE SUBJECTS (6) / FOREIGN MINORS (3) / ABANDONED MINORS (2) / UNACCOMPAINED MINORS (2) / COMMUNITIES OF MINORS (1) / NEEDY (1) / DISABLED (1) / MINORS IN FOSTER CARE (1)

FRAGILE SUBJECTS

Article #1 — *The area is now partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, used for services intended for fragile subjects (such as accommodation communities for foreign minors).*

Article #3 — *the structure that offers refuge to abandoned minors and assistance to other fragile subjects, owned by the curia of Milan.*

Article #4 — *The area is currently partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, used for the provision of services intended for fragile subjects.*

Article #5 — *For decades the site has been a place of welcome and today it is used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.*

Article #18 — *The area is currently partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, once used for the provision of services intended for fragile subjects.*

Article #19 — *in addition to the forest, there were a football field, four five-a-side football fields, a tennis field and a basketball field, and the buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia of Milan, which has managed the "Casa del Giovane" since the Fifty, a reception place which until yesterday was used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.*

FOREIGN MINORS

Article #1 — *The area is now partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, used for services intended for vulnerable individuals (such as accommodation communities for foreign minors).*

Article #5 — *For decades the site has been a place of welcome and today it is used for services intended for vulnerable individuals, such as foreign minors.*

Article #19 — *in addition to the forest, there were a football field, four five-a-side football fields, a tennis field and a basketball field, and the buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia of Milan, which has managed the "Casa del Giovane" since the Fifty, a reception place which until yesterday was used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.*

ABANDONED MINORS

Article #2 — *For decades the "Casa del Giovane" in via Falck has been a place of welcome, refuge and assistance for the needy, the socially marginalized, abandoned minors and the disabled.*

Article #3 — *the structure that offers refuge to abandoned minors and assistance to other fragile subjects, owned by the curia of Milan.*

UNACCOMPANIED MINORS

Article #17 — *On the other hand, it recalls the reasons that led to the decision to sell the area, to relaunch the social action of the Casa del Giovane, which hosts 90 unaccompanied minors in its facilities.*

SOGGETTI FRAGILI(17)

SOGGETTI FRAGILI (6) / MINORI STRANIERI (3) / MINORI ABBANDONATI (2) / MINORI NON ACCOMPAGNATI (2) / COMUNITÀ DI MINORI (1) / BISOGNOSI (1) / DISABILI (1) / MINORI IN AFFIDAMENTO (1)

SOGGETTI FRAGILI

Articolo #1 — *L'area risulta oggi parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, utilizzati per servizi destinati a soggetti fragili (come le comunità alloggio per minori stranieri).*

Articolo #3 — *la struttura che offre rifugio ai minori abbandonati e assistenza ad altri soggetti fragili, di proprietà della curia di Milano.*

Articolo #4 — *L'area attualmente è parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione la Madonnina, utilizzati per l'erogazione di servizi destinati a soggetti fragili.*

Articolo #5 — *Da decenni il sito è un luogo di accoglienza e oggi è utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.*

Articolo #18 — *L'area attualmente è parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione la Madonnina, utilizzati un tempo per l'erogazione di servizi destinati a soggetti fragili.*

Articolo #19 — *oltre al bosco, c'erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia di Milano, che gestisce la "Casa del giovane" sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.*

MINORI STRANIERI

Articolo #1 — *L'area risulta oggi parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, utilizzati per servizi destinati a soggetti fragili (come le comunità alloggio per minori stranieri).*

Articolo #5 — *Da decenni il sito è un luogo di accoglienza e oggi è utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.*

Articolo #19 — *oltre al bosco, c'erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia di Milano, che gestisce la "Casa del giovane" sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.*

MINORI ABBANDONATI

Articolo #2 — *Per decenni la "Casa del Giovane" di via Falck è stato luogo di accoglienza, rifugio e assistenza per bisognosi, marginalità sociale, minori abbandonati, disabili.*

Articolo #3 — *la struttura che offre rifugio ai minori abbandonati e assistenza ad altri soggetti fragili, di proprietà della curia di Milano.*

MINORI NON ACCOMPAGNATI

Articolo #17 — *Dall'altra ricorda le motivazioni che hanno portato alla decisione di cedere l'area, per rilanciare l'azione sociale della Casa del Giovane, che nelle sue strutture ospita 90 minori non accompagnati.*

UNACCOMPANIED MINORS Article #17

The Foundation aims to relaunch its educational activity - the diocesan body was founded in the 1950s to host those looking for work in Milan, but in the last 20 years the commitment has shifted towards unaccompanied and foster minors - also overcoming the difficulties economic conditions that have weighed down the accounts in recent years.

COMMUNITIES OF MINORS Article #17

Hence the decision to sell the area by entrusting it to Redo Sgr, a company specialized in social real estate investments, and at the same time the desire to distribute communities of minors throughout the city, for example in properties adjacent to parishes, thus also encouraging the possibility of exchange with peers and therefore facilitating the path of growth and integration for guests.

NEEDY Article #17

For decades the "Casa del Giovane" in via Falck has been a place of welcome, refuge and assistance for the needy, the socially marginalized, abandoned minors and the disabled.

DISABLED Article #2

For decades the "Casa del Giovane" in via Falck has been a place of welcome, refuge and assistance for the needy, the socially marginalized, abandoned minors and the disabled.

MINORS IN FOSTER CARE Article #17

The Foundation aims to relaunch its educational activity - the diocesan body was founded in the 1950s to host those looking for work in Milan, but in the last 20 years the commitment has shifted towards unaccompanied and foster minors - also overcoming the difficulties economic conditions that have weighed down the accounts in recent years.

MINORI NON ACCOMPAGNATI Articolo #17

La Fondazione punta a rilanciare la propria attività educativa – l'ente diocesano nacque negli anni Cinquanta per ospitare chi cercava lavoro a Milano, ma negli ultimi 20 anni l'impegno si è spostato verso i minori non accompagnati e in affidamento – superando anche le difficoltà economiche che hanno appesantito i conti negli ultimi anni.

COMUNITÀ DI MINORI Articolo #17

Da qui la decisione di cedere l'area affidandola a Redo Sgr, società specializzata in investimenti immobiliari a destinazione sociale, e allo stesso tempo la volontà di distribuire su tutto il territorio cittadino, ad esempio in immobili attigui alle parrocchie, le comunità di minori, favorendo così anche le possibilità di scambio con i coetanei e dunque facilitando, per gli ospiti, il percorso di crescita e integrazione.

BISOGNOSI Articolo #17

Per decenni la "Casa del Giovane" di via Falck è stato luogo di accoglienza, rifugio e assistenza per bisognosi, marginalità sociale, minori abbandonati, disabili.

DISABILI Articolo #2

Per decenni la "Casa del Giovane" di via Falck è stato luogo di accoglienza, rifugio e assistenza per bisognosi, marginalità sociale, minori abbandonati, disabili.

MINORI IN AFFIDAMENTO Articolo #17

La Fondazione punta a rilanciare la propria attività educativa – l'ente diocesano nacque negli anni Cinquanta per ospitare chi cercava lavoro a Milano, ma negli ultimi 20 anni l'impegno si è spostato verso i minori non accompagnati e in affidamento – superando anche le difficoltà economiche che hanno appesantito i conti negli ultimi anni.

SPORTS FIELDS(14)

SPORTS FIELDS (4) / FOOTBALL FIELD (3) / BASKETBALL COURT (2) / FIVE-A-SIDE FOOTBALL PITCHES (2) / TENNIS COURT (2)

SPORTS FIELDS

Article #4

In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.

Article #7

I remember that half of this area is made up of abandoned sports fields and then there is a space occupied by a polluted quarry.

Article #17

Furthermore, underlines Carrara, «the new buildings will stand on a former quarry area and mainly on the already built land which already hosts the sports fields, and which requires reclamation, while the green area will be returned to the citizens».

Article #17

In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.

CAMPI SPORTIVI (14)

CAMPI SPORTIVI (4) / CAMPO DA CALCIO (3) / CAMPO DA BASKET (2) / CAMPI DA CALCETTO (2) / CAMPO DA TENNIS (2)

CAMPI SPORTIVI

Articolo #4

Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.

Articolo #7

Ricordo che la metà di quest'area è composta da campi sportivi dismessi e poi c'è uno spazio occupato da una cava inquinata.

Articolo #17

Inoltre, sottolinea Carrara, «i nuovi edifici insisteranno su una zona ex cava e principalmente sul sedime già costruito che già ora ospita i campi sportivi, e che necessita di una bonifica, mentre la zona a verde sarà restituita

Articolo #17

Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.

FOOTBALL FIELD

Article #4

In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.

Article #18

Inside the fenced area there is a football pitch, four five-a-side pitches, a tennis pitch and another basketball pitch, as well as a beautiful park full of trees.

Article #19

in addition to the forest, there were a football field, four five-a-side football fields, a tennis field and a basketball field, and the buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia of Milan, which has managed the "Youth's Home" since the Fifty, a reception place which until yesterday was used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.

BASKETBALL COURT

Article #19

in addition to the forest, there were a football field, four five-a-side football fields, a tennis field and a basketball field, and the buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia of Milan, which has managed the "Youth's Home" since the Fifty, a reception place which until yesterday was used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.

Article #18

Inside the fenced area there is a football pitch, four five-a-side pitches, a tennis court and another basketball pitch, as well as a beautiful park full of trees.

FIVE-A-SIDE FOOTBALL PITCHES

Article #4

Inside the fenced area there is a football pitch, four five-a-side pitches, a tennis pitch and another basketball pitch, as well as a beautiful park full of trees.

Article #18

In fact, the inhabitants of the surrounding neighborhood have already formed a committee to stop this project which is proving to have quite an impact, even if the areas that will see the construction of the properties are currently partly occupied by sports fields (football and five-a-side football), the However, the area is full of trees, some of which are important, 50 and 80 years old.

TENNIS COURT

Article #19

in addition to the forest, there were a football field, four five-a-side football fields, a tennis field and a basketball field, and the buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia of Milan, which has managed the "Casa del Giovane" since the Fifty, a reception place which until yesterday was used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.

Article #18

Inside the fenced area there is a football pitch, four five-a-side pitches, a tennis court and another basketball pitch, as well as a beautiful park full of trees.

CAMPO DA CALCIO

Articolo #4

Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.

Articolo #18

Inside the fenced area there is a football pitch, four five-a-side pitches, a tennis pitch and another basketball pitch, as well as a beautiful park full of trees.

Articolo #19

oltre al bosco, c'erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia di Milano, che gestisce la "Casa del giovane" sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.

CAMPO DA BASKET

Articolo #19

oltre al bosco, c'erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia di Milano, che gestisce la "Casa del giovane" sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.

Articolo #18

All'interno dell'area cintata si trovano, un campo di calcio, quattro di calcetto uno di tennis e un altro di basket, oltre ad un bel parco ricco di alberi.

CAMPI DA CALCETTO

Articolo #4

All'interno dell'area cintata si trovano, un campo di calcio, quattro di calcetto uno di tennis e un altro di basket, oltre ad un bel parco ricco di alberi.

Articolo #18

Infatti gli abitanti del quartiere circostante si sono già attivati in un comitato per fermare questo progetto che si rivela abbastanza impattante, anche se le aree che vedranno l'edificazione degli immobili sono attualmente occupate in parte da campi sportivi (Calcio e calcetto), l'area è comunque ricca di alberature anche importanti, vecchie di 50 e 80 anni.

CAMPO DA TENNIS

Articolo #19

oltre al bosco, c'erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia di Milano, che gestisce la "Casa del giovane" sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.

Articolo #18

All'interno dell'area cintata si trovano, un campo di calcio, quattro di calcetto uno di tennis e un altro di basket, oltre ad un bel parco ricco di alberi.

NUOVO QUARTIERE(13)

RESIDENTIAL COMPLEXES (2) / SETTLEMENT FACILITY (2) / NEIGHBOURHOOD (2) / URBAN SYSTEM (2) / COMPLEX (1) / RESIDENTIAL COMPLEXES (1) / BUILDINGS (1) / SETTLEMENT (1) / NEW RESIDENTIAL NEIGHBOURHOOD (1)

RESIDENTIAL COMPLEXES	Article #1	*The residential sector, mainly on the east and west sides.*
	Article #4	*The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the " facing the park" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use*
SETTLEMENT FACILITY	Article #4	*The morphological structure of the settlement system was created with the aim of preserving as much as possible the existing arboreal heritage, which contributed to defining the orientations of the new urban fabric.*
	Article #18	*The morphological structure of the settlement system was created with the aim of preserving as much as possible the existing arboreal heritage, which contributed to defining the orientations of the new urban fabric.*
NEIGHBOURHOOD	Article #1	*A new neighborhood in the Gallaratese area: 14-storey towers, student residence and park*
	Article #4	*Milan | Gallaratese – A new neighborhood in the San Leonardo area*
URBAN SYSTEM	Article #4	*The morphological structure of the settlement system was created with the aim of preserving as much as possible the existing arboreal heritage, which contributed to defining the orientations of the new urban system.*
	Article #18	*The morphological structure of the settlement system was created with the aim of preserving as much as possible the existing arboreal heritage, which contributed to defining the orientations of the new urban system.*
COMPLEX	Article #4	*Let's therefore take a step back, with the reasons that led to looking for an alternative destination for this complex.*
RESIDENTIAL COMPLEXES	Article #4	*New residential complexes are planned, including 14-storey towers, social housing buildings, a student residence, public park and commercial spaces.*
BUILDINGS	Article #16	*The Committee that opposes the urban planning intervention on the Casa del Giovane area in the San Leonardo area asks to reduce the impact of the buildings, safeguarding the trees.*
SETTLEMENT	Article #4	*At the center of the lot is the urban park, the cornerstone of the entire settlement, both for the neighborhood and for the city.*
NEW RESIDENTIAL NEIGHBORHOOD	Article #18	*According to the only rumors received so far, it sees the construction of a new residential neighborhood within the area whose volumetric articulation involves the arrangement of the tallest buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, attesting on the internal park, linear bodies of five or six floors which at the same time constitute the "park front" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use.*

NUOVO QUARTIERE RESIDENZIALE(13)

COMPLESSI RESIDENZIALI (2) / IMPIANTO INSEDIATIVO (2) / QUARTIERE (2) / TESSUTO URBANO (2) / COMPLESSO (1) / COMPLESSI RESIDENZIALI (1) / EDIFICATO (1) / INSEDIAMENTO (1) / NUOVO QUARTIERE RESIDENZIALE (1)

COMPLESSI RESIDENZIALI	Articolo #1	*Il comparto residenziale, principalmente sui lati est ed ovest.*
	Articolo #4	*L'articolazione volumetrica dei nuovi comparti residenziali prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica*
IMPIANTO INSEDIATIVO	Articolo #4	*La struttura morfologica dell'impianto insediativo nasce con lo scopo di preservare quanto più possibile il patrimonio arboreo esistente, che ha contribuito a definire gli orientamenti del nuovo tessuto urbano.*
	Articolo #18	*La struttura morfologica dell'impianto insediativo nasce con lo scopo di preservare quanto più possibile il patrimonio arboreo esistente, che ha contribuito a definire gli orientamenti del nuovo tessuto urbano.*
QUARTIERE	Articolo #1	*A new neighborhood in the Gallaratese area: 14-storey towers, student residence and park*
	Articolo #4	*Milano | Gallaratese – Un nuovo quartiere nell'area di San Leonardo*
TESSUTO URBANO	Articolo #4	*The morphological structure of the settlement system was created with the aim of preserving as much as possible the existing arboreal heritage, which contributed to defining the orientations of the new urban fabric.*
	Articolo #18	*The morphological structure of the settlement system was created with the aim of preserving as much as possible the existing arboreal heritage, which contributed to defining the orientations of the new urban fabric.*
COMPLESSO	Articolo #4	*Facciamo quindi un passo indietro, con le motivazioni che hanno spinto a cercare una destinazione alternativa per questo complesso.*
COMPLESSI RESIDENZIALI	Articolo #4	*Previsti nuovi complessi residenziali, con anche torri di 14 piani, edifici per l'housing sociale, uno studentato, parco pubblico e spazi commerciali.*
EDIFICATO	Articolo #16	*Il Comitato che si oppone all'intervento urbanistico sull'area della Casa del Giovane in zona San Leonardo chiede di ridurre l'impatto dell'edificato, salvaguardando gli alberi.*
INSEDIAMENTO	Articolo #4	*Al centro del lotto è inserito il parco urbano, cardine dell'intero insediamento, sia per il quartiere sia per la città.*
NUOVO QUARTIERE RESIDENZIALE	Articolo #18	*Secondo le uniche indiscrezioni giunte sinora, vede la costruzione di un nuovo quartiere residenziale all'interno dell'area la cui articolazione volumetrica prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco interno, corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica.*

REDO SGR

Article #19 — *Investire sgr (59 percent of the Nattino family's Banca Finnat, and 8.6 percent of the Cariplo Foundation) and Redo sgr (40 percent Cariplo Foundation, 30 percent Cassa Depositi e Prestiti, 10 percent Intesa San Paolo, 20 percent Investire sgr).*

Article #19 — *Redo, of which the lawyer is president. Carlo Cerami, if I'm not mistaken, is also involved in the Milan slaughterhouse operation.*

Article #17 — *Hence the decision to sell the area by entrusting it to Redo Sgr, a company specialized in social real estate investments, and at the same time the desire to distribute communities of minors throughout the city, for example in properties adjacent to parishes, thus also encouraging the possibility of exchange with peers and therefore facilitating the path of growth and integration for guests.*

Article #7 — *This emerged during the Municipality's Urban Regeneration and Mobility, Environment, Green and Animals commission to discuss the "Implementation Plan" promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa.*

Article #3 — *Now the curia has decided to sell the development rights in the area to Investire and Redo.*

Article #11 — *Yesterday at 6pm the demonstration with a hundred people in front of the Archbishopric, to ask for "answers from the Curia" given that the project is promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation (of the Curia) as owner of the site together with Investire Sgr SpA and Redo Sgr SpA.*

Article #6 — *Giving hope that the environmental impact can be reduced to a minimum is the fact that the operators interested in the redevelopment of the area - in addition to the Casa Del Giovane La Madonnina Foundation, there is Investire Sgr Spa, the fund management company closed real estate investment trust, and Redo Sgr, the management company of the Lombardy Real Estate Fund — have always been attentive not only to social problems but also to environmental issues.*

Article #15 — *Together with the companies Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa, the property would like to build 300 to 500 apartments dedicated to social housing and allocate 10,452 cubic meters to the affiliated residence for students, for a total of approximately 400 beds.*

Article #19 — *In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons by selling the building rights on the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies with institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds behind them).*

Article #5 — *At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

REDO SGR

Articolo #19 — *la Investire sgr (59 per cento della Banca Finnat della famiglia Nattino, e 8,6 per cento della Fondazione Cariplo) e la Redo sgr (40 per cento Fondazione Cariplo, 30 per cento Cassa Depositi e prestiti, 10 per cento Intesa San Paolo, 20 per cento Investire sgr).*

Articolo #19 — *La Redo, di cui è presidente l'avv. Carlo Cerami, se non erro, è anche coinvolta nella operazione Macello di Milano.*

Articolo #17 — *Da qui la decisione di cedere l'area affidandola a Redo Sgr, società specializzata in investimenti immobiliari a destinazione sociale, e allo stesso tempo la volontà di distribuire su tutto il territorio cittadino, ad esempio in immobili attigui alle parrocchie, le comunità di minori, favorendo così anche le possibilità di scambio con i coetanei e dunque facilitando, per gli ospiti, il percorso di crescita e integrazione.*

Articolo #7 — *Questo è emerso durante la commissione del Comune Rigenerazione Urbana e Mobilità, Ambiente, Verde e Animali per discutere del "Piano attuativo" promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa.*

Articolo #3 — *Ora la curia ha deciso di cedere i diritti di edificazione presenti sull'area a Investire e Redo.*

Articolo #11 — *Ieri alle 18 la manifestazione con un centinaio di persone davanti all'Arcivescovado, per chiedere "risposte alla Curia" dato che il progetto è promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina (della Curia) in qualità di proprietaria del sito insieme a Investire Sgr SpA e Redo Sgr SpA.*

Articolo #6 — *A far ben sperare che si possa ridurre al minimo l'impatto ambientale c'è il fatto che gli operatori interessati alla riqualificazione dell' area — oltre alla Fondazione Casa Del Giovane La Madonnina, c'è Investire Sgr Spa, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e Redo Sgr, la società di gestione del Fondo immobiliare di Lombardia — sono da sempre attenti non solo alle problematiche sociali ma anche ai temi ambientali.*

Articolo #15 — *Insieme alle società Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa, la proprietà vorrebbe edificare dai 300 ai 500 appartamenti dedicati all'housing sociale e destinare 10.452 metri cubi alla residenza convenzionata per studenti, per un totale di circa 400 posti letto.*

Articolo #19 — *Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

Articolo #5 — *Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

REDO SGR

Article #1 — *The operation is promoted by the Casa Del Giovane "La Madonnina" Foundation as owner of the area and jointly by Investire SGR SpA, management company of the closed-end real estate investment fund, and REDO SGR SpA, management company of the Real Estate Fund of Lombardy – Section One (REDO).*

Article #4 — *Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*

REPORT (12)

REPORT (5) / EXPERTISE (5) / DOCUMENT (1) / APPRAISALS (1)

REPORT

Article #19 — *Thus declares Alberto Guzzi, agronomist and former commander of the State Forestry Corps, who was asked for a report by the city councilor Enrico Fedrighini (as reported by Milano Today).*

Article #7 — *The citizens of the popular committee of the Bosco di Via Falck have been fighting for months to safeguard it (on Saturday they marched together with the Brass Band to reiterate the message) and have asked for "a new agronomic report which also includes the presence of a third party.*

Article #10 — *But what could make the difference on the Casa del Giovane in via Falck is a report signed by an illustrious agronomist, Alberto Guzzi, former Forestry Commander, requested and sent by the councilor of the Sala List, Enrico Fedrighini to half of Milan*

Article #10 — *What does the report say?*

Article #10 — *But based on what criteria did the agronomist draw up his report?*

EXPERTISE

Article #15 — *A position, that of the Committee, also supported by a new expertise signed by Alberto Guzzi, agronomist and former commander of the Forestry Corps.*

Article #15 — *Guzzi's expertise could make the difference in the dispute between the Municipality and the citizens of the Committee.*

Article #7 — *A new expertise of the trees in Via Falck*

Article #7 — *There will be a new expertise of the trees in the forest of via Falck, in the San Leonardo district, around the Casa del Giovane La Madonnina.*

Article #7 — *The implementing bodies say "yes" to the new agronomic expertise.*

REDO SGR

Articolo #1 — *L'operazione è promossa dalla Fondazione Casa Del Giovane "La Madonnina" in qualità di proprietaria dell'area e congiuntamente da Investire SGR SpA, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e REDO SGR SpA, società di gestione del Fondo Immobiliare di Lombardia – Comparto Uno (REDO).*

Articolo #4 — *Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

RELAZIONE (12)

RELAZIONE (5) / PERIZIA (5) / DOCUMENTO (1) / PERIZIE (1)

RELAZIONE

Articolo #19 — *Così dichiara Alberto Guzzi, agronomo ed ex comandante del corpo forestale dello Stato, a cui è stata chiesta una relazione dal consigliere comunale Enrico Fedrighini (così riporta Milano Today).*

Articolo #7 — *I cittadini del comitato popolare del Bosco di via Falck si battono da mesi per salvaguardarlo (sabato hanno sfilato insieme alla Banda degli ottoni per ribadire il messaggio) e hanno chiesto "una nuova relazione agronomica che veda la presenza anche di una parte terza.*

Articolo #10 — *Ma a fare la differenza sulla Casa del Giovane di via Falck potrebbe essere una relazione firmata da un illustre agronomo, Alberto Guzzi, già Comandante dei Forestali, richiesta e inviata dal consigliere della Lista Sala, Enrico Fedrighini a mezza Milano*

Articolo #10 — *Cosa dice la relazione?*

Articolo #10 — *Ma in base a quali criteri, il dottore agronomo, ha stilato la sua relazione?*

PERIZIA

Articolo #15 — *Una posizione, quella del Comitato, sostenuta anche da una nuova perizia firmata da Alberto Guzzi, agronomo ed ex comandante dei Forestali.*

Articolo #15 — *La perizia di Guzzi potrebbe fare la differenza nella contesa tra il Comune e i cittadini del Comitato.*

Articolo #7 — *Una nuova perizia sugli alberi di via Falck*

Articolo #7 — *Ci sarà una nuova perizia sugli alberi del bosco di via Falck, nel quartiere San Leonardo, attorno alla Casa del Giovane La Madonnina.*

Articolo #7 — *I soggetti attuatori dicono "sì" alla nuova perizia agronomica.*

DOCUMENT

Article #15 *From the document it emerges that «the area north of the sector called "Casa del Giovane La Madonnina", due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape restrictions pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subjected to verification pursuant to Article 12 of the aforementioned legislative decree".*

APPRAISALS

Article #15 *After a year of initiatives, meetings and appraisals, we are still without answers.*

STUDENT HOUSE (12)

STUDENT RESIDENCE (11) / AFFILIATED RESIDENCE FOR STUDENTS (1)

STUDENT RESIDENCE

Article #1 *The "San Leonardo Implementation Plan" is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.*

Article #3 *New volumes of 200 thousand cubic meters will be built, mainly residential (half in social housing and half in free housing), as well as a private student residence and commercial spaces.*

Article #5 *At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

Article #11 *New residential complexes are planned, including 14-storey towers, social housing buildings, a student residence, public park and commercial spaces.*

Article #1 *A new neighborhood in the Gallaratese area: 14-storey towers, student residence and park*

Article #1 *On the north side, the student residence.*

Article #1 *Again: 31,823 square meters for social residential housing, with student residences and houses of which 5,459 square meters for rental and 15,911 for sale.*

Article #2 *New volumes for 200,000 m3, mainly residential (50% more or less divided between free construction and social housing), also a private student residence and commercial spaces.*

Article #7 *The new plan envisages that 300-500 apartments dedicated to social housing will be built on 50% of the area, 21,371 cubic metres; 10,452 cubic meters will be allocated to the affiliated student residence (approximately 400 beds)*

Article #17 *There will also be a student residence and it is expected that the Casa Famiglia Gerico, a day center that works with disabled people, will return to the site once the project is completed.*

DOCUMENTO

Articolo #15 *Dal documento emerge che «l'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

PERIZIE

Articolo #15 *"Dopo un anno di iniziative, incontri e perizie, siamo ancora senza risposte".*

STUDENTATO (12)

STUDENTATO (11) / RESIDENZA PER STUDENTI (1)

STUDENTATO

Articolo #1 *Il "Piano attuativo San Leonardo" è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.*

Articolo #3 *Sorgeranno nuove volumetrie per 200mila metri cubi, principalmente residenziale (metà in housing sociale e metà in edilizia libera), oltre a uno studentato privato e spazi commerciali.*

Articolo #5 *Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

Articolo #11 *Previsti nuovi complessi residenziali, con anche torri di 14 piani, edifici per l'housing sociale, uno studentato, parco pubblico e spazi commerciali.*

Articolo #1 *Un nuovo quartiere al Gallaratese: torri da 14 piani, studentato e parco*

Articolo #1 *Sul versante nord, lo studentato.*

Articolo #1 *Ancora: 31.823 metri quadri per l'edilizia residenziale sociale, con studentato e case di cui 5.459 metri quadri per la locazione e 15.911 per la vendita.*

Articolo #2 *Nuove volumetrie per 200.000 mc, soprattutto residenziale (al 50% più o meno diviso tra edilizia libera e housing sociale), inoltre uno studentato privato e spazi commerciali.*

Articolo #7 *Il nuovo piano prevede che sul 50% dell'area, 21.371 metri cubi, vengano edificati 300-500 appartamenti dedicati all'housing sociale; 10.452 metri cubi saranno destinati alla residenza convenzionata per studenti (circa 400 posti letto)*

Articolo #17 *Ci sarà anche uno studentato e si prevede che la Casa Famiglia Gerico, Centro diurno che lavora con i disabili, torni in loco una volta ultimato il progetto.*

STUDENT RESIDENCE

Article #19

There will also be a student residence (the business that is taking place in Milan) and it is expected that the Casa Famiglia Gerico, a day center that works with the disabled, will return to the site once the project is completed.

AFFILIATED RESIDENCE FOR STUDENTS

Article #15

Together with the companies Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa, the property would like to build 300 to 500 apartments dedicated to social housing and allocate 10,452 cubic meters to the affiliated residence for students, for a total of approximately 400 beds.

BUSINESS (11)

COMMERCIAL SPACES (7) / COMMERCIAL ACTIVITY (2) / ACTIVITIES (1) / SHOPPING CENTER (1)

COMMERCIAL SPACES

Article #1

The "San Leonardo Implementation Plan" is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.

Article #15

In addition to creating a park and commercial spaces.

Article #2

New volumes for 200,000 m3, mainly residential (50% more or less divided between free construction and social housing), also a private student residence and commercial spaces.

Article #3

New volumes of 200 thousand cubic meters will be built, mainly residential (half in social housing and half in free housing), as well as a private student residence and commercial spaces.

Article #5

At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.

Article #7

A park and commercial spaces will also be created.

Article #11

New residential complexes are planned, including 14-storey towers, social housing buildings, a student residence, public park and commercial spaces.

COMMERCIAL ACTIVITY

Article #1

And still to the east is the main part of the commercial activity, in direct connection with Via Borsa.

Article #4

The main part of the commercial activity is located on the eastern side, in direct connection with Via Borsa.

ACTIVITIES

Article #1

The western side of the lot is characterized by the presence of Social Residential buildings, in continuity with the pre-existing context, with the possibility of establishing activities serving the residents at the foot of the buildings.

STUDENTATO

Articolo #19

Ci sarà anche uno studentato (il business che viene avanti a Milano) e si prevede che la Casa Famiglia Gerico, Centro diurno che lavora con i disabili, torni in loco una volta ultimato il progetto.

RESIDENZA PER STUDENTI

Articolo #15

Insieme alle società Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa, la proprietà vorrebbe edificare dai 300 ai 500 appartamenti dedicati all'housing sociale e destinare 10.452 metri cubi alla residenza convenzionata per studenti, per un totale di circa 400 posti letto.

ATTIVITÀ COMMERCIALI (11)

SPAZI COMMERCIALI (7) / ATTIVITÀ COMMERCIALI (2) / ATTIVITÀ (1) / CENTRO COMMERCIALE (1)

SPAZI COMMERCIALI

Articolo #1

Il "Piano attuativo San Leonardo" è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.

Articolo #15

Oltre a realizzare un parco e spazi commerciali.

Articolo #2

Nuove volumetrie per 200.000 mc, soprattutto residenziale (al 50% più o meno diviso tra edilizia libera e housing sociale), inoltre uno studentato privato e spazi commerciali.

Articolo #3

Sorgeranno nuove volumetrie per 200mila metri cubi, principalmente residenziale (metà in housing sociale e metà in edilizia libera), oltre a uno studentato privato e spazi commerciali.

Articolo #5

Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.

Articolo #7

Nasceranno anche un parco e spazi commerciali.

Articolo #11

Previsti nuovi complessi residenziali, con anche torri di 14 piani, edifici per l'housing sociale, uno studentato, parco pubblico e spazi commerciali.

ATTIVITÀ COMMERCIALE

Articolo #1

E ancora a est la principale parte dell'attività commerciale, in diretta connessione con via Borsa.

Articolo #4

The main part of the commercial activity is located on the eastern side, in direct connection with Via Borsa.

ATTIVITÀ

Articolo #1

Il versante ovest del lotto è caratterizzato dalla presenza di edilizia Residenziale Sociale, in continuità con le preesistenze del contesto, con la possibilità di insediare al piede degli edifici attività a servizio dei residenti.

SHOPPING CENTER

Article #1

Apart from the Bonola shopping centre, which is closed in the evening, there is nothing."

PROTEST (11)

PROTEST (5) / INITIATIVES (2) / DISPUTE (1) / MANIFESTATION (1) / GARRISON (1) / PROTEST (1)

PROTEST

Article #5

Demonstration against the felling of trees on the site of the Casa del Giovane "Review the project with residences, services and park

Article #10

Milan, the "forest" of via Falck threatened by new skyscrapers: demonstration against the Curia

Article #10

There is a petition on the web and a demonstration is planned for Thursday under the Curia, which owns the area

Article #11

Yesterday at 6pm the demonstration with a hundred people in front of the Archbishopric, to ask for "answers from the Curia" given that the project is promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation (of the Curia) as owner of the site together with Investire Sgr SpA and Redo Sgr SpA.

Article #16

The Committee that defends the forest of Via Falck protested with a demonstration in front of the Curia last June 15th (about a hundred participants), denouncing what it brands as building speculation, with the felling of plants that are up to 80 or 90 years old .

INITIATIVES

Article #11

San Leonardo, after a year of initiatives, "Still without answers" in front of the Archbishopric

Article #11

After a year of initiatives, meetings and appraisals, we are still without answers.

DISPUTE

Article #15

The last protest dates back to June 17, when the Committee protested in front of the Casa del Giovane La Madonnina, the curia that owns the area.

MANIFESTATION

Article #16

For more than a year the Popular Committee of the forest of Via Falck has been organizing manifestation and events to protect the green area located in the San Leonardo district, west of Milan.

GARRISON

Article #3

The committee has called a garrison for Saturday 2 July at 9.30 am near the metro station (there will also be musicians from the Brass Band) to protest against the operation.

PROTEST

Article #5

Save our forest The protest in via Falck

CENTRO COMMERCIALE

Articolo #1

Oltre al centro commerciale Bonola, chiuso di sera, c'è il nulla".

MANIFESTAZIONE (11)

MANIFESTAZIONE (5) / INIZIATIVE (2) / CONTESTAZIONE (1) / MANIFESTAZIONI (1) / PRESIDIO (1) / PROTESTA (1)

MANIFESTAZIONE

Articolo #5

Manifestazione contro l'abbattimento di alberi nel sito della Casa del Giovane "Rivedere il progetto con residenze, servizi e parco

Articolo #10

Milano, il «bosco» di via Falck minacciato da nuovi grattacieli: manifestazione contro la Curia

Articolo #10

C'è una petizione sul web e per giovedì è prevista una manifestazione sotto la Curia, proprietaria dell'area

Articolo #11

Ieri alle 18 la manifestazione con un centinaio di persone davanti all'Arcivescovado, per chiedere "risposte alla Curia" dato che il progetto è promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina (della Curia) in qualità di proprietaria del sito insieme a Investire Sgr SpA e Redo Sgr SpA.

Articolo #16

Il Comitato che difende il bosco di via Falck ha protestato con una manifestazione davanti alla Curia lo scorso 15 giugno (un centinaio i partecipanti), denunciando quella che bolla come speculazione edilizia, con l'abbattimento di piante anche di 80 o 90 anni di vita.

INIZIATIVE

Articolo #11

San Leonardo, dopo un anno di iniziative, "Ancora senza risposte" davanti all'Arcivescovado

Articolo #11

"Dopo un anno di iniziative, incontri e perizie, siamo ancora senza risposte".

CONTESTAZIONE

Articolo #15

L'ultima contestazione risale al 17 giugno, quando il Comitato ha protestato davanti alla Casa del Giovane La Madonnina, la curia che possiede l'area.

MANIFESTAZIONI

Articolo #16

È da più di un anno che il Comitato popolare del bosco di via Falck organizza iniziative e manifestazioni per tutelare l'area verde che si trova nel quartiere San Leonardo, a ovest di Milano.

PRESIDIO

Articolo #3

Il comitato ha indetto un presidio per sabato 2 luglio alle 9.30 vicino alla stazione della metropolitana (ci saranno anche i musicisti della Banda degli Ottoni) per protestare contro l'operazione.

PROTESTA

Articolo #5

"Salvate il nostro bosco" La protesta di via Falck

INVESTIRE SGR

Article #19 *Investire sgr (59 percent of the Nattino family's Banca Finnat, and 8.6 percent of the Cariplo Foundation) and Redo sgr (40 percent Cariplo Foundation, 30 percent Cassa Depositi e Prestiti, 10 percent Intesa San Paolo, 20 percent Investire sgr).*

Article #7 *This emerged during the Municipality's Urban Regeneration and Mobility, Environment, Green and Animals commission to discuss the "Implementation Plan" promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa.*

Article #3 *Now the curia has decided to sell the development rights in the area to Investire and Redo.*

Article #11 *Yesterday at 6pm the demonstration with a hundred people in front of the Archbishopric, to ask for "answers from the Curia" given that the project is promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation (of the Curia) as owner of the site together with Investire Sgr SpA and Redo Sgr SpA.*

Article #6 *Giving hope that the environmental impact can be reduced to a minimum is the fact that the operators interested in the redevelopment of the area - in addition to the Casa Del Giovane La Madonnina Foundation, there is Investire Sgr Spa, the fund management company closed real estate investment trust, and Redo Sgr, the management company of the Lombardy Real Estate Fund — have always been attentive not only to social problems but also to environmental issues.*

Article #15 *Together with the companies Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa, the property would like to build 300 to 500 apartments dedicated to social housing and allocate 10,452 cubic meters to the affiliated residence for students, for a total of approximately 400 beds.*

Article #18 *In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons by selling the building rights on the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies with institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds behind them).*

Article #5 *At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

Article #1 *The operation is promoted by the Casa Del Giovane "La Madonnina" Foundation as owner of the area and jointly by Investire SGR SpA, management company of the closed-end real estate investment fund, and REDO SGR SpA, management company of the Real Estate Fund of Lombardy – Section One (REDO).*

INVESTIRE SGR

Articolo #19 *la Investire sgr (59 per cento della Banca Finnat della famiglia Nattino, e 8,6 per cento della Fondazione Cariplo) e la Redo sgr (40 per cento Fondazione Cariplo, 30 per cento Cassa Depositi e prestiti, 10 per cento Intesa San Paolo, 20 per cento Investire sgr).*

Articolo #7 *Questo è emerso durante la commissione del Comune Rigenerazione Urbana e Mobilità, Ambiente, Verde e Animali per discutere del "Piano attuativo" promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa.*

Articolo #3 *Ora la curia ha deciso di cedere i diritti di edificazione presenti sull'area a Investire e Redo.*

Articolo #11 *Ieri alle 18 la manifestazione con un centinaio di persone davanti all'Arcivescovado, per chiedere "risposte alla Curia" dato che il progetto è promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina (della Curia) in qualità di proprietaria del sito insieme a Investire Sgr SpA e Redo Sgr SpA.*

Articolo #6 *A far ben sperare che si possa ridurre al minimo l'impatto ambientale c'è il fatto che gli operatori interessati alla riqualificazione dell' area — oltre alla Fondazione Casa Del Giovane La Madonnina, c'è Investire Sgr Spa, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e Redo Sgr, la società di gestione del Fondo immobiliare di Lombardia — sono da sempre attenti non solo alle problematiche sociali ma anche ai temi ambientali.*

Articolo #15 *Insieme alle società Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa, la proprietà vorrebbe edificare dai 300 ai 500 appartamenti dedicati all'housing sociale e destinare 10.452 metri cubi alla residenza convenzionata per studenti, per un totale di circa 400 posti letto.*

Articolo #18 *Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

Articolo #5 *Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

Articolo #1 *L'operazione è promossa dalla Fondazione Casa Del Giovane "La Madonnina" in qualità di proprietaria dell'area e congiuntamente da Investire SGR SpA, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e REDO SGR SpA, società di gestione del Fondo Immobiliare di Lombardia – Comparto Uno (REDO).*

INVESTIRE SGR

Article #4 *Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*

ENRICO FEDRIGHINI(9)

ENRICO FEDRIGHINI

Article #5 *We need to restart by keeping the preservation of green areas as a priority," points out Enrico Fedrighini (Beppe Sala mayor), "Citizens are more concerned about losing their forest than about having new housing developments" that will bring 1,500 more residents to the neighborhood.*

Article #1 *The city councilor Enrico Fedrighini (Beppe Sala mayor) explains that "the citizens' requests are to safeguard the greenery and reduce the volumes"*

Article #19 *Thus declares Alberto Guzzi, agronomist and former commander of the State Forestry Corps, who was asked for a report by the city councilor Enrico Fedrighini (as reported by Milano Today).*

Article #3 *reflects Enrico Fedrighini, environmentalist municipal councilor of the Sala List*

Article #3 *The second critical issue, for Fedrighini, is the impact of the expected volumes compared to the existing context*

Article #10 *But what could make the difference on the Casa del Giovane in via Falck is a report signed by an illustrious agronomist, Alberto Guzzi, former Forestry Commander, requested and sent by the councilor of the Sala List, Enrico Fedrighini to half of Milan*

Article #10 *Fedrighini explains why*

Article #6 *In total 190 thousand cubic meters of buildings which, however, as the municipal councilor of Lista Sala, the environmentalist Enrico Fedrighini, writes, will entail «a heavy reduction of the existing wooded area, with the felling of hundreds of trees among the over 600 that have always been present in the area".*

Article #6 *Hence, Fedrighini's decision to take pen and paper and address the archbishop directly, citing the example of Alex Langer*

INVESTIRE SGR

Articolo #4 *Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

ENRICO FEDRIGHINI(9)

ENRICO FEDRIGHINI

Articolo #5 *Bisogna ripartire tenendo come priorità la salvaguardia del verde – evidenzia Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) –: i cittadini sono più preoccupati di perdere il loro bosco, piuttosto che di avere nuove volumetrie" che porteranno nel quartiere 1.500 abitanti in più.*

Articolo #1 *Il consigliere comunale Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) spiega che "le richieste dei cittadini sono salvaguardare il verde e ridurre le volumetrie"*

Articolo #19 *Così dichiara Alberto Guzzi, agronomo ed ex comandante del corpo forestale dello Stato, a cui è stata chiesta una relazione dal consigliere comunale Enrico Fedrighini (così riporta Milano Today).*

Articolo #3 *riflette Enrico Fedrighini, consigliere comunale ambientalista della Lista Sala*

Articolo #3 *La seconda criticità, per Fedrighini, è l'impatto dei volumi previsti rispetto al contesto esistente*

Articolo #10 *Ma a fare la differenza sulla Casa del Giovane di via Falck potrebbe essere una relazione firmata da un illustre agronomo, Alberto Guzzi, già Comandante dei Forestali, richiesta e inviata dal consigliere della Lista Sala, Enrico Fedrighini a mezza Milano*

Articolo #10 *Il perché lo spiega Fedrighini*

Articolo #6 *In totale 190mila metri cubi di costruito che però come scrive il consigliere comunale della Lista Sala, l'ambientalista Enrico Fedrighini, comporterà «una pesante riduzione dell'area boscata esistente, con l'abbattimento di centinaia di alberature fra le oltre 600 presenti da sempre nell'area».*

Articolo #6 *Da qui la decisione di Fedrighini di prendere carta e penna e rivolgersi direttamente all'arcivescovo, citando l'esempio di Alex Langer.*

GIOVANNI CARRARA	Article #19	*In this way, "the right to the environment and the right to continue providing assistance to those in need in our city" are reconciled, as requested by the President of the La Madonnina Foundation, Giovanni Carrara.*
	Article #17	*For this reason, Giovanni Carrara, president of the Foundation, rejects the accusations of the «Popular Committee of Citizens for the Defense of the Forest of Via Falck», which contests the felling of part of the existing trees.*
	Article #17	*On the one hand, in fact, Carrara underlines the attention already paid to the project to safeguard the vegetation as much as possible.*
	Article #17	*«Compared to the project presented in 2022, the planned construction has been reduced by 10%, and all in favor of subsidized construction», underlines Carrara.*
	Article #17	*Furthermore, underlines Carrara, «the new buildings will stand on a former quarry area and mainly on the already built land which already hosts the sports fields, and which requires reclamation, while the green area will be returned to the citizens».*
	Article #17	*What is presented is therefore «a serious attempt to seek a balance between different needs», underlines Carrara, who does not close a priori to further improvements or new solutions, as long as they correspond to the needs of the Foundation.*
	Article #17	*But «it is sad – reiterates the president – to see rights opposed: there is a right to the environment, but there is also the right to continue providing assistance to those in need in our city».*
	Article #11	*We modified the project to meet the requests: from 219, the number dropped to 137 out of 616 existing – underlines Giovanni Carrara, president of the Foundation -.*
	Article #15	*Meanwhile, Giovanni Carrara, president of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation, thus responds to the criticism and reassures on the number of trees that will be cut down: «We have modified the project to meet the requests: from 219, the number has dropped to 137 out of 616 existing ones. Furthermore, we will compensate for the felling by planting 645 new trees."*

GIOVANNI CARRARA	Articolo #19	*In questo modo si concilia "il diritto all'ambiente, e il diritto a continuare a fornire assistenza a chi ha bisogno nella nostra città", come ha chiesto il Presidente della Fondazione La Madonnina, Giovanni Carrara.*
	Articolo #17	*Per questo Giovanni Carrara, presidente della Fondazione, respinge le accuse del «Comitato popolare di cittadini per la difesa del bosco di via Falck», che contesta l'abbattimento di parte delle alberature esistenti.*
	Articolo #17	*Da una parte, infatti, Carrara sottolinea l'attenzione già mantenuta nel progetto per salvaguardare il più possibile la vegetazione.*
	Articolo #17	*«Rispetto al progetto presentato nel 2022 il costruito previsto è stato ridotto del 10%, e tutto a favore dell'edilizia convenzionata», sottolinea Carrara.*
	Articolo #17	*Inoltre, sottolinea Carrara, «i nuovi edifici insisteranno su una zona ex cava e principalmente sul sedime già costruito che già ora ospita i campi sportivi, e che necessita di una bonifica, mentre la zona a verde sarà restituita alla cittadinanza».*
	Articolo #17	*Quello presentato è dunque «un tentativo serio di cercare un punto di equilibrio tra diverse esigenze», sottolinea Carrara, che non chiude a priori a ulteriori miglioramenti o a nuove soluzioni, sempre che corrispondano alle esigenze della Fondazione.*
	Articolo #17	*Ma «spiace – ribadisce il presidente – vedere contrapposti i diritti: c'è un diritto all'ambiente, ma c'è anche il diritto a continuare a fornire assistenza a chi ha bisogno nella nostra città».*
	Articolo #11	*"Abbiamo modificato il progetto andando incontro alle richieste: da 219, il numero è sceso a 137 su 616 esistenti – sottolinea Giovanni Carrara, presidente della Fondazione –.*
	Articolo #15	*Intanto Giovanni Carrara, presidente della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina, risponde così alle critiche e rassicura sul numero di alberi che saranno abbattuti: «Abbiamo modificato il progetto andando incontro alle richieste: da 219, il numero è sceso a 137 su 616 esistenti. Inoltre compenseremo l'abbattimento con la piantumazione di 645 nuovi alberi».*

PETITION (9)

PETITION (7) / INITIATIVE (1) / INITIATIVES (1)

PETITION

Article #15 — *As stated in a petition launched online on 2 June and which has around 22,700 signatures, the trees in the Via Falck forest "present a plant biomass that is difficult to recover in the short term and the damage that will result from their destruction will be immense".*

Article #15 — *A situation that pushed the citizens of Via Falck to conclude the text of their petition thus: «We ask ourselves if, given the current climate situation and the epochal challenge that humanity is facing at every latitude of the globe, all of this is really necessary and inevitable".*

Article #9 — *Bosco di via Falck, the petition is launched to save the green area in the San Leonardo area*

Article #9 — *A real petition was created for this.*

Article #9 — *The petition states that «the forest, in addition to hosting a notable variety of trees, is home to numerous animal species that are part of a small ecosystem capable of self-regulation.*

Article #10 — *Online petition*

Article #10 — *There is a petition on the web and a demonstration is planned for Thursday under the Curia, which owns the area*

INITIATIVE

Article #9 — *Important initiative to save the forest of via Falck*

INITIATIVES

Article #15 — *For more than a year the Popular Committee of the forest of Via Falck has been organizing initiatives and events to protect the green area located in the San Leonardo district, west of Milan.*

GREEN AREAS (9)

AREA (2) / AREAS (2) / GREENERY (2) / WOOD (1) / LAND (1) / ZONE (1)

AREA

Article #19 — *A rare large green area in a metropolis with the highest land consumption is at risk of construction.*

Article #10 — *«The area to the north of the sector called "Casa del Giovane La Madonnina", due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape restrictions pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subject to verification pursuant to article 12 of the aforementioned legislative decree".*

PETIZIONE (9)

PETIZIONE (7) / INIZIATIVA (1) / INIZIATIVE (1)

PETIZIONE

Articolo #15 — *Come si legge in una petizione lanciata online il 2 giugno e che conta circa 22.700 firme, gli alberi del bosco di Via Falck «presentano una biomassa vegetale difficile da recuperare nel breve termine e il danno che deriverà dalla loro distruzione sarà immenso».*

Articolo #15 — *Una situazione che ha spinto i cittadini di Via Falck a concludere così il testo della loro petizione: «Ci chiediamo se, vista l'attuale situazione climatica e la sfida epocale che l'umanità sta affrontando ad ogni latitudine del globo, tutto ciò sia davvero necessario ed inevitabile».*

Articolo #9 — *Bosco di via Falck, scatta la petizione per salvare l'area verde nella zona San Leonardo*

Articolo #9 — *Per questa è stata creata una vera e propria petizione.*

Articolo #9 — *Nella petizione viene segnalto come «il bosco, oltre ad ospitare una notevole varietà di alberi, è dimora per numerose specie animali che fanno parte di un piccolo ecosistema in grado di autoregolarsi.*

Articolo #10 — *Petizione online*

Articolo #10 — *C'è una petizione sul web e per giovedì è prevista una manifestazione sotto la Curia, proprietaria dell'area*

INIZIATIVA

Articolo #9 — *Importante iniziativa per salvare il bosco di via Falck*

INIZIATIVE

Articolo #15 — *È da più di un anno che il Comitato popolare del bosco di via Falck organizza iniziative e manifestazioni per tutelare l'area verde che si trova nel quartiere San Leonardo, a ovest di Milano.*

AREE VERDI (9)

AREA (2) / AREE (2) / VERDE (2) / BOSCO (1) / TERRENO (1) / ZONA (1)

AREA

Articolo #19 — *A rischio edificazione una rara ampia area verde in una metropoli con il primato nel consumo del suolo.*

Articolo #10 — *«L'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

AREAS	Article #13	*San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor.*
	Article #12	*San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor.*
GREENERY	Article #5	*Dozens of citizens hold flyers and posters ("Another piece of greenery taken from the citizens. Enough cement, we want oxygen!") with the soundtrack of the Brass Band to support the protest launched by the "Popular Committee for the Defense of the Forest in via Falck" in front of the Casa del Giovane "La Madonnina".*
	Article #5	*We need to start again with the protection of greenery as a priority - highlights Enrico Fedrighini (Beppe Sala, mayor) -: citizens are more worried about losing their forest, rather than having new volumes" which will bring 1,500 more inhabitants to the neighbourhood.*
WOOD	Article #19	*Cutting down a forest doesn't make any noise. It's on the outskirts*
LAND	Article #6	*A long letter addressed to His Excellency, Archbishop Mario Delpini with a reference to the encyclical Laudato Si' and the prayer to avoid the felling of hundreds of trees including 50 meter plane trees and oaks on land owned by the Curia.*
ZONE	Article #19	*And what does it mean to return the green area to the citizens? why not reduce the volumes exclusively to the former quarry?*

IMPLEMENTATION PLAN (8)

IMPLEMENTATION PLAN (5) / SAN LEONARDO IMPLEMENTATION PLAN (2) / GOVERNMENT PLAN (1)

IMPLEMENTATION PLAN	Article #3	*The implementation plan developed presents two strong critical issues and an opportunity*
	Article #7	*This emerged during the Municipality's Urban Regeneration and Mobility, Environment, Green and Animals commission to discuss the "Implementation Plan" promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa.*

AREE	Articolo #13	*San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.*
	Articolo #12	*San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.*
VERDE	Articolo #5	*Decine di cittadini reggono volantini e cartelloni ("Un altro pezzo di verde sottratto ai cittadini. Basta cemento, vogliamo l'ossigeno!") con la colonna sonora della Banda degli ottoni a sostenere la protesta lanciata dal "Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falck" davanti alla Casa del Giovane "La Madonnina".*
	Articolo #5	*Bisogna ripartire tenendo come priorità la salvaguardia del verde – evidenzia Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) –: i cittadini sono più preoccupati di perdere il loro bosco, piuttosto che di avere nuove volumetrie" che porteranno nel quartiere 1.500 abitanti in più.*
BOSCO	Articolo #19	*Abbattere un bosco non fa rumore. È in periferia*
TERRENO	Articolo #6	*Una lunga lettera indirizzata a Sua Eccellenza, l'arcivescovo Mario Delpini con un riferimento all'enciclica Laudato Si' e la preghiera di evitare l'abbattimento di centinaia di alberi tra cui platani e querce di 50 metri su un terreno di proprietà della Curia.*
ZONA	Articolo #19	*E che vuol dire restituire la zona a verde alla cittadinanza? perché non ridurre le volumetrie esclusivamente alla ex cava?*

PIANO ATTUATIVO (8)

PIANO ATTUATIVO (5) / PIANO ATTUATIVO SAN LEONARDO (2) / PIANO DI GOVERNO (1)

PIANO ATTUATIVO	Articolo #3	*"Il piano attuativo elaborato presenta due forti criticità e un'opportunità"*
	Articolo #7	*Questo è emerso durante la commissione del Comune Rigenerazione Urbana e Mobilità, Ambiente, Verde e Animali per discutere del "Piano attuativo" promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa.*

IMPLEMENTATION PLAN

Article #7 — *The new implementation plan envisages that 300-500 apartments dedicated to social housing will be built on 50% of the area, 21,371 cubic metres; 10,452 cubic meters will be allocated to the affiliated student residence (approximately 400 beds)*

Article #11 — *The citizens of the San Leonardo neighborhood gather to save the greenery threatened by the Implementation Plan.*

Article #11 — *This is underlined by the inhabitants of the San Leonardo district gathered in the popular committee of the Bosco di via Falck who want to save the greenery "threatened - they explain - by the buildings envisaged by the Implementation plan".*

SAN LEONARDO IMPLEMENTATION PLAN

Article #1 — *The "San Leonardo Implementation Plan" is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.*

Article #5 — *At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

GOVERNMENT PLAN

Article #12 — *The protesters raised various themes: the referendum on the San Siro stadium; the issue of the forest in Via Falck which «will be destroyed only because the local government plan has been changed»; the Città Studi affair and the Bassini park.*

VIA FALCK (8)

VIA FALCK

Article #18 — *A vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck.*

Article #5 — *Save our forest The protest in via Falck*

Article #1 — *1,500 new inhabitants will arrive in the Gallaratese district, between Via Fichera, Cilea, Borsa, Falck and the Piazzetta Don Abramo Martignoni, a few steps from the "San Leonardo" stop on the red line metro, in the area that has been occupied by the Foundation for decades Casa del Giovane "La Madonnina".*

Article #4 — *The area subject to intervention concerns a vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck in the San Leonardo al Gallaratese area.*

PIANO ATTUATIVO

Articolo #7 — *Il nuovo piano prevede che sul 50% dell'area, 21.371 metri cubi, vengano edificati 300-500 appartamenti dedicati all'housing sociale; 10.452 metri cubi saranno destinati alla residenza convenzionata per studenti (circa 400 posti letto)*

Articolo #11 — *I cittadini del quartiere San Leonardo si riuniscono per salvare il verde minacciato dal Piano Attuativo.*

Articolo #11 — *Lo sottolineano gli abitanti del quartiere San Leonardo riuniti nel comitato popolare del Bosco di via Falck che vogliono salvare il verde "minacciato – spiegano – dalle edificazioni previste dal Piano attuativo".*

PIANO ATTUATIVO SAN LEONARDO

Articolo #1 — *Il "Piano attuativo San Leonardo" è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.*

Articolo #5 — *Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

PIANO DI GOVERNO

Articolo #12 — *Diversi i temi portati dai manifestanti: il referendum sullo stadio di San Siro; la questione del bosco di via Falck che «verrà distrutto solo perché è stato cambiato il piano di governo del territorio»; la vicenda Città Studi e il parco Bassini.*

VIA FALCK (8)

VIA FALCK

Articolo #18 — *Un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck.*

Articolo #5 — *"Salvate il nostro bosco" La protesta di via Falck*

Articolo #1 — *Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina".*

Articolo #4 — *L'area oggetto di intervento riguarda un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck in zona San Leonardo al Gallaratese.*

VIA FALCK

Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

Article #7

A new assessment of the trees in Via Falck

Article #6

San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.

Article #15

In Milan, more precisely in Via Falck, there is a green area with an uncertain fate. On the one hand, 219 trees at risk, some over 80 years old.

GIANCARLO TANCREDI (7)

COUNCILOR TANCREDI (4) / GIANCARLO TANCREDI (3)

COUNCILOR TANCREDI

Article #6

Councilor Tancredi is aware of this situation and is looking for possible solutions.

Article #6

We are awaiting a new meeting between councilor Tancredi, the operators and Municipality 8.

Article #7

The councilor for urban regeneration Giancarlo Tancredi highlighted: "I have no intention of giving up 350 social housing units, which would be built here.

Article #19

But the others will be demolished thanks to Sala and his trusted employees, the councilor for urban degeneration Tancredi and the councilor for greenery (so to speak) Grandi.

GIANCARLO TANCREDI

Article #1

The citizens of the neighborhood met the councilors of Municipality 8 and the urban regeneration councilor Giancarlo Tancredi during a public meeting.

Article #1

Councilor Tancredi underlines that "it is a private area, whose original functions have been in crisis for some time, so there is a real risk of closure which would also make it unsafe for everyone"

Article #6

A concern shared by the citizens of the neighborhood who have formed a committee and have already met both the councilors of Municipality 8 and the councilor for Urban Regeneration, Giancarlo Tancredi who has assured his interest despite the project being fully compliant with the rules of the regulation urban planning, of the PGT and moreover on private land.

VIA FALCK

Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

Articolo #7

Una nuova perizia sugli alberi di via Falck

Articolo #6

Quartiere San Leonardo. Un grande progetto di riqualificazione e di nuova edificazione nell'area della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina di proprietà della Curia tra via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa e la piazzetta don Abramo Martignoni.

Articolo #15

A Milano, più precisamente in Via Falck, c'è un'area verde dal destino incerto. Da una parte 219 alberi a rischio, alcuni con più di 80 anni.

GIANCARLO TANCREDI (7)

ASSESSORE TANCREDI (4) / GIANCARLO TANCREDI (3)

ASSESSORE TANCREDI

Articolo #6

L'assessore Tancredi è consapevole di questa situazione e sta cercando possibili soluzioni.

Articolo #6

Si resta in attesa di un nuovo incontro tra l'assessore Tancredi, gli operatori e il Municipio 8.

Articolo #7

L'assessore alla Rigenerazione urbana Giancarlo Tancredi ha evidenziato: "Non ho intenzione di rinunciare a 350 alloggi di housing social, che verrebbero edificati qui.

Articolo #19

Ma gli altri verranno abbattuti grazie a Sala e ai suo fidi dipendenti, l'assessore alla degenerazione urbana Tancredi e l'assessora al verde (si fa per dire) Grandi.

GIANCARLO TANCREDI

Articolo #1

I cittadini del quartiere hanno incontrato i consiglieri del Municipio 8 e l'assessore alla Rigenerazione urbana Giancarlo Tancredi durante un'assemblea pubblica.

Articolo #1

L'assessore Tancredi sottolinea che "si tratta di un'area privata, le cui funzioni originarie sono da tempo in crisi, quindi c'è il rischio concreto di una chiusura che la renderebbe anche insicura per tutti"

Articolo #6

Una preoccupazione condivisa dai cittadini del quartiere che si sono costituiti in comitato e hanno già incontrato sia i consiglieri del Municipio 8 sia l'assessore alla Rigenerazione urbana, Giancarlo Tancredi che ha assicurato il suo interessamento nonostante il progetto sia del tutto conforme alle norme del regolamento urbanistico, del Pgt e per di più su un terreno privato.

PRIVATE OPERATORS (7)

PRIVATE OPERATORS (3) / OPERATORS (2) / PRIVATES (1) / PRIVATE (1)

PRIVATE OPERATORS

Article #6 — *Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*

Article #6 — *Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*

Article #2 — *In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons by selling the building rights on the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies with institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds behind them).*

OPERATORS

Article #4 — *Giving hope that the environmental impact can be reduced to a minimum is the fact that the operators interested in the redevelopment of the area - in addition to the Casa Del Giovane La Madonnina Foundation, there is Investire Sgr Spa, the fund management company closed real estate investment trust, and Redo Sgr, the management company of the Lombardy Real Estate Fund — have always been attentive not only to social problems but also to environmental issues.*

Article #18 — *We are awaiting a new meeting between councilor Tancredi, the operators and Municipality 8.*

PRIVATES

Article #3 — *The curia wants to sell the area to privates for building*

PRIVATE

Article #2 — *A real estate intervention made possible by the absence of constraints and functional mixes in the PGT itself, where the public, i.e. Municipality, limits itself to regulating and making plausible the valorisation of building rights and private real estate investments, in exchange for a bit of greenery condominium and social housing (which are not public housing and on which the private sector earns).*

OPERATORI PRIVATI (7)

OPERATORI PRIVATI (3) / OPERATORI (2) / PRIVATI (1) / PRIVATO (1)

OPERATORI PRIVATI

Articolo #6 — *Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

Articolo #6 — *Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

Articolo #2 — *Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

OPERATORI

Articolo #4 — *A far ben sperare che si possa ridurre al minimo l'impatto ambientale c'è il fatto che gli operatori interessati alla riqualificazione dell' area — oltre alla Fondazione Casa Del Giovane La Madonnina, c'è Investire Sgr Spa, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e Redo Sgr, la società di gestione del Fondo immobiliare di Lombardia — sono da sempre attenti non solo alle problematiche sociali ma anche ai temi ambientali.*

Articolo #18 — *Si resta in attesa di un nuovo incontro tra l'assessore Tancredi, gli operatori e il Municipio 8.*

PRIVATI

Articolo #3 — *La curia vuole cedere l'area a privati per edificare*

PRIVATO

Articolo #2 — *Un intervento immobiliare reso possibile dall'assenza di vincoli e mix funzionali nel PGT stesso, dove il pubblico, cioè il Comune, si limita a regolamentare e rendere plausibile la valorizzazione dei diritti edificatori e degli investimenti immobiliari privati, in cambio di un po' di verde condominiale e edilizia sociale (che non sono edilizia pubblica e su cui guadagna il privato).*

ALBERTO GUZZI (7)

ALBERTO GUZZI (4) / AGRONOMO (3)

ALBERTO GUZZI

Article #19 — *So says Alberto Guzzi, agronomist and former commander of the State Forestry Corps, who was asked for a report by city councillor Enrico Fedrighini (as reported by Milano Today).*

Article #10 — *But what could make the difference on the Casa del Giovane in Via Falck could be a report signed by a distinguished agronomist, Alberto Guzzi, former Forestry Commander, requested and sent by the councillor of the Sala List, Enrico Fedrighini to half of Milan*

Article #15 — *This position, that of the Committee, is also supported by a new report signed by Alberto Guzzi, agronomist and former commander of the Forestry Corps.*

Article #15 — *Guzzi's expertise could make the difference in the dispute between the municipality and the citizens' committee.*

AGRONOMIST

Article #10 — *An agronomist: area subject to landscape restrictions.*

Article #10 — *But what could make the difference on the Casa del Giovane in Via Falck could be a report signed by a distinguished agronomist, Alberto Guzzi, former Forestry Commander, requested and sent by the councillor of the Sala List, Enrico Fedrighini to half of Milan*

Article #10 — *But on the basis of what criteria did the agronomist draw up his report?*

NEW TREES (6)

TREES (2) / SALPINGS (2) / ESSENCES (1) / PLANTINGS (1)

TREES

Article #19 — *And how many years will it take for the 715 "in situ essences" to become trees and perform the function of existing ones?*

Article #7 — *But our desire is to compensate for the felling of the 219 plants with the planting of 645 new trees, for which we will guarantee the costs relating to care and growth for the next ten years.*

SAPLINGS

Article #2 — *Over 350 valuable, tall trees aged between 50 and 80 years have been cut down (out of just over 600) and replaced by the usual asphyxiated trees in what they call a park but will in fact be a communal garden.*

Article #2 — *Even if everything is within the rules, we cannot silently witness this environmental havoc, a certain damage to our health and to our lungs already compromised by fine dust, because no sapling will be able to compensate for the woodland heritage that will be lost and the soil consumed and waterproofed by pouring concrete.*

ESSENCES

Article #19 — *But why not save them all? They also talk about planting 715 essences on site and in the surrounding areas.*

ALBERTO GUZZI (7)

ALBERTO GUZZI (4) / AGRONOMO (3)

ALBERTO GUZZI

Articolo #19 — *Così dichiara Alberto Guzzi, agronomo ed ex comandante del corpo forestale dello Stato, a cui è stata chiesta una relazione dal consigliere comunale Enrico Fedrighini (così riporta Milano Today).*

Articolo #10 — *Ma a fare la differenza sulla Casa del Giovane di via Falck potrebbe essere una relazione firmata da un illustre agronomo, Alberto Guzzi, già Comandante dei Forestali, richiesta e inviata dal consigliere della Lista Sala, Enrico Fedrighini a mezza Milano*

Articolo #15 — *Una posizione, quella del Comitato, sostenuta anche da una nuova perizia firmata da Alberto Guzzi, agronomo ed ex comandante dei Forestali.*

Articolo #15 — *La perizia di Guzzi potrebbe fare la differenza nella contesa tra il Comune e i cittadini del Comitato.*

AGRONOMO

Articolo #10 — *Un agronomo: area soggetta alla vincolistica paesaggistica.*

Articolo #10 — *Ma a fare la differenza sulla Casa del Giovane di via Falck potrebbe essere una relazione firmata da un illustre agronomo, Alberto Guzzi, già Comandante dei Forestali, richiesta e inviata dal consigliere della Lista Sala, Enrico Fedrighini a mezza Milano*

Articolo #10 — *Ma in base a quali criteri, il dottore agronomo, ha stilato la sua relazione?*

NUOVI ALBERI (6)

ALBERI (2) / ALBERELLI (2) / ESSENZE (1) / PIANTUMAZIONI (1)

ALBERI

Articolo #19 — *E quanti anni ci vorranno perché le 715 "essenze in loco" diventino alberi e svolgano la funzione di quelli esistenti ?*

Articolo #7 — *"Ma la nostra volontà è quella di compensare l'abbattimento delle 219 piante con la piantumazione di 645 nuovi alberi, per i quali garantiremo le spese relative alla cura e alla crescita per i prossimi dieci anni".*

ALBERELLI

Articolo #2 — *Oltre 350 piante di pregio e alto fusto di età tra i 50 e gli 80 anni abbattute (su poco più di 600) e sostituite dai soliti alberelli asfittici in quello che chiamano parco ma sarà di fatto un giardino condominiale.*

Articolo #2 — *Anche se tutto è nelle norme non possiamo assistere in silenzio a questo scempio ambientale, un danno certo alla nostra salute a ai nostri polmoni già compromessi dalle polveri sottili, perché nessun alberello potrà compensare il patrimonio boschivo che andrà perso e il suolo consumato e impermeabilizzato dalla colata di cemento.*

ESSENZE

Articolo #19 — *Ma perché non salvarli tutti? Parlano anche di piantare 715 essenze in loco e nelle zone limitrofe.*

PLANTINGS

Article #11

The Casa del Giovane La Madonnina Foundation promotes the project, providing for new buildings and plantings.

DEVELOPER RIGHTS (6)

BUILDING RIGHTS (5) / RIGHTS OF CONSTRUCTION (1)

BUILDING RIGHTS

Article #3

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

Article #2

A real estate intervention made possible by the absence of constraints and functional mixes in the PGT itself, where the public, i.e. Municipality, limits itself to regulating and making plausible the valorisation of building rights and private real estate investments, in exchange for a bit of greenery condominium and social housing (which are not public housing and on which the private sector earns).

Article #2

We believe that in the face of public and collective interest it is the duty of the Public Administration to make this prevail over every, albeit legitimate, private interest and building rights, and today more than ever, defending the environmental heritage, the soil, means protecting our health today and the quality of life of future generations and we appeal to this priority to ask the Mayor to stop the project approval process.

Article #2

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

Article #4

In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons, selling to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and Regione Lombardia, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

RIGHTS OF CONSTRUCTION

Article #18

Now the curia has decided to sell the rights of construction in the area to Investire and Redo.

PIANTUMAZIONI

Articolo #11

La Fondazione Casa del Giovane La Madonnina promuove il progetto, prevedendo nuove edificazioni e piantumazioni.

DIRITTI EDIFICATORI (6)

DIRITTI EDIFICATORI (5) / DIRITTI DI EDIFICAZIONE (1)

DIRITTI EDIFICATORI

Articolo #3

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

Articolo #2

Un intervento immobiliare reso possibile dall'assenza di vincoli e mix funzionali nello stesso PGT, dove il pubblico, leggasi Comune, si limita a regolare e rendere plausibile la valorizzazione di diritti edificatori e gli investimenti immobiliari privati, in cambio di un po' di verde condominiale e housing sociale (che non sono case popolari e su cui comunque il privato guadagna).

Articolo #2

Crediamo che di fronte all'interesse pubblico e collettivo sia dovere dell'Amministrazione Pubblica far prevalere questo su ogni, pur legittimo, interesse privato e diritto edificatorio, e mai come oggi difendere il patrimonio ambientale, il suolo, vuol dire tutelare la nostra salute oggi e la qualità della vita delle generazioni future e a questa priorità ci appelliamo per chiedere al Sindaco uno stop all'iter di approvazione del progetto.

Articolo #2

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

Articolo #4

Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

DIRITTI DI EDIFICAZIONE

Articolo #18

Ora la curia ha deciso di cedere i diritti di edificazione presenti sull'area a Investire e Redo.

FREE RESIDENTIAL CONSTRUCTION (6)

FREE CONSTRUCTION (2) / FREE RESIDENTIAL CONSTRUCTION (2) / RESIDENTIAL CONSTRUCTION (1) / FREE RESIDENCE (1)

FREE CONSTRUCTION

Article #17 — *And if the buildability index is high (a building of 57 thousand square meters is expected) thanks to the proximity to the San Leonardo stop of the M1, the project however provides for substantial parity between free construction and social residential construction, i.e. that with agreed rent at a lower level than the market one (to give a yardstick of comparison, in the redevelopment plans of the Milanese railway yards a maximum of one third of the total built is reserved for the ERS).*

Article #19 — *To get an idea, the general index of the general plan for the territory of Milan is 0.35 m2/m2. That's around 1,500 more inhabitants, between free construction and social residential housing (let's be clear, it's not cheap and popular housing, but the one with agreed rent probably at a level just below the market one).*

FREE RESIDENTIAL CONSTRUCTION

Article #6 — *On the southern side, a free residential construction*

Article #1 — *On the southern side there is a free residential construction, with possible use as a "monastery"*

RESIDENTIAL CONSTRUCTION

Article #4 — *The residential construction will cover 29 thousand square meters, the social residential building will reach 32 thousand square meters, the same meters intended for greenery.*

FREE RESIDENCE

Article #1 — *Specifically, on a total surface area of 63,645 square meters, the free residence will occupy 29,572 square meters.*

SOCIAL HOUSING (6)

SOCIAL HOUSING

Article #5 — *At the center, the "San Leonardo Implementation Plan" which includes new residential complexes with 14-storey towers, other buildings, some to be used for social housing with a student residence, a public park and commercial spaces, promoted by the Casa del Giovane La Madonnina Foundation as owner of the area together with Investire SGR SpA and REDO SGR SpA.*

Article #1 — *The "San Leonardo Implementation Plan" is a mega intervention that envisages new residential complexes with 14-storey towers, other buildings of 5 or 6, some to be used for social housing with also a student residence, a public park and commercial spaces.*

Article #1 — *In total, 350 social and student housing units.*

Article #7 — *The new plan envisages that 300-500 apartments dedicated to social housing will be built on 50% of the area, 21,371 cubic metres; 10,452 cubic meters will be allocated to the affiliated student residence (approximately 400 beds)*

EDILIZIA RESIDENZIALE LIBERA (6)

EDILIZIA LIBERA (2) / EDILIZIA RESIDENZIALE LIBERA (2) / EDILIZIA RESIDENZIALE (1) / RESIDENZA LIBERA (1)

EDILIZIA LIBERA

Articolo #17 — *E se l'indice di edificabilità è elevato (si prevede un costruito di 57 mila metri quadri) grazie alla vicinanza alla fermata San Leonardo della M1, il progetto prevede però una sostanziale parità tra edilizia libera ed edilizia residenziale sociale, quella cioè con canone concordato a un livello inferiore rispetto a quello di mercato (per dare un metro di paragone, nei piani di riqualificazione degli scali ferroviari milanesi viene riservato all'Ers al massimo un terzo del totale costruito).*

Articolo #19 — *Per avere un'idea, l'indice generale del piano generale del territorio di Milano è di 0,35 mq/mq. Sono circa 1.500 abitanti in più, tra edilizia libera ed edilizia residenziale sociale, (che sia chiaro, non è edilizia economica e popolare, ma quella con canone concordato probabilmente a un livello appena inferiore a quello di mercato).*

EDILIZIA RESIDENZIALE LIBERA

Articolo #6 — *Sul versante sud, un edificio di edilizia residenziale libera*

Articolo #1 — *Sul versante sud è collocato un edificio di edilizia residenziale libera, con possibile destinazione a "monastero"*

EDILIZIA RESIDENZIALE

Articolo #4 — *L'area a residenza libera riguarderà 29mila metri quadrati, l'edilizia residenziale sociale sfiorerà i 32mila metri quadrati, gli stessi metri destinati al verde.*

RESIDENZA LIBERA

Articolo #1 — *Nello specifico, su una superficie complessiva di 63.645 metri quadri, la residenza libera occuperà 29.572 metri quadri.*

HOUSING SOCIALE (6)

HOUSING SOCIALE

Articolo #5 — *Al centro, il "Piano attuativo San Leonardo" che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali, promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina in qualità di proprietaria dell'area insieme a Investire SGR SpA e REDO SGR SpA.*

Articolo #1 — *Il "Piano attuativo San Leonardo" è un mega intervento che prevede nuovi complessi residenziali con torri di 14 piani, altri edifici di 5 o 6, alcuni da destinare ad housing sociale con pure uno studentato, un parco pubblico e spazi commerciali.*

Articolo #1 — *In totale, 350 alloggi in housing sociale e per studenti.*

Articolo #7 — *Il nuovo piano prevede che sul 50% dell'area, 21.371 metri cubi, vengano edificati 300-500 appartamenti dedicati all'housing sociale; 10.452 metri cubi saranno destinati alla residenza convenzionata per studenti (circa 400 posti letto)*

SOCIAL HOUSING

Article #15

Together with the companies Investire Sgr Spa and Redo Sgr Spa, the property would like to build 300 to 500 apartments dedicated to social housing and allocate 10,452 cubic meters to the affiliated residence for students, for a total of approximately 400 beds.

Article #2

A real estate intervention made possible by the absence of constraints and functional mixes in the PGT itself, where the public, i.e. Municipality, limits itself to regulating and making plausible the valorisation of building rights and private real estate investments, in exchange for a bit of greenery condominium and social housing (which are not public housing and on which the private sector earns).

SUBWAY STATION(6)

SUBWAY STATION (3) / STOP (1) / SAN LEONARDO STOP (1) / M1 SAN LEONARDO STATION (1)

SUBWAY STATION

Article #5

On Saturday morning, there is more crowd than usual at the San Leonardo al Gallaratese metro station.

Article #3

because you are near one of the 'nodes' adjacent to strategic points, in this case a subway station

Article #3

The committee has called a demonstration for Saturday 2 July at 9.30 am near the metro station (there will also be musicians from the Brass Band) to protest against the operation.

STOP

Article #1

1,500 new inhabitants will arrive in the Gallaratese district, between Via Fichera, Cilea, Borsa, Falck and the Piazzetta Don Abramo Martignoni, a few steps from the "San Leonardo" stop on the red line metro, in the area that has been occupied by the Foundation for decades Youth House "La Madonnina".

SAN LEONARDO STOP

Article #17

And if the buildability index is high (a building of 57 thousand square meters is expected) thanks to the proximity to the San Leonardo stop of the M1, the project however provides for substantial parity between free construction and social residential construction, i.e. that with agreed rent at a lower level than the market one (to give a yardstick of comparison, in the redevelopment plans of the Milanese railway yards a maximum of one third of the total built is reserved for the ERS).

M1 SAN LEONARDO STATION

Article #2

An operation legitimized by the rules of the Territorial Government Plan of the Municipality of Milan which in the vicinity of the so-called "nodes" (a few meters away is the M1 San Leonardo station and its car park) authorizes high-impact building developments like the one in question .

HOUSING SOCIALE

Articolo #15

Insieme alle società Investire Sgr Spa e Redo Sgr Spa, la proprietà vorrebbe edificare dai 300 ai 500 appartamenti dedicati all'housing sociale e destinare 10.452 metri cubi alla residenza convenzionata per studenti, per un totale di circa 400 posti letto.

Articolo #2

Un intervento immobiliare reso possibile dall'assenza di vincoli e mix funzionali nello stesso PGT, dove il pubblico, leggasi Comune, si limita a regolare e rendere plausibile la valorizzazione di diritti edificatori e gli investimenti immobiliari privati, in cambio di un po' di verde condominiale e housing sociale (che non sono case popolari e su cui comunque il privato guadagna).

STAZIONE METROPOLITANA (6)

STAZIONE METROPOLITANA (3) / FERMATA (1) / FERMATA SAN LEONARDO (1) / STAZIONE M1 SAN LEONARDO (1)

STAZIONE METROPOLITANA

Articolo #5

Sabato mattina, in corrispondenza della stazione metropolitana di San Leonardo al Gallaratese c'è più folla del solito.

Articolo #3

perché ci si trova nei pressi di uno dei 'nodi' limitrofi a punti strategici, in questo caso una stazione della metropolitana

Articolo #3

Il comitato ha indetto un presidio per sabato 2 luglio alle 9.30 vicino alla stazione della metropolitana (ci saranno anche i musicisti della Banda degli Ottoni) per protestare contro l'operazione.

FERMATA

Articolo #1

Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina".

FERMATA SAN LEONARDO

Articolo #17

E se l'indice di edificabilità è elevato (si prevede un costruito di 57 mila metri quadri) grazie alla vicinanza alla fermata San Leonardo della M1, il progetto prevede però una sostanziale parità tra edilizia libera ed edilizia residenziale sociale, quella cioè con canone concordato a un livello inferiore rispetto a quello di mercato (per dare un metro di paragone, nei piani di riqualificazione degli scali ferroviari milanesi viene riservato all'Ers al massimo un terzo del totale costruito).

STAZIONE M1 SAN LEONARDO

Articolo #2

Un'operazione legittimata dalle norme del Piano di Governo del Territorio del Comune di Milano che nelle vicinanze dei cosiddetti "nodi" (a pochi metri c'è la stazione M1 San Leonardo e relativo parcheggio) autorizza sviluppi edilizi ad alto impatto come quello in questione.

VIA BORSA(6)

VIA BORSA

Article #18 *A vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck.*

Article #1 *1,500 new inhabitants will arrive in the Gallaratese district, between Via Fichera, Cilea, Borsa, Falck and the Piazzetta Don Abramo Martignoni, a few steps from the "San Leonardo" stop on the red line metro, in the area that has been occupied by the Foundation for decades Youth House "La Madonnina".*

Article #1 *And still to the east is the main part of the commercial activity, in direct connection with Via Borsa.*

Article #4 *The area subject to intervention concerns a vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck in the San Leonardo al Gallaratese area.*

Article #4 *The main part of the commercial activity is located on the eastern side, in direct connection with Via Borsa.*

Article #6 *San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.*

LANDSCAPE RESTRICTION(6)

LANDSCAPE CONSTRAINTS (3) / LANDSCAPE RESTRICTION (2) / CONSTRAINTS (1)

LANDSCAPE CONSTRAINTS

Article #15 *From the document it emerges that «the area north of the sector called "Casa del Giovane La Madonnina", due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape constraints pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subjected to verification pursuant to Article 12 of the aforementioned legislative decree".*

Article #10 *An agronomist: area subject to landscape constraints.*

Article #10 *«The area to the north of the sector called "Casa del Giovane La Madonnina", due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape constraints pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subject to verification pursuant to article 12 of the aforementioned*

LANDSCAPE RESTRICTION

Article #10 *«The area located to the north of the sector, based on objective criteria and very specific legal provisions, is automatically subject to landscape restrictions and therefore must be protected.*

Article #19 *The northern part of this area is a forest in all respects and is therefore automatically subject to landscape restrictions, while the southern part has a plant component of significant environmental interest.*

VIA BORSA (6)

VIA BORSA

Articolo #18 *Un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck.*

Articolo #1 *Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina".*

Articolo #1 *E ancora a est la principale parte dell'attività commerciale, in diretta connessione con via Borsa.*

Articolo #4 *L'area oggetto di intervento riguarda un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck in zona San Leonardo al Gallaratese.*

Articolo #4 *Sul versante est è collocata la principale parte dell'attività commerciale, in diretta connessione con via Borsa.*

Articolo #6 *San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.*

VINCOLO PAESAGGISTICO (6)

VINCOLISTICA PAESAGGISTICA (3) / VINCOLO PAESAGGISTICO (2) / VINCOLO (1)

VINCOLISTICA PAESAGGISTICA

Articolo #15 *Dal documento emerge che «l'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

Articolo #10 *Un agronomo: area soggetta alla vincolistica paesaggistica.*

Articolo #10 *«L'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

VINCOLO PAESAGGISTICO

Articolo #10 *«L'area situata a nord del comparto, in base a criteri oggettivi e in base a norme di legge ben precise, è automaticamente soggetta al vincolo paesaggistico e quindi deve essere tutelata.*

Articolo #19 *La parte nord di questa area è un bosco a tutti gli effetti ed è quindi automaticamente soggetto al vincolo paesaggistico, mentre la parte a sud presenta una componente vegetale di rilevante interesse ambientale.*

COSTRAINTS

Article #2

A real estate intervention made possible by the absence of constraints and functional mixes in the PGT itself, where the public, i.e. Municipality, limits itself to regulating and making plausible the valorisation of building rights and private real estate investments, in exchange for a bit of greenery condominium and social housing (which are not public housing and on which the private sector earns).

SERVICES(5)

SERVICES (4) / ACTIVITIES (1)

SERVICES

Article #1

The Foundation, which has been in the neighborhood since the 1950s, we read on the Municipality's website, has already started a plan to relocate its activities, planning to maintain only some types of services, such as the hotel house for student workers, which will be relocated to a of new buildings.

Article #17

An intervention that involves the transfer of the site and the construction of several residential buildings, but also the maintenance of a large part of the existing green area and the expectation that some of the socially relevant services will return to this location when the project is completed.

Article #7

Among the wishes of citizens, the inclusion of social and health services.

Article #11

the Foundation has reorganized services in other areas and the project will also serve to give them life.

ACTIVITIES

Article #18

The Foundation, which has been present in the neighborhood since the 1950s, has already started a plan to relocate its activities; planning to maintain only some types of services in the area, which will be relocated to one of the new buildings.

MUNICIPAL 8 COUNCILORS (5)

MUNICIPALITY 8 (3) / MUNICIPAL 8 COUNCILORS (2)

MUNICIPALITY 8

Article #19

Now, in the project presented to Municipality 8, they talk about cutting down "only" 136 trees, still more than a quarter of the trees felled by the July storm.

Article #6

A concern shared by the citizens of the neighborhood who have formed a committee and have already met both the councilors of Municipality 8 and the councilor for Urban Regeneration, Giancarlo Tancredi who has assured his interest despite the project being fully compliant with the rules of the regulation urban planning, of the PGT and moreover on private land.

Article #6

We are awaiting a new meeting between councilor Tancredi, the operators and Municipality 8.

VINCOLI

Articolo #2

Un intervento immobiliare reso possibile dall'assenza di vincoli e mix funzionali nello stesso PGT, dove il pubblico, leggasi Comune, si limita a regolare e rendere plausibile la valorizzazione di diritti edificatori e gli investimenti immobiliari privati, in cambio di un po' di verde condominiale e housing sociale (che non sono case popolari e su cui comunque il privato guadagna).

ATTIVITÀ(5)

SERVIZI (4) / ATTIVITÀ (1)

SERVIZI

Articolo #1

La Fondazione, nel quartiere fin dagli anni cinquanta, si legge sul sito del Comune, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività, prevedendo di mantenere solo alcuni tipi di servizi, come la casa albergo per lavoratori studenti, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.

Articolo #17

Un intervento che prevede la cessione del sito e la realizzazione di diversi edifici residenziali, ma anche il mantenimento di gran parte dell'area verde esistente e la previsione che alcuni dei servizi di rilevanza sociale tornino proprio in questa sede, quando il progetto sarà ultimato.

Articolo #7

Tra i desideri dei cittadini, l'inserimento di servizi sociosanitari.

Articolo #11

la Fondazione ha riorganizzato i servizi in altre zone e il progetto servirà anche a dare loro linfa.

ATTIVITÀ

Articolo #18

La Fondazione, che è presente sin dagli anni cinquanta nel quartiere, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività; prevedendo di mantenere sull'area solo alcune tipologie di servizi, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.

CONSIGLIERI DI MUNICIPIO 8 (5)

MUNICIPIO 8 (3) / CONSIGLIERI DEL MUNICIPIO 8 (2)

MUNICIPIO 8

Articolo #19

Adesso, nel progetto presentato al Municipio 8, parlano di abbattere "solo" 136 alberi, comunque più di un quarto degli alberi abbattuti dalla tempesta di luglio.

Articolo #6

Una preoccupazione condivisa dai cittadini del quartiere che si sono costituiti in comitato e hanno già incontrato sia i consiglieri del Municipio 8 sia l'assessore alla Rigenerazione urbana, Giancarlo Tancredi che ha assicurato il suo interessamento nonostante il progetto sia del tutto conforme alle norme del regolamento urbanistico, del Pgt e per di più su un terreno privato.

Articolo #6

Si resta in attesa di un nuovo incontro tra l'assessore Tancredi, gli operatori e il Municipio 8.

MUNICIPAL 8 COUNCILORS

Article #5 *Yesterday, city councilors and municipal councilors from Municipality 8 participated.*

Article #1 *The citizens of the neighborhood met the councilors of Municipality 8 and the urban regeneration councilor Giancarlo Tancredi during a public meeting.*

ECOSYSTEM (5)

ECOSYSTEM (4) / INTERDEPENDENT UNICUM (1)

ECOSYSTEM

Article #2 *Over time, valuable trees and an ecosystem have developed inside it to form a real forest, an important regenerative resource for the air and our lungs in the very polluted Milan.*

Article #3 *Valuable trees have developed there and above all a real ecosystem.*

Article #5 *It contains an ecosystem that forms a forest.*

Article #9 *The petition states that «the forest, in addition to hosting a notable variety of trees, is home to numerous animal species that are part of a small ecosystem capable of self-regulation.*

INTERDEPENDENT UNICUM

Article #10 *Conclusion: «The two areas, bordering one entire side, have a vegetal component made up of trees and shrubs which has consolidated over the decades, constituting an interdependent unicum of significant environmental interest».*

BUILDINGS (5)

BUILDINGS (3) / EXISTING STRUCTURES (1) / VOLUMES (1)

BUILDINGS

Article #1 *The area is now partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, used for services intended for vulnerable individuals (such as accommodation communities for foreign minors).*

Article #4 *The area is currently partially occupied by buildings owned by the La Madonnina Foundation, used for the provision of services intended for vulnerable individuals.*

Article #19 *in addition to the forest, there were a football field, four five-a-side football fields, a tennis field and a basketball field, and the buildings owned by the La Madonnina Foundation, of the Curia of Milan, which has managed the "Youth's Home" since the Fifty, a reception place which until yesterday was used for services intended for fragile subjects, such as foreign minors.*

CONSIGLIERI DI MUNICIPIO 8

Articolo #5 *Ieri hanno partecipato consiglieri comunali e di Municipio 8.*

Articolo #1 *I cittadini del quartiere hanno incontrato i consiglieri del Municipio 8 e l'assessore alla Rigenerazione urbana Giancarlo Tancredi durante un'assemblea pubblica.*

ECOSISTEMA (5)

ECOSISTEMA (4) / UNICUM INTERDIPENDENTE (1)

ECOSISTEMA

Articolo #2 *Al suo interno nel tempo si sono sviluppate alberature di pregio e un ecosistema a formare un vero e proprio bosco, importante risorsa rigenerativa per l'aria e i nostri polmoni nell'inquinatissima Milano.*

Articolo #3 *Vi si sono sviluppate alberature anche di pregio e soprattutto un vero e proprio ecosistema.*

Articolo #5 *Racchiude un ecosistema che forma un bosco.*

Articolo #9 *Nella petizione viene segnalto come «il bosco, oltre ad ospitare una notevole varietà di alberi, è dimora per numerose specie animali che fanno parte di un piccolo ecosistema in grado di autoregolarsi.*

UNICUM INTERDIPENDENTE

Articolo #10 *Conclusione: «Le due aree, confinanti per un intero lato, hanno la componente vegetale costituita da alberi e arbusti che si è consolidata nei decenni costituendo un unicum interdipendente di rilevante interesse ambientale».*

EDIFICI (5)

EDIFICI (3) / STRUTTURE ESISTENTI (1) / VOLUMETRIE (1)

EDIFICI

Articolo #1 *L'area risulta oggi parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, utilizzati per servizi destinati a soggetti fragili (come le comunità alloggio per minori stranieri).*

Articolo #4 *L'area attualmente è parzialmente occupata dagli edifici di proprietà della Fondazione la Madonnina, utilizzati per l'erogazione di servizi destinati a soggetti fragili.*

Articolo #19 *oltre al bosco, c'erano un campo di calcio, quattro di calcetto, uno di tennis e uno di basket, e gli edifici di proprietà della Fondazione La Madonnina, della Curia di Milano, che gestisce la "Casa del giovane" sin dagli anni Cinquanta, un luogo di accoglienza e che fino a ieri era utilizzato per servizi destinati a soggetti fragili, come i minori stranieri.*

EXISTING STRUCTURES

Article #2

We ask the Municipal Administration to establish a table with the Curia which aims to cancel the building project presented and takes into consideration the recovery for public, social and health purposes, for spaces for the use of young people in the neighbourhood, of the existing structures so as to save the forest of via Falck and all the trees in the area from a useless pouring of concrete.

VOLUMES

Article #16

Conversely, with the neighborhood there are no conditions for the intervention as envisaged: there is still an abyss between the planned volumes and the current ones", he observes.

SOCIAL RESIDENTIAL HOUSING (5)

SOCIAL RESIDENTIAL HOUSING (3) / RESIDENTIAL BUILDINGS (2)

SOCIAL RESIDENTIAL HOUSING

Article #1

To the west, social residential housing. On the southern side, a free residential building

Article #1

Again: 31,823 square meters for social residential housing, with student residences and houses of which 5,459 square meters for rental and 15,911 for sale.

Article #4

The western side of the lot is characterized by the presence of Social Residential housing, in continuity with the pre-existing context, with the possibility of establishing activities serving the residents at the foot of the buildings.

RESIDENTIAL CONSTRUCTION

Article #19

To get an idea, the general index of the general plan for the territory of Milan is 0.35 m2/m2. That's around 1,500 more inhabitants, between free housing and social residential contruction (let's be clear, it's not cheap and popular housing, but the one with agreed rent probably at a level just below the market one).

Article #17

And if the buildability index is high (a building of 57 thousand square meters is expected) thanks to the proximity to the San Leonardo stop of the M1, the project however provides for substantial parity between free construction and social residential construction, i.e. that with agreed rent at a lower level than the market one (to give a yardstick of comparison, in the redevelopment plans of the Milanese railway yards a maximum of one third of the total built is reserved for the ERS).

STRUTTURE ESISTENTI

Articolo #2

We ask the Municipal Administration to establish a table with the Curia which aims to cancel the building project presented and takes into consideration the recovery for public, social and health purposes, for spaces for the use of young people in the neighbourhood, of the existing structures so as to save the forest of via Falck and all the trees in the area from a useless pouring of concrete.

VOLUMETRIE

Articolo #16

Viceversa, con il quartiere non ci sono le condizioni per l'intervento così come prospettato: tra le volumetrie previste e quelle attuali c'è ancora un abisso», osserva.

EDILIZIA RESIDENZIALE SOCIALE (5)

EDILIZIA RESIDENZIALE SOCIALE (3) / EDILIZIA RESIDENZIALE (2)

EDILIZIA RESIDENZIALE SOCIALE

Articolo #1

A ovest, edilizia residenziale sociale. Sul versante sud, un edificio di edilizia residenziale libera

Articolo #1

Ancora: 31.823 metri quadri per l'edilizia residenziale sociale, con studentato e case di cui 5.459 metri quadri per la locazione e 15.911 per la vendita.

Articolo #4

Il versante ovest del lotto è caratterizzato dalla presenza di edilizia Residenziale Sociale, in continuità con le preesistenze del contesto, con la possibilità di insediare al piede degli edifici attività a servizio dei residenti.

EDILIZIA RESIDENZIALE

Articolo #19

Per avere un'idea, l'indice generale del piano generale del territorio di Milano è di 0,35 mq/mq. Sono circa 1.500 abitanti in più, tra edilizia libera ed edilizia residenziale sociale, (che sia chiaro, non è edilizia economica e popolare, ma quella con canone concordato probabilmente a un livello appena inferiore a quello di mercato).

Articolo #17

E se l'indice di edificabilità è elevato (si prevede un costruito di 57 mila metri quadri) grazie alla vicinanza alla fermata San Leonardo della M1, il progetto prevede però una sostanziale parità tra edilizia libera ed edilizia residenziale sociale, quella cioè con canone concordato a un livello inferiore rispetto a quello di mercato (per dare un metro di paragone, nei piani di riqualificazione degli scali ferroviari milanesi viene riservato all'Ers al massimo un terzo del totale costruito).

FUNDS(5)

FUNDS (2) / RESOURCES (1) / MONEY (1) / PUBLIC MONEY (1)

FUNDS	Article #19	*The Curia is selling the 63 thousand square meter area to two funds, which, with the blessing of the Municipality, intend to build 57,000 square meters of residential buildings*
	Article #19	*I understand the need to recover money, but the building operation in the Via Falck area, as can be seen from the rendering and the data, appears truly excessive, so much so that we are entrusted to two funds:*
RESOURCES	Article #3	*And finally the opportunity: "It is linked to the resources generated by urbanization costs, which must be invested to revitalize the entire neighborhood with quality services and functions.*
MONEY	Article #19	*I understand the need to recover money, but the building operation in the Via Falck area, as can be seen from the rendering and the data, appears truly excessive, so much so that we are entrusted to two funds:*
PUBLIC MONEY	Article #5	*The allocation of public money for reclamation also needs to be clarified"*

GIULIA PELUCCHI(5)

PELUCCHI (3) / GIULIA PELUCCHI (2)

PELUCCHI	Article #16	*Pelucchi explains that cutting down the trees represents the real issue of opposition to the project, not only from the committee, but also from other residents.*
	Article #16	*I believe – continues Pelucchi – that the orientation towards a further shift in volumes would open up development in this area.*
	Article #16	*On the other hand, Pelucchi recognizes the reasons that lead the Casa del Giovane to envisage a different destination for the area.*
GIULIA PELUCCHI	Article #16	*Pelucchi explains that cutting down the trees represents the real issue of opposition to the project, not only from the committee, but also from other residents.*
	Article #16	*He does not yet anticipate what the orientation of the majority in Municipality 8 will be with respect to the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, president Giulia Pelucchi, of the Democratic Party.*

FONDI (5)

FONDI (2) / RISORSE (1) / SOLDI (1) / SOLDI PUBBLICI (1)

FONDI	Articolo #19	*La Curia sta vendendo l'area di 63 mila metri quadrati a due fondi, che, con la benedizione del Comune, intendono costruire 57.000 metri quadrati di edilizia residenziale*
	Articolo #19	*Capisco l'esigenza di recuperare dei soldi, ma l'operazione edilizia sull'area di via Falck, come si vede dal rendering e dai dati, appare davvero eccessiva, tanto che ci è affidati a ben due fondi:*
RISORSE	Articolo #3	*Ed infine l'opportunità: "E' legata alle risorse generate dagli oneri di urbanizzazione, che vanno investite per rivitalizzare l'intero quartiere con servizi e funzioni di qualità.*
SOLDI	Articolo #19	*Capisco l'esigenza di recuperare dei soldi, ma l'operazione edilizia sull'area di via Falck, come si vede dal rendering e dai dati, appare davvero eccessiva, tanto che ci è affidati a ben due fondi:*
SOLDI PUBBLICI	Articolo #5	*Da chiarire anche lo stanziamento di soldi pubblici per le bonifiche"*

GIULIA PELUCCHI(5)

PELUCCHI (3) / GIULIA PELUCCHI (2)

PELUCCHI	Articolo #16	*Pelucchi spiega che l'abbattimento degli alberi rappresenta la vera questione di contrarietà al progetto, non solo da parte del comitato, ma anche di altri residenti.*
	Articolo #16	*Credo – prosegue Pelucchi – che l'orientamento verso un ulteriore spostamento dei volumi aprirebbe a uno sviluppo su quest'area.*
	Articolo #16	*D'altra parte Pelucchi riconosce le ragioni che portano la Casa del Giovane a prevedere una diversa destinazione per l'area.*
GIULIA PELUCCHI	Articolo #16	*Pelucchi spiega che l'abbattimento degli alberi rappresenta la vera questione di contrarietà al progetto, non solo da parte del comitato, ma anche di altri residenti.*
	Articolo #16	*Non anticipa ancora quale sarà l'orientamento della maggioranza in Municipio 8 rispetto all'intervento urbanistico sull'area in zona San Leonardo (quadrante nordovest di Milano) ora di proprietà della Fondazione Casa del Giovane, la presidente Giulia Pelucchi, del Partito democratico.*

NEW CITIZENS (5)

INHABITANTS (4) / COMMUNITY (1)

INHABITANTS

Article #5

We need to start again with the protection of greenery as a priority - highlights Enrico Fedrighini (Beppe Sala, mayor) -: citizens are more worried about losing their forest, rather than having new volumes" which will bring 1,500 more inhabitants to the neighbourhood.

Article #1

1,500 new inhabitants will arrive in the Gallaratese district, between Via Fichera, Cilea, Borsa, Falck and the Piazzetta Don Abramo Martignoni, a few steps from the "San Leonardo" stop on the red line metro, in the area that has been occupied by the Foundation for decades Youth House "La Madonnina".

Article #4

The project involves the settlement of approximately 1,500 inhabitants.

Article #19

To get an idea, the general index of the general plan for the territory of Milan is 0.35 m2/m2. That's around 1,500 more inhabitants, between free housing and social residential housing (let's be clear, it's not cheap and popular housing, but the one with agreed rent probably at a level just below the market one).

COMMUNITY

Article #6

Here, on an area of 64 thousand square metres, 14-storey towers and other buildings will be built to host a community of 1,500 people in social housing and free housing.

BEPPE SALA (4)

MAYOR SALA (2) / BEPPE SALA (1) / MAYOR (1)

MAYOR SALA

Article #13

San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and the environmentalist mayor Sala.

Article #12

San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor

BEPPE SALA

Article #19

But the others will be demolished thanks to Beppe Sala and his trusted employees, the councilor for urban degeneration Tancredi and the councilor for greenery (so to speak) Grandi.

MAYOR

Article #2

We believe that in the face of public and collective interest it is the duty of the Public Administration to make this prevail over every, albeit legitimate, private interest and building right, and today more than ever, defending the environmental heritage, the soil, means protecting our health today and the quality of life of future generations and we appeal to this priority to ask the Mayor to stop the project approval process.

NUOVI CITTADINI (5)

ABITANTI (4) / COMUNITÀ (1)

ABITANTI

Articolo #5

Bisogna ripartire tenendo come priorità la salvaguardia del verde – evidenzia Enrico Fedrighini (Beppe Sala sindaco) –: i cittadini sono più preoccupati di perdere il loro bosco, piuttosto che di avere nuove volumetrie" che porteranno nel quartiere 1.500 abitanti in più.

Articolo #1

Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina".

Articolo #4

Il progetto prevede l'insediamento di circa 1.500 abitanti.

Articolo #19

Per avere un'idea, l'indice generale del piano generale del territorio di Milano è di 0,35 mq/mq. Sono circa 1.500 abitanti in più, tra edilizia libera ed edilizia residenziale sociale, (che sia chiaro, non è edilizia economica e popolare, ma quella con canone concordato probabilmente a un livello appena inferiore a quello di mercato).

COMUNITÀ

Articolo #6

Qui su una superficie di 64mila metri quadrati sorgeranno torri alte 14 piani e altri edifici destinati a ospitare una comunità di 1.500 persone tra housing sociale ed edilizia libera.

BEPPE SALA (4)

SINDACO SALA (2) / BEPPE SALA (1) / SINDACO (1)

SINDACO SALA

Articolo #13

San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.

Articolo #12

San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.

BEPPE SALA

Articolo #19

Ma gli altri verranno abbattuti grazie a Beppe Sala e ai suo fidi dipendenti, l'assessore alla degenerazione urbana Tancredi e l'assessora al verde (si fa per dire) Grandi.

SINDACO

Articolo #2

Crediamo che di fronte all'interesse pubblico e collettivo sia dovere dell'Amministrazione Pubblica far prevalere questo su ogni, pur legittimo, interesse privato e diritto edificatorio, e mai come oggi difendere il patrimonio ambientale, il suolo, vuol dire tutelare la nostra salute oggi e la qualità della vita delle generazioni future e a questa priorità ci appelliamo per chiedere al Sindaco uno stop all'iter di approvazione del progetto.

CEMENT (4)

CEMENT	Article #5	*Dozens of citizens hold flyers and posters (“Another piece of greenery taken from the citizens. Enough cement, we want oxygen!”) with the soundtrack of the Brass Band to support the protest launched by the “Popular Committee for the Defense of the Forest in via Falck” in front of the Casa del Giovane “La Madonnina”.*
	Article #2	*Milan: we defend the forest of via Falck from cement*
	Article #2	*Even if everything is within the rules, we cannot silently witness this environmental havoc, a certain damage to our health and to our lungs already compromised by fine dust, because no sapling will be able to compensate for the woodland heritage that will be lost and the soil consumed and waterproofed by pouring cement.*
	Article #2wWW	*We ask the Municipal Administration to establish a table with the Curia which aims to cancel the building project presented and takes into consideration the recovery for public, social and health purposes, for spaces for the use of young people in the neighbourhood, of the existing structures so as to save the forest of via Falck and all the trees in the area from a useless pouring of cement.*

LEGISLATIVE DECREE (4)

LEGISLATIVE DECREE	Article #15	*«The area to the north of the sector called “Casa del Giovane La Madonnina”, due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape restrictions pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subject to verification pursuant to article 12 of the aforementioned legislative decree”.*
	Article #10	*«The area to the north of the sector called “Casa del Giovane La Madonnina”, due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape restrictions pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subject to verification pursuant to article 12 of the aforementioned legislative decree”.*
	Article #10	*From the document it emerges that «the area north of the sector called “Casa del Giovane La Madonnina”, due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape restrictions pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subjected to verification pursuant to Article 12 of the aforementioned legislative decree”.*
	Article #15	*From the document it emerges that «the area north of the sector called “Casa del Giovane La Madonnina”, due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape restrictions pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subjected to verification pursuant to Article 12 of the aforementioned legislative decree”.*

CEMENTO (4)

CEMENTO	Articolo #5	*Decine di cittadini reggono volantini e cartelloni (“Un altro pezzo di verde sottratto ai cittadini. Basta cemento, vogliamo l’ossigeno!”) con la colonna sonora della Banda degli ottoni a sostenere la protesta lanciata dal “Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falck“ davanti alla Casa del Giovane “La Madonnina“.*
	Articolo #2	*Milano: difendiamo il bosco di via Falck dal cemento*
	Articolo #2	*Anche se tutto è nelle norme non possiamo assistere in silenzio a questo scempio ambientale, un danno certo alla nostra salute a ai nostri polmoni già compromessi dalle polveri sottili, perché nessun alberello potrà compensare il patrimonio boschivo che andrà perso e il suolo consumato e impermeabilizzato dalla colata di cemento.*
	Articolo #2	*Chiediamo all’Amministrazione Comunale di instaurare un tavolo con la Curia che punti ad annullare il progetto edilizio presentato e prenda in considerazione il recupero per finalità pubbliche, sociali e sanitarie, per spazi a uso dei giovani del quartiere, delle strutture esistenti così da salvare il bosco di via Falck e tutto il patrimonio arboreo dell’area da un’inutile colata di cemento.*

DECRETO LEGISLATIVO (4)

DECRETO LEGISLATIVO	Articolo #15	*«L’area a nord del comparto denominato “Casa del Giovane La Madonnina”, per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell’articolo 12 del già citato decreto legislativo».*
	Articolo #10	*«L’area a nord del comparto denominato “Casa del Giovane La Madonnina”, per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell’articolo 12 del già citato decreto legislativo».*
	Articolo #10	*Dal documento emerge che «l’area a nord del comparto denominato “Casa del Giovane La Madonnina”, per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell’articolo 12 del già citato decreto legislativo».*
	Articolo #15	*Dal documento emerge che «l’area a nord del comparto denominato “Casa del Giovane La Madonnina”, per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell’articolo 12 del già citato decreto legislativo».*

BUILDABILITY INDEX (4)

BUILDABILITY INDEX (2) / INDEX (1) / BUILDING INDICES (1)

BUILDABILITY INDEX Article #18 *Of course, the intervention, still under approval, with an certainly exaggerated buildability index, will not pass unscathed without problems.*

Article #4 *Of course, the intervention, still under approval, with an certainly exaggerated buildability index, will not pass unscathed without problems.*

INDEX Article #3 *The PGT (Territorial Government Plan) allows for a particularly high index*

BUILDING INDICES Article #2 *The building indices are very high, 1 m2/m2 with a high density of buildings.*

PROTESTERS (4)

PROTESTERS (2) / PARTICIPANTS (2)

PROTESTERS Article #12 *The protesters raised various themes: the referendum on the San Siro stadium; the issue of the forest in Via Falck which «will be destroyed only because the local government plan has been changed»; the Città Studi affair and the Bassini park.*

Article #12 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor*

PARTICIPANTS Mariuccia *The themes brought forward by the demonstrators include the referendum on the San Siro stadium, the forest of via Falck, the Città Studi affair and the Bassini park.*

Article #16 *The Committee that defends the forest of Via Falck protested with a demonstration in front of the Curia last June 15th (about a hundred participants), denouncing what it brands as building speculation, with the felling of plants that are up to 80 or 90 years old .*

PGT (4)

PGT (3) / TERRITORIAL GOVERNMENT PLAN (1)

PGT Article #3 *The PGT (Territorial Government Plan) allows for a particularly high index*

Article #3 *A concern shared by the citizens of the neighborhood who have formed a committee and have already met both the councilors of Municipality 8 and the councilor for Urban Regeneration, Giancarlo Tancredi who has assured his interest despite the project being fully compliant with the rules of the regulation urban planning, of the PGT and moreover on private land.*

INDICE DI EDIFICABILITÀ (4)

INDICE DI EDIFICABILITÀ (2) / INDICE (1) / INDICI EDIFICATORI (1)

INDICE DI EDIFICABILITÀ Articolo #18 *Certo l'intervento, ancora in approvazione, con un indice di edificabilità certamente esagerato, non passerà indenne senza problemi.*

Articolo #4 *Certo l'intervento, ancora in approvazione, con un indice di edificabilità certamente esagerato, non passerà indenne senza problemi.*

INDICE Articolo #3 *Il Pgt (Piano di governo del territorio) consente un indice particolarmente alto*

INDICI EDIFICATORI Articolo #2 *The building indices are very high, 1 m2/m2 with a high density of buildings.*

MANIFESTANTI (4)

MANIFESTANTI (2) / PARTECIPANTI (2)

MANIFESTANTI Articolo #12 *Diversi i temi portati dai manifestanti: il referendum sullo stadio di San Siro; la questione del bosco di via Falck che «verrà distrutto solo perché è stato cambiato il piano di governo del territorio»; la vicenda Città Studi e il parco Bassini.*

Articolo #12 *San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista*

PARTECIPANTI Articolo #14 *I temi portati avanti dai manifestanti includono il referendum sullo stadio di San Siro, il bosco di via Falck, la vicenda Città Studi e il parco Bassini.*

Articolo #16 *Il Comitato che difende il bosco di via Falck ha protestato con una manifestazione davanti alla Curia lo scorso 15 giugno (un centinaio i partecipanti), denunciando quella che bolla come speculazione edilizia, con l'abbattimento di piante anche di 80 o 90 anni di vita.*

PGT (4)

PGT (3) / PIANO DI GOVERNO DEL TERRITORIO (1)

PGT Articolo #3 *The PGT (Territorial Government Plan) allows for a particularly high index*

Articolo #3 *Una preoccupazione condivisa dai cittadini del quartiere che si sono costituiti in comitato e hanno già incontrato sia i consiglieri del Municipio 8 sia l'assessore alla Rigenerazione urbana, Giancarlo Tancredi che ha assicurato il suo interessamento nonostante il progetto sia del tutto conforme alle norme del regolamento urbanistico, del Pgt e per di più su un terreno privato.*

PGT

Article #3

A real estate intervention made possible by the absence of constraints and functional mixes in the PGT itself, where the public, i.e. Municipality, limits itself to regulating and making plausible the valorisation of building rights and private real estate investments, in exchange for a bit of greenery condominium and social housing (which are not public housing and on which the private sector earns).

TERRITORIAL GOVERNMENT PLAN

Article #2

An operation legitimized by the rules of the Territorial Government Plan of the Municipality of Milan which in the vicinity of the so-called "nodes" (a few meters away is the M1 San Leonardo station and its car park) authorizes high-impact building developments like the one in question .

PIAZZA DON ABRAMO MARTIGNONI (4)

PIAZZA DON ABRAMO MARTIGNONI (3) / PIAZZETTA DON ABRAMO MARTIGNONI (1)

PIAZZA DON ABRAMO MARTIGNONI

Article #6

1,500 new inhabitants will arrive in the Gallaratese district, between Via Fichera, Cilea, Borsa, Falck and the Piazzetta Don Abramo Martignoni, a few steps from the "San Leonardo" stop on the red line metro, in the area that has been occupied by the Foundation for decades Youth House "La Madonnina".

Article #1

The church of the Madonnina (in the photo), dating back to the 1950s, will remain and will act as a link between the public spaces at the entrance to the new park and Piazza Don Martignoni.

Article #4

This will be a hinge element between the public spaces located at the entrance to the new park and Piazza Don Abramo Martignoni.

PIAZZETTA DON ABRAMO MARTIGNONI

Article #1

San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.

LOMBARDY REGION (4)

LOMBARDY REGION (3) / REGION (1)

LOMBARDY REGION

Article #18

In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons by selling the building rights on the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies with institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds behind them).

Article #4

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

PGT

Articolo #3

Un intervento immobiliare reso possibile dall'assenza di vincoli e mix funzionali nello stesso PGT, dove il pubblico, leggasi Comune, si limita a regolare e rendere plausibile la valorizzazione di diritti edificatori e gli investimenti immobiliari privati, in cambio di un po' di verde condominiale e housing sociale (che non sono case popolari e su cui comunque il privato guadagna).

PIANO DI GOVERNO DEL TERRITORIO

Articolo #2

An operation legitimized by the rules of the Territorial Government Plan of the Municipality of Milan which in the vicinity of the so-called "nodes" (a few meters away is the M1 San Leonardo station and its car park) authorizes high-impact building developments like the one in question .

PIAZZA DON ABRAMO MARTIGNONI (4)

PIAZZA DON ABRAMO MARTIGNONI (3) / PIAZZETTA DON ABRAMO MARTIGNONI (1)

PIAZZA DON ABRAMO MARTIGNONI

Articolo #1

Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina".

Articolo #1

Resterà la chiesa della Madonnina (nella foto), risalente agli anni Cinquanta, che farà da cerniera tra gli spazi pubblici all'ingresso del nuovo parco e piazza don Martignoni.

Articolo #4

Questa sarà elemento di cerniera tra gli spazi pubblici posti all'ingresso del nuovo parco e piazza don Abramo Martignoni.

PIAZZETTA DON ABRAMO MARTIGNONI

Articolo #6

Quartiere San Leonardo. Un grande progetto di riqualificazione e di nuova edificazione nell'area della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina di proprietà della Curia tra via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa e la piazzetta don Abramo Martignoni.

REGIONE LOMBARDIA (4)

REGIONE LOMBARDIA (3) / REGIONE (1)

REGIONE LOMBARDIA

Articolo #18

Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

Articolo #4

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

LOMBARDY REGION

Article #2

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

REGION

Article #18

Superintendence, Region, Municipality, Metropolitan City, South Park, Command of the Carabinieri forestry group, Municipality 8

VIA CILEA (4)

VIA CILEA

Article #18

A vast space that extends between Fichera, Cilea, Borsa and Falck streets.

Article #1

1,500 new inhabitants will arrive in the Gallaratese district, between Via Fichera, Cilea, Borsa, Falck and the Piazzetta Don Abramo Martignoni, a few steps from the "San Leonardo" stop on the red line metro, in the area that has been occupied by the Foundation for decades Youth House "La Madonnina".

Article #4

The area subject to intervention concerns a vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck in the San Leonardo al Gallaratese area.

Article #6

San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.

VIA FICHERA (4)

VIA FICHERA

Article #18

A vast space that extends between Fichera, Cilea, Borsa and Falck streets.

Article #1

1,500 new inhabitants will arrive in the Gallaratese district, between Via Fichera, Cilea, Borsa, Falck and the Piazzetta Don Abramo Martignoni, a few steps from the "San Leonardo" stop on the red line metro, in the area that has been occupied by the Foundation for decades Youth House "La Madonnina".

Article #4

The area subject to intervention concerns a vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck in the San Leonardo al Gallaratese area.

Article #6

San Leonardo neighborhood. A major redevelopment and new construction project in the area of the Casa del Giovane La Madonnina Foundation owned by the Curia between via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa and the Don Abramo Martignoni square.

REGIONE LOMBARDIA

Articolo #2

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

REGIONE

Articolo #18

Sovrintendenza, Regione, Comune, Città metropolitana, Parco Sud, Comando del gruppo forestale dei Carabinieri, Municipio 8

VIA CILEA (4)

VIA CILEA

Articolo #18

Un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck.

Articolo #1

Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina".

Articolo #4

The area subject to intervention concerns a vast space that extends between via Fichera, Cilea, Borsa and Falck in the San Leonardo al Gallaratese area.

Articolo #6

Quartiere San Leonardo. Un grande progetto di riqualificazione e di nuova edificazione nell'area della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina di proprietà della Curia tra via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa e la piazzetta don Abramo Martignoni.

VIA FICHERA (4)

VIA FICHERA

Articolo #18

Un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck.

Articolo #1

Arriveranno 1.500 nuovi abitanti al quartiere Gallaratese, tra le vie Fichera, Cilea, Borsa, Falck e la piazzetta don Abramo Martignoni, a pochi passi dalla fermata "San Leonardo" della metropolitana, linea rossa, nell'area che da decenni è occupata dalla Fondazione Casa del Giovane "La Madonnina".

Articolo #4

L'area oggetto di intervento riguarda un vasto spazio che si estende tra le vie Fichera, Cilea, Borsa e Falck in zona San Leonardo al Gallaratese.

Articolo #6

Quartiere San Leonardo. Un grande progetto di riqualificazione e di nuova edificazione nell'area della Fondazione Casa del Giovane La Madonnina di proprietà della Curia tra via Falck, via Fichera, Cilea, Borsa e la piazzetta don Abramo Martignoni.

MUNICIPAL ADMINISTRATION (3)

MUNICIPAL ADMINISTRATION

Article #6 — *For this reason, we have been in discussion for some time with those responsible in the municipal administration in order to arrive at a solution that takes into account as much as possible the different demands*

Article #6 — *As Monsignor Marinoni writes, discussions with the municipal administration are already underway and there have already been minor changes between the original project and the current one, with the retention of the unimpaired trees.*

Article #2 — *We ask the municipal administration to set up a round table with the Curia that aims to cancel the building project presented and consider the recovery for public, social and health purposes, for spaces to be used by young people in the neighbourhood, of the existing structures so as to save the Via Falck forest and all the area's tree heritage from an unnecessary concrete pour.*

ARCHBISHOP DELPINI (3)

ARCHBISHOP DELPINI (2) / ARCHBISHOP (1)

ARCHBISHOP DELPINI

Article #6 — *Letter to Archbishop Delpini to prevent the cutting of the trees.*

Article #6 — *A long letter addressed to His Excellency, Archbishop Mario Delpini with a reference to the encyclical Laudato Si' and a plea to avoid the felling of hundreds of trees including plane trees and 50-metre oaks on land owned by the Curia.*

ARCHBISHOP

Article #6 — *Hence, Fedrighini's decision to take pen and paper and address the archbishop directly, citing the example of Alex Langer*

BANKS (3)

BANKS

Article #18 — *In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons by selling the building rights on the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies with institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds behind them).*

Article #4 — *Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*

AMMINISTAZIONE COMUNALE (3)

AMMINISTAZIONE COMUNALE

Articolo #6 — *Per questo motivo la nostra interlocuzione è avviata da tempo con i responsabili dell'amministrazione comunale per giungere ad una soluzione che tenga il più possibile presente le diverse istanze*

Articolo #6 — *Come scrive monsignor Marinoni, l'interlocuzione con l'amministrazione comunale è già in corso e tra il progettooriginale e quello attuale ci sono già stati dei piccoli cambiamenti con il mantenimento delle alberature non ammalorate.*

Articolo #2 — *Chiediamo all'Amministrazione Comunale di instaurare un tavolo con la Curia che punti ad annullare il progetto edilizio presentato e prenda in considerazione il recupero per finalità pubbliche, sociali e sanitarie, per spazi a uso dei giovani del quartiere, delle strutture esistenti così da salvare il bosco di via Falck e tutto il patrimonio arboreo dell'area da un'inutile colata di cemento.*

ARCIVESCOVO DELPINI (3)

ARCIVESCOVO DELPINI (2) / ARCIVESCOVO (1)

ARCIVESCOVO DELPINI

Articolo #6 — *Lettera all'arcivescovo Delpini per evitare il taglio delle piante.*

Articolo #6 — *Una lunga lettera indirizzata a Sua Eccellenza, l'arcivescovo Mario Delpini con un riferimento all'enciclica Laudato Si' e la preghiera di evitare l'abbattimento di centinaia di alberi tra cui platani e querce di 50 metri su un terreno di proprietà della Curia.*

ARCIVESCOVO

Articolo #6 — *Da qui, la decisione di Fedrighini di prendere carta e penna e di rivolgersi direttamente all'arcivescovo citando l'esempio di Alex Langer*

BANCHE (3)

BANCHE

Articolo #18 — *Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

Articolo #4 — *Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

BANKS

Article #2

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

BANDA DEGLI OTTONI (3)

BANDA DEGLI OTTONI

Article #5

Dozens of citizens hold flyers and posters ("Another piece of greenery taken from the citizens. Enough cement, we want oxygen!") with the soundtrack of the Banda degli ottoni to support the protest launched by the "Popular Committee for the Defense of the Forest in via Falck" in front of the Casa del Giovane "La Madonnina".

Article #7

The citizens of the popular committee of the Bosco di Via Falck have been fighting for months to safeguard it (on Saturday they marched together with the Banda degli ottoni to reiterate the message) and have asked for "a new agronomic report which also includes the presence of a third party.

Article #3

The committee has called a demonstration for Saturday 2 July at 9.30 am near the metro station (there will also be musicians from the Banda degli ottoni) to protest against the operation.

CASSA DEPOSITI E PRESTITI (3)

CASSA DEPOSITI E PRESTITI

Article #18

In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons by selling the building rights on the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies with institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds behind them).

Article #4

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

Article #2

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

BANCHE

Articolo #2

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

BANDA DEGLI OTTONI(3)

BANDA DEGLI OTTONI

Articolo #5

Decine di cittadini reggono volantini e cartelloni ("Un altro pezzo di verde sottratto ai cittadini. Basta cemento, vogliamo l'ossigeno!") con la colonna sonora della Banda degli ottoni a sostenere la protesta lanciata dal "Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falck" davanti alla Casa del Giovane "La Madonnina".

Articolo #7

I cittadini del comitato popolare del Bosco di via Falck si battono da mesi per salvaguardarlo (sabato hanno sfilato insieme alla Banda degli ottoni per ribadire il messaggio) e hanno chiesto "una nuova relazione agronomica che veda la presenza anche di una parte terza.

Articolo #3

Il comitato ha indetto un presidio per sabato 2 luglio alle 9.30 vicino alla stazione della metropolitana (ci saranno anche i musicisti della Banda degli Ottoni) per protestare contro l'operazione.

CASSA DEPOSITI E PRESTITI (3)

CASSA DEPOSITI E PRESTITI

Articolo #18

Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

Articolo #4

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

Articolo #2

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

SOCIAL SECURITY FUNDS (3)

SOCIAL SECURITY FUNDS	Article #18	*In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons by selling the building rights on the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies with institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds behind them).*
	Article #4	*Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*
	Article #2	*Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.*

CHURCH OF LA MADONNINA (3)

CHURCH OF LA MADONNINA	Article #1	*The church of la Madonnina (in the photo), dating back to the 1950s, will remain and will act as a link between the public spaces at the entrance to the new park and Piazza Don Martignoni.*
	Article #4	*The project presented involves the maintenance of the Church of la Madonnina, built in the 1950s, as an element of memory strongly rooted in the territory.*
	Article #4	*The same side is also characterized by the construction of new residential buildings, both in line and in towers, which develop courtyards in succession and integrate the pre-existing ones, as witnesses of the values and history of the place: the Church of la Madonnina and the house hotel for student workers, whose function will be maintained in a new building.*

FORMER QUARRY (3)

FORMER QUARRY	Article #19	*And what does it mean to return the green area to the citizens? why not reduce the volumes exclusively to the former quarry?*
	Article #7	*I remember that half of this area is made up of abandoned sports fields and then there is a space occupied by a polluted quarry.*

CASSE PREVVIDENZIALI (3)

CASSE PREVVIDENZIALI	Articolo #18	*Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*
	Articolo #4	*Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*
	Articolo #2	*Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.*

CHIESA DELLA MADONNINA (3)

CHIESA DELLA MADONNINA	Articolo #1	*Resterà la chiesa della Madonnina (nella foto), risalente agli anni Cinquanta, che farà da cerniera tra gli spazi pubblici all'ingresso del nuovo parco e piazza don Martignoni.*
	Articolo #4	*Il progetto presentato prevede il mantenimento della Chiesa della Madonnina, edificata negli anni Cinquanta, in quanto elemento di memoria fortemente radicato sul territorio.*
	Articolo #4	*Il medesimo versante è caratterizzato, inoltre, dalla realizzazione di nuovi edifici residenziali, sia in linea che a torre, che sviluppano delle corti in successione ed integrano le preesistenze, quali testimoni dei valori e della storia del luogo: la Chiesa della Madonnina e la casa albergo per lavoratori studenti, la cui funzione verrà mantenuta in un nuovo edificio.*

EX CAVA (3)

EX CAVA	Articolo #19	*E che vuol dire restituire la zona a verde alla cittadinanza? perché non ridurre le volumetrie esclusivamente alla ex cava?*
	Articolo #7	*Ricordo che la metà di quest'area è composta da campi sportivi dismessi e poi c'è uno spazio occupato da una cava inquinata.*

FORMER QUARRY

Article #17

Furthermore, underlines Carrara, «the new buildings will stand on a former quarry area and mainly on the already built land which already hosts the sports fields, and which requires reclamation, while the green area will be returned to the citizens».

SALA LIST (3)

SALA LIST

Article #19

The Sala List does more damage than the storm.

Article #3

reflects Enrico Fedrighini, environmentalist municipal councilor of the Sala List

Article #10

But what could make the difference on the Casa del Giovane in via Falck is a report signed by an illustrious agronomist, Alberto Guzzi, former Forestry Commander, requested and sent by the councilor of the Sala List, Enrico Fedrighini to half of Milan

TOWN HALL 8 (3)

TOWN HALL 8 (2) / TOWN HALL (1)

TOWN HALL 8

Article #10

The church of the Madonnina (in the photo), dating back to the 1950s, will remain and will act as a link between the public spaces at the entrance to the new park and Piazza Don Martignoni.

Article #16

He does not yet anticipate what the orientation of the majority in Municipality 8 will be with respect to the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, president Giulia Pelucchi, of the Democratic Party.

TOWN HALL

Article #16

Even if it will not be soon, the Municipality will have to provide the Municipality with its own, non-binding opinion on the project presented, before it passes for approval, or not, at Palazzo Marino.

RULES OF THE URBAN PLANNING REGULATION (3)

RULES OF THE URBAN PLANNING REGULATION (1) / ARTICLE 12 (1) / STANDARDS (1)

RULES OF THE URBAN PLANNING REGULATION

Article #6

A concern shared by the citizens of the neighborhood who have formed a committee and have already met both the councilors of Municipality 8 and the councilor for Urban Regeneration, Giancarlo Tancredi who has assured his interest despite the project being fully compliant with the rules of the regulation urban planning, of the Pgt and moreover on private land.

EX CAVA

Articolo #17

Inoltre, sottolinea Carrara, «i nuovi edifici insisteranno su una zona ex cava e principalmente sul sedime già costruito che già ora ospita i campi sportivi, e che necessita di una bonifica, mentre la zona a verde sarà restituita alla cittadinanza».

LISTA SALA (3)

LISTA SALA

Articolo #19

La Giunta Sala fa più danni della tempesta.

Articolo #3

riflette Enrico Fedrighini, consigliere comunale ambientalista della Lista Sala

Articolo #10

Ma a fare la differenza sulla Casa del Giovane di via Falck potrebbe essere una relazione firmata da un illustre agronomo, Alberto Guzzi, già Comandante dei Forestali, richiesta e inviata dal consigliere della Lista Sala, Enrico Fedrighini a mezza Milano

MUNICIPIO 8 (3)

MUNICIPIO 8 (2) / MUNICIPIO (1)

MUNICIPIO 8

Articolo #10

Resterà la chiesa della Madonnina (nella foto), risalente agli anni Cinquanta, che farà da cerniera tra gli spazi pubblici all'ingresso del nuovo parco e piazza don Martignoni.

Articolo #16

Non anticipa ancora quale sarà l'orientamento della maggioranza in Municipio 8 rispetto all'intervento urbanistico sull'area in zona San Leonardo (quadrante nordovest di Milano) ora di proprietà della Fondazione Casa del Giovane, la presidente Giulia Pelucchi, del Partito democratico.

MUNICIPIO

Articolo #16

Anche se non sarà a breve, il Municipio dovrà fornire al Comune un proprio parere, non vincolante, sul progetto presentato, prima che questo passi all'approvazione, o meno, a Palazzo Marino.

NORME DEL REGOLAMENTO URBANISTICO (3)

NORME DEL REGOLAMENTO URBANISTICO (1) / ARTICOLO 12 (1) / NORME (1)

NORME DEL REGOLAMENTO URBANISTICO

Articolo #6

Una preoccupazione condivisa dai cittadini del quartiere che si sono costituiti in comitato e hanno già incontrato sia i consiglieri del Municipio 8 sia l'assessore alla Rigenerazione urbana, Giancarlo Tancredi che ha assicurato il suo interessamento nonostante il progetto sia del tutto conforme alle norme del regolamento urbanistico, del Pgt e per di più su un terreno privato.

ARTICLE 12

Article #15

From the document it emerges that «the area north of the sector called "Casa del Giovane La Madonnina", due to the characteristics and qualities of the vegetation formation present, is forest and as such automatically subject to landscape restrictions pursuant to Legislative Decree 42/2004 and Area to be subjected to verification pursuant to Article 12 of the aforementioned legislative decree".

STANDARDS

Article #2

Even if everything is within the standards, we cannot silently witness this environmental havoc, a certain damage to our health and to our lungs already compromised by fine dust, because no sapling will be able to compensate for the woodland heritage that will be lost and the soil consumed and waterproofed by pouring concrete.

PLANE TREES (3)

PLANE TREES

Article #1

A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.

Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

Article #6

A long letter addressed to his Excellency, Archbishop Mario Delpini with a reference to the encyclical Laudato Si 'and the prayer to avoid the felling of hundreds of trees including 50 meter plane trees and oaks on land owned by the Curia .

QUERCE ROSSE(3)

OAKS (2) / RED OAKS (1)

OAKS

Article #1

A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.

Article #6

A long letter addressed to his Excellency, Archbishop Mario Delpini with a reference to the encyclical Laudato Si 'and the prayer to avoid the felling of hundreds of trees including 50 meter plane trees and oaks on land owned by the Curia .

ARTICOLO 12

Articolo #15

Dal documento emerge che «l'area a nord del comparto denominato "Casa del Giovane La Madonnina", per le caratteristiche e le qualità della formazione vegetazionale presente, è bosco e come tale automaticamente soggetta alla vincolistica paesaggistica ai sensi del decreto legislativo 42/2004 e di Area da sottoporre a verifica ai sensi dell'articolo 12 del già citato decreto legislativo».

NORME

Articolo #2

Anche se tutto è nelle norme non possiamo assistere in silenzio a questo scempio ambientale, un danno certo alla nostra salute a ai nostri polmoni già compromessi dalle polveri sottili, perché nessun alberello potrà compensare il patrimonio boschivo che andrà perso e il suolo consumato e impermeabilizzato dalla colata di cemento.

PLATANI (3)

PLATANI

Articolo #1

Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di "mitigare l'impatto dei nuovi edifici sul quartiere" e anche di "tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri", in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della "città aperta" immaginata da Piero Bottoni.

Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

Articolo #6

Una lunga lettera indirizzata a Sua Eccellenza, l'arcivescovo Mario Delpini con un riferimento all'enciclica Laudato Si' e la preghiera di evitare l'abbattimento di centinaia di alberi tra cui platani e querce di 50 metri su un terreno di proprietà della Curia.

QUERCE ROSSE(3)

QUERCE (2) / QUERCE ROSSE (1)

QUERCE

Articolo #1

A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.

Articolo #6

Una lunga lettera indirizzata a Sua Eccellenza, l'arcivescovo Mario Delpini con un riferimento all'enciclica Laudato Si' e la preghiera di evitare l'abbattimento di centinaia di alberi tra cui platani e querce di 50 metri su un terreno di proprietà della Curia.

RED OAKS

Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

FINANCIAL COMPANIES(3)

FINANCIAL COMPANIES

Article #18

In fact, the intention of the property is to monetize for obvious economic reasons by selling the building rights on the area to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies with institutional investors such as Cassa Depositi e Prestiti and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds behind them).

Article #5

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

Article #3

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

TEMPERATURE(3)

TEMPERATURE

Article #1

In Milan the average temperature, in less than a decade, has increased by 2 degrees, thanks to the inexorable expansion of the urban surface covered by concrete to the detriment of the green one.

Article #7

In Milan the temperature has risen by more than 2 degrees in ten years.

SUMMER TEMPERATURES

Article #19

The ecological emergency and heat bombs are here now". Citizens made it known that they had measured summer temperatures:

QUERCE ROSSE

Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

SOCIETÀ FINANZIARIE(3)

SOCIETÀ FINANZIARIE

Articolo #18

Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

Articolo #5

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

Articolo #3

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

TEMPERATURA (3)

TEMPERATURA

Articolo #1

A Milano la temperatura media, in meno di un decennio, è aumentata di 2 gradi, complice l'inesorabile espansione della superficie urbana coperta dal cemento a discapito di quella verde.

Articolo #7

A Milano la temperatura è salita di oltre 2 gradi in dieci anni.

TEMPERATURE ESTIVE

Articolo #19

L'emergenza ecologica e le bombe di calore ci sono adesso". I cittadini hanno fatto sapere di aver misurato le temperature estive:

ALEX LANGER(2)

ALEX LANGER	Article #7	*Hence, Fedrighini's decision to take pen and paper and address the archbishop directly, citing the example of Alex Langer*
	Article #7	*"because I am convinced that Langer's message, explicitly taken up by Pope Francis in the Encyclical Laudato Si', encapsulates the meaning of doing politics in the highest way: uniting saying with doing, that is, linking enunciated principles to concrete choices practised".*

ARCHBISHOPRIC(2)

ARCHBISHOPRIC	Article #7	*San Leonardo, after a year of initiatives, 'Still no answers' in front of the Archbishopric*
	Article #7	*Yesterday at 6 p.m. there was a demonstration with about a hundred people in front of the Archbishop's Palace to demand 'answers from the Curia' since the project is promoted by the Fondazione Casa del Giovane La Madonnina (of the Curia) as owner of the site together with Investire Sgr SpA and Redo Sgr SpA.*

ANIMALS(2)

ANIMALS	Article #10	*Hence, Fedrighini's decision to take pen and paper and address the archbishop directly, citing the example of Alex Langer*
SPECIES	Article #19	*There are also various animal species in the forest: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, periwinkles, robins, sparrows, magpies, jays, pigeons, mini hares, squirrels.*

BRUNO MARINONI(2)

BRUNO MARINONI	Article #7	*Hence, Fedrighini's decision to take pen and paper and address the archbishop directly, citing the example of Alex Langer*
MARINONI	Article #7	*As Monsignor Marinoni writes, the dialogue with the municipal administration is already underway and between the original project and the current one there have already been some small changes with the maintenance of the undamaged trees.*

ALEX LANGER (2)

ALEX LANGER	Articolo #7	*Da qui, la decisione di Fedrighini di prendere carta e penna e di rivolgersi direttamente all'arcivescovo citando l'esempio di Alex Langer*
	Articolo #7	*«perché sono convinto che il messaggio di Langer, esplicitamente ripreso da papa Francesco nell'Enciclica Laudato Si', racchiuda il senso del fare politica nel modo più alto: unire il dire al fare, cioè legare i principi enunciati alle scelte concrete praticate».*

ARCIVESCOVADO (2)

ARCIVESCOVADO	Articolo #7	*San Leonardo, dopo un anno di iniziative, "Ancora senza risposte" davanti all'Arcivescovado*
	Articolo #7	*Ieri alle 18 la manifestazione con un centinaio di persone davanti all'Arcivescovado, per chiedere "risposte alla Curia" dato che il progetto è promosso dalla Fondazione Casa del Giovane La Madonnina (della Curia) in qualità di proprietaria del sito insieme a Investire Sgr SpA e Redo Sgr SpA.*

ANIMALI(2)

ALEX LANGER	Articolo #10	*Da qui, la decisione di Fedrighini di prendere carta e penna e di rivolgersi direttamente all'arcivescovo citando l'esempio di Alex Langer*
SPECIE	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

BRUNO MARINONI(2)

BRUNO MARINONI	Articolo #7	*Da qui, la decisione di Fedrighini di prendere carta e penna e di rivolgersi direttamente all'arcivescovo citando l'esempio di Alex Langer*
MARINONI	Articolo #7	*Come scrive monsignor Marinoni, l'interlocuzione con l'amministrazione comunale è già in corso e tra il progettooriginale e quello attuale ci sono già stati dei piccoli cambiamenti con il mantenimento delle alberature non ammalorate.*

HOTEL HOUSE(2)

HOTEL HOUSE

Article #1

The Foundation, which has been in the neighborhood since the 1950s, we read on the Municipality's website, has already started a plan to relocate its activities, planning to maintain only some types of services, such as the hotel house for student workers, which will be relocated to a of new buildings.

Article #5

The same side is also characterized by the construction of new residential buildings, both in line and in towers, which develop courtyards in succession and integrate the pre-existing ones, as witnesses of the values and history of the place: the Church of the Madonnina and the house hotel for student workers, whose function will be maintained in a new building.

JERICHO FAMILY HOME(2)

JERICHO FAMILY HOME

Article #19

There will also be a student residence (the business that is taking place in Milan) and it is expected that the Casa Famiglia Gerico, a day center that works with the disabled, will return to the site once the project is completed.

Article #17

There will also be a student residence and it is expected that the Casa Famiglia Gerico, a day center that works with disabled people, will return to the site once the project is completed.

CITY STUDIES(2)

CITY STUDIES

Article #13

The protesters raised various themes: the referendum on the San Siro stadium; the issue of the forest in Via Falck which «will be destroyed only because the local government plan has been changed»; the Città Studi affair and the Bassini park.

Article #15

The themes brought forward by the demonstrators include the referendum on the San Siro stadium, the forest of via Falck, the Città Studi affair and the Bassini park.

COMUNE(2)

COMUNE

Article #6

The topic must be discussed in the municipal commission", says Alessandro Giungi (Pd).

Article #19

The Curia is selling the 63 thousand square meter area to two funds, which, with the blessing of the Municipality, intend to build 57,000 square meters of residential buildings

CASA ALBERGO (2)

CASA ALBERGO

Articolo #1

La Fondazione, nel quartiere fin dagli anni cinquanta, si legge sul sito del Comune, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività, prevedendo di mantenere solo alcuni tipi di servizi, come la casa albergo per lavoratori studenti, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.

Articolo #5

Il medesimo versante è caratterizzato, inoltre, dalla realizzazione di nuovi edifici residenziali, sia in linea che a torre, che sviluppano delle corti in successione ed integrano le preesistenze, quali testimoni dei valori e della storia del luogo: la Chiesa della Madonnina e la casa albergo per lavoratori studenti, la cui funzione verrà mantenuta in un nuovo edificio.

CASA FAMIGLIA GERICO(2)

CASA FAMIGLIA GERICO

Articolo #19

Ci sarà anche uno studentato (il business che viene avanti a Milano) e si prevede che la Casa Famiglia Gerico, Centro diurno che lavora con i disabili, torni in loco una volta ultimato il progetto.

Articolo #17

Ci sarà anche uno studentato e si prevede che la Casa Famiglia Gerico, Centro diurno che lavora con i disabili, torni in loco una volta ultimato il progetto.

CITTÀ STUDI(2)

CITTà STUDI

Articolo #13

Diversi i temi portati dai manifestanti: il referendum sullo stadio di San Siro; la questione del bosco di via Falck che «verrà distrutto solo perché è stato cambiato il piano di governo del territorio»; la vicenda Città Studi e il parco Bassini.

Articolo #15

The themes brought forward by the demonstrators include the referendum on the San Siro stadium, the forest of via Falck, the Città Studi affair and the Bassini park.

COMMISSIONE COMUNALE(2)

COMMISSIONE COMUNALE

Articolo #6

Il tema va discusso in commissione comunale", dice Alessandro Giungi (Pd).

Articolo #19

La Curia sta vendendo l'area di 63 mila metri quadrati a due fondi, che, con la benedizione del Comune, intendono costruire 57.000 metri quadrati di edilizia residenziale

DIOCESE(2)

DIOCESE	Article #7	*The construction of towers and other buildings is planned on an area owned by the Diocese.*
DIOCESE OF MILAN	Article #19	*By the way, the president of Sogemi, i.e. of the wholesale markets - renewedsoldo three times already (but wasn't there a limit of two mandates in municipal companies?) - is a specialist in the real estate sector for which he is also a member of the board of administration of the Lambriana Foundation, body for religious and charitable activities of the Diocese of Milan, which is interested in the area of via Falck.*

DISABLED(2)

DISABLED	Article #19	*There will also be a student residence (the business that is taking place in Milan) and it is expected that the Casa Famiglia Gerico, a day center that works with the disabled, will return to the site once the project is completed.*
	Article #17	*There will also be a student residence (the business that is taking place in Milan) and it is expected that the Casa Famiglia Gerico, a day center that works with the disabled, will return to the site once the project is completed.*

YOUNG MILANESE(2)

YOUNG MILANESE	Article #19	*Housing that young Milanese people are clamoring for.*
YOUNG PEOPLE FROM THE NEIGHBORHOOD	Article #17	*We ask the Municipal Administration to establish a table with the Curia which aims to cancel the building project presented and takes into consideration the recovery for public, social and health purposes, for spaces for the use of young people in the neighbourhood, of the existing structures so as to save the forest of via Falck and all the trees in the area from a useless pouring of concrete.*

INVESTMENT(2)

INVESTMENT	Article #17	*The latter part has already been implemented, with an investment of almost 2 million euros for the renovation of the new properties used.*
INVESTIMENTI IMMOBILIARI PRIVATI	Article #3	*A real estate intervention made possible by the absence of constraints and functional mixes in the PGT itself, where the public, i.e. Municipality, limits itself to regulating and making plausible the valorisation of building rights and private real estate investments, in exchange for a bit of greenery condominium and social housing (which are not public housing and on which the private sector earns).*

DIOCESI (2)

DIOCESI	Articolo #7	*Prevista la costruzione di torri e altri edifici su un'area di proprietà della Diocesi.*
DIOCESI DI MILANO	Articolo #19	*A proposito, il presidente della Sogemi, ovvero dei mercati all'ingrosso – rinnovat-soldo già per tre volte (ma non c'era il limite di due mandati nelle aziende comunali ?) – è uno specialista del settore immobiliare per cui è anche membro del consiglio di amministrazione della Fondazione Lambriana, Ente per attività Religiose e Caritative della Diocesi di Milano, che è interessata all'area di via Falck.*

DISABILI(2)

DISABILI	Articolo #19	*Ci sarà anche uno studentato (il business che viene avanti a Milano) e si prevede che la Casa Famiglia Gerico, Centro diurno che lavora con i disabili, torni in loco una volta ultimato il progetto..*
	Articolo #17	*Ci sarà anche uno studentato (il business che viene avanti a Milano) e si prevede che la Casa Famiglia Gerico, Centro diurno che lavora con i disabili, torni in loco una volta ultimato il progetto..*

GIOVANI MILANESI(2)

GIOVANI MILANESI	Articolo #19	*Degli alloggi che i giovani milanesi chiedono a gran voce.*
YOUNG PEOPLE FROM THE NEIGHBORHOOD	Articolo #17	*Chiediamo all'Amministrazione Comunale di instaurare un tavolo con la Curia che punti ad annullare il progetto edilizio presentato e prenda in considerazione il recu-pero per finalità pubbliche, sociali e sanitarie, per spazi a uso dei giovani del quar-tiere, delle strutture esistenti così da salvare il bosco di via Falck e tutto il patrimonio arboreo dell'area da un'inutile colata di cemento.*

INVESTIMENTO(2)

INVESTIMENTO	Articolo #17	*Una parte, quest'ultima, già attuata, con un investimento di quasi 2 milioni di euro per la ristrutturazione dei nuovi immobili utilizzati.*
INVESTIMENTI IMMOBILIARI PRIVATI	Articolo #3	*Un intervento immobiliare reso possibile dall'assenza di vincoli e mix funzionali nello stesso PGT, dove il pubblico, leggasi Comune, si limita a regolare e rendere plausibile la valorizzazione di diritti edificatori e gli investimenti immobiliari privati, in cambio di un po' di verde condominiale e housing sociale (che non sono case popolari e su cui comunque il privato guadagna).*

INSTITUTIONAL INVESTORS(2)

INSTITUTIONAL INVESTORS

Article #18

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

Article #3

Now, after years of partial disuse, the Curia of Milan, owner of the area, has decided to monetize it for obvious economic reasons, selling it to private operators (INVESTIRE Sgr and REDO Sgr, financial companies also backed by institutional investors such as Cassa Depositi and Loans and the Lombardy Region, as well as banks and social security funds) the building rights present on the area.

LAUDATO SI'(2)

LAUDATO SI'

Article #6

A long letter addressed to his Excellency, Archbishop Mario Delpini with a reference to the encyclical Laudato Si 'and the prayer to avoid the felling of hundreds of trees including 50 meter plane trees and oaks on land owned by the Curia .

Article #6

«because I am convinced that Langer's message, explicitly taken up by Pope Francis in the Encyclical Laudato Si', contains the meaning of doing politics in the highest way: combining saying with doing, that is, linking the principles enunciated to the concrete choices made».

STUDENT WORKERS(2)

STUDENT WORKERS

Article #1

The Foundation, which has been in the neighborhood since the 1950s, we read on the Municipality's website, has already started a plan to relocate its activities, planning to maintain only some types of services, such as the hotel house for student workers, which will be relocated to a of new buildings.

Article #5

The same side is also characterized by the construction of new residential buildings, both in line and in towers, which develop courtyards in succession and integrate the pre-existing ones, as witnesses of the values and history of the place: the Church of the Madonnina and the house hotel for student workers, whose function will be maintained in a new building.

INVESTITORI ISTITUZIONALI (2)

INVESTITORI ISTITUZIONALI

Articolo #18

Infatti l'intenzione della proprietà è di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

Articolo #3

Ora, dopo anni di parziale disuso, la Curia di Milano, proprietaria dell'area, ha deciso di monetizzare per ovvi motivi economici, cedendo a operatori privati (INVESTIRE Sgr e REDO Sgr, società finanziarie con alle spalle anche investitori istituzionali come Cassa Depositi e Prestiti e Regione Lombardia, oltre che banche e casse previdenziali) i diritti edificatori presenti sull'area.

LAUDATO SI'(2)

LAUDATO SI'

Articolo #6

A long letter addressed to his Excellency, Archbishop Mario Delpini with a reference to the encyclical Laudato Si 'and the prayer to avoid the felling of hundreds of trees including 50 meter plane trees and oaks on land owned by the Curia .

Articolo #6

«perché sono convinto che il messaggio di Langer, esplicitamente ripreso da papa Francesco nell'Enciclica Laudato Si', racchiuda il senso del fare politica nel modo più alto: unire il dire al fare, cioè legare i principi enunciati alle scelte concrete praticate».

LAVORATORI STUDENTI(2)

LAVORATORI STUDENTI

Articolo #1

La Fondazione, nel quartiere fin dagli anni cinquanta, si legge sul sito del Comune, ha già avviato un piano di ricollocazione delle proprie attività, prevedendo di mantenere solo alcuni tipi di servizi, come la casa albergo per lavoratori studenti, che verranno ricollocati in uno dei nuovi edifici.

Articolo #5

Il medesimo versante è caratterizzato, inoltre, dalla realizzazione di nuovi edifici residenziali, sia in linea che a torre, che sviluppano delle corti in successione ed integrano le preesistenze, quali testimoni dei valori e della storia del luogo: la Chiesa della Madonnina e la casa albergo per lavoratori studenti, la cui funzione verrà mantenuta in un nuovo edificio.

LIGUSTRUM(2)

LIGUSTRUM Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

PRIVETS Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

MILAN GREEN CITY(2)

MILAN GREEN CITY Article #14

San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor.

Article #13

San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, the Bosco di via Falck, these and other cases cited by the demonstrators speak of the continuous destruction of green areas in favor of new overbuilding projects, carried out by the Municipality against the opinion of the citizens who tries to oppose, remains unheard and also has to suffer the mockery of the narratives about the "Milan Green City" and its environmentalist mayor.

MONASTERY(2)

MONASTERY Article #14

On the southern side there is a free residential building, with possible use as a "monastery"

WHEATEARS Article #13

In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.

LIGUSTRUM (2)

LIGUSTRUM Articolo #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

LIGUSTRI Articolo #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

MILANO GREEN CITY(2)

MILANO GREEN CITY Articolo #14

San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.

Articolo #13

San Siro, Rho-Expo, Parco Bassini, Baiamonti, il Bosco di via Falck, questi ed altri casi citati dai manifestanti parlano della continua distruzione di aree verdi in favore di nuovi progetti di cementificazione, portati avanti dal Comune contro il parere della cittadinanza che cerca di opporsi, resta inascoltata e deve anche subire la presa in giro delle narrazioni sulla "Milano Green City" e il suo sindaco ambientalista.

MONASTERO(2)

MONASTERO Articolo #14

Sul versante sud è collocato un edificio di edilizia residenziale libera, con possibile destinazione a "monastero"

MONACHELLE Articolo #13

Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.

NUTS(2)

NUTS	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*
	Article #11	*also present renewal of other species, including some young walnuts.*

POPE FRANCESCO(2)

POPE FRANCESCO	Article #7	*«because I am convinced that Langer's message, explicitly taken up by Pope Francis in the Encyclical Laudato Si', contains the meaning of doing politics in the highest way: combining saying with doing, that is, linking the principles enunciated to the concrete choices made».*
	Article #3	*We ask the Curia to review its choice, also by appealing to the encyclical and the frequent words of Pope Francis in defense of the environment and biodiversity.*

BASSINI PARK(2)

BASSINI PARK	Article #13	*The protesters raised various themes: the referendum on the San Siro stadium; the issue of the forest in Via Falck which «will be destroyed only because the local government plan has been changed»; the Città Studi affair and the Bassini park.*
	Article #15	*The themes brought forward by the demonstrators include the referendum on the San Siro stadium, the forest of via Falck, the Città Studi affair and the Bassini park.*

PEACOCKS(2)

PEACOCKS	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*
	Article #18	*More than 600 trees, rabbits, squirrels and even peacocks running free*

NOCI (2)

NOCI	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*
	Articolo #11	*presente anche rinnovazione di altre specie, tra cui alcuni giovani noci.*

PAPA FRANCESCO(2)

PAPA FRANCESCO	Articolo #7	*«perché sono convinto che il messaggio di Langer, esplicitamente ripreso da papa Francesco nell'Enciclica Laudato Si', racchiuda il senso del fare politica nel modo più alto: unire il dire al fare, cioè legare i principi enunciati alle scelte concrete praticate».*
	Articolo #3	*Alla Curia chiediamo di rivedere la propria scelta, anche appellandoci all'enciclica e alle frequenti parole di Papa Francesco a difesa dell'ambiente e della biodiversità.*

PARCO BASSINI(2)

PARCO BASSINI	Articolo #13	*Diversi i temi portati dai manifestanti: il referendum sullo stadio di San Siro; la questione del bosco di via Falck che «verrà distrutto solo perché è stato cambiato il piano di governo del territorio»; la vicenda Città Studi e il parco Bassini.*
	Articolo #15	*I temi portati avanti dai manifestanti includono il referendum sullo stadio di San Siro, il bosco di via Falck, la vicenda Città Studi e il parco Bassini.*

PAVONI(2)

PAVONI	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*
	Articolo #18	*Più di 600 alberi, conigli, scoiattoli e perfino pavoni che scorrazzano liberi*

SQUIRRELS(2)

SQUIRRELS	Article #18	*More than 600 trees, rabbits, squirrels and even peacocks running free*
	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

SUPERINTENDENCY(2)

SUPERINTENDENCY	Article #11	*Superintendence, Region, Municipality, Metropolitan City, South Park, Command of the Carabinieri forestry group, Municipality 8*
	Article #11	*For the southern part, it has a vegetal component of significant environmental interest and therefore every intervention must be evaluated with the Superintendence".*

PUBLIC SPACES(2)

PUBLIC SPACES	Article #1	*The church of the Madonnina (in the photo), dating back to the 1950s, will remain and will act as a link between the public spaces at the entrance to the new park and Piazza Don Martignoni.*
	Article #15	*This will be a hinge element between the public spaces located at the entrance to the new park and Piazza Don Abramo Martignoni.*

BUILDING SPECULATION(2)

BUILDING SPECULATION	Article #10	*The project - we read - represents a real building speculation endorsed by the Municipality of Milan which involves the construction of a complex of buildings intended for residential use in the current wooded area.*
	Article #16	*The Committee that defends the forest of Via Falck protested with a demonstration in front of the Curia last June 15th (about a hundred participants), denouncing what it brands as building speculation, with the felling of plants that are up to 80 or 90 years old .*

SCOIATTOLI(2)

SCOIATTOLI	Articolo #18	*Più di 600 alberi, conigli, scoiattoli e perfino pavoni che scorrazzano liberi*
	Articolo #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

SOVRINTENDENZA(2)

SOVRINTENDENZA	Articolo #11	*Sovrintendenza, Regione, Comune, Città metropolitana, Parco Sud, Comando del gruppo forestale dei Carabinieri, Municipio 8*
	Articolo #11	*Per la parte Sud, presenta una componente vegetale di rilevante interesse ambientale e quindi ogni intervento deve essere valutato con la Sovrintendenza».*

SPAZI PUBBLICI(2)

SPAZI PUBBLICI	Articolo #1	*Resterà la chiesa della Madonnina (nella foto), risalente agli anni Cinquanta, che farà da cerniera tra gli spazi pubblici all'ingresso del nuovo parco e piazza don Martignoni.*
	Articolo #15	*Questa sarà elemento di cerniera tra gli spazi pubblici posti all'ingresso del nuovo parco e piazza don Abramo Martignoni.*

SPAZI PUBBLICI(2)

SPECULAZIONE EDILIZIA	Articolo #10	*Il progetto – si legge – rappresenta una vera e propria speculazione edilizia avallata dal Comune di Milano che prevede la costruzione nell'attuale area boschiva di un complesso di palazzi destinati ad uso residenziale.*
	Articolo #16	*Il Comitato che difende il bosco di via Falck ha protestato con una manifestazione davanti alla Curia lo scorso 15 giugno (un centinaio i partecipanti), denunciando quella che bolla come speculazione edilizia, con l'abbattimento di piante anche di 80 o 90 anni di vita.*

SAN SIRO STADIUM(2)

SAN SIRO STADIUM

Article #13

The protesters raised various themes: the referendum on the San Siro stadium; the issue of the forest in Via Falck which «will be destroyed only because the local government plan has been changed»; the Città Studi affair and the Bassini park.

Article #15

The themes brought forward by the demonstrators include the referendum on the San Siro stadium, the forest of via Falck, the Città Studi affair and the Bassini park.

SOIL(2)

SOIL

Article #3

Even if everything is within the rules, we cannot silently witness this environmental havoc, a certain damage to our health and to our lungs already compromised by fine dust, because no sapling will be able to compensate for the woodland heritage that will be lost and the soil consumed and waterproofed by pouring concrete.

Article #3

We believe that in the face of public and collective interest it is the duty of the Public Administration to make this prevail over every, albeit legitimate, private interest and building right, and today more than ever, defending the environmental heritage, the soil, means protecting our health today and the quality of life of future generations and we appeal to this priority to ask the Mayor to stop the project approval process.

ALESSANDRO GIUNGI (PD)(1)

ALESSANDRO GIUNGI (PD)

Article #3

The issue should be discussed in the municipal commission,' says Alessandro Giungi (Pd).

MAPLES(1)

MAPLES

Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo - Gallaratese area, in Via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some more than eighty years old: red oaks, metasequoias, sycamores, hackberry trees, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazels, cypresses, beeches, ficus, persimmons, ash trees, ginko biloba, hybiscus, walnuts, junipers, poplars, ligusters, magnolias, liquidambar, ligustrum, mori, firs, parrotia, pines, prunus.

STADIO DI SAN SIRO(2)

STADIO DI SAN SIRO

Articolo #13

Diversi i temi portati dai manifestanti: il referendum sullo stadio di San Siro; la questione del bosco di via Falck che «verrà distrutto solo perché è stato cambiato il piano di governo del territorio»; la vicenda Città Studi e il parco Bassini.

Articolo #15

I temi portati avanti dai manifestanti includono il referendum sullo stadio di San Siro, il bosco di via Falck, la vicenda Città Studi e il parco Bassini.

SUOLO(2)

SUOLO

Articolo #3

Anche se tutto è nelle norme non possiamo assistere in silenzio a questo scempio ambientale, un danno certo alla nostra salute a ai nostri polmoni già compromessi dalle polveri sottili, perché nessun alberello potrà compensare il patrimonio boschivo che andrà perso e il suolo consumato e impermeabilizzato dalla colata di cemento.

Articolo #3

Crediamo che di fronte all'interesse pubblico e collettivo sia dovere dell'Amministrazione Pubblica far prevalere questo su ogni, pur legittimo, interesse privato e diritto edificatorio, e mai come oggi difendere il patrimonio ambientale, il suolo, vuol dire tutelare la nostra salute oggi e la qualità della vita delle generazioni future e a questa priorità ci appelliamo per chiedere al Sindaco uno stop all'iter di approvazione del progetto.

ALESSANDRO GIUNGI (PD)(1)

ALESSANDRO GIUNGI (PD)

Articolo #3

Il tema va discusso in commissione comunale", dice Alessandro Giungi (Pd).

ACERI(1)

ACERI

Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

ACACIAS(1)

ACACIAS Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo - Gallaratese area, in Via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some more than eighty years old: red oaks, metasequoias, sycamores, hackberry trees, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazels, cypresses, beeches, ficus, persimmons, ash trees, ginko biloba, hybiscus, walnuts, junipers, poplars, ligusters, magnolias, liquidambar, ligustrum, mori, firs, parrotia, pines, prunus.

FIR TREES(1)

FIR TREES Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo - Gallaratese area, in Via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some more than eighty years old: red oaks, metasequoias, sycamores, hackberry trees, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazels, cypresses, beeches, ficus, persimmons, ash trees, ginko biloba, hybiscus, walnuts, junipers, poplars, ligusters, magnolias, liquidambar, ligustrum, mori, firs, parrotia, pines, prunus.

PUBLIC ADMINISTRATION (1)

PUBLIC ADMINISTRATION Article #3

We believe that in the public and collective interest it is the duty of the public administration to make this prevail over any, albeit legitimate, private interest and building right, and never before has defending the environmental heritage, the soil, meant protecting our health today and the quality of life of future generations, and to this priority we appeal to the mayor to stop the project approval process.

PRESIDENT OF SOGEMI (1)

PRESIDENT OF SOGEMI Article #19

By the way, the president of Sogemi, the wholesale markets - already renewed three times (but wasn't there a limit of two mandates in municipal companies?) - is a real estate specialist and is also a member of the board of directors of the Fondazione Lambriana, an organisation for religious and charitable activities of the Diocese of Milan, which is interested in the via Falck area.

ENVIRONMENTAL ASSOCIATIONS (1)

ENVIRONMENTAL ASSOCIATIONS Article #19

Over time, valuable trees and an ecosystem have developed inside it to form a real forest, an important regenerative resource for the air and our lungs in the very polluted Milan.

ACACIE(1)

ACACIE Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

ABETI(1)

ABETI Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

AMMINISTRAZIONE PUBBLICA(1)

AMMINISTRAZIONE PUBBLICA Articolo #3

Crediamo che di fronte all'interesse pubblico e collettivo sia dovere dell'Amministrazione Pubblica far prevalere questo su ogni, pur legittimo, interesse privato e diritto edificatorio, e mai come oggi difendere il patrimonio ambientale, il suolo, vuol dire tutelare la nostra salute oggi e la qualità della vita delle generazioni future e a questa priorità ci appelliamo per chiedere al Sindaco uno stop all'iter di approvazione del progetto.

PRESIDENTE DELLA SOGEMI(1)

PRESIDENTE DELLA SOGEMI Articolo #19

A proposito, il presidente della Sogemi, ovvero dei mercati all'ingrosso – rinnovatsoldo già per tre volte (ma non c'era il limite di due mandati nelle aziende comunali ?) – è uno specialista del settore immobiliare per cui è anche membro del consiglio di amministrazione della Fondazione Lambriana, Ente per attività Religiose e Caritative della Diocesi di Milano, che è interessata all'area di via Falck.

ARIA(1)

ARIA Articolo #19

Al suo interno nel tempo si sono sviluppate alberature di pregio e un ecosistema a formare un vero e proprio bosco, importante risorsa rigenerativa per l'aria e i nostri polmoni nell'inquinatissima Milano.

ACTIVITY(1)

ACTIVITY	Article #19	*A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.*

SERVICES(1)

SERVICES	Article #19	*Alongside the committee, the Greens and environmental associations.*

HACKBERRY(1)

HACKBERRY	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*

RECLAMATIONS(1)

RECLAMATIONS	Article #6	*The allocation of public money for reclamation also needs to be clarified"*

HEAT BOMBS (1)

HEAT BOMBS	Article #6	*The ecological emergency and heat bombs are here now." Citizens made it known that they had measured summer temperatures:*

ASSEMBLEE(1)

ASSEMBLEE	Articolo #19	*Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di "mitigare l'impatto dei nuovi edifici sul quartiere" e anche di "tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri", in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della "città aperta" immaginata da Piero Bottoni.*

ASSOCIAZIONI AMBIENTALISTE(1)

ASSOCIAZIONI AMBIENTALISTE	Articolo #19	*Al fianco del comitato, i Verdi e associazioni ambientaliste.*

BAGOLARI(1)

BAGOLARI	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

BONIFICHE(1)

BONIFICHE	Articolo #6	*Da chiarire anche lo stanziamento di soldi pubblici per le bonifiche"*

BOMBE DI CALORE(1)

BOMBE DI CALORE	Articolo #6	*L'emergenza ecologica e le bombe di calore ci sono adesso". I cittadini hanno fatto sapere di aver misurato le temperature estive:*

GOLDFINCHES (1)

GOLDFINCHES	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

CARLO CERAMI (1)

CARLO CERAMI	Article #19	*Redo, of which the lawyer is president. Carlo Cerami, if I'm not mistaken, is also involved in the Milan slaughterhouse operation.*

CARPINI (1)

CARPINI	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*

CEDARS (1)

CEDARS	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*

CYPRESSES (1)

CYPRESSES	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*

CARDELLINI(1)

CARDELLINI	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

CARLO CERAMI(1)

CARLO CERAMI	Articolo #19	*La Redo, di cui è presidente l'avv. Carlo Cerami, se non erro, è anche coinvolta nella operazione Macello di Milano.*

CARPINI(1)

CARPINI	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

CEDRI(1)

CEDRI	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

CIPRESSI(1)

CIPRESSI	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

CITTÀ METROPOLITANA (1)

CITY	Article #11	*Superintendence, Region, Municipality, Metropolitan City, South Park, Command of the Carabinieri forestry group, Municipality 8*

CO2 (1)

CO2	Article #19	*A disaster: this green lung absorbs thousands of kilos of C02 per year", underlines Giuseppe Sipala, one of the founders of the committee*

RABBITS (1)

RABBITS	Article #18	*More than 600 trees, rabbits, squirrels and even peacocks running free*

MUNICIPAL COUNCILLORS (1)

MUNICIPAL COUNCILLORS	Article #6	*Yesterday, city councilors and municipal councilors from Municipality 8 participated.*

CROWS (1)

CROWS	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

RIGHTS (1)

RIGHTS	Article #12	*There must not be a conflict of rights: let's move forward in the name of dialogue*

CITTÀ METROPOLITANA(1)

CITTÀ	Articolo #11	*Superintendence, Region, Municipality, Metropolitan City, South Park, Command of the Carabinieri forestry group, Municipality 8*

CO2(1)

CO2	Articolo #19	*Uno scempio: questo polmone verde assorbe migliaia di chili all'anno di C02", sottolinea Giuseppe Sipala, tra i fondatori del comitato*

CONIGLI(1)

CONIGLI	Articolo #18	*Più di 600 alberi, conigli, scoiattoli e perfino pavoni che scorrazzano liberi*

CONSIGLIERI COMUNALI (1)

CONSIGLIERI COMUNALI	Articolo #6	*Ieri hanno partecipato consiglieri comunali e di Municipio 8.* *Più di 600 alberi, conigli, scoiattoli e perfino pavoni che scorrazzano liberi*

CORNACCHIE(1)

CORNACCHIE	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

DIRITTI(1)

DIRITTI	Articolo #12	*Non ci deve essere una contrapposizione di diritti: andiamo avanti all'insegna del dialogo*

ELENA EVA GRANDI (1)

COUNCILOR GRANDI	Article #19	*But the others will be demolished thanks to Sala and his trusted employees, the councilor for urban degeneration Tancredi and the councilor for greenery (so to speak) Grandi.*

ECOLOGICAL EMERGENCY (1)

ECOLOGICAL EMERGENCY	Article #8	*The ecological emergency and heat bombs are here now". Citizens made it known that they had measured summer temperatures:*

ENCYCLICAL (1)

ENCYCLICAL	Article #3	*We ask the Curia to review its choice, also by appealing to the encyclical and the frequent words of Pope Francis in defense of the environment and biodiversity.*

BEECHES (1)

BEECHES	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*

BEECHES (1)

BEECHES	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*

ELENA EVA GRANDI(1)

ASSESSORA GRANDI	Articolo #19	*Ma gli altri verranno abbattuti grazie a Sala e ai suo fidi dipendenti, l'assessore alla degenerazione urbana Tancredi e l'assessora al verde (si fa per dire) Grandi.*

EMERGENZA ECOLOGICA(1)

EMERGENZA ECOLOGICA	Articolo #8	*L'emergenza ecologica e le bombe di calore ci sono adesso". I cittadini hanno fatto sapere di aver misurato le temperature estive:*

ENCICLICA(1)

ENCICLICA	Articolo #3	*Alla Curia chiediamo di rivedere la propria scelta, anche appellandoci all'enciclica e alle frequenti parole di Papa Francesco a difesa dell'ambiente e della biodiversità.*

FAGGI(1)

FAGGI	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

FAGGI(1)

FAGGI	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

FICUS (1)

FICUS Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

SIGNATURES (1)

SIGNATURES Article #2

As stated in a petition launched online on 2 June and which has around 22,700 signatures, the trees in the Via Falck forest "present a plant biomass that is difficult to recover in the short term and the damage that will result from their destruction will be immense".

LAMBIRANA FOUNDATION (1)

LAMBIRANA FOUNDATION Article #19

By the way, the president of Sogemi, i.e. of the wholesale markets - renewedsoldo three times already (but wasn't there a limit of two mandates in municipal companies?) - is a specialist in the real estate sector for which he is also a member of the board of administration of the Lambriana Foundation, body for religious and charitable activities of the Diocese of Milan, which is interested in the area of via Falck.

ASH TREES (1)

ASH TREES Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

PARK FRONT(1)

PARK FRONT Article #5

The volumetric articulation of the new residential sectors involves the arrangement of the taller buildings, the 14-storey towers, along the perimeter of the intervention area, abutting the park in line with five or six-storey buildings which at the same time constitute the " facing the park" and harmoniously modulate the proportions of the system of courtyards open to public use

FICUS(1)

FICUS Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

FIRME(1)

FIRME Articolo #2

Come si legge in una petizione lanciata online il 2 giugno e che conta circa 22.700 firme, gli alberi del bosco di Via Falck «presentano una biomassa vegetale difficile da recuperare nel breve termine e il danno che deriverà dalla loro distruzione sarà immenso».

FONDAZIONE LAMBIRANA(1)

FONDAZIONE LAMBIRANA Articolo #19

A proposito, il presidente della Sogemi, ovvero dei mercati all'ingrosso – rinnovatsoldo già per tre volte (ma non c'era il limite di due mandati nelle aziende comunali ?) – è uno specialista del settore immobiliare per cui è anche membro del consiglio di amministrazione della Fondazione Lambriana, Ente per attività Religiose e Caritative della Diocesi di Milano, che è interessata all'area di via Falck.

FRASSINI (1)

FRASSINI Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

FRONTE PARCO (1)

FRONTE PARCO Articolo #5

L'articolazione volumetrica dei nuovi comparti residenziali prevede la disposizione degli edifici di maggiore altezza, le torri di 14 piani, lungo il perimetro dell'area di intervento, attestando sul parco corpi in linea di cinque o sei piani che costituiscono allo stesso tempo il "fronte parco" e modulano armonicamente le proporzioni del sistema di corti aperte alla fruizione pubblica

MAGPIES (1)

MAGPIES Article #5

In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.

JAYS (1)

JAYS Article #5

In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.

JUNIPERS(1)

JUNIPERS Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

GINKO BILOBA(1)

GINKO BILOBA Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

GIUSEPPE SIPALA(1)

GIUSEPPE SIPALA Article #6

A disaster: this green lung absorbs thousands of kilos of C02 per year", underlines Giuseppe Sipala, one of the founders of the committee

GAZZE(1)

GAZZE Articolo #5

Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.

GHIANDAIE (1)

GHIANDAIE Articolo #5

Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.

GINEPRI (1)

GINEPRI Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

GINKO BILOBA (1)

GINKO BILOBA Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

GIUSEPPE SIPALA (1)

GIUSEPPE SIPALA Articolo #6

Uno scempio: questo polmone verde assorbe migliaia di chili all'anno di C02", sottolinea Giuseppe Sipala, tra i fondatori del comitato

WISTERIA(1)

WISTERIA	Article #18	*Naturally, citizens' committees against this real estate development were immediately organized, but the noise of the "wisteria" is greater than this suburban forest.*

SECURITY GUARDS (1)

SECURITY GUARDS	Article #19	*The area is fenced and is now guarded by security guards:*

HYBISCUS (1)

HYBISCUS	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*

ENVIRONMENTAL IMPACT(1)

ENVIRONMENTAL IMPACT	Article #7	*Giving hope that the environmental impact can be reduced to a minimum is the fact that the operators interested in the redevelopment of the area - in addition to the Casa Del Giovane La Madonnina Foundation, there is Investire Sgr Spa, the fund management company closed real estate investment trust, and Redo Sgr, the management company of the Lombardy Real Estate Fund — have always been attentive not only to social problems but also to environmental issues.*

DATING (1)

DATING	Article #12	*After a year of initiatives, meetings and appraisals, we are still without answers.*

GLICINE(1)

GLICINE	Articolo #5	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

GUARDIE GIURATE (1)

GUARDIE GIURATE	Articolo #19	*L'area è cintata e ora è presidiata da guardie giurate:*

HYBISCUS (1)

HYBISCUS	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

IMPATTO AMBIENTALE (1)

IMPATTO AMBIENTALE	Articolo #7	*A far ben sperare che si possa ridurre al minimo l'impatto ambientale c'è il fatto che gli operatori interessati alla riqualificazione dell' area — oltre alla Fondazione Casa Del Giovane La Madonnina, c'è Investire Sgr Spa, società di gestione del fondo chiuso di investimento immobiliare, e Redo Sgr, la società di gestione del Fondo immobiliare di Lombardia — sono da sempre attenti non solo alle problematiche sociali ma anche ai temi ambientali.*

INCONTRI (1)

INCONTRI	Articolo #12	*"Dopo un anno di iniziative, incontri e perizie, siamo ancora senza risposte".*

PUBLIC INTEREST(1)

PUBLIC INTEREST Article #12

We believe that in the face of public and collective interest it is the duty of the Public Administration to make this prevail over every, albeit legitimate, private interest and building right, and today more than ever, defending the environmental heritage, the soil, means protecting our health today and the quality of life of future generations and we appeal to this priority to ask the Mayor to stop the project approval process.

PRIVATE INTEREST(1)

PRIVATE INTEREST Article #3

We believe that in the face of public and collective interest it is the duty of the Public Administration to make this prevail over every, albeit legitimate, private interest and building right, and today more than ever, defending the environmental heritage, the soil, means protecting our health today and the quality of life of future generations and we appeal to this priority to ask the Mayor to stop the project approval process.

URBAN INTERVENTION (1)

URBAN INTERVENTION Article #16

He does not yet anticipate what the orientation of the majority in Municipality 8 will be with respect to the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, president Giulia Pelucchi, of the Democratic Party.

JOBS (1)

JOBS Article #10

This is an area with majestic 616 trees belonging to various species, some of which are over 80 years old, it is a true "library of trees" which should be preserved due to its preciousness, but which instead risks being destroyed due to always from the works that will begin in just over a few months.

LIQUIDAMBAR (1)

LIQUIDAMBAR Article #10

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

INTERESSE PUBBLICO E COLLETTIVO(1)

INTERESSE PUBBLICO E COLLETTIVO Articolo #12

Crediamo che di fronte all'interesse pubblico e collettivo sia dovere dell'Amministrazione Pubblica far prevalere questo su ogni, pur legittimo, interesse privato e diritto edificatorio, e mai come oggi difendere il patrimonio ambientale, il suolo, vuol dire tutelare la nostra salute oggi e la qualità della vita delle generazioni future e a questa priorità ci appelliamo per chiedere al Sindaco uno stop all'iter di approvazione del progetto.

INTERESSE PRIVATO (1)

INTERESSE PRIVATO Articolo #3

Crediamo che di fronte all'interesse pubblico e collettivo sia dovere dell'Amministrazione Pubblica far prevalere questo su ogni, pur legittimo, interesse privato e diritto edificatorio, e mai come oggi difendere il patrimonio ambientale, il suolo, vuol dire tutelare la nostra salute oggi e la qualità della vita delle generazioni future e a questa priorità ci appelliamo per chiedere al Sindaco uno stop all'iter di approvazione del progetto.

INTERVENTO URBANISTICO (1)

INTERESSE PRIVATO Articolo #16

Non anticipa ancora quale sarà l'orientamento della maggioranza in Municipio 8 rispetto all'intervento urbanistico sull'area in zona San Leonardo (quadrante nordovest di Milano) ora di proprietà della Fondazione Casa del Giovane, la presidente Giulia Pelucchi, del Partito democratico.

LAVORI (1)

LAVORI Articolo #10

Si tratta di un'area con maestosi 616 alberi appartenenti a varie specie, alcuni dei quali aventi oltre 80 anni di vita, è una vera "biblioteca di alberi" che andrebbe preservata per via della sua preziosità, ma che rischia invece di essere distrutta per sempre dai lavori che inizieranno tra poco più di qualche mese.

LIQUIDAMBAR (1)

LIQUIDAMBAR Articolo #10

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

MAJORITY ORIENTATION (1)

MAJORITY ORIENTATION	Article #16	*He does not yet anticipate what the orientation of the majority in Municipality 8 will be with respect to the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, president Giulia Pelucchi, of the Democratic Party.*

MAGGIORANZA(1)

MAJORITY ORIENTATION	Article #12	*He does not yet anticipate what the orientation of the majority in Municipality 8 will be with respect to the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, president Giulia Pelucchi, of the Democratic Party.*

MAGNOLIAS (1)

MAGNOLIAS	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*

FREE MARKET (1)

FREE MARKET	Article #12	*Free market volumes reduced by 10%.*

BLACKBIRDS(1)

BLACKBIRDS	Article #12	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

ORIENTAMENTO DELLA MAGGIORANZA (1)

ORIENTAMENTO DELLA MAGGIORANZA	Articolo #16	*He does not yet anticipate what the orientation of the majority in Municipality 8 will be with respect to the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, president Giulia Pelucchi, of the Democratic Party.*

MAGGIORANZA(1)

ORIENTAMENTO DELLA MAGGIORANZA	Articolo #5	*He does not yet anticipate what the orientation of the majority in Municipality 8 will be with respect to the urban planning intervention on the area in the San Leonardo area (northwest quadrant of Milan) now owned by the Casa del Giovane Foundation, president Giulia Pelucchi, of the Democratic Party.*

MAGNOLIE(1)

MAGNOLIE	Articolo #19	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

MERCATO LIBERO (1)

MERCATO LIBERO	Articolo #12	*"Ridotte del 10% le volumetrie del mercato libero.*

MERLI (1)

MERLI	Articolo #12	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

METASEQUOIAS (1)

METASEQUOIAS Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

MINI HARES (1)

MINI HARES Article #19

In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.

DIE (1)

DIE Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

HAZELNUTS (1)

HAZELNUTS Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

INFRASTRUCTURE COSTS (1)

INFRASTRUCTURE COSTS Article #4

And finally the opportunity: "It is linked to the resources generated by urbanization costs, which must be invested to revitalize the entire neighborhood with quality services and functions.

METASEQUOIE (1)

METASEQUOIE Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

MINI LEPRI (1)

MINI LEPRI Articolo #19

Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.

MORI (1)

MORI Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

NOCCIOLI (1)

NOCCIOLI Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

ONERI DI URBANIZZAZIONE (1)

ONERI DI URBANIZZAZIONE Articolo #4

Ed infine l'opportunità: "E' legata alle risorse generate dagli oneri di urbanizzazione, che vanno investite per rivitalizzare l'intero quartiere con servizi e funzioni di qualità.

OXYGEN(1)

OXYGEN Article #6

Dozens of citizens hold flyers and posters ("Another piece of greenery taken from the citizens. Enough cement, we want oxygen!") with the soundtrack of the Brass Band to support the protest launched by the "Popular Committee for the Defense of the Forest in via Falck" in front of the Casa del Giovane "La Madonnina".

MARINE PALACE (1)

MARINE PALACE Article #4

Even if it won't be soon, the Municipality will have to provide the Municipality with its own, non-binding opinion on the project presented, before it passes for approval, or not, at Palazzo Marino.

PARKING (1)

PARKING Article #3

An operation legitimized by the rules of the Territorial Government Plan of the Municipality of Milan which in the vicinity of the so-called "nodes" (a few meters away is the M1 San Leonardo station and its car park) authorizes high-impact building developments like the one in question .

INFRASTRUCTURE COSTS (1)

SOUTH PARK Article #11

Superintendence, Region, Municipality, Metropolitan City, South Park, Command of the Carabinieri forestry group, Municipality 8

PARROTIA(1)

PARROTIA Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

OSSIGENO(1)

OSSIGENO Articolo #6

Decine di cittadini reggono volantini e cartelloni ("Un altro pezzo di verde sottratto ai cittadini. Basta cemento, vogliamo l'ossigeno!") con la colonna sonora della Banda degli ottoni a sostenere la protesta lanciata dal "Comitato popolare per la difesa del bosco di via Falck" davanti alla Casa del Giovane "La Madonnina".

PALAZZO MARINO (1)

PALAZZO MARINO Articolo #4

Anche se non sarà a breve, il Municipio dovrà fornire al Comune un proprio parere, non vincolante, sul progetto presentato, prima che questo passi all'approvazione, o meno, a Palazzo Marino.

PARCHEGGIO (1)

PARCHEGGIO Articolo #3

Un'operazione legittimata dalle norme del Piano di Governo del Territorio del Comune di Milano che nelle vicinanze dei cosiddetti "nodi" (a pochi metri c'è la stazione M1 San Leonardo e relativo parcheggio) autorizza sviluppi edilizi ad alto impatto come quello in questione.

PARCO SUD (1)

PARCO SUD Articolo #11

Sovrintendenza, Regione, Comune, Città metropolitana, Parco Sud, Comando del gruppo forestale dei Carabinieri, Municipio 8

PARROTIA (1)

PARROTIA Articolo #1

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

PARTITO DEI VERDI(1)

GREENS	Article #6	*Alongside the committee, the Greens and environmental associations.*

SPARROWS(1)

SPARROWS	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

SPARROWS(1)

SPARROWS	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

OUTSKIRTS(1)

OUTSKIRTS	Article #19	*Cutting down a forest doesn't make any noise. It's on the outskirts*

BARTER (1)

BARTER	Article #19	*Now, the Municipality of Milan should do another operation: acquire this area and make an exchange with other structures owned by the municipality.*

PERRUCCHETTI (1)

PERRUCCHETTI	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

PARTITO DEI VERDI(1)

VERDI	Articolo #6	*Al fianco del comitato, i Verdi e associazioni ambientaliste.*

PASSERI (1)

PASSERI	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

PATRIMONIO AMBIENTALE(1)

Patrimonio ambientale	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

PERIFERIA(1)

PERIFERIA	Articolo #19	*Cutting down a forest doesn't make any noise. It's on the outskirts*

PERMUTA(1)

PERMUTA	Articolo #19	*Ora, il Comune di Milano dovrebbe fare un'altra operazione: acquisire questa area e fare una permuta con altre strutture di proprietà comunale.*

PERRUCCHETTI (1)

PERRUCCHETTI	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

ROBINS (1)

ROBINS	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

CLIMATE AREA PLAN (1)

CLIMATE AREA PLAN	Article #4	*there is no such thing as reducing 62 percent, otherwise we are the ones who with the 'Air-climate Plan' indicate environmental improvement objectives, and then in concrete choices make the opposite*

GREEN PEAKS (1)

GREEN PEAKS	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

PIERO BUTTONS (1)

PIERO BUTTONS	Article #1	*A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.*

PINES (1)

PINES	Article #19	*Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.*

PETTIROSSI (1)

PETTIROSSI	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

PIANO AREA CLIMA (1)

PIANO AREA CLIMA	Articolo #4	*non esiste abbatterne il 62 per cento, altrimenti siamo quelli che col 'Piano aria clima' indicano obiettivi di miglioramento ambientale, e poi nelle scelte concrete fanno l'opposto*

PICCHI VERDI (1)

PICCHI VERDI	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

PIERO BOTTONI (1)

PIERO BOTTONI	Articolo #1	*Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di "mitigare l'impatto dei nuovi edifici sul quartiere" e anche di "tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri", in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della "città aperta" immaginata da Piero Bottoni.*

PINI (1)

PINI	Articolo #1	*Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.*

POPLARS (1)

POPLARS Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

POLVERI SOTTILI (1)

FINE DUST Article #3

Even if everything is within the rules, we cannot silently witness this environmental havoc, a certain damage to our health and to our lungs already compromised by fine dust, because no sapling will be able to compensate for the woodland heritage that will be lost and the soil consumed and waterproofed by pouring concrete.

PRUNUS (1)

PRUNUS Article #19

Not everyone knows that in the San Leonardo – Gallaratese area, in via Federico Falck, there is a forest with almost seven hundred trees, some with more than eighty years of existence: red oaks, metasequoias, plane trees, hackberries, cedars, maples, acacias, hornbeams, hazel, cypress, beech, ficus, persimmon, ash, ginko biloba, hybiscus, walnut, juniper, poplar, privet, magnolia, liquidambar, ligustrum, blackberry, fir, parrotia, pine, prunus.

REVOLUTION (1)

REVOLUTION Article #1

A revolution that worries the residents of the area who have called meetings and gathered in a committee to ask to "mitigate the impact of the new buildings on the neighborhood" and also to "protect the park with over 700 trees of 39 different species including 50 meter plane trees and oaks", in a neighborhood characterized by the settlement model of the "open city" imagined by Piero Bottoni.

BLACK LOCUST (1)

ROBINIA TREES Article #11

There are also adult Robinia trees of which there is abundant natural renewal with numerous subjects of various ages;

PIOPPI (1)

PIOPPI Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

POLVERI SOTTILI (1)

FINE DUST Articolo #3

Anche se tutto è nelle norme non possiamo assistere in silenzio a questo scempio ambientale, un danno certo alla nostra salute a ai nostri polmoni già compromessi dalle polveri sottili, perché nessun alberello potrà compensare il patrimonio boschivo che andrà perso e il suolo consumato e impermeabilizzato dalla colata di cemento.

PRUNUS (1)

PRUNUS Articolo #19

Non tutti sanno che nella zona San Leonardo – Gallaratese, in via Federico Falck, esiste un bosco con quasi settecento alberi, alcuni con più di ottanta anni di esistenza: querce rosse, metasequoie, platani, bagolari, cedri, aceri, acacie, carpini, noccioli, cipressi, faggi, ficus, cachi, frassini, ginko biloba, hybiscus, noci, ginepri, pioppi, ligustri, magnolie, liquidambar, ligustrum, mori, abeti, parrotia, pini, prunus.

RIVOLUZIONE (1)

RIVOLUZIONE Articolo #1

Una rivoluzione che preoccupa i residenti della zona che hanno convocato assemblee e si sono riuniti in un comitato per chiedere di "mitigare l'impatto dei nuovi edifici sul quartiere" e anche di "tutelare il parco con oltre 700 alberi di 39 specie diverse tra cui platani e querce di 50 metri", in un quartiere caratterizzato dal modello insediativo della "città aperta" immaginata da Piero Bottoni.

ROBINIE (1)

ALBERI DI ROBINIA Articolo #11

Sono anche presenti alberi adulti di Robinia di cui si rileva abbondante rinnovazione naturale con numerosi soggetti di varie età;

ENVIRONMENTAL HAVOC (1)

ENVIRONMENTAL HAVOC	Article #3	*Even if everything is within the rules, we cannot silently witness this environmental havoc, a certain damage to our health and to our lungs already compromised by fine dust, because no sapling will be able to compensate for the woodland heritage that will be lost and the soil consumed and waterproofed by pouring concrete.*

SOGGETTI ATTUATORI DEL PROGETTO (1)

SUBJECTS	Article #8	*The implementing bodies say "yes" to the new agronomic expertise.*

UNDERGROWTH (1)

UNDERGROWTH	Article #10	*The forest is currently the subject of a reckless building project which involves the felling of 219 trees with consequent loss of the related undergrowth."*

STUDENTS (1)

STUDENTS	Article #1	*In total, 350 social and student housing units.*

NIGHTINGALES (1)

NIGHTINGALES	Article #19	*In the woods there are also various animal species: peacocks, nightingales, goldfinches, blackbirds, crows, green woodpeckers, warblers, wheatears, robins, sparrows, magpies, jays, wood pigeons, mini hares, squirrels.*

VEHICLES (1)

VEHICLES	Article #3	*Not only that, but in fact a new neighborhood is being established, without an increase in services, with the related impact of additional vehicles, worsening the environmental picture.*

SCEMPIO AMBIENTALE(1)

SCEMPIO AMBIENTALE	Articolo #3	*Anche se tutto è nelle norme non possiamo assistere in silenzio a questo scempio ambientale, un danno certo alla nostra salute a ai nostri polmoni già compromessi dalle polveri sottili, perché nessun alberello potrà compensare il patrimonio boschivo che andrà perso e il suolo consumato e impermeabilizzato dalla colata di cemento.*

SOGGETTI ATTUATORI DEL PROGETTO (1)

SOGGETTI	Articolo #8	*The implementing bodies say "yes" to the new agronomic expertise.*

SOTTOBOSCO (1)

SOTTOBOSCO	Articolo #10	*Sono anche presenti alberi adulti di Robinia di cui si rileva abbondante rinnovazione naturale con numerosi soggetti di varie età;*

STUDENTI (1)

STUDENTI	Articolo #1	*In totale, 350 alloggi in housing sociale e per studenti.*

USIGNOLI (1)

USIGNOLI	Articolo #19	*Nel bosco vi sono anche varie specie animali: pavoni, usignoli, cardellini, merli, cornacchie, picchi verdi, perucchetti, monachelle, pettirossi, passeri, gazze, ghiandaie, colombacci, mini lepri, scoiattoli.*

VEICOLI (1)

VEICOLI	Articolo #3	*Non solo, ma di fatto si va a insediare un nuovo quartiere, senza un incremento di servizi, con il relativo impatto di veicoli in più, ad aggravare il quadro ambientale.*

03

QUANTITÀ
QUANTITIES

SCALA DEGLI ATTORI QUANTIFICATI NEGLI ARTICOLI ONLINE

SCALE OF ALL THE QUANTIFIED ACTORS IN THE ONLINE ARTICLES

SPAZI *SPACES*

14	**PIANI DEI NUOVI EDIFICI** *Floors of new buildings*
63000 m²	**AREA TOTALE DA EDIFICARE** *Total area to be built*
200000 m³	**NUOVE VOLUMETRIE** *New volumes*
10%	**NUOVE VOLUMETRIE** *New volumes*
16	**PIANI NUOVI EDIFICI** *Floors of new buildings*
12	**PIANI NUOVI EDIFICI** *Floors of new buildings*
2	**TORRI NUOVO EDIFICATO** *Towers new building*
3	**TORRI NUOVO EDIFICATO** *Towers new building*
6	**PIANI NUOVI EDIFICI** *Floors of new buildings*
5	**TORRI NUOVO EDIFICATO** *Towers new building*
57000 m²	**EDILIZIA RESIDENZIALE** *Residential building*
32000 m²	**SPAZI RESIDENZA SOCIALE** *Social residence spaces*
10452 m²	**SPAZI STUDENTATI** *Student spaces*
5	**PIANI NUOVI EDIFICI** *Floors of new buildings*

21371 m²	**SPAZI RESIDENZA SOCIALE** *Social residence spaces*
64000 m²	**AREA TOTALE DA EDIFICARE** *Total area to be built*
29000 m²	**EDILIZIA RESIDENZIALE** *Social residence spaces*
190000 m³	**VOLUMETRIE IN PROGETTO** *Volumes planned*
63645 m²	**AREA TOTALE DA EDIFICARE** *Total area to be built*
29572 m²	**EDILIZIA RESIDENZIALE** *Social residence spaces*
2250 m²	**SPAZI COMMERCIALI** *Commercial spaces*
31823 m²	**EDILIZIA RESIDENZIALE SOCIALE** *Commercial spaces*
5459 m²	**LOCAZIONE** *Lease*
15911 m²	**AREA IN VENDITA** *Area for sale*
300	**APPARTAMENTI HOUSING SOCIALE** *Apartments*
500	**APPARTAMENTI HOUSING SOCIALE** *Apartments*
10000 m²	**SUPERFICE EDIFICATA** *Build-up area*

INTERESSI *INTERESTS*

0,9/m²	**INDICE DI EDIFICAZIONE BOSCO** *Forest building index*
0,35/m²	**INDICE DI EDIFICAZIONE MILANO** *Milan building index*
2000000€	**INVESTIMENTO** *Investment*
30%	**QUOTE AZIENDALI** *Company shares*
40%	**QUOTE AZIENDALI** *Company shares*
59%	**QUOTE AZIENDALI** *Company shares*
8,6%	**QUOTE AZIENDALI** *Company shares*
10%	**QUOTE AZIENDALI** *Company shares*

PIANTE *PLANTS*

219	**ALBERI A RISCHIO** *Trees at risk*
50-80	**ANNI DEGLI ALBERI** *Trees age*
616	**ALBERI TOTALI** *Total trees*
600	**ALBERI TOTALI** *Total trees*
350	**ALBERI A RISCHIO** *Trees at risk*
80	**ANNI DEGLI ALBERI** *Trees age*
645	**NUOVE PIANTE PROMESSE** *New promised plants*
715	**NUOVE PIANTE PROMESSE** *New promised plants*
41000 m²	**AREA DEL BOSCO** *Forest area*
32000 m²	**SPAZIO VERDE NEL PROGETTO** *Project green space*
137	**ALBERI A RISCHIO** *Trees at risk*
136	**ALBERI A RISCHIO** *Trees at risk*
39	**SPECIE DEGLI ALBERI** *Trees species*
50 m	**ALTEZZA DELLE QUERCE** *Oaks height*

380	**ALBERI A RISCHIO** *Trees at risk*
700	**ALBERI TOTALI** *Total trees*
237	**ALBERI A RISCHIO** *Trees at risk*
1100	**ALBERI TOTALI PREVISTI** *Total trees expected*
62%	**ALBERI A RISCHIO** *Trees at risk*

PERSONE *PEOPLE*

1500	**NUOVI ABITANTI** *New inhabitants*
350	**POSTI HOUSING SOCIALE** *Spots social housing*
90	**MINORI NON ACCOMPAGNATI** *Unaccompanied minors*
400	**POSTI LETTO** *Beds*
22700	**FIRME PETIZIONE** *Petition signatures*
300-500	**POSTI HOUSING SOCIALE** *Spots social housing*

CLIMA *CLIMATE*

2°C	**TEMPERATURA** *Temperature*
40°C	**TEMPERATURA** *Temperature*
36°C	**TEMPERATURA** *Temperature*

LEGENDA *LEGEND*

QUANTITIES DATASET

In the present dataset, the quantities are arranged in descending order of frequency, starting from the maximum number of repetitions and proceeding toward the minimum.

14

FLOORS OF NEW BUILDINGS
Article #15 / Article #1 (three times) / Article #4 / Article #5 / Article #6 / Article #11 / Article #17 / Article #19 / Article #10 / Article #18

219

TREES AT RISK NOW
Article #10 (twice) / Article #9 (twice) / Article #11 / Article #7 (twice) / Article #15 (twice)

50-80

TREES AGE
Article #3 / Article #18 / Article #5 / Article #6 / Article #4 / Article #2

600

TOTAL EXISTING TREES
Article #3 / Article #18 / Article #5 / Article #6 / Article #2

616

TOTAL EXISTING TREES
Article #3 / Article #18 / Article #5 / Article #6 / Article #2

350

TREES AT RISK AT THE BEGINNING
Article #3 / Article #2 / Article #5 (twice) / Article #6

1500

NEW INHABITANTS
Article #5 / Article #19 / Article #6 / Article #4 / Article #1

63000 m²

TOTAL AREA TO BE BUILT
Article #10 / Article #19 / Article #15 / Article #17

DATASET QUANTITÀ

Nel presente dataset, le quantità sono disposte in ordine decrescente di frequenza, partendo dal numero massimo di ripetizioni e procedendo verso quello minimo.

14

PIANI DEI NUOVI EDIFICATI
Articolo #15 / Articolo #1 (tre volte) / Articolo #4 / Articolo #5 / Articolo #6 / Articolo #11 / Articolo #17 / Articolo #19 / Articolo #10 / Articolo #18

219

ALBERI ATTUALMENTE A RISCHIO
Articolo #10 (due volte) / Articolo #9 (due volte) / Articolo #11 / Articolo #7 (due volte) / Articolo #15 (due volte)

50-80

ANNI DEGLI ALBERI
Articolo #3 / Articolo #18 / Articolo #5 / Articolo #6 / Articolo #4 / Articolo #2

600

ALBERI TOTALI ESISTENTI
Articolo #3 / Articolo #18 / Articolo #5 / Articolo #6 / Articolo #2

616

ALBERI TOTALI ESISTENTI
Articolo #3 / Articolo #18 / Articolo #5 / Articolo #6 / Articolo #2

350

ALBERI A RISCHIO INIZIALMENTE
Articolo #3 / Articolo #2 / Articolo #5 (due volte) / Articolo #6

1500

NUOVI ABITANTI
Articolo #5 / Articolo #19 / Articolo #6 / Articolo #4 / Articolo #1

63000 m²

AREA TOTALE DA EDIFICARE
Articolo #10 / Articolo #19 / Articolo #15 / Articolo #17

80	**TREES AGE** Article #10 / Article #16 / Article #9 / Article #15
645	**NEW PROMISED PLANTS** Article #11 / Article #7 / Article #15
715	**NEW PROMISED PLANTS** Article #19 (twice) / Article #17
200000 m³	**NEW VOLUMES** Article #3 / Article #5 / Article #2
10%	**REDUCTION OF THE NEW VOLUMES SINCE THE ORIGINAL PROJECT** Article #11 / Article #17 / Article #16
16	**FLOORS OF NEW BUILDINGS** Article #10 / Article #19 / Article #15
12	**FLOORS OF NEW BUILDINGS** Article #10 / Article #19 / Article #15
2	**TOWERS IN THE NEW BUILDING** Article #10 / Article #19 / Article #15
3	**TOWERS IN THE NEW BUILDING** Article #10 / Article #19 / Article #15
6	**FLOORS OF NEW BUILDINGS** Article #17 / Article #4 / Article #1
5	**TOWERS IN THE NEW BUILDING** Article #10 / Article #19 / Article #15
57000 m²	**SPACES FOR RESIDENTIAL BUILDING** Article #17 / Article #19

80	**ANNI DEGLI ALBERI** Articolo #10 / Articolo #16 / Articolo #9 / Articolo #15
645	**NUOVE PIANTE PROMESSE** Articolo #11 / Articolo #7 / Articolo #15
715	**NUOVE PIANTE PROMESSE** Articolo #19 (due volte) / Articolo #17
200000 m³	**NUOVE VOLUMETRIE** Articolo #3 / Articolo #5 / Articolo #2
10%	**RIDUZIONE DELLE NUOVE VOLUMETRIE RISPETTO AL PROGETTO ORIGINALE** Articolo #11 / Articolo #17 / Articolo #16
16	**PIANI DEI NUOVI EDIFICATI** Articolo #10 / Articolo #19 / Articolo #15
12	**PIANI DEI NUOVI EDIFICATI** Articolo #10 / Articolo #19 / Articolo #15
2	**TORRI DEI NUOVI EDIFICATI** Articolo #10 / Articolo #19 / Articolo #15
3	**TORRI DEI NUOVI EDIFICATI** Articolo #10 / Articolo #19 / Articolo #15
6	**PIANI DEI NUOVI EDIFICATI** Articolo #17 / Articolo #4 / Articolo #1
5	**TORRI DEI NUOVI EDIFICATI** Articolo #10 / Articolo #19 / Articolo #15
57000 m²	**SPAZI PER EDILIZIA RESIDENZIALE** Articolo #17 / Articolo #19

32000 m²

SPACES FOR SOCIAL RESIDENTIAL BUILDING
Article #10 / Article #19 / Article #15 /

10452 m²

SPACES FOR STUDENT HOUSING
Article #7 / Article #15

5

FLOORS OF NEW BUILDINGS
Article #4 / Article #1

41000 m²

WOOD AREA
Article #10 / Article #15

137

TREES AT RISK NOW
Article #11 / Article #15

136

TREES AT RISK NOW
Article #17 / Article #19

39

TREES SPECIES
Article #6 / Article #1

50m

OAKS HEIGHT
Article #1 / Article #6

350

SOCIAL HOUSING APARTMENTS
Article #7 / Article #1

2°C

INCREASING OF TEMPERATURE DEGREE
Article #9 / Article #15

21371 m²

SOCIAL HOUSING APARTMENTS
Article #7

64000 m²

TOTAL AREA OF THE PROJECT
Article #6

32000 m²

SPAZI PER EDILIZIA RESIDENZIALE SOCIALE
Articolo #10 / Articolo #19 / Articolo #15 /

10452 m²

SPAZI PER STUDENTATI
Articolo #7 / Articolo #15

5

PIANI DEI NUOVI EDIFICATI
Articolo #4 / Articolo #1

41000 m²

AREA DEL BOSCO
Articolo #10 / Articolo #15

137

ALBERI ATTUALMENTE A RISCHIO
Articolo #11 / Articolo #15

136

ALBERI ATTUALMENTE A RISCHIO
Articolo #17 / Articolo #19

39

SPECIE DEGLI ALBERI
Articolo #6 / Articolo #1

50m

ALTEZZA DELLE QUERCE
Articolo #1 / Articolo #6

350

APPARTAMENTI DI HOUSING SOCIALE
Articolo #7 / Articolo #1

2°C

AUMENTO DEI GRADI DI TEMPERATURA
Articolo #9 / Articolo #15

21371 m²

SPAZI PER HOUSING SOCIALE
Articolo #7

64000 m²

AREA TOTALE DEL PROGETTO
Articolo #6

29000 m²	SPACES FOR RESIDENTIAL BUILDING Article #6
190000 m³	SPACES FOR RESIDENTIAL BUILDING Article #6
63645 m²	TOTAL AREA OF THE PROJECT Article #1
29572 m²	SPACES FOR RESIDENTIAL BUILDING Article #1
2250 m²	SPACES FOR COMMERCIAL ACTIVITIES Article #1
31823 m²	SPACES FOR SOCIAL RESIDENTIAL BUILDING Article #1
5459 m²	SPACES FOR LEASE Article #1
15911 m²	AREA FOR SALE Article #1
300	SOCIAL HOUSING APARTMENTS Article #15
500	SOCIAL HOUSING APARTMENTS Article #15
10000 m²	BUILD-UP AREA Article #16
0,9/m²	FOREST BUILDING INDEX Article #19

29000 m²	SPAZI PER EDILIZIA RESIDENZIALE Articolo #6
190000 m³	SPAZI PER EDILIZIA RESIDENZIALE Articolo #6
63645 m²	AREA TOTALE DEL PROGETTO Articolo #1
29572 m²	SPAZI PER EDILIZIA RESIDENZIALE Articolo #1
2250 m²	SPAZI PER ATTIVITÀ COMMERCIALI Articolo #1
31823 m²	SPAZI PER EDILIZIA RESIDENZIALE SOCIALE Articolo #1
5459 m²	SPAZI PER LOCAZIONE Articolo #1
15911 m²	AREA IN VENDITA Articolo #1
300	APPARTAMENTI DI HOUSING SOCIALE Articolo #15
500	APPARTAMENTI DI HOUSING SOCIALE Articolo #15
10000 m²	AREA ATTUALMENTE EDIFICATA Articolo #16
0,9/m²	INDICE DI EDIFICAZIONE NEL BOSCO Articolo #19

0,35/m²	MILAN BUILDING INDEX Article #19
2.000.000€	INVESTMENT ON THE PROJECT Article #17
30%	COMPANY SHARES OF CASSA DEPOSITI E PRESTITI Article #19
40%	COMPANY SHARES OF FONDAZIONE CARIPLO Article #19
10%	COMPANY SHARES OF INTESA SAN PAOLO Article #19
59%	COMPANY SHARES OF BANK FINNAT Article #19
8,6%	COMPANY SHARES OF FONDAZIONE CARIPLO Article #19
380	TREES AT RISK IN THE ORIGINAL PROJECT Article #9
700	TOTAL TREES Article #1
1100	TOTAL TREES EXPECTED IN THE PROJECT Article #7
237	TREES AT RISK IN THE ORIGINAL PROJECT Article #17
62%	TREES AT RISK Article #3

0,35/m²	INDICE DI EDIFICAZIONE A MILANO Articolo #19
2.000.000€	INVESTIMENTI SUL PROGETTO Articolo #17
30%	QUOTE AZIENDALI CASSA DEPOSITI E PRESTITI Articolo #19
40%	QUOTE AZIENDALI FONDAZIONE CARIPLO Articolo #19
10%	QUOTE AZIENDALI INTESA SAN PAOLO Articolo #19
59%	QUOTE AZIENDALI BANCA FINNAT DELLA FAMIGLIA NATTINO Articolo #19
8,6%	QUOTE AZIENDALI FONDAZIONE CARIPLO Articolo #19
380	ALBERI A RISCHIO NEL PROGETTO ORIGINARIO Articolo #9
700	ALBERI TOTALI ESISTENTI Articolo #1
1100	ALBERI TOTALI PREVISTI NEL PROGETTO Articolo #7
237	ALBERI A RISCHIO NEL PROGETTO ORIGINARIO Articolo #17
62%	ALBERI A RISCHIO Articolo #3

90

UNACCOMPANIED MINORS
Article #17

400

BEDS FOR STUDENTS
Article #7

22700

PETITION SIGNATURES
Article #15

300-500

BEDS IN SOCIAL HOUSING
Article #19

40°C

TEMPERATURE
Article #7

36°C

TEMPERATURE
Article #7

90

MINORI NON ACCOMPAGNATI
Articolo #17

400

POSTI LETTO PER STUDENTI
Articolo #7

22700

FIRME SULLA PETIZIONE
Articolo #15

300-500

POSTI LETTO IN HOUSING SOCIALE
Articolo #19

40°C

TEMPERATURA
Articolo #7

36°C

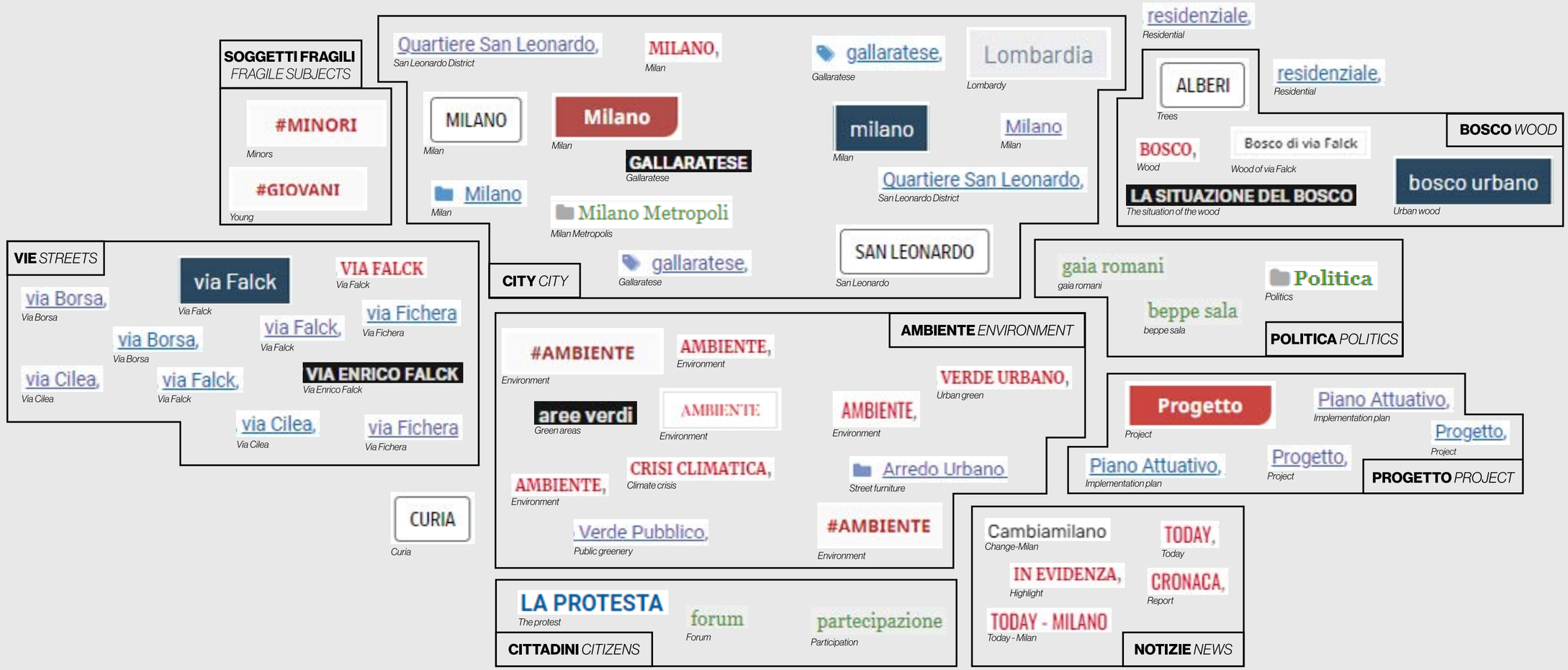
TEMPERATURA
Articolo #7

04

TAG
TAGS

ANALISI DEL SISTEMA DI TAGGING DEGLI ARTICOLI ONLINE

ANALYSIS OF THE ONLINE ARTICLES TAGGING SYSTEM



LEGENDA *LEGEND*

Tutti i tag sono stati estratti dagli articoli online. La loro misura è proporzionale a quella che si può osservare direttamente dai siti dei giornali, per rimarcare l'importanza che viene data a ciascuno di essi.

All tags were extracted from online articles. Their size is proportional to that which can be observed directly from the newspaper sites, to emphasize the importance that's actually given to each one.

TAGS DATASET

This dataset is sorted by item #ID, so in chronological order.

ARTICLE #2	4 tags	LOMBARDY / URBAN WOOD / MILAN / VIA FALCK
ARTICLE #3	4 tags	GREEN AREAS / THE SITUATION OF THE FOREST / GALLARATESE / VIA ENRICO FALCK
ARTICLE #4	19 tags	GALLARATESE (2) / SAN LEONARDO NEIGHBORHOOD (2) / VIA FICHERA (2) / VIA CILEA (2) / VIA BORSA (2) / VIA FALCK (2) / RESIDENTIAL (2) / PROJECT (2) / IMPLEMENTATION PLAN (2) / MILAN
ARTICLE #6	4 tags	TREES / CURIA / MILAN / SAN LEONARDO
ARTICLE #9	2 tags	CAMBIAMILANO / WOOD OF VIA FALCK
ARTICLE #12	2 tags	POLITICS / MILAN METROPOLIS
ARTICLE #13	1 tag	THE PROTEST
ARTICLE #15	11 tags	ENVIRONMENT / NEWS / TODAY / MILAN-TODAY / WOODS / CLIMATE CRISIS / IN EVIDENCE / MILAN / URBAN GREEN / VIA FALCK
ARTICLE #16	1 tag	ENVIRONMENT
ARTICLE #17	4 tags	PROJECT / ENVIRONMENT / YOUNG / MINORS
ARTICLE #18	21 tags	GALLARATESE (2) / SAN LEONARDO NEIGHBORHOOD (2) / VIA FICHERA (2) / VIA CILEA (2) / VIA BORSA (2) / VIA FALCK (2) / RESIDENTIAL (2) / PROJECT (2) / IMPLEMENTATION PLAN (2) / MILAN / STREET FURNITURE / PUBLIC GREEN
ARTICLE #19	2 tags	ENVIRONMENT / LAND CONSUMPTION

DATASET TAG

Questo dataset è ordinato in base all' #ID articolo, quindi in ordine cronologico.

ARTICOLO #2	4 tag	LOMBARDIA / BOSCO URBANO / MILANO / VIA FALCK
ARTICOLO #3	4 tag	AREE VERDI / LA SITUAZIONE DEL BOSCO / GALLARATESE / VIA ENRICO FALCK
ARTICOLO #4	19 tag	GALLARATESE (2) / QUARTIERE SAN LEONARDO (2) / VIA FICHERA (2) / VIA CILEA (2) / VIA BORSA (2) / VIA FALCK (2) / RESIDENZIALE (2) / PROGETTO (2) / PIANO ATTUATIVO (2) / MILANO
ARTICOLO #6	4 tag	ALBERI / CURIA / MILANO / SAN LEONARDO
ARTICOLO #9	2 tag	CAMBIAMILANO / BOSCO DI VIA FALCK
ARTICOLO #12	2 tag	POLITICA / MILANO METROPOLI
ARTICOLO #13	1 tag	LA PROTESTA
ARTICOLO #15	11 tag	AMBIENTE (2) / CRONACA / TODAY / MILANO-TODAY / BOSCO / CRISI CLIMATICA / IN EVIDENZA / MILANO / VERDE URBANO / VIA FALCK
ARTICOLO #16	1 tag	AMBIENTE / MILANO
ARTICOLO #17	4 tag	AMBIENTE / GIOVANI / MINORI / PROGETTO
ARTICOLO #18	21 tag	GALLARATESE (2) / QUARTIERE SAN LEONARDO (2) / VIA FICHERA (2) / VIA CILEA (2) / VIA BORSA (2) / VIA FALCK (2) / RESIDENZIALE (2) / PROGETTO (2) / PIANO ATTUATIVO (2) / ARREDO URBANO / VERDE PUBBLICO / MILANO
ARTICOLO #19	2 tag	AMBIENTE / CONSUMO DEL SUOLO

05

DOMANDE DI RICERCA
RESEARCH QUESTIONS

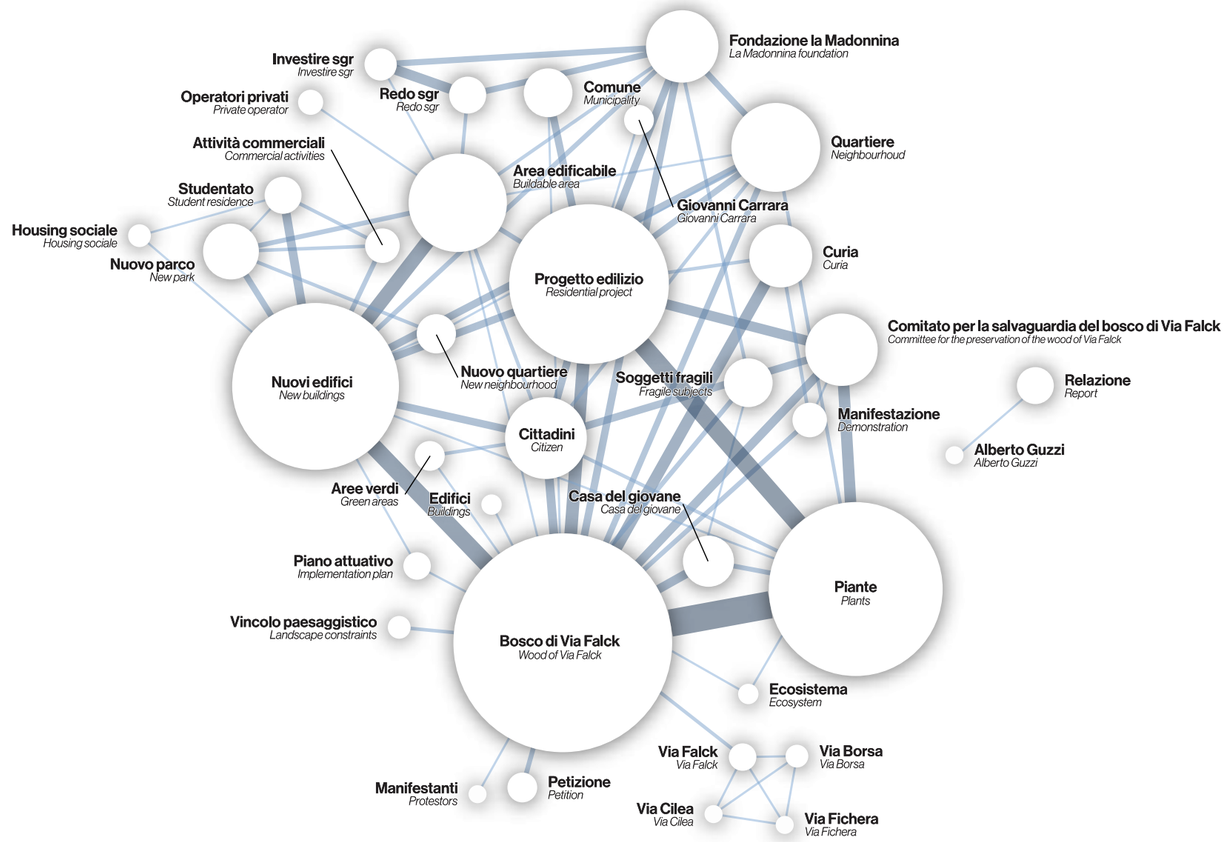
01

QUALI SONO, TRA GLI ATTORI CITATI NEGLI ARTICOLI ONLINE, QUELLI MAGGIORMENTE IN RELAZIONE TRA LORO NELLA VICENDA DEL BOSCO DI VIA FALCK?

Which of the actors mentioned in the online articles are most related to each other in the Wood of Via Falck affair?

A partire dall'analisi delle frasi in cui più attori compaiono insieme, sono state individuate le relazioni più significative. Emergono chiaramente quattro attori principali e le loro relazioni nel contesto. Il bosco di Via Falck, fulcro centrale dell'argomento, è affiancato dalle piante che lo abitano e da ciò che rappresenta una minaccia per il bosco: il progetto edilizio e i nuovi edifici che potrebbero sorgere in quel contesto. Questi quattro attori hanno legami più forti tra di loro e sono circondati da altri attori principalmente umani, come i cittadini, il Comitato per la salvaguardia del bosco, il Comune e la Curia.

From the analysis of sentences in which multiple actors appear together, the most significant relationships were identified. Four main actors and their relationships in context clearly emerge. The wood of Via Falck, the central focus of the argument, is flanked by the plants that inhabit it and by what poses a threat to the wood: the housing project and the new buildings that might arise in that context. These four actors have stronger ties to each other and are surrounded by other primarily human actors, such as citizens, the Committee for the preservation of the wood, the municipality, and the Curia.



LEGENDA *LEGEND*

La dimensione corrisponde a quante volte viene ripetuto l'attore negli articoli
The dimension corresponds to how many times the actor is present in the articles

Se due elementi sono collegati, significa che appaiono all'interno della stessa frase.
If two elements are connected, it means that they appear within the same sentence.

Lo spessore dei collegamenti indica quanto è forte la relazione tra gli attori
The edges thickness shows the strongness of the relation of the different elements

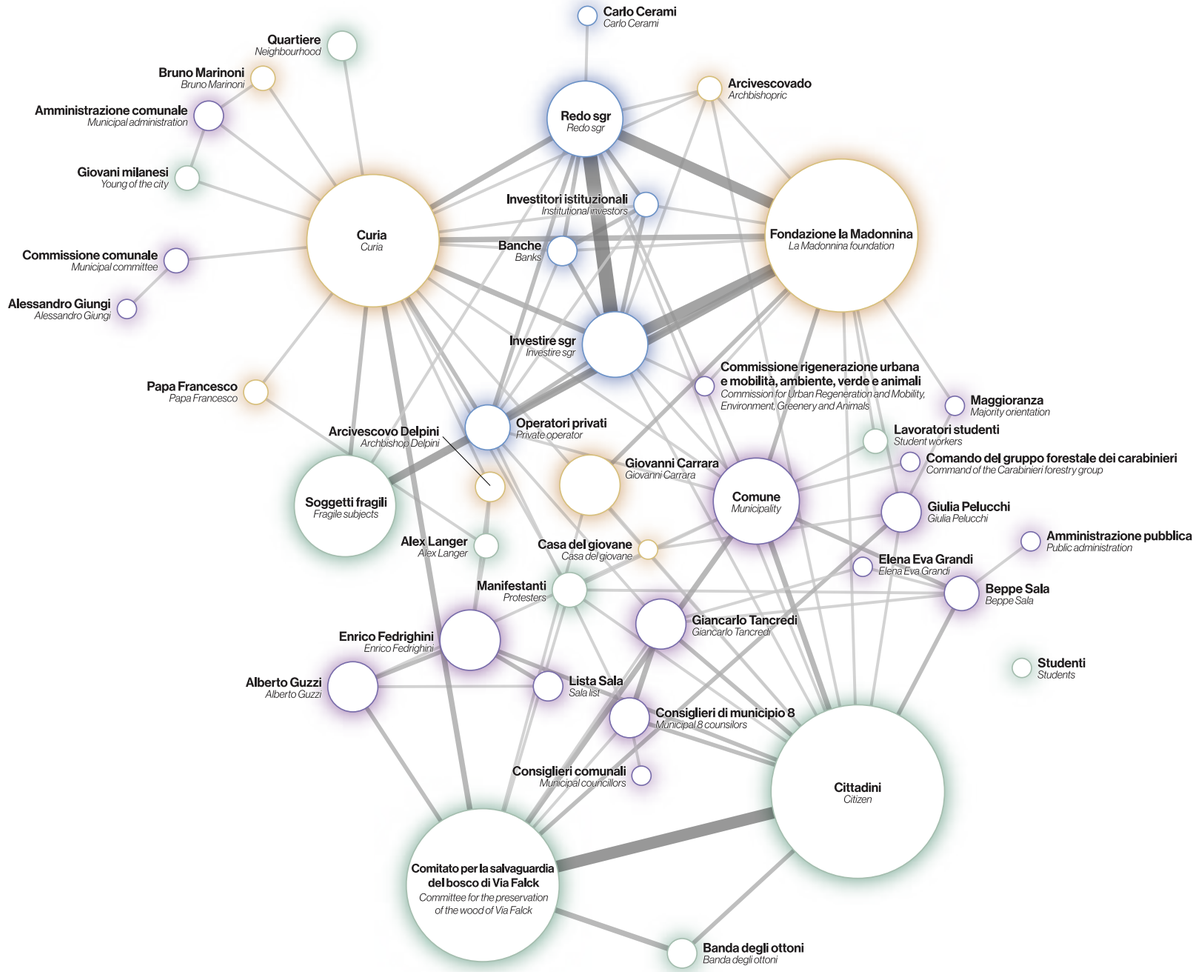
02

MOLTI SOGGETTI HANNO INTERESSI NELLA QUESTIONE DEL BOSCO DI VIA FALCK: COME SI RELAZIONANO QUESTI ATTORI UMANI E LE ORGANIZZAZIONI DI CUI FANNO PARTE?

Many actors have interests in the issue of the wood of Via Falck: how do these human actors and the organizations to which they belong relate?

È possibile notare l'esistenza di tre gruppi principali. I primi sono i cittadini, che tramite il Comitato fanno sentire la propria voce per salvaguardare il bosco. La Curia, proprietaria dell'intera area del bosco, si trova in stretta relazione con Redo srl e Investire sgr, gli acquirenti del terreno. Il Comune, infine, con gli assessori e le commissioni dedicate al verde urbano, sta cercando di mediare tra le due parti, e questo si denota dalla sua posizione centrale all'interno del network.

It is possible to note the existence of three main groups. The first are the citizens, who through the Committee make their voices heard to safeguard the wood. The Curia, which owns the entire wood area, is in close relationship with Redo srl and Investire sgr, the purchasers of the land. Finally, the Municipality, with its aldermen and committees dedicated to urban green, is trying to mediate between the two parties, and this is denoted by its central position within the network.



LEGENDA *LEGEND*

Se due elementi sono collegati, significa che appaiono all'interno della stessa frase.
If two elements are connected, it means that they appear within the same sentence.

La dimensione corrisponde a quante volte viene ripetuto l'attore negli articoli
The dimension corresponds to how many times the actor is present in the articles

Lo spessore dei collegamenti indica quanto è forte la relazione tra gli attori
The edges thickness shows the strongness of the relation of the different elements

- **Cittadini** *Citizen*
- **Organizzazioni statali** *State organizations*
- **Chiesa** *Church*
- **Investitori** *Investors*

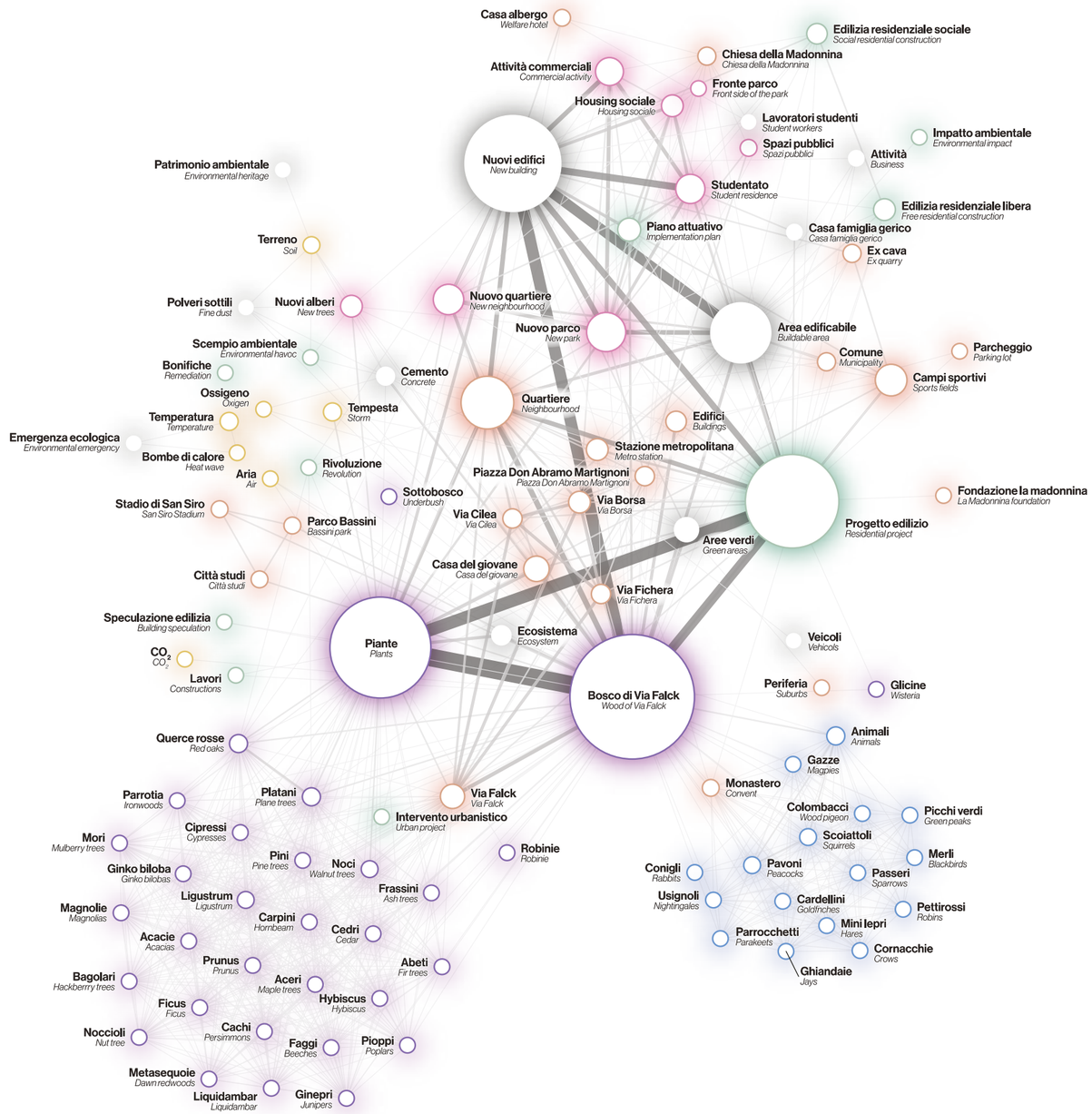
03

COME SI RELAZIONANO, AL CONTRARIO, TUTTI GLI ATTORI NON UMANI COINVOLTI NELLA VICENDA DEL BOSCO DI VIA FALCK?

How, in contrast, do all the nonhuman actors involved in the Via Falck wood affair relate?

L'ecosistema del bosco di Via Falck non è costituito solamente da piante e animali, ma coesiste ed è arricchito da altri attori inanimati. In primo piano ci sono gli abitanti del bosco, che includono una grande varietà di piante e animali. A questi seguono elementi artificiali, come edifici, costruzioni e cemento, a cui si aggiungono infine gli attori influenzati dall'azione antropica, come la temperatura che varia. È particolarmente interessante notare che, in contrasto al gruppo degli attori abitanti del bosco, si posizionano tutti gli elementi che li sostituirebbero qualora il progetto venisse realizzato.

The ecosystem of the wood of Via Falck does not consist only of plants and animals, but coexists with and is enriched by other inanimate actors. In the foreground are the inhabitants of the forest, which include a wide variety of plants and animals. These are followed by man-made elements, such as buildings, constructions and concrete, which are finally joined by actors influenced by anthropogenic action, such as varying temperature. It is particularly interesting to note that in contrast to the group of forest-dwelling actors are all the elements that would replace them if the project were to be implemented.



LEGENDA *LEGEND*

Se due elementi sono collegati, significa che appaiono all'interno della stessa frase.
If two elements are connected, it means that they appear within the same sentence.

La dimensione corrisponde a quante volte viene ripetuto l'attore negli articoli
The dimension corresponds to how many times the actor is present in the articles

Lo spessore dei collegamenti indica quanto è forte la relazione tra gli attori
The edges thickness shows the strongness of the relation of the different elements

- **Spazi** *Spaces*
- **Piante** *Plants*
- **Progetto** *Project*
- **Animali** *Animals*
- **Elementi naturali** *Natural elements*
- **Miscellaneo** *Miscellaneous*
- **Quartiere futuro** *Future neighbourhood*

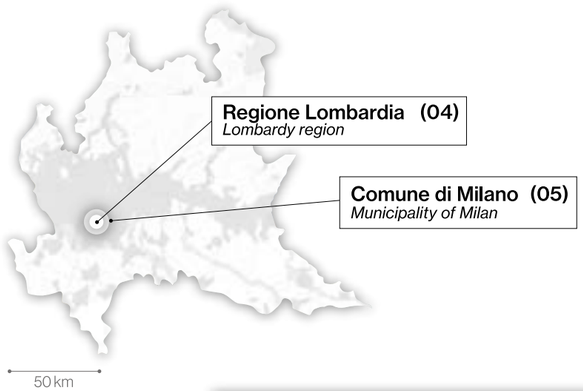
04

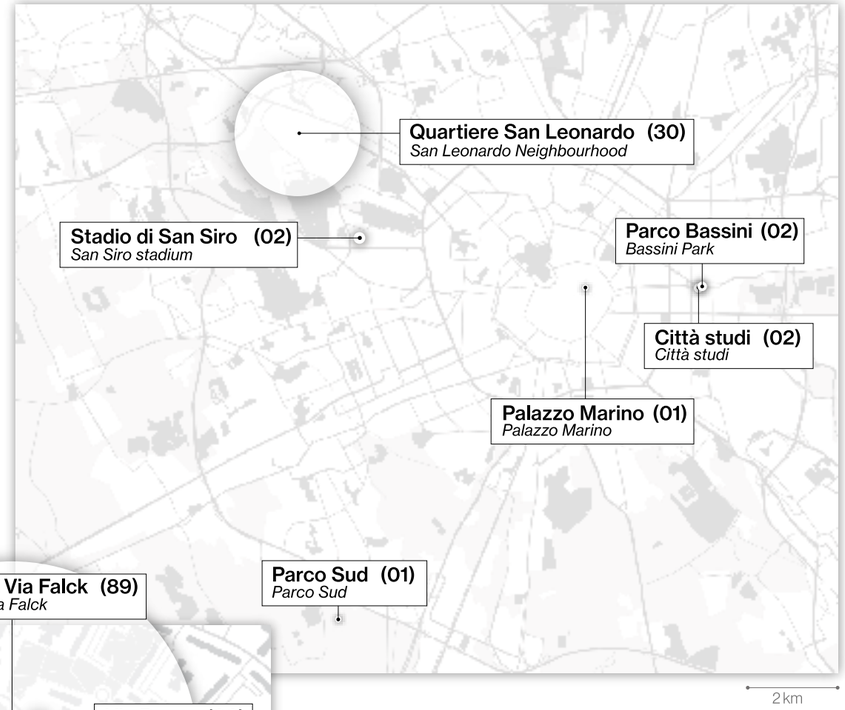
COME SI ESTENDE SUL TERRITORIO LOMBARDO LA CONTROVERSIA INERENTE AL BOSCO PERIFERICO DI VIA FALCK?

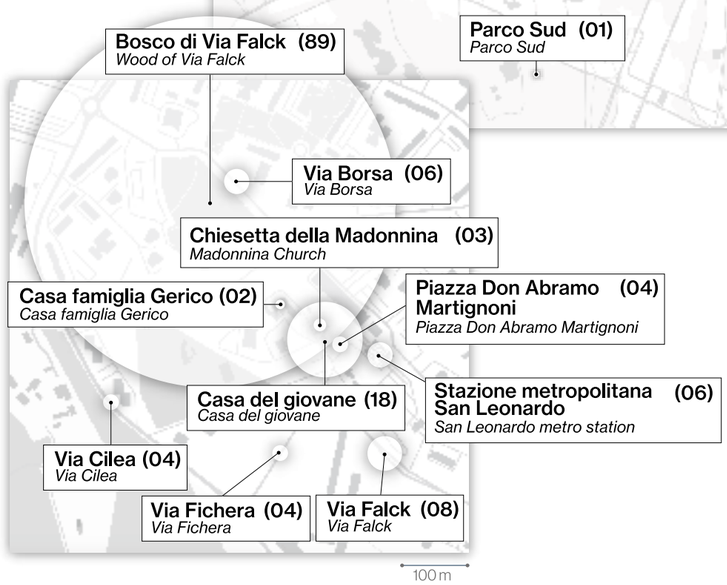
How does the controversy inherent in the Via Falck peripheral forest extend over Lombardy?

Il bosco di Via Falck, pur essendo un'area circoscritta nella periferia nord-ovest di Milano, ha un impatto significativo sull'intero Comune. La sua influenza si estende ben oltre i confini del quartiere San Leonardo fino ad entrare in relazione con altre zone della città come San Siro, Parco Sud e Città Studi. È evidente che la questione abbia una portata ampia e coinvolga diverse parti della città, come un eco in espansione che oltre a coinvolgere soggetti diversi espande la sua presenza sul territorio.

Although the Via Falck forest is a circumscribed area in the northwest suburbs of Milan, it has a significant impact on the entire Municipality. Its influence extends far beyond the boundaries of the San Leonardo neighborhood to the point of entering into relationship with other parts of the city such as San Siro, Parco Sud and Città Studi. It is evident that the issue has a wide scope and involves different parts of the city, like an expanding echo that not only involves different subjects but also expands its presence in the territory.

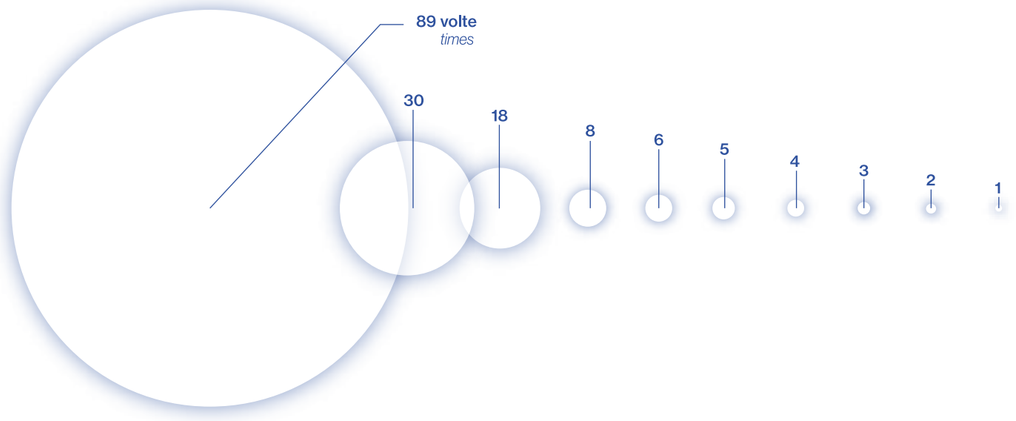






LEGENDA *LEGEND*

Diametro - numero di volte che il luogo figura nel dataset
Diameter - number of times the location appears in the dataset



You have “to follow the actors themselves”, that is try to catch up with their often wild innovations in order to learn from them what the collective existence has become in their hands, which methods they have elaborated to make it fit together, which accounts best define the new associations that they have been forced to established.

Bruno Latour, Reassembling the Social: An Introduction to Actor-Network-Theory

Bisogna “seguire gli attori stessi”, cioè cercare di seguire le loro innovazioni, spesso selvagge, per imparare da loro cosa è diventata l’esistenza collettiva nelle loro mani, quali metodi hanno elaborato per farla stare insieme, quali conti definiscono meglio le nuove associazioni che sono stati costretti a stabilire.

Bruno Latour, Reassembling the Social: An Introduction to Actor-Network-Theory